

## **CHAPTER TEN**

### **LEGISLATION: NATURE AND CATEGORIES**

## CHAPTER X

# LEGISLATION: NATURE AND CATEGORIES

Generally legislation means the making of law. In broader sense the term 'legislation' is used to mean any law made by any source of law including the process of law making. In this sense precedents, customs, conventions etc. are legislation. But in true and popular sense legislation means to make laws by a politically represented sovereign body in its legislative capacity through formal legislative process. However, legislation in this popular sense is applicable only in the British legal system. In the British system it is not the Constitution but parliament is supreme and there is no legal limitation over this supremacy. It is the British Parliament which is omnipotent in law making; no other body can make any law without its authorisation.

On the other hand, where there is written Constitution which is regarded as supreme or fundamental law, the definition of legislation would be different. Because the Constitution may give legislative power not only to parliament but also to any other body. For instance, the Constitution of Bangladesh has vested general legislative power to parliament but in some cases the President has been empowered to legislate. So where there is constitutional supremacy the definition of legislation must be given in the light of the supreme Constitution. Legislation under constitutional supremacy means the making of law under the constitutional limitations by any authority created and empowered to do so by the Constitution itself and by any other body subordinate to and empowered by that constitutional authority to make law.

### Legislation Classified

Where there is parliamentary supremacy legislation may be of following two types—

1. Supreme or Ordinary or Direct Legislation; and
2. Subordinate or Delegated or Indirect Legislation.

On the other hand, where there is written constitution with constitutional supremacy legislation may be of following three types—

1. Supreme or Direct or Ordinary Legislation;
2. Subordinate Legislation; and

### 3. Special Executive Legislation.

#### **Supreme or Ordinary Legislation (under written Constitution)**

Legislation by a body which is directly and specifically empowered by the Constitution, the supreme law, to make law is called supreme legislation. For example, law made by parliament under the authority of article 65 of the Constitution comes under the category of ordinary legislation. Likewise, Article 93 of the Constitution directly empowers the President to make law (Ordinances) when parliament is not in session or dissolved. These Ordinances made by the President have same status and force of law as Acts of parliament. All ordinances, therefore, comes under the category of ordinary law.

It is important to mention here that there is a great danger if the term 'legislation' is used to indicate only the output of legislative process i.e. 'law'. From broader point of view the term 'legislation' include both the process of law making and the 'law' made itself. But it is more convenient and accurate to use the term 'legislation' to indicate the process of law-making only. This is because in British constitutional system there is nothing as supreme or fundamental law but there is supreme legislation in the sense that in law making the British parliament is supreme; there is no legal limitation upon its power; neither is it subject to any other legislative authority. Its law making authority is, therefore, supreme but the law as an output of supreme legislation is ordinary law. Likewise, in a written Constitution under constitutional supremacy the general power of law-making is given to a legislature and that legislature's law-making may be termed as supreme legislation but 'law' as such made by it cannot be termed as supreme law; it is rather ordinary law. This is because the Constitution itself is the supreme or fundamental law. Article 7 of the Bangladesh Constitution specifically declares 'this Constitution is, as the solemn expression of the will of the people, the supreme law of the Republic'. The legislation by Bangladesh parliament may also be termed as supreme legislation in the sense that, though there are certain constitutional restrictions upon its power, it is not subject to any other legislative authority within the state. But laws made by it are all ordinary or primary law.

### **Subordinate Legislation**

Subordinate legislation means legislation by a subordinate authority under the powers delegated to it by the supreme legislative authority through its ordinary law. (A detailed discussion about subordinate legislation has been given elsewhere in this chapter.)

### **Special Executive Legislation**

A trend is noticeable in written Constitution of some countries. It is that the Constitution itself directly empowers the President (the head of the state) to make secondary law like rule, regulation, order etc. These laws have not been given the same status as an Act of parliament; nor do they come under the category of subordinate law as they are not made by any delegated power under an Act of parliament. They are, in a sense, a special grant to the President by the Constitution which may be termed as a special executive legislation.

To be mentioned here specifically that the traditional meaning of 'executive law' is the rule-making power of the executive authority like ministers or President under the authority of an Act of parliament.

Someone might argue that ordinances made by the President under Article 93 of the Constitution of Bangladesh would come under the category of executive law because it is the head of the executive who makes these ordinances. However, it is to be borne in mind that firstly, ordinance made by the President under the Bangladesh Constitution have the same effect and force as an Act of parliament and a piece of ordinance, like an Act of parliament, may delegate a subordinate body to make subordinate law. Secondly, the President's power of ordinance-making is a legislative power as opposed to executive power;<sup>1</sup> executive laws are made under the authority of executive power if something otherwise is not specifically mentioned. Thirdly, the very term 'executive law' gives an indication of secondary law. Executive law as such is always a contingent, subordinate or delegated law. So the President's ordinance-making power as specified in the Bangladesh Constitution should not be termed as executive law; it is rather ordinary law.

---

<sup>1</sup> *A. K. Roy V. Union of India* (1982) 1 SCC 270  
*Venkata Reddy V. A. P.* AIR 1985 SC 724  
*Nagaraj V. A.P.* AIR 1985 SC 557  
*Ahsanullah V. Bangladesh* 44 DLR 179

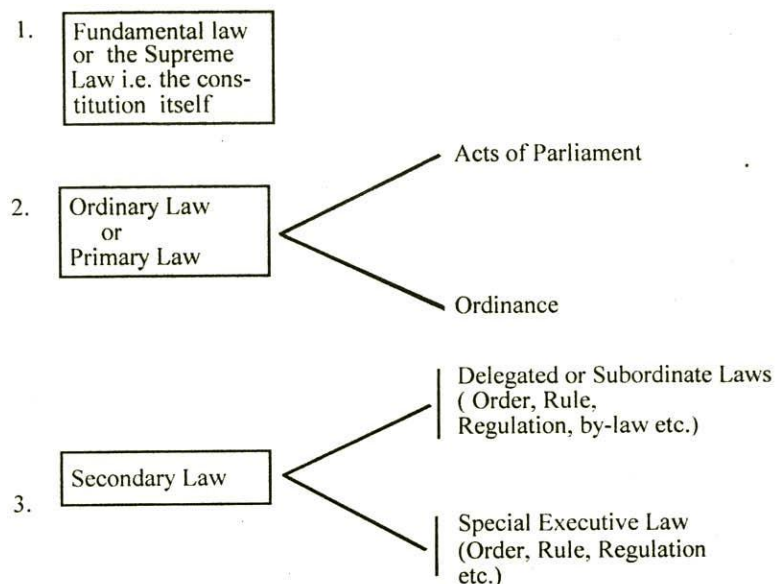
Now as to the special executive law as I have mentioned just now an illustrative explanation should be given in the light of the provision of our Constitution. Articles 55(6), 62(2), 68, 75(1)(a), 79(3), 85, 115, 118(5), 127(2), 128(3), 133, 138(2), 147(2)(b), 140(2) of the Constitution directly empowers the President to make secondary law (order, rule, regulation). This power has been given subject to variety of conditions.

First, Articles 62(2), 68, 79(3), 85 and 133 condition that the President shall make rules or orders until positive law is made by parliament. So the President has been empowered to make secondary law for an interim period. But the fact is that in some cases till today no positive law has been made by parliament. For instance, the Government Servant's (Conduct) Rule, 1989 was made in pursuance of Article 133 of the Constitution.

Second, Articles 79(3), 118(5), 127(2), 138(2) and 140(2) condition that the President shall make order or rule subject to the provisions of any law made by parliament. Secondary law-making power of the President in these cases is, therefore, for all time but subject to law passed by parliament.

Third, in some cases the President has been given an unfettered power of rule-making. For instance, Articles 55(6) and 115 of the Constitution state that appointments of persons to offices in the judicial service or as magistrates exercising judicial functions shall be made by the President in accordance with rules made by him in that behalf. Here the President's rule-making power is almost unconditional.

In view of the above discussion the stages and status of law in Bangladesh may be shown as in the diagram below:



### **Masdar Hossain case 20 BLD 2000 (AD) 104**

In the above case the Appellate Division has categorised the different types of the President's rule making power within the Constitutional limits. C. J. Mustafa Kamal in his judgment has classified the President's rule making power into two divisions: *Primary and plenary rule making power* of the President and *Contingent rule making power of the President*.

"In Article 115 it is the President who has been vested with the primary power, as distinguished from contingent power to frame rules with regard to appointment of persons to offices in the judicial services or as magistrates exercising judicial functions. This rule-making power of the President is constitutionally different in content, manner and effect from the contingent rule-making power of the President in the proviso to Article 133 of the Constitution" (Paragraph 27).

"President may by order or by making rules, as the case may be, make provisions for certain matters until the parliament enacts to that effect. As and where laws are made by parliament, either the Presidential orders or rules go out of existence or they exist to the extent not in conflict with laws made by the parliament. This is called contingent rule making power of the President and examples of these powers are to be found in our Constitution in Articles 62(2), 75(1)(a), 79(3), 85, 127(2), 128(3), proviso to Article 133, Article 138(1), 147(2)(b)" (Paragraph 28).

"Constitution confers on the President the direct, primary and plenary power of framing rules which even the parliament cannot frame (*because the constitution has not given the parliament to legislate there*) and which have an immediate legislative effect. One example is Article 55(6) which states that "the President shall make rules for the allocation and transaction of the business of the Government". Article 115 provides another example of such a direct, primary and plenary power of the President to make rules with regard to appointments of persons to offices in the judicial service or as magistrates exercising judicial functions. The parliament has no authority under our Constitution to make laws or the Government has authority to pass any orders or frame rules on this subject" (Paragraph 30).

In view of the above ruling the diagram of secondary law I have mentioned above needs further explanation. Some of the special executive laws have been given the status of primary law by the Constitution itself and these are Articles 55(6) and 115.

### **Status of Order, Rule and Regulations**

Order, Rule, Regulation—these three forms of law may have following three status:

#### **Pre or Supra-Constitutional Status.**

The Constitution of a country has not yet been made; it is on the process of making. In such a situation the law-making power is given unfetteredly on the President and the President runs the country by promulgating orders, rules etc. Thus in pre-constitutional status these laws take place of primary law. This is because at that time there can be nothing in the state as true primary law.

### **Extra-Constitutional Status**

Sometimes it is evident that completely in an unconstitutional way martial law is declared suspending the Constitution. Under such a situation all laws including the Constitution itself remain suspended and the martial law proclamation made by the Chief Martial Law Administrator takes place of the supreme law i.e. the Constitution. The country is then administered by making martial law rule, regulation or order under the authority of a martial law proclamation. These Orders, Rules, Regulation etc. under an extra-Constitutional regime take place of primary law.

To be noted that in the above mentioned two situations (pre-Constitutional and extra-Constitutional status) it is sometimes seen that Orders take place of primary law and Rule and Regulation take place of secondary law. This is because sometimes Rule and Regulations are made under the authority of a martial law Order.

### **Constitutional Status**

While the Constitution is in operation Order, Rule and Regulations are always secondary law; of course, in some rare cases they are primary law. As secondary law they are either delegated or subordinate law or special executive law.

When an Order or Rule or Regulation is enacted under the authority of an Act of parliament or an Ordinance, it is a delegated law. For example, Administrative Tribunal Rules, 1982 which was made under the authority of section 12 of the Administrative Tribunal Act, 1981. Again, when they are made under the direct authority of the Constitution they are special executive law. For instance, the Government Servant's (Conduct) Rule, 1979 is a special executive law which was made under the authority of article 133 of the Constitution.

Again, during the Constitutional normalcy it is sometimes seen that some Orders made during pre-Constitutional period are kept operative. In such a case these Orders exist as primary laws. For example, the first Schedule of the Constitution of Bangladesh declares some Orders effective which were made by the President during pre-Constitutional period.



Again, the Constitution of Bangladesh was made effective in 1972 but the law-making body parliament was constituted and first met in 1973. During this period the President was empowered under the 4th Schedule to make law by issuing Orders. These Orders till now exist as primary laws. One of them is the Dhaka University Order, 1973.

### **Distinction between Delegated Legislation and Special Executive Legislation**

1. The source and basis of a delegated law is an Act of parliament or an ordinance. The source of a special executive legislation, on other hand, is the Constitution itself.

2. The power of making subordinate law can be delegated primarily and principally by parliament whereas the power of making special executive law can be delegated by the Constitution itself.

3. The power to make subordinate law is delegated to ministers, autonomous bodies and local governments whereas the power to make special executive law is given to the President and to the governor where there is federal government.

4. The legality of a subordinate law is tested under the conditions of an Act or Ordinance whereas the validity of a special executive law is tested under the Constitutional conditions.

### **Subordinate or Delegated Legislation**

Generally all legislative power is vested with the legislature. But the legislature may delegate a limited power of legislation to a subordinate authority under some conditions. Legislation by a subordinate authority under the delegated power of the legislature is called subordinate legislation.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> The legislation is subordinate in sense that the authority making such legislation is not a supreme or ordinary one (parliament) but a subordinate one. Again, it is called delegated legislation in the sense that the legislation is done under a delegated power. Again, it is called indirect legislation in the sense that the authority making such legislation has no direct power of legislation. It is also called 'child legislation' in the sense that its basis i.e. the parent legislation has already been made.

According to Jain and Jain<sup>1</sup> the term 'delegated legislation' is used in two senses: it may mean (a) exercise by a subordinate agency of the legislative power delegated to it by the legislature, or (b) the subsidiary rules themselves which are made by the subordinate authority in pursuance of the power conferred on it by the legislature. The concept of subordinate legislation truly includes both the senses used by Jain and Jain. In narrower sense it means only the first sense because the second sense is the output of the first.

Generally the source of subordinate legislation is Acts of parliament or Ordinances made by the President which have the same force and effect as an Act of parliament. Such an Act or Ordinance has an enabling section which enables a subordinate body to make subordinate law. The statute enacted by parliament or the ordinance made by the President delegating the legislative power to a subordinate body is known as the Parent or Enabling Act or Ordinance and the Rules, Regulation or Orders etc. made by a subordinate authority in pursuance of the legislative powers delegated by parent statute are known as subordinate law or subsidiary law or secondary laws.

### **Subordinate Legislation in the USA**

American writers have classified subordinate legislation into two categories<sup>2</sup>: (i) Subordinate Legislation; and (ii) Contingent or Conditional Legislation.

### **Contingent Legislation**

Hart defines conditional legislation as "a statute that provides controls but specifies that they are to go into effect only when a given administrative authority fulfills the existence or conditions defined in the statute". For example, by making a law, the provincial government was empowered to set up special courts. But the operation of the law was left on the provincial government on being satisfied that emergency had come into existence. This is a conditional legislation. Because the legislation was complete and what had been delegated was the power to apply the statute on fulfillment of certain conditions.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Quoted, Takwani, C.K. *Lectures on Administrative Law*, 2nd ed. (India : Lucknow : Eastern Book Company, 1994), P. 53

<sup>2</sup> Hart, Cooley etc Quoted, Takwani, C.K. *Ibid*, P. 74

<sup>1</sup> *Emperor V. Benoary Lal* AIR 1945 PC 48

Thus in conditional legislation no legislative power is delegated. What is delegated is the power to apply the law on fulfillment of certain conditions. On the other hand, in delegated legislation rule making power is delegated to a subordinate authority and the authority has discretion whether to exercise the power delegated to it or not. In *Hamdard Dawakhana V. Union of India*<sup>2</sup> the Supreme Court of India points out the distinction between the two in the following terms :

"The distinction between conditional legislation and delegated legislation is that in the former the delegate's power is that of determining when a legislative declared rule of conduct shall become effective ---- and the latter involves delegation of rule making power which constitutionally may be exercised by the administrative agent."

The distinction between the two classes is said to be based on the point of discretion. In contingent or conditional legislation the delegation is of fact finding and in subordinate legislation it is of discretion. To be noted that this classification of delegated legislation was developed in US constitutional system due to the doctrine of separation of power. But at present even in the USA such classification does not bear any significance at all. Because delegated legislation includes both the kinds and it is recognised in all countries of the world.

### **Practice of Subordinate Legislation in the USA**

Though in theory the conception of subordinate legislation is not recognised in USA, in practice it is being used and applied widely. For two specific reasons subordinate legislation is not recognised in theory in USA:

#### **1. Doctrine of Separation of Power**

The US Constitution embodies the doctrine of separation of power. Under article I of the Constitution all legislative power is vested in the Congress. No delegation of legislative power is possible by the Congress. The doctrine, therefore, prohibits the executive being given law-making powers. Again, the judiciary has the power to interpret the Constitution and declare any statute unconstitutional if it does not conform to the provisions of the Constitution.

---

<sup>2</sup> AIR 1960 SC 554 (566)

## 2. *Delegatus non potest delegare*

This doctrine means that a delegatee cannot further delegate his power. Since the Congress gets power from the people, the real basis of the legislative power of the Congress is people and the Congress is, therefore, a delegatee of the people and in this sense it cannot, according to this doctrine, further delegate its power to anybody. Taft C.J. observes:

"The well-known maxim '*delegate non-potest delegare*' applicable to the law of agency in the general and common law, is well understood and has wider application in the construction of our Federal and State constitution than in private law .... It is the breach of the National Foundation Law, if Congress gives up its legislative power and transfers it to the president or to the judicial branch".<sup>1</sup>

These two doctrines, therefore, do not allow the Congress to delegate any of its legislative powers. But strict adherence to this doctrinal position was not practicable. The realities of the situation have forced the US Congress to delegate its power to the executive and other subordinate authorities. With the beginning of the 20th century's concept of welfare state the work of the US Government like other states of the world has enormously been increased which has practically necessitated a mass of legislation. It was impossible for the Congress to enact all the statutes with all particulars. Consequently the US Congress being faced with tremendous pressure of work began to delegate a certain type of legislative functions to the administration.

This trend of the Congress was first attacked by the US Supreme Court and was declared unconstitutional. In *Field V. Clark* the Supreme Court observed :

"That Congress cannot delegate legislative power to the president is a principle universally recognised as vital to the integrity and maintenance of the system of government ordained by the constitution."<sup>1</sup>

There are many cases in which the US Supreme Court denied Congress's power of delegation. Some noted cases are *United States V. Chicago M.st. P.P.R Co.* (1931) 282 US 311, *Panama Refining Co. V.*

<sup>1</sup> *Hampton & Co. V. USA* 276 US 394 (1928)

<sup>1</sup> (1892) 143 US 649. Takwani, C.K. *Ibid.* P. 57

Ryan (Hot Oil case)(1934) 293 US 388, *Schechter Poultry Corpn. V. US* (Sick Chicken Case) (1935) 295 US 495.<sup>2</sup>

However, the Supreme Court could not shut its eyes to the reality and tried to create 'a balance between the two conflicting forces: doctrine of separation of powers barring delegation and the inevitability of delegation due to the exigencies of the modern government'.<sup>3</sup> From 1940 the US Supreme Court began to take liberal view and in many cases it upheld delegation of legislative power. In *National Broadcasting Co. V. US* (1943) 319 US 190, *Yakus V. US* (1944) 321 US 414, *Litcher V. US* (1947) 334 US 742 the Supreme Court allowed Congress to delegate its power on condition that it must prescribe legislative policy or standard. Later on in *Fahey V. Mallone* (1947) 332 US 245 the Supreme Court upheld delegation despite the absence of standards.<sup>4</sup> Thus even in the USA where the Constitution is based on the doctrine of separation of power delegated legislation has become inevitable and the Supreme Court has approved of such delegation. "The pragmatic considerations, therefore, have prevailed over the theoretical objection."<sup>1</sup>

### Delegated Legislation in the UK

In England, on the other hand, there is no written Constitution circumscribing the powers of parliament which in the eyes of law is sovereign. The British constitution has entrusted to the two Houses of Parliament subject to the assent of the King, an absolute power untrammelled by any written instrument obedience to which may be compelled by some judicial body."<sup>2</sup> Parliament may accordingly delegate to any extent its powers of law-making to an outside authority.

From historical point of view delegated legislation have its origin and development in British legal system. The practice of delegating

<sup>2</sup> See Takwani, C.K, *Ibid*, P. 57-77

Tope, T.K, *Constitutional Law of India*. Ibid, 356

Islam, Mahmudul, *Constitutional Law of Bangladesh*.

(Dhaka : BILIA, 1995) P. 308

<sup>3</sup> ILI : *Cases and Materials on Administrative Law in India*, (1966), Vol. I, Takwani, C.K. *Ibid*, P. 58

<sup>4</sup> See Tope, T.K, *Ibid*, P. 356

<sup>1</sup> Schwartz : *An Introduction to American Administrative Law*, 1984., P. 47, Takwani, C.K, *Ibid*, P. 59.

<sup>2</sup> *R.V. Halliday* 1917 AC 260

Ref. Shukla, V. N. *Constitution of India*, 7th ed. *Ibid*, P. 456

power to government departments to make rules began from the adoption of the Reform Act of 1832. Then with the beginning of 20th century's conception of welfare state the works of government increased tremendously which necessitated to leave very wide discretion and rule making powers in the hand of the executive. After the Second World War the delegated legislation increased so greatly that it has now been an inseparable work of the government's departments. In practice, however, about 90% of English law consists of delegated legislation.<sup>3</sup>

### Conditions of Delegated Law

#### (How far delegation is permissible)

The above study of the development of delegated legislation in the USA makes it clear that it is now a common principle of constitutional and administrative law that despite the absence of constitutional enabling provisions delegation of law-making power of the legislature is possible. But can the legislature delegate its essential legislative function? It cannot; in other words, there are some recognised conditions of delegation of legislative power. Delegation is possible upon the fulfillment of the following conditions:

1. The legislature cannot delegate its primary duty of law-making i.e. the essential legislative functions which mean—

- i) that the legislative policy of a particular law must be determined by the legislature;
- ii) that the legislative policy of the law must be formulated by the legislature itself for the guidance of the delegate; and
- iii) that the legislative policy of the law must be made binding rule of conduct for the subordinate authority.<sup>1</sup>

These three conditions of essential legislative function have been beautifully described by sir Cecil Carr in the following way—

<sup>3</sup> Alder, John, *Constitutional and Administrative Law*, (London : Mackmillan, 1989), P. 79

<sup>1</sup> About these conditions the following cases have given decisions—  
*Re Delhi Laws Act*, 1982 Case AIR 1951 SC 332, 245, 387  
*Edward Mills Co. V. State of Ajmir* AIR 1955 SC 25 1 SCR 735  
*Devidas Gopal Krishnan V. State of Punjab* AIR 1967 SC 1895, 1901  
*Harishankar Bagla V. M. P. State* AIR 1954 SC 465, 1 SCR 380  
*Hamdard Dawakhana V. Union of India* AIR 1960 SC 554, 2 SCR 671  
 Ref. Shukla, V. N., *Constitution of India*, Ibid, P. 457-464

"The legislature provides the gun and prescribes the target but leaves to the executive the task of pressing the trigger."<sup>2</sup> If any of the three functions is left undone by the legislature the court can declare a delegated law illegal.

2. The delegated law made by a subordinate authority must be published though there is no rule as to any particular kind of publications. Without publication a delegated law cannot be effective.

### **Subordinate Law in Bangladesh**

The Constitutional basis of delegated legislation in Bangladesh is the proviso of Article 65 of the Bangladesh Constitution which provides—

"provided that nothing in this clause shall prevent parliament from delegating to any person or authority, by Act of parliament, power to make orders, rules, regulations, by laws or other instruments having legislative effect".

Thus the Constitution has expressly allowed parliament to delegate its legislative power. To be mentioned that even if the above enabling provisions were absent in the Constitution, it would not have been any problem for parliament of Bangladesh to delegate its legislative function. This is because no such enabling provision is provided for in India or US or Pakistan Constitution ; nor was it provided for in 1956 or 1962's Constitution of Pakistan. It is now a well settled principle of Constitutional law throughout the world that the legislature can delegate some of its legislative power to the administration.

### **Sources of Delegating Power under the Constitution of Bangladesh**

Under the Constitution of Bangladesh there are two specific sources of delegated law:

1. An Act of parliament in which power is delegated to make rules, by-law or regulations; and
2. An ordinance made by the President in pursuance of article 93 of the constitution in which power is delegated to make rules, by-laws, or regulations. For example, the Bangladesh Hotel and Restaurant Ordinance, 1982 enables in its section 27 government to frame a rule and in pursuance of that delegated

---

<sup>2</sup> Quoted by Takwani, C.K. *Ibid*, P. 67

power government made the Bangladesh Hotel and Restaurant (Registration, License and Control) Rules, 1986.

It is to be noted that the general principle is that it is only the legislature which, through an Act, can delegate legislative power to the administration. How then can the President's ordinance do that? This is possible because an ordinance made by the President has the same effect and force as an Act of parliament.

### **Need for Control of Delegated Legislation**

The fact is that realities of modern welfare state have made delegated legislation an unavoidable and inseparable function of the government today. Due to the tremendous pressure on parliament's functioning the importance and necessity of delegated legislation can in no way be negated. At the same time there is inherent danger of abuse of the said power by the executive. In 1929 the Lord Chief Justice, Lord Howard in his book "The New Despotism" criticised the growth of delegated legislation and pointed out the dangers of its abuse. As a result, the Committee on Minister's Powers was set up which in its report accepted the necessity for delegated legislation but considered that the power delegated might be misused and recommended the following modes of control over the delegated legislation:

- (i) Nomenclature of various forms of delegated legislation should be supplied and better provision be made for publication;
- (ii) The precise limits of law-making power which parliament intended to confer on a Minister should be clearly defined;
- (iii) Parliamentary scrutiny and control should be improved;
- (iv) Consultation with interested groups or bodies should be extended

### **Control over Delegated Legislation**

There are following three methods of controlling the delegated legislation.

#### **1. Parliamentary Control**

It is the primary duty of the legislature to supervise and control the exercise of delegated power by the executive authorities so that the executive authority cannot abuse their delegated power. Parliamentary control over the delegated legislation is exercised at three stages.



The first stage is when the Bill is introduced in the legislature. At this time parliament decides how far power would be delegated to the subordinate authority.

The second stage is when the rules made under the statute are laid before the House through the committee on subordinate legislation (Such a committee is commonly known as Select Committee on Statutory Instrument or Scrutiny Committee). The Committee on subordinate legislation scrutinises the rules framed by the executive and submits its report to the legislature if these rules are beyond the permissible limits of delegation.

The third stage starts in the House after the committee has submitted its report. The rules along with their reports are debated in the House. If the rules are *ultra vires* questions may be put to the Minister concerned and if necessary even a motion of censure on the Minister responsible for the rules and regulations may be moved.

## **2. Judicial Control**

The courts have power to consider whether the delegated legislation is consistent with the provisions of the 'enabling Act' on the ground of *ultra vires*. The courts can declare the parent Act unconstitutional on the ground of excessive delegation or violation of fundamental rights. The parent Act may be Constitutional but the delegated legislation emanating from it may come in conflict with some provisions of the Constitution and hence it can be declared unconstitutional.

## **3. Controls by Public Opinion**

In Britain a Statutory Instrument Act was passed in 1946 which provides that the delegated legislation shall be published for public information before it comes into operation. Through this publication the people and the press can express their opinion over the instrument.

## **Control of Delegated Legislation in Bangladesh**

No research statistics has yet been made in Bangladesh as to what percentage of total laws in Bangladesh consists of delegated law. But it is evident that almost 90% Acts and Ordinances provide for delegation of legislative power to the executive and definitely the largest portion of

law in the country is made of delegated legislation. The reality is that a very inadequate piece of legislation is enacted by parliament providing only the skeleton and allowing the officials and executives to frame by-laws, rules and orders thereby making the executive the real law-makers. Often these Acts of parliament even omit to provide the guidelines and criterions for making rules and for the exercise of the discretion by the executive. This excessive delegations almost amount to the abdication of the legislative power of the parliament. Because unlike in Britain there is no parliamentary control in Bangladesh over delegated law. No select committee exists to scrutinise and make report over delegated law. No statutory instrument Act as exists in Britain has yet been made in Bangladesh. The delegated laws, therefore, are not laid before parliament. Nor is there any mandatory obligation on the part of the executive to publish the delegated law for the information of the public before their application. Often delegated laws in the form of Statutory Rules and Orders (S.R.O) are contradictory, confusing, unclear and allow enormous discretion to be exercised by the executives. It suits bureaucracy enjoying enormous power. These delegated laws sometimes expressly violate even Constitutional provisions.

The only control which exists in Bangladesh is judicial control. The High Court Division of the Supreme Court can declare the parent Act or Ordinance unconstitutional on the ground of excessive delegation or violation of fundamental rights. The court can consider whether the delegated law is consistent with the provisions of the 'enabling Act' on the ground of *ultra vires*.

**CHAPTER ELEVEN**

**JUDICIAL PRECEDENT**

## CHAPTER XI

### JUDICIAL PRECEDENT

Though the whole corpus of the legal system of Bangladesh is largely codified by way of statutory enactment, it owes its origin to the British system of common law and that common law is founded on the doctrine of precedent, in other words, *stare decisis*. The term '*Stare Decisis*' has its origin from a Latin phrase *Stare decisis non quieta movere*, meaning to stand by decisions and not to disturb what is settled. Though laws are mostly statutory in Bangladesh, precedents play a great role in the legal system for certainty of law on the one hand, and for timely change and growth of law, on the other hand. We will see that Article 111 of our Constitution recognises the doctrine of precedent. The term 'precedent' may either mean the process whereby judges follow previously decided cases or the decided case itself. The term is mostly used in the sense of process whereby judges follow previously decided cases.

#### Elements of Judicial Precedent

Though the whole of the case is reported in the law report, the whole of the judgment cannot be precedent. Again a judge may have said things in the judgment which are not strictly relevant to the final decision. It is only the binding part of the judgment which forms the part of the doctrine of *stare decisis* and the non-binding part has no binding force at all. A judicial decision or judgment usually has following parts:

- a. Short facts;
- b. Arguments of both sides;
- c. Reasoning of the judgment (this includes '*ratio*' and sometimes '*obiter*'); and
- d. The actual decision between the parties, e.g, 'the appeal fails'; or 'the appeal is allowed' etc. This is the part of a

judgment which is of most important to the parties themselves. It often appears at the end of the judgment.

**Illustration:** Let us take the example of *Donoghue v Stevenson* [1932] AC 562. The Claimant Miss Mc Alister visited a cafe with her friend and her friend purchased for the Claimant a bottle of ginger beer manufactured by the Defendant. The bottle was of opaque glass through which it was impossible to see contents. The cafe owner opened the bottle and poured some of the ginger beer into a tumbler. The Claimant drank some of the ginger beer and her friend poured the rest of the beer into the tumbler from the bottle and with it emerged the decomposed remains of a dead snail. The Claimant realising that she had drunk part of the contaminated beer suffered shock and gastric illness. She sued the manufacturer of the ginger beer for negligence. Arguments in favour of the Defendants were that the injury was too remote; it was not possible for the manufacturer to know that the products would be dangerous; and since the Claimant herself did not buy the beer (as it was bought by her friend) there was no contractual relationship between the Claimant and the Defendants, i.e., manufacturer. However, the House of Lords held for the Claimant establishing the doctrine of 'duty of care' in tort of negligence which formed the *ratio decidendi* of the case. The language of the *ratio* in the judgment was as follows:

"A manufacturer of produces, which he sells in such a form as to show that he intends them to reach the ultimate consumer in the form in which they left him with no reasonable possibility of intermediate examination, and with the knowledge that the absence of reasonable care in the preparation or putting up of products will result in an injury to the consumer's life or property, owes a duty to the consumer to take that reasonable care."

In the same judgment Lord Atkin laid down 'neighbour test' in the following words:

“You must take reasonable care to avoid acts or omissions which you can reasonably foresee would be likely to injure your neighbour, who, then, in law is my neighbour? The answer seems to be—persons who are so closely and directly affected by my act that I ought reasonably to have them in contemplation as being so affected when I am directing my mind to the acts or omissions which are called in question.”

To be noted that this ‘neighbour test’ was not the ratio; it was an *obiter dicta*. This is because, this principle was delivered by way of passing remarks and was not necessary for the decision in *Donoghue* case. The appeal by the Claimant, i.e. Miss Mc Alister in the *Donoghue* case was allowed by the House of Lords. This was the actual decision in the case.

### Ratio Decidendi and Obiter Dicta

#### Ratio Decidendi:

It is the *ratio* (the underlying reasoning behind the decision) of the judgment which may have binding force of a precedent depending on hierarchy of courts; short facts, arguments and the actual decision differ from case to case and as such do not have any binding force. The reasoning of the judge which is vital to the decision, in other words, the legal principles which the judge applies to the facts and gives decision is called the *ratio decidendi* of the judgment and this is the part of the judgment which may bind future courts. On the other hand, the judge may go on to speculate what his decision would or might have been if the facts of the case had been different. This is *obiter dicta*. In other words, *obiter* is the observation by a court on a legal question not arising in such a manner as to require decision. This observation is unnecessary for the decision and hence it is not binding (*Keshava Mills v CTT* 1965 SC 1636). However, an *obiter dicta* has persuasive force, particularly the dicta of the highest court in the country.

**Obiter Dicta:**

*Obiter dicta* may be of two types. First, a statement of law is regarded as *obiter* if it is based upon facts which either were not found to exist or, if found, were not found material. For instance, the famous statement of equitable estoppel propounded by Denning J in *Central London Property Trust Ltd v High Trees House Ltd* [1947] KB 130; [1956] 1 All ER 256n is clearly an *obiter*. This is because, it applied to a set of facts which were not found to be present in the case. In the same way, in *Rondel v Worsley* [1967] 3 All ER 993 the House of Lords expressed opinions to the effect that a barrister might be held liable in tort when acting outside the province of litigation and that a solicitor, when acting as advocate, might enjoy immunity from action. Since this case concerned only the liability of a barrister when acting as advocate, the opinion in question was necessarily *obiter* (Walker & Walker, 61).

A second type of *obiter dicta* is a statement of law which, although based on the facts as found, does not form the basis of the decision in the present case. An obvious example is a statement of law in support of a dissenting judgment. Similarly where a court makes statements of law leading to one conclusion and then adopts a contrary decision on the facts for a different reason, those statements are necessarily *obiter* since they do not support the decision. This is illustrated by the case of *Hedley Byrne & Co Ltd v Heller & Partners Ltd* [1963] 2 All ER 575. The proposition of law in that case, that the maker of a statement owes a duty of care, in certain circumstances, to persons whom he may expect to rely upon that statement, is, strictly, *obiter* since the bank which gave the advice was protected by its disclaimer of responsibility (Walker & Walker, 61).

**Discovering the Ratio and Obiter:**

*Ratio* is the principle on which a case is decided; however, it is often very difficult to find the *ratio* of a judgment. This is because.

a judge when deciding a case, will give his reasoning but will not distinguish in any way between what we call the *ratio*, and what we call *obiter dicta*. Again, it may not be accurately stated in the head notes to the law reports. Also is the fact that in the Court of Appeal usually three judges sit to hear a case and in the House of Lords five, and often they will reach the same decision, but for different reasons. It is, therefore, not easy to extract the *ratio decidendi* from all remarks and observations made in the judgment. Likewise, in the High Court Division of the Supreme Court of Bangladesh usually two judges sit in a bench to hear a case and in the Appellate Division usually 3 and 4 judges in every bench. Often they reach the same decision given by a single speech with which other *pusne* judges just simply concur; dissent views or different reasons are very rare unless it is a case of Constitutional importance. So compared to the House of Lords and the Court of Appeal it is not that much difficult to find *ratio* in the judgments of the Supreme Court of Bangladesh.

Anything in the judgment which is not part the ratio is said to be *obiter dicta* (*obiter dictum* in the singular). To differentiate between ratio and obiter citation of another decision would be helpful. In *Rondel v Worsley* [1967] AC 191 it was held that a barrister could not be sued for negligence in respect of any matter relating to the preparation or presentation of a case in court. This is the *ratio* of the case. Again, the judge also expressed his view in the same judgment that a solicitor acting as an advocate would similarly be immune from an action of negligence. This statement was not directly relevant to the decision made by the court and so was made *oditer*.

### **More than one Reasons:**

If a judge gives two or more reasons for his decision, they are both or all *ratio*, although Lord Denning, when he was the Master of the Rolls, argued that in such a case the Court of Appeal is not always bound by both (*Jacobs v LCC* (1950) AC 361).



**Single Judgment and Multiple Judgment approach:**

In case of plurality of judgment where each judge gives his opinion differing on reasons but agreeing on the result, it becomes difficult to draw the common *ratio decidendi* and to point out the 'law' declared. In recent year there has been a tendency in appeals before the House of Lords for only one speech to be delivered in which the other Law Lords simply concur. The task of distinguishing between *ratio* and *obiter* is more difficult in a single speech than in multiple opinions. In an appeal case if a judge says, "I agree" that means he agrees with the decision and proposed order but not necessarily that he agrees with the reasoning of his judicial colleagues (Ingman, 333).

**Reserved Judgment:**

A judgment may be reserved or may be given *ex tempore* (announcing the judgment immediately on close of argument). A considered judgment delivered after being reserved will usually carry more weight than one delivered 'off the cuff' at the conclusion of counsel's argument. This is because the judge has had more time for reflection and the consideration of authorities. In the Court of Appeal and the High Court judgments may be reserved or given *ex tempore* depending on the complexity or length of the case. A reserved judgment is signified in the law reports by the words '*curia advisari vult*' (the court wishes to consider the matter). These Latin words can often be seen abbreviated to 'cur. adv. vult.' or c.a.v. Judgment in the House of Lords are always reserved although their Lordships sometimes announce the actual decision at the end of counsel's argument without giving their reasons. (See the diagram at page 234)

**Hierarchy of Courts:**

If has been mentioned earlier that it is the reasoning of the decision, i.e. *ratio decidendi* which may bind the future courts. However, the fact that a particular part of a judgment comes within the definition of *ratio* does not mean that it will be binding on all

future courts. Whether a particular *ratio* would be binding on future courts or not is to be determined by the question of hierarchy of courts, in other words, the level of the court which gave the previous decision. Generally if the decision was of a superior court, then it would be binding for the lower but not for the superior courts. Thus a precedent established by the HL binds all courts below. Likewise, as recognised in Article 111 of our Constitution a precedent established by the Appellate Division of the Supreme Court is binding in the High Court Division and precedent established by either division of the Supreme Court shall be binding on all courts subordinate to it. Cases are not binding on question of law which were merely assumed to be correct without argument by counsel and without full consideration by the court. This is so regardless of the status of the court which decided the case. Thus although normally bound by decisions of the House of Lords, a High Court Judge need not follow one of their Lordships decision which is either essentially out of facts or is based upon an unargued assumption (*Re Hetherington* [1989]2 All ER 129).

### **Judicial Precedent in Individual Courts in the UK**

In the UK the binding form of precedent takes the following shape:

#### **Court of Justice of the European Communities**

- (i) Is not bound by its own decisions.
- (ii) All English courts including the HL are bound by the decisions of the ECJ on the interpretation of community law.

#### **House of Lords**

- (i) Is not bound its own decision after 1966: however, before 1966 it was so bound. A party to an appeal who intends to ask the HL to depart from its own previous decision must draw special attention to this in the appeal documents (Practice Direction (House of Lords: Preparation of Case) [1975] 1 WLR 534.

- (ii) All courts below are bound by the decision of the HL.

### **Court of Appeal (Civil Division)**

- (i) Is bound by its own decisions subject to only three exceptions stated in *Young v Bristol Aeroplane Co. Ltd* [1944] K.B. 718<sup>1</sup>
- (i) Is absolutely bound by the decisions of the HL.
- (ii) All courts below the CA are bound by the decisions of the CA.

### **Court of Appeal (Criminal Division)**

- (i) Is generally bound by its previous decisions. However, because a person's liberty may be at stake, precedent is not followed as rigidly as in the Civil Division. The Criminal Division is not bound to follow its own previous decision if satisfied that the law was misapplied or misunderstood in it, even though the case is not within one of the exceptions in *Young v Bristol*.
- (ii) A full court of five judges of the Criminal Division can overrule its own previous decision<sup>2</sup>.
- (iii) A decision of the Civil Division is not binding on the Criminal Division.

---

<sup>1</sup> Three exceptions are as follows: (i) Where its own decisions conflict, it may decide to choose either of them; (ii) CA is not bound by a previous decision if that decision cannot stand with a decision of the HL or the Judicial Committee of the Privy Council; (iii) CA is not bound to follow its own decision if satisfied that it was given *per incuriam*.

<sup>2</sup> In the Court of Appeal there are normally 3 judges.

**Divisional Courts**

- (i) Are absolutely bound by the decisions of the HL and CA in both civil and criminal cases.
- (ii) A Divisional Court is normally bound by its own previous decisions but subject to the same exceptions laid down for the CA (Civil Division) in *Young v Bristol Aeroplane Co Ltd* [1944] KB 718 CA.

**High Courts**

- (i) Absolutely bound by the decisions of the HL and CA.
- (ii) Decisions of individual High Court Judge are not binding on other High Court Judges. However, they are of strong persuasive authority in the High Court and are usually followed. If a High Court Judge feels that he cannot follow a colleague's decision it is always with reluctance and he will state his reason clearly and fully. He cannot 'overrule' it but is limited to 'disapproving' or 'not following it'.
- (iii) Not bound by the decisions of the old courts of Common Pleas, Queen's Bench or Exchequer.

**Crown Court**

- (i) Absolutely bound by the decisions of the HL and CA
- (ii) A Crown Court is a branch of the Supreme Court, having equal status with the High Court. A judge sitting in a Crown Court and exercising civil jurisdiction is normally bound by the decision of the High Court.
- (iii) The decision of the Crown Courts are not binding upon themselves in any future case and they are not reported at all.

**County Courts and Magistrates Courts**

- (i) Not binding at all and not reported at all.

**Privy Council**

- (i) Decisions of the Privy Council are not binding either on the Committee itself or on other English courts.

**Judicial Precedents in Individual Courts in  
Bangladesh**

**Appellate Division**

- (i) All lower courts and tribunals are absolutely bound by the decisions of the Appellate Division.
- (ii) Appellate Division is not bound by its own decisions.

**High Court Division**

- (i) The High Court Division is bound by the decisions of the Appellate Division.
- (ii) All lower courts in the country are bound by the decisions of High Court Divisions.
- (iii) Normally but not necessarily bound by its own decisions.

**District and Additional District Judges**

- (i) Absolutely bound by the decisions of the HCD and AD.
- (ii) Not reported and are not binding.

**Sessions Judges**

- (i) Same as above

**Judicial Magistrates' Court and Assistant Judges Courts**

- (i) Same as above

**Administrative Appellate Tribunal**

- (i) Same as above

**Exceptions to Precedents**

A precedent may be binding in many ways:

**A. Distinguishing**

A previous decision can often be distinguished where material facts of a cited precedent differ from the present case. There will always be some differences between the facts of two separate cases and if the later judge feels that the differences are sufficient to justify a different decision, he will distinguish the earlier case. By this process even a lower court can avoid holding itself bound by a previous decision of a higher court. Even a District Judge or an Assistant Judge at the very bottom of the judiciary in Bangladesh can use this process. For instance, the Appellate Division's decision in Criminal Appeal No. 9 of 1981 reported in *Abdul Malek v Nurul Islam Chowdhury*, (3 BCR 1983 AD) was distinguished by the High Court Division in Criminal Revision No. 18 of 1986 reported in *Abdul Karim v State* (6 BCR 145). In *Senior Manager, Mrs. Dost Textile Mills Ltd, and Another v Sudhansu Bikash Nath*, (8 BLD (AD) 66) the Appellate Division distinguished *Musharraf Hossain Choudhury v General Manager, Titas Gas Transmission and Distribution Co. Ltd* (1 BLD (AD) 61).

The subordinate court is free to hold that the facts of the case before it are different from those in the case before the Supreme Court and as such the principle laid down by the Supreme Court is not applicable to the case before it (*India v. Subramaniam*, AIR 1976 SC 2433).

**B. Reversing**

Reversing occurs where a court higher up in the hierarchy overturns the decision of a lower court on appeal in the same case.

Reversing obviously does affect the parties to the case, who are bound by the decision of the higher court.

### **C. Overruling**

Overruling means to set aside or overturn a decision. Overruling occurs when a principle laid down by a court is overturned by a higher court or the same court in a different later case. Thus in 1963 the House of Lords held unanimously in *Hedley Byrne & Co. Ltd. v Heller and Partners Ltd* (1964) AC 465 that there could be liability in English law for negligent misstatements. In so holding the House of Lords overruled *Candler v. Crane* [1951] 2 KB 164, CA which had represented the Court of Appeal's view of the law since 1951. At the same time the dissenting judgment of Denning LJ in *Candler* was vindicated in *Hedley Byrne*. A precedent overruled is definitely and formally deprived of all authority. It becomes null and void, like a repealed statute. However, overruling does not affect the parties to the earlier case; so far as they are concerned their decision still stands, but the earlier case is no longer binding in future. A court in appropriate circumstances may overrule a decision made by a court lower in the hierarchy- for example the House of Lords may overrule a decision of any court including, since the 1966 Practice Direction, itself.

### **Difference between Overruling and Reversing as to their effects**

Reversing affects the actual decision in the case whereas overruling affects the rule of law, i.e. precedent upon which the decision is based. In one sense it is not appropriate to say that a decision is 'overruled' since it is only the rule of law contained in the decision which is affected and not the actual decision itself. A decision may be overruled either by a statute or by the court. If it is overruled by a higher court, the earlier decision is deemed to have been based on a misunderstanding of the law. The earlier rule of law is deemed never to have existed.

### **Overruling by Implication**

Where the Supreme Court has declared a law in a previous case, the previous case shall be deemed to have been impliedly overruled if the law declared in the previous case contradicts what has been stated in the latter case even though the previous case has not expressly overruled (*Rudramurthy v. Barkathulla*, (1988) 8 SCC 275). In *BTRC v Eskon Mollik and Another* (9 MLR (AD) 162 the Appellate Division decided that under section 25(1)(a) sending of grievance petition by registered post is not always necessary. An earlier HCD's decision on this point that a petition filed by hand cannot be considered to be a grievance petition in *Sultan Ahmed v Chairman, Divisional Labour Court and Other* 49 DLR 215 is therefore impliedly overruled. (However, this latter case was not brought to the knowledge of the Appellate Division).

### **Retrospective Overruling:**

English courts have always followed the practice of retrospective overruling. It means that the overruled case is regarded as never having been law and will not be applied either in later case or in the instant case.

### **Why operates retrospectively?**

Retrospective overruling accords with the declaratory theory of common law that the judges do not make or change the law but merely declare it. The common law is never changed; it is merely restated correctly. Consequently all judicial overruling operates retrospectively. It is this which distinguishes judicial overruling from overruling by statute, since the latter (in the absence of an express provision to the contrary) operates only when statutes becomes operative. Another difference is that statutes, unlike judges, do not expressly name the decisions which they overrule. This is because it open to the legislature to say that a judgment of a court is either erroneous, invalid or ineffective either as precedent or between the parties (*Janapada Sabha v Central Provinces Syndicate Ltd.* (1970) 3 SCR 745, 751.)



**Bad effects of Retrospective Overruling:**

Retrospective overruling has the consequence of disturbing important financial arrangements made in line with what were thought to be settled rules of law. It might even, in certain circumstances, lead to the imposition of criminal liability on previously lawful behaviour. This doctrine allows old transactions to be reopened. Injustice is created in the sense that the parties in the instant case will have relied on what they understood the law to be, only to be told now that it is not, and never has been the law. Thus a precedent relating to a prisoner's release was overruled in *R v Governor of Brockhill Prison (ex parte Evans)* [1997] 1 All ER 439, DC, as a result of which it was discovered that the prisoner, who should have been released earlier under the new decision, had been detained unlawfully for 59 days. In *R v Governor of Brockhill Prison (ex parte Evans)* (No. 2) [1998] 4 All ER 993, CA, That prisoner after being released claimed damages for false imprisonment. The prison governor argued that he had lawful justification for the detention because, at the time he relied on them, the earlier decisions had not been held to be wrong. The Court of Appeal decided that when an earlier decision is effectively overruled by a latter decision, the earlier decision cannot be relied upon as a correct statement of the law because, the latter decision operates retrospectively. It followed that the governor had had no lawful justification for the detention since, from his point of view, it was as if the earlier decision had never existed. Likewise, in *Klenworth Benson Ltd. v Lincoln City Council* [1998] 4 All ER 513 the House of Lords overruled the long established common law rule that money paid under mistake of law is not recoverable. (It was apprehended that the retrospective effect of the decision would allow claims to be made for the recovery of money paid under a mistake of law in earlier transactions).

Two dissentients, Lord Brown Wilkinson and Lord Lloyd, while agreeing that the law should be changed were of the view,

unlike the majority, that retrospective effect of the judgment would allow old transactions to be reopened and they thought that the correct course was to leave the mistake of law to be changed by the parliament.

### **Prospective Overruling:**

In the interest of justice the practice of prospective overruling has been developed in the courts of some countries, notably in the US Supreme Court. Prospective overruling means that the overruled case is applied in the instant case and is applicable in future cases only. However, there are some bad sides of prospective overruling as well. First, people are treated differently; second, no one will volunteer to be the guinea pig, that is, to take the risk of finding out whether an overruled decisions will or will not apply in his case.

Both in Bangladesh and India legal system normally overruling has a retrospective effect. However, in order to avoid hardship the Indian Supreme Court has developed in *Golak Nath* (1967) SCR 762 the doctrine of prospective overruling, It is however, subject to the following limitations:

- (i) the doctrine can be invoked only in matters arising under the Constitution;
- (ii) it can be applied only by the Supreme Court; and
- (iii) the scope of retrospective operation is to be moulded according to the justice of the matter.

### **D. Decisions on Compromise or Concession**

In order to be binding the opinion on the law must be a considered one and therefore a decision given on concession of the parties and not on any analysis or examination of the relevant provisions (is of no help as judicial precedent) cannot operate as a law laid down by the Supreme Court (*Laksmi Shankar v. State*, SIR 1979 SC 451). However, if the statement of law is a

considered opinion, it qualifies as a law binding on the subordinate courts even if it has been given *ex parte* (*Pradyut v Suryakant* AIR 1979 Bom 166).

### E. Decision *per incuriam*

A decision which is *per incuriam*, that is, which is given in ignorance of the terms of the Constitution or of law not perceived by the court are not binding precedent (*Fuerst Day Lawson Ltd. v. Jindal Exports*, AIR 2001, *State of U.P.V. Synthetics and Chemicals Ltd* (1991) 4 SCC 139). *Per incuriam* means wrongly decided because the judge was ill-informed about the applicable law. The expression '*per incuriam*' is a Latin word which means 'through inadvertence' or 'through want of care'. A decision of court is not a binding precedent if given *per incuriam*, without the court's attention having been drawn to relevant authorities (*Abdul Kalam Khan v Reaz Murshed*, 21 BLD (HD) 30). With regard to this the Indian Supreme Court in *Punjab Land Development Corporation v Presiding Officer, Labour Court* (1990) 3 SCC 685 observed:

"As regards judgments of the Supreme Court allegedly rendered in ignorance of a relevant constitutional provisions or other statutory provisions on the subject covered by them, it is true that the Supreme Court may not be said 'to declare the law' on those subjects if the relevant provisions were not really present to its mind."

In line with the same voice our High Court Division has decided that any decision made by the High Court Division contrary to any statutory provision of law without noticing the same applicable in the case is not law declared by the High Court Division and is neither binding on the High Court Division nor on any court subordinate to the High Court Division (*Moazzem Hossain v Bangladesh Bank*, 4 BLC 284).

However, a recent judgment of the Appellate Division of the Supreme Court with regard to this seems running counter to a long

standing principle of doctrine of *per incuriam*. In *BADC v Abdul Barez* 4 BLC (AD) 85A the Appellate Division has decided:

“A decision can be said to be given *per incuriam* when the court had acted in ignorance of a previous decision of its own or when the High Court Division had acted in ignorance of a decision of the Appellate Division. Nothing could be shown that the Appellate Division in deciding the said case had overlooked any of its earlier decisions on the point, so it was not open to the High Court Division to describe it as one given *per incuriam*. Even if it were so, it could not have been ignored by the High Court Division in view of the Article 111 of the Constitution which embodies, as a result of law, the doctrine of precedent.”

This italic part of the decision of the Appellate Division seems to have been based on wrong ideas. This is because it is a settled principle of law that a decision *per incuriam* cannot be a binding precedent and article 111 of the Constitution does not put any limit on this principle.

#### **F. Decisions *sub silentio***

Sub-silento is a Latin word means under silence; without notice being taken. A decision is passed *sub silentio* when a particular point of law involved in the decision is not perceived by the court or was not present to its mind or is not consciously determined by the court. Such a decision is also not binding as precedent (*Municipal Corporation of Delhi v Gurnam Kaur*, AIR 1989 SC 38). Where a particular question though involved in the case was not argued or considered, the decision, (called a precedent *sub-silento*) is merely of persuasive authority. However, the binding value of a judgment is not affected by procedural irregularity in hearing the case (*State of Gujrat v Kasturchand* AIR 1991 SC 695).

The distinction between *per incuriam* and *sub-silento* seem to be very marginal.

### **G. Decisions of the Privy Council etc**

Because of the them existing constitutional dispensation the statements of law by Privy Council, Federal Court and the Supreme Court of Pakistan before the liberation formed part of the *corpus juris* of this country and were continued as existing laws by virtue of the Laws Continuance Enforcement Order, 1971 and article 149 of the Constitution and are as such binding on the High Court Division and the subordinate courts until the Appellate Division renders any contrary decision (*Ahmed Nasir v. Bangladesh*, 27 DLR 199, 244. Also see, *Delhi Judicial Service Association v. Gujrat*, AIR 1994 SC 2176. The Indian Supreme Court made a distinction between principles of Substantive law and the principles relating to interpretation of statutes and opined that the former were continued by the Constitution but not the latter (*Superintendent and Legal Remembrancer v. Corporation of Calcutta*, AIR 1967 SC 997). Though there has been no decision so far on this point in Bangladesh, it is however contended that article 149 of the Constitution should be deemed to have continued the principles of substantive law laid down by earlier Supreme Courts and Privy Council as part of the 'existing law'.

### **Precedent and Code: Common Law and Civil Law**

Unlike the common law jurisdiction in the English and the American legal system, in continental Europe traditionally there is no application of the doctrine of binding precedent. Instead, the main source of law in civil law countries is code. Almost all of the rules of civil and of criminal law have been written out fairly simply and then formally enacted by the legislature in the form of codes.

### **Law Reporting**

Legal principles stated in earlier decisions are followed in later cases by the operation of the doctrine of precedent and the law reports provide the written basis for this doctrine. Thus the doctrine of judicial precedence depends upon an accurate record

being kept of previous decisions. It is, however, to be noted that only a very small proportion of the cases decided by the courts are reported. Cases are selected for reporting only if they raise points of legal significance. Bracton was the first person to compile cases in his notebook which appeared before the Year Books. Year books are little used by the modern practitioners because of their many inaccuracies and because they do not always report the *ratio decidendi* of the case. Subsequent to Year Books there appeared private reports from 1535 which tried to give reasons of the decisions unlike the Year Books. However, private reports had many defects. They were expensive to buy; there were too much overlapping in reporting; in many cases they were unreliable. Against the background of these shortcomings of private reports since 1865 law reports have been published under the control of what is now called the Incorporated Council of Law Reporting, which is a joint committee of the Inns of Court, the Law Society and the Bar Council.

The Law Society is a general series which reports decisions of the superior and appellate courts in England and Wales. The current series of the Law Reports began in 1891. The reports are issued in four parts per year:

- |     |   |
|-----|---|
| AC  | Appeal cases in the House of Lords and the Judicial Committee of the Privy Council.                           |
| QB  | Cases decided in the Queen's Bench Division of the High Court and on appeal therefrom to the Court of Appeal. |
| Ch  | Cases decided in the Chancery Division and on appeal therefrom to the Court of Appeal.                        |
| Fam | Cases decided in the Family Division and on appeal therefrom to the Court of Appeal.                          |

Thus the Court of Appeal decisions are reported in the volume for the division of the High Court from which the appeal came.

County courts appeal and appeals to the Criminal Division of the Court of Appeal are usually reported in the volume for the Queen's Bench Division. There is thus nothing in the reference to distinguish a Court of Appeal decision from a decision at first instance.

In addition to the above mentioned general law reporting, the Council has also published *The Weekly Law Reports* (WLR). These reports are published more quickly than the *Law Reports*. However, unlike the *Law Reports*, the reports published in the WLR are not revised by the judges and the counsel's argument is normally left out. As far as citation is concerned, the year comes in square brackets. There is nothing to classify cases by the court in which they were decided.

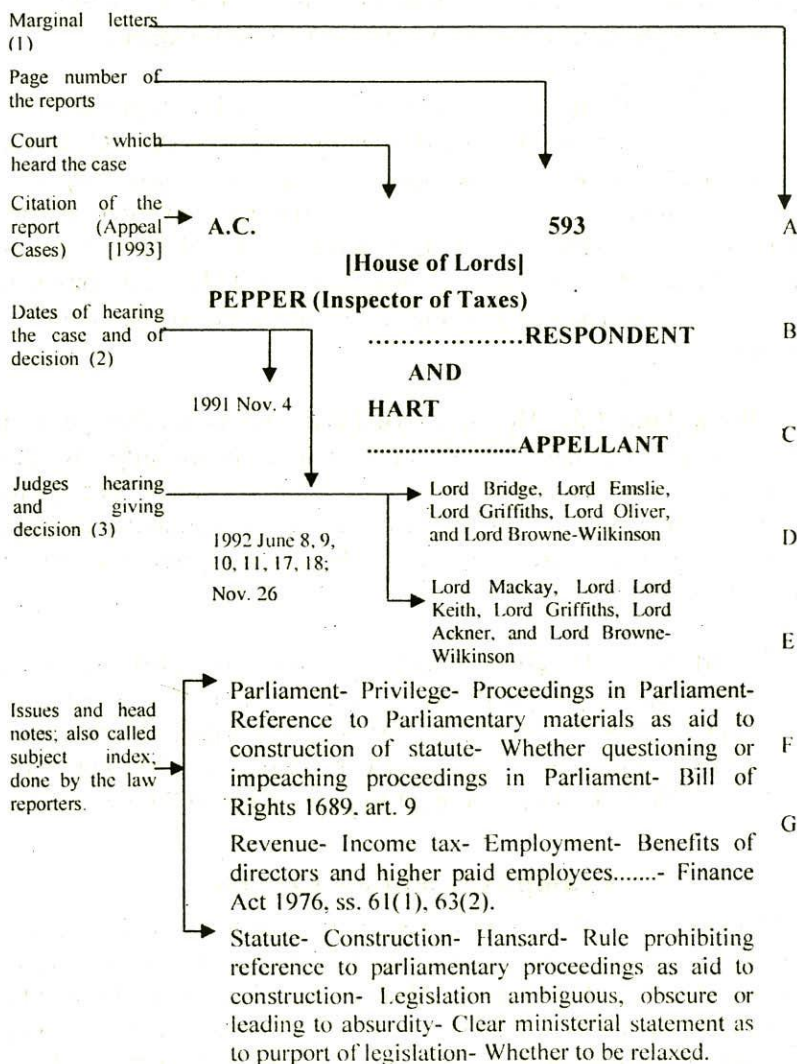
**All England Law Reports (All ER):** This is another general series of private law reports published commercially by the Butterworths since 1936. There are four volumes per year, containing in excess of 500 cases. Counsel's arguments are not reported; judgments are reversed by the judges concerned before publication.

A part from the above there are many specialist series of private law reports on specific areas of law such as Reports on Tax cases (TC), Reports of Patent, Design and Trade Mark cases (RPC), Industrial Case Reports (ICR), Common Market Law Reports (CMLR), Criminal Appeal Reports (Cr App R) etc.

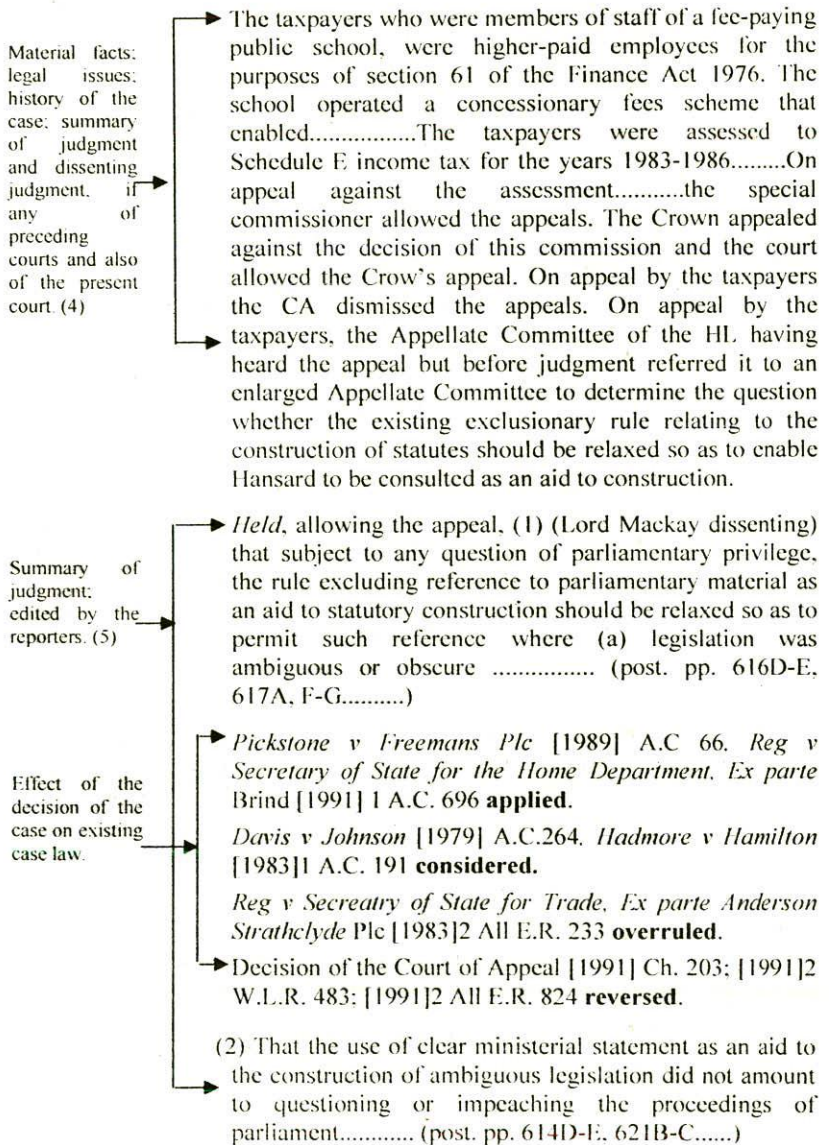
### Examples from Law Reports

Below are the three diagrams showing examples of law reports from three jurisdictions: the first one is from the All England Law Reports; the second is from the All India Law Reports and the third is from the Dhaka Law Reports. Apart from explanations given in every diagram, further explanation has been given at the end for better and comparative understanding of students.

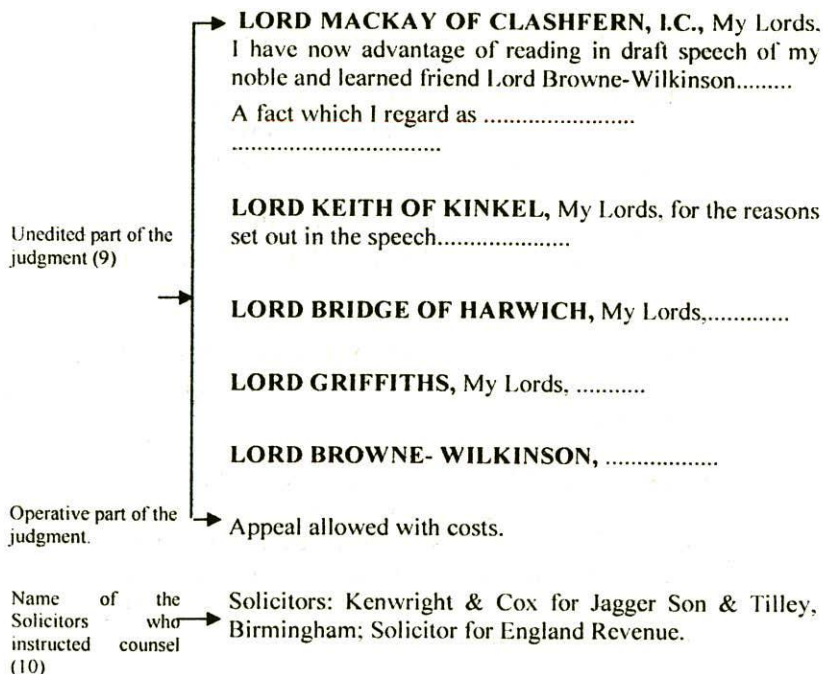
### Example from the All England Law Reports







- The following cases are referred to in their Lordships' opinions:
- First list of cases cited by the judges in the judgment → *Beswick v Beswick* [1968] A.C. 58  
*Devis v Johnson* [1979] A.C. 264, [1978] 1 All E.R. 1132  
*Reg. Warner* [1969] 2 A.C. 256, [1968] 2 All E.R. 356  
 .....  
 .....
- Second list of cases (there is no always a second list) cited by counsel in the argument. As they have not been cited by judges, they have less legal authority → The following additional cases were cited in argument:  
*APPI Ltd. v W. Corp.* [1948] 1 K.B. 223, [1947] All E.R. 680  
*Chandler v DPP* [1964] A.C. 763, [1962] 3 All E.R. 142  
*Rost v Edwards* [1990] 2 All E.R. 654
- Report on Appeal Hearing begins (6) → Appeal from the Court of Appeal.  
 These were consolidated appeals by the taxpayers.....from the judgment of the Court of Appeal dismissing the appeal dated .....from the judgment of Vinolete J., who had allowed appeals by the Crown from a decision dated ..... by a single special commissioner in favour of the taxpayers.
- Extra information because of the nature of the case (7) → After the original hearing but before judgment it was decided that there should be a further hearing before an Appellate Committee of seven law Lords to determine the issue.....
- Name of the counsel who appeared in the case → Stephen Oliver Q.C. and Jeremy Woolf for the appellants.  
 Alan Moses Q.C. and Timothy Brennan for the Crown.
- Indicates that the judgment was reserved; otherwise expressed by 'Cur adv. vult' (8) → Their Lordship took time for consideration.  
 26 November



### Further Explanation:

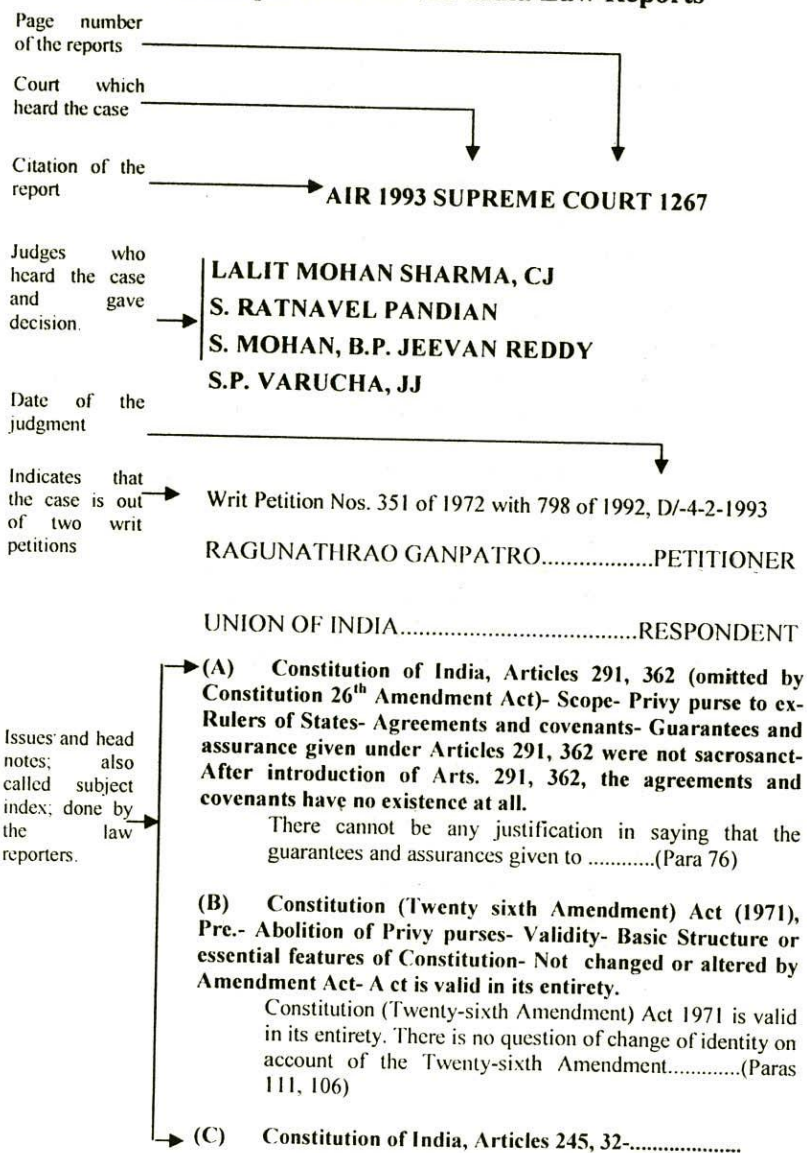
- (1) **Marginal Letters:** Most law reports and certainly one of the important ones have marginal letters. These enable a precise reference to be given to any part of the case or judgment.
- (2) **Dates:** Normally there are two sets of dates in the same line; the first set of dates indicates the dates of hearing or argument and the second set indicates the date the judgment was delivered. However, unusually in some law reports there are three sets of dates in two lines against two groups of judges. The first set of dates against first group of judges indicate that the case was first heard by a differently constituted bench or group of judges of the same court. The first set of dates in the second line against second group of judges indicates dates on which the case was heard by the second group; and the second date (usually only one single date) in the second line indicates

the date on which the judgment was declared by the group of judges who finally heard and decided the case.

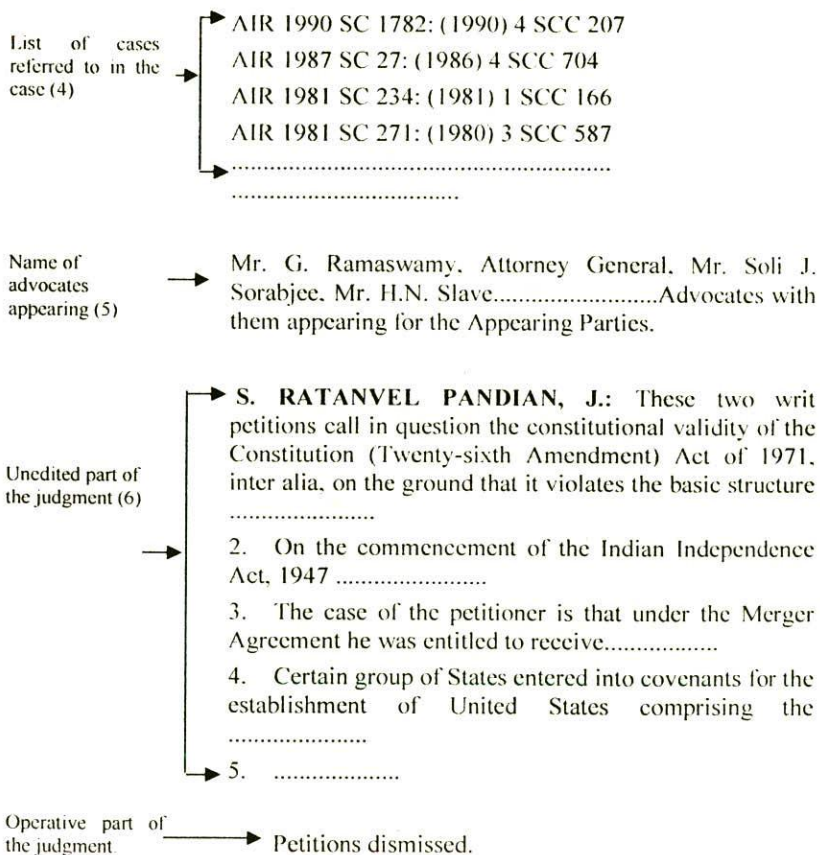
- (3) **Judges:** Usually there is only one bench or group of judges who hear the case and give decision. However, *Pepper v Hart* was unusual in that there was a further hearing before an Appellate Committee of seven Law Lords prior to the judgment. Generally if there is more than one judge sitting, name of each of the judge according to their seniority will appear in this list.
- (4) **Material Facts:** This part of the law report traces the history of the case along with its legal issues involved. See also Note on (6) in this regard.
- (5) **Summary of Judgment:** This part of the law report arranges the gist of the judgment in an edited form on the basis of issues involved and this is for quick grasp of points in the judgment by the lawyers; accordingly in every paragraph of this summary there is page reference with marginal letters of the unedited judgment.
- (6) **Report on Appeal Hearing:** This part of the law report deals with the background of the appeal; this is again arranged by the reporters followed by the names of the counsel in the appeal and the date of the judgment.
- (7) Please see note (3) before.
- (8) **Reserved Judgment:** A reserved judgment is signified in the law reports by the words '*curia advisari vult*' (the court wishes to consider the matter). This Latin words can often be seen abbreviated to 'cur. adv. vult.' or c.a.v. Judgment in the House of Lords are always reserved although their Lordships sometimes announce the actual decision at the end of counsel's argument without giving their reasons.

- (9) **Unedited part of the Judgment:** To avoid confusion, you may divide the whole law report into two parts: the edited part and unedited part of the judgment. *Pepper v Hart* has occupied 53 pages of All England Law Reports of which 33 pages contain unedited judgment of the case. Note 9 indicates the location of the law report where the whole unedited judgment is produced and here you will have to find the four parts of a judgment as I have mentioned at the beginning of this chapter. In other words, short facts, arguments of both sides; reasoning of the judgment (this includes 'ratio' and sometimes 'obiter' if any); and the actual decision between the parties, e.g, 'the appeal fails'; or 'the appeal is allowed'. When you make your submission before the judge and want to argue on the basis of a decided case, you must refer to this part indicating particular points forming either *ratio* or *obiter dicta*; you also have to refer to relevant page number, paragraph number or marginal letter with the name of the judges for quick catch by the judges before you. If there is more than one judge hearing the case, each is entitled to give his or her opinion on the case. The first judgment tends to be that of the most senior judge, and the other judges may then give their own judgment, either supporting or dissenting, or they may give a brief concurring judgment.
- (10) **Instructing Solicitors:** In England and Wales there is a division in legal profession: barristers and solicitors. Unlike in Bangladesh barristers in England and Wales cannot have a case directly from a lay client; it is only solicitors who will have a direct contact with a lay client and it is the solicitors who will instruct a barrister and hence is the reason of such special indication of the name of the solicitors firm.

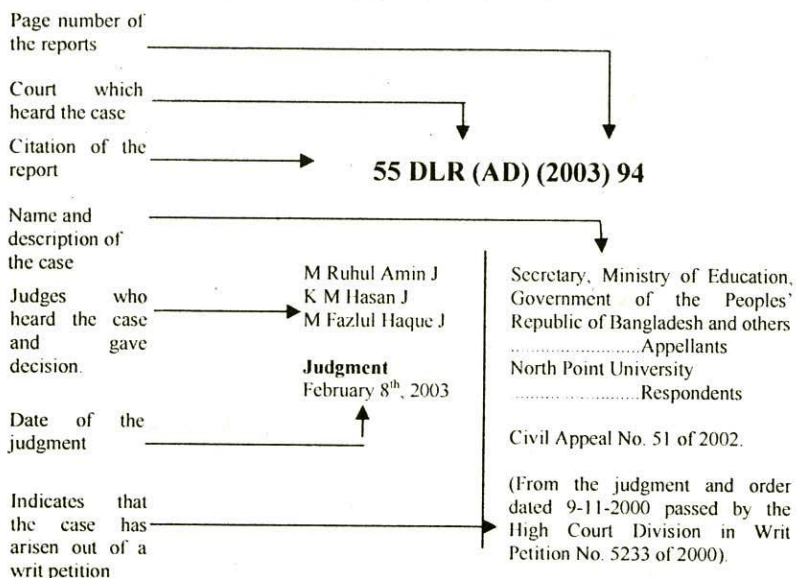
### Example from the All India Law Reports



**Cases Referred: Chronological Paras**



### Example from the Dhaka Law Reports



Issues and head notes; also called subject index; done by the law reporters →

→ **Private University Act, 1992, Section 7(d)**

**General Clauses Act, Section 6**

**The submission of the learned Counsel that the amended section 7(d) should not receive a retrospective construction, would have applied if a right had already accrued in favour of the respondent.**

The fact remains that in violation of section 7(d) it has deposited the money in a Private Bank, Small Industries and Commerce Bank, Bangladesh Limited and not in a nationalised Bank.....(Paras 17, 19, 21)

**Constitution of Bangladesh, Article 102**

**General Clauses Act, Section 6(5)**

**The respondent could not have approached the appropriate authority to agitate its grievance before it and wait for its reply. But instead it went to the High Court Division straightway invoking the writ jurisdiction before the cause of action, if any, had matured. .... (para 22)**



**Cases Referred**

List of cases referred to in the case → Kohinoor Mercantile Corporation v Hazera Khatun 14 DLR 47  
 Modi Food Products Ltd v Commissioner of Sales Taxes AIR 1956 (All) 35  
 Sarder and Others v State AIR 1961 (Cal) 181  
 Sagni Chand Dayaram Jatwami vs Pakistan 13 DLR (SC) 221

Name of advocates appearing → Fariduddin Ahmed, Deputy Attorney General, instructed by Md. Ahsanullah Patwary, Advocate-on-Record- for the Appellants.  
 Abdur Razzaq, Senior Advocate, instructed by Md. Aftab Hossain, Advocate-on-Record- For the Respondents.

**Judgment**

Unedited part of the judgment. → **K M Hasan, J:** This appeal by special leave against the judgment and order dated 9-11-2000 of the High Court Division passed in Writ Petition No. 5233 of 2000 making the rule absolute  
 2. The facts in short are that the respondent, North Point University, filed an application under section 3 of the Private University Act, 1992 for founding a private university..... On the commencement of the Indian Independence Act, 1947 .....  
 3. The High Court Division by its judgment and order dated 9-11-2000 made the rule absolute declaring .....  
 4. Mr. Fariduddin Ahmed, the Deputy Attorney General, appearing for the appellants.....  
 5. ....

Operative part of the judgment. → The appeal is allowed without any order as to costs.

### **Law Reporting in Bangladesh**

In India though there is the Indian Law Reports Act 1875 the main purpose of which was to restrict private law reporting, the Act has long ago proved to be a dead letter in practice. At present there are a huge number of private Law reports in India and day to day citations in Indian courts are mostly from private law reports. Also is the fact that system of law reporting in India is neither efficient nor expedient; it is rather of enormous quantity but of uncertain and dubious quality. In line with the development of the Council of Law Reporting in England the Indian Law Commission has suggested the establishment by the legal profession itself of a Council of Law Reporting in each state and, one for the Supreme Court, to publish law reports.

Compared to the Indian situation, in Bangladesh there exists no legislation to regulate law reporting at all. The Dhaka Law Reports a private body has since 1949 published law reports in the form of DLR, i.e. Dhaka Law Reports. The Bangladesh Bar Council has since 1980 been publishing Bangladesh Legal Decisions (BLD). There have so far been some other law reports in Bangladesh as well and these are Mainstream Law Reports (MLR), Bangladesh Law Chronicles (BLC), Bangladesh Law Times (BLT) etc.

### **The Way a Case is reported in the UK**

In civil cases the plaintiff's name is placed in the first and the defendant's second. When the case goes to appeal though the parties are known as the appellant and the respondent, the order is not changed unless it is a House of Lords case when the appellant's name is placed first. After the name of the case will be found details for easy reference: the year, the series of reports with the volume number if necessary, and the page. Thus in the Law Reports the House of Lords decision in *Bolton v Stone* [1951] AC 850 is to be found on page 850 of the Appeal Cases reports for 1951. The Court of Appeal decision in the same case was reported under the name *Stone v. Bolton* [1950] 1 KB 201 (Miss Stone

being the original plaintiff), and is found on page 201 of the first volume of King's Bench Division Reports for 1950. In the All England Law Report, the Court of Appeal's decision in this case is reported under the reference *Stone v Bolton* [1949] 2 All ER 851, and the House of Lords decision as *Bolton v Stone* [1951] 1 All ER 1078.

### **The Way a Cases is reported in Bangladesh**

Compared to the system of English citation, it is less complex in Bangladesh given the fact that only the decisions of the High Court Division and the Appellate Division which are reported. The differences in citation are following:

- (i) There is attempt to classify cases (unlike in the UK) by the court in which they were decided. Thus in the citation of *Al-Sayer Nav. v Delta Int. traders* 34 DLR AD 110 it is indicated by 'AD' that the case was finally decided by the Appellate Division of the Supreme Court.
- (ii) Unlike in the UK the year of the case does not appear in the square brackets. The most popular law reports DLR starts with volume number and the year of the case is not at all indicated. For instance, 34 DLR AD 110, 26 DLR SC 17 etc. However, in some law reports the year of the case or the name of the reporters rather than volume number appears in the first of citation. For instance, 1982 BLD AD 69, BCR 1984 AD 29 etc.
- (iii) Unlike in the UK, there is no information as to whether a particular judgment was reserved or *ex tempore*.
- (iv) Only date of judgment is given and no dates of hearing available.
- (v) List of cases are rarely classified into two separate groups as is often done in the England.

### Tracing Unreported Cases

Normally courts are reluctant to permit the citation of unreported case. The reason behind this reluctance in the Court of Appeal and in the House of Lords is outlined in the Practice Statement (Court of Appeal: Authorities) 1 W.L.R. 854:

“Leave to cite unreported cases will not usually be granted unless counsel are able to assure the court that the transcript in question contains a relevant statement of legal principles not found in reported authority and that the authority is not cited because of the phraseology used or as an illustration of the application of an established legal principle.”

The House of Lords has decided that it will not allow transcripts of unreported judgments of the Court of Appeal to be cited before the House except with its leave. Leave will only be given if counsel gives an assurance that the transcript contains a statement of some principle of law which is not to be found in any reported Court of Appeal decisions (*Reberts Petroleum Ltd* [1983] 1 All ER 564 HL). How can you find an unreported case? In the UK a considerable number of unreported cases are available via LEXIS, an electronic no-line database operated by Butterworths (Telepublishing) Ltd. Unreported cases are also kept in the library of the Bar Council in London. Any report certified by a barrister may be produced in court, but if there is any conflict with any law report, the law report will be preferred.

In Bangladesh there is no system of preserving of unreported cases for the help of legal practitioners in general.

### Precedent and Article 111 of the Constitution

Unlike the English legal system where the doctrine of judicial precedent is purely based on judicial decisions the doctrine in our system is based on both the codified law and judicial decisions. Article 111 of the Constitution provides for the Constitutional status to theory of precedent in respect of law declared by either Division of the Supreme Court. it state:

“The law declared by the Appellate Division shall be binding on the High Court Division and the law declared by either Division shall be binding on all subordinate courts.”

By virtue of Article 111 of the Constitution the judge of the Supreme Court so far as it settles a point of law is a declaration for the nation as to what the law is (*Gnaga Sugar Corporation v U.P.* AIR 1980 SC 286). In Indian Constitution the equivalent Article is 141 which has given rise to many decisions of the Indian Supreme Court.

**“The Law declared”:** This wording indicate that the *obiter dicta* of either division of the Supreme Court on a point raised and argued before it will be binding under Article 111 (*Ram Surtl Singh v Ram Murat Singh* 1955 All 543).

The fact that law declared by the Supreme Courts shall be binding on all courts does not include the Supreme Court itself (*Bengal Immunity Co. v State of Bihar* 1955 SC 661). It has been held by the Indian Supreme Court that there is nothing in the Constitution which prevents the Supreme Court from departing from a previous decision. For instance, *Sankary Prasad v Union of India* 1951 SC 458 and *Sajjan Singh v State of Rajasthan* 1965 SC 845 were overruled in *Golak Nath v State of Punjab* 1967 SC 1643. Again, the *Galaknath* case itself was overruled in Fundamental Rights case, i.e. *Keshavananda Bharati v State of Kerala* (1973) 4 SCC 225.

In case of conflict between decisions of the Supreme Court itself, it is the latest pronouncement which will be binding upon the inferior courts unless the earlier was of a larger Bench (*State of Punjab v Teja Singh* (1976) Cr. LJ 1648, *Mattu Lal v Radhe Lal* AIR 1974 SC 1596).

When the court is divided, it is the judgment of the majority which constitutes the ‘law declared’ by the Supreme Court and not the view or observation of the judges in the minority. It is immaterial that the conclusion of the majority judgment was

arrived at by the several judges on different grounds or different process of reasoning (*John Martin v State of W.B.* AIR 1975 SC 775).

To determine whether a decision has 'declared law' it is immaterial whether the Supreme Court gave the decision *ex parte* or after a long hearing (*Pradyut Natwarlal Shah* AIR 1979 SC 166).

Where the Supreme Court has expressly made its ratio prospective, the High Court cannot give it retrospective operation (*Managing Director of Food Corporation of India* (1993) 2 SCC 400).

A contrary decision of a larger Bench prevails over the decision of a smaller Bench (Commissioner of Sales Tax (1995) 1 SCC 58).

The judgment of a three judges Bench is binding in a Bench of two judges (1998) 8 SCC 596).

It is a well recognised judicial practice that when a Division Bench differs from the decision of a previous decision of another Division Bench, the matter should be referred to a larger Bench for final decision (*Jai Kaur v Sher Shingh* AIR 1960 SC 1118, 1122).

A revision Bench of two judges cannot overturn the decision of another Bench of two judges. If they are unable to agree, they should refer it to a larger Bench (*Union of India v Godfrey* AIR (1986) SC 806).

When a Bench of the High Court gives a decision on a question of law, it should in general be followed by another Bench unless they have reasons to differ from it, in which case the proper course to adopt would be to refer the question for the decision of a Full Bench.

A judgment given by a single judge is nevertheless a judgment of the High Court, and unless there are strong grounds for differing

from that conclusion, another Bench of the High Court would be bound to follow that decision even if it is a decision of a single judge.

### **Opinion of the Supreme Court under Article 106**

There appears to be some differences of opinion as to whether opinion of the Supreme Court under its advisory jurisdiction would be binding or not, The Indian Supreme Court has itself laid down that the advisory opinion does not have a binding force of law (*Estate Duty Bill* 1944 FC 73, ST. *Xavier's College Case* 1974 SCC 1389). Opinion of the Supreme Court rendered under its advisory jurisdiction, though not binding as precedents are entitled to great weight and are normally to be followed by the courts (*In Re Canvery Water Dispute Tribunal*, AIR 1992 SC 522).

### **Obiter Dicta of the Supreme Court**

As to the binding nature of an *obiter dicta* of the Appellate Division, they are binding on all courts in Bangladesh when they are stated in clear terms (*Income Tax Commissioner v Vazir*, AIR 1969 Sc 814 at p. 821). The difficulty and doubt may, however, arise when *obiter dicta* is not clear, precise and not relevant to the case. In this context, the observation of Bhagwati J. of the Indian Supreme Court on the nature of *obiter dicta* provide some guidance:

“These observations would undoubtedly be entitled to great weight, but, as pointed out by this court in *H.H. Maharajadhiraja Madhav Rao Jiwaji Rao Scindia Bahadur v Union of India* AIR 1971 SC 530 an obiter cannot take the place of ratio. Judges are not oracles. These observation do not, therefore, have any binding force and they cannot be regarded as conclusive on the point. Moreover, it must be remembered that when we are considering the observations of a high judicial authority like this court, the greatest possible care must be taken to relate the observations of a judge to the precise issues before him and to confine such observations, even though expressed in broad terms, in the general compass of the question before him, unless he makes it clear that he intended his remarks to

have a wider ambit. It is not possible for judges always to express their judgments so as to exclude entirely the risk that in some subsequent case their language may be misapplied and any attempt at such perfection of expression can only lead to the opposite result of uncertainty and even obscurity as regards the case on hand." (*A.D.M. Jabalpur v Shukla* AIR 1976 SC 1207, at 1378).

### **Controversy over Declaratory and Realistic Theory of the Doctrine of Precedent**

There has been a long debate as to whether judges make law or they simply declare law, in other words, whether precedents are law as such or only evidence of law. The two issues are very closely related. Against the background of this debate there has emerged two theories of judicial law making: (a) the Declaratory theory; and (b) the Realistic theory or 'Judges-do-make-law' theory.

The declaratory theory which has been supported by Hale, Blackstone, Salmond. Gray and a large number of Law Lords in the most traditional and age-long theory of judicial law making, According to this theory under English legal system judges do not make law; they simply discover the law and then declare or apply it; every case is governed by a relevant rule of law, existing somewhere and discoverable somehow. The logic behind this theory can be substantiated from the points firstly that this theory is in line with the doctrine of separation of power and parliamentary supremacy; secondly, the theory that precedents are only evidence of law is consistent with the reality that what is thought to be the law at one time may turn out to be wrong; third, the theory limits the sphere of law making by the judiciary.

As a reaction to this declaratory theory there emerged the realistic theory and unlike earlier many noted English judges today overwhelmingly subscribe to the realistic view judged do make law, it would be impossible for them to cover up new situation by new rule of law as has happened in *R v R* [1991] 4 All ER 481



(rape: marital exception); second, if there were no such thing as judge made law, it would have been impossible to account for the evolution of much legal doctrines which had been formulated by judges and no one but judges.

Though the controversy still continues over the issue, by the mid-seventies the House of Lords was no longer regarded as the restater of accepted doctrines but rather as the incremental developer of new doctrines. The 1966 Practice Statement advising the world that the House of Lords might depart from its previous decisions added legitimacy to a process of judicial law making. In line with Lord Denning who took the most pioneering role leading the House to take law making potential, the statement seemed to confirm that parliament had no objection to the judges making law in those areas of society primarily entrusted to dispute settlement in the courts.

### **Position of the Supreme Court of Bangladesh and India**

Both in Bangladesh and Indian Constitutions specific provisions have been made that the 'Supreme Court declares the law'. However, though the declaratory theory seems to have been incorporated into the Constitution, the judges of both Bangladesh and Indian Supreme Court have gone far away from the bounds of declaratory theory as understood in the English legal system. *Mukherjee J. in D.T.C v Majdoor Congress Union* AIR 1991 SC 101 states "the court must do away with the childish fiction that law is not made by the judiciary". The court under Article 141 of the Constitution is enjoined to declare law. However, the expression 'declared' is wider than the words 'found or made' The law declared by the Supreme Court is the law of the land. To deny this power of the Supreme Court on the basis of some out-moded theory that the court only finds law but does not make it, is to make ineffective the powerful instrument of justice placed in the heads of the highest judiciary of this country. Courts recognise their subordinate position to the legislature to achieve its purpose.

But in that effort, creativity is essential. The Supreme Court has always been a law maker and its role travels beyond merely dispute settling. Justice Mukherjee also pleaded for judicial activism in the matter of interpretation. Following this line of reasoning both the Supreme Court of Bangladesh and India have developed the doctrine of purposive or progressive construction as has been manifested in the celebrated 8<sup>th</sup> Amendment Case in Bangladesh (*Anwar Hossain Chowdhury v Bangladesh and other*) 1989 BLD (Spl) 1 with regard to the doctrine of basic structure, *Minerva Mills* AIR 1980 SC 1789, *Keshavananda Bharati* AIR 1973 SC 146 in India with regard to the doctrines of basic structure and harmonious construction over the relationship between fundamental rights and directive principles. In exercising this judicial activism as Justice Mukherji states the courts are subject to only one limitation that the courts rewrite the provisions in the guise of interpretation (*Supreme Court Advocates-on-record Association v Union of India* (1993) 4 SCC 441/AIR 1994 SC 268-9).

### **Authoritative Precedent and Persuasive Precedent**

Authoritative or binding precedent is one which the court before whom it is cited, is bound to follow whether it approves of the principle or not. On the other hand, a persuasive precedent is one which stands on its own merit and which is not binding on the court but the court may follow it. A magistrate is bound to follow the authority of the High Court Division and it is his duty to keep himself informed of its decision. Failure to do so is a deviation of duty. The law laid down by the Supreme court shall be binding on all courts. However, an inconvenient precedent which would otherwise be binding can be circumvented by distinguishing it on the facts or in the legal principles involved and this power is available to any subordinate courts. Decisions of English courts, of the Privy Council, of subordinate courts, text books etc are of persuasive authority. Weight to be given to persuasive precedent will depend on several facts, such as the rank of the court in the

hierarchy, the time the case was decided whether the point in question was argued or merely conceded by counsel etc.

### **Merits and Demerits of the Doctrine of Precedent: Stepping- stone or Halting Place?**

The two most important advantage of the doctrine of precedent are flexibility and certainty. For the judges following precedent is a time-saving device. Flexibility is achieved by the possibility of decisions being overruled and by the possibility of distinguishing cases. Certainty is achieved in that, if the legal problem raised has been solved before, the judge is bound to follow that solution in a similar case. However, at the cost of certainty it has been feared that following precedent would degenerate into a mere mechanical exercise performed without any thought. In this sense Ronald Dworkin has categorised the doctrine of precedent into two divisions, first, strict doctrine of precedent and second, relaxed doctrine of precedent. According to him strict doctrine obliges judges to follow earlier decisions of certain courts above or at the same level, even if they believe those decisions to have been wrong. (*Law's Empire*, 24). The adherence to this strict doctrine has been criticised. Lord McMillan in *Birch Bros v Brown* (1931) AC 605 states "precedents should be stepping-stone and not halting places". In almost the same vein Lord Wright states that a good judge is one who is the master, not the slave of cases. These sorts of arguments were once subject matter of heated debate in the English legal system particularly during the later part of 19<sup>th</sup> century in view of the fact that even the Highest Court in the land, i.e. the House of Lords was bound by its own decision leaving behind no scope for the development of law and correct judicial mistakes done in the past. Lord Denning who pioneered the lead in the movement of getting away with the bondage of precedents states:

"In the later part of 19<sup>th</sup> century the law firmly held to the doctrine of *stare decisis* which means, a previous decision on the point was binding even though it was found afterwards to be wrong.... During

the 20<sup>th</sup> century this doctrine is 'mr, Facing-both-way' ... whilst ready to applaud the doctrine of precedent when it leads to a just and fair result, judges became restless under it when they are compelled by it to do what is unjust or unfair .... If a previous decision was wrong and caused injustice nobody could put it right except parliament and the judges were not interested in reforming the law..... 'If the doctrine of *stare decisis* is interpreted as a process of standing by the decision of your predecessors however wrong they are and whatever injustice they inflict, the doctrine does nothing to broaden the basis of freedom, rather to narrow it. If lawyers hold to their precedents too closely, forgetful of the fundamental principles of truth and justice which they should serve, they may find the whole edifice comes tumbling down about them; the common law will cease to grow and will become a structure of fossils.'" (The Discipline of Law, p. 285)

Though Lord Denning tried hard, he did not succeed because of Lord Simons. Later when Lord Gardiner became the Lord Chancellor, he was the foremost of his time on law reform. He took the leading part in the discussion on precedent and introduced the Practice Statement on 26 July 1966 with a view to getting the House away from the shackles of *stare decisis*. Thus as far as the House of Lords is concerned the doctrine of precedent is no longer a halting place; it provides stepping-stones for timely growth of law through judicial process. However, as far as the Court of Appeal is concerned, the doctrine is still a halting place as it is absolutely bound by its own decisions subject only to three exceptions stated in *Young v Bristol* [1944] KB 718.

**Position in Bangladesh:** In Bangladesh the doctrine is not regarded as a halting place. This is view of the fact that the High Court Division is not necessarily bound by its own previous decision and in the same way the Appellate Divisions is not bound by its previous decisions.

**CHAPTER TWELVE**

**STATUTORY INTERPRETATION**

## CHAPTER XII

### STATUTORY INTERPRETATION

The prerogative of parliament is to make law and the task of judges is to apply that law. However, before judges can apply the law they have to ascertain the proper meaning of the law and in doing that they often encounter difficulties in interpretation. Some sort of freedom or reserveness of judges comes along with this difficulty. Some statutes are ambiguous in their meaning; some may be an affront to a judge's idea of substantive justice or commonsense. What can judges do about it? The safest course he can adopt is to take refuge in the view that parliament knows the best and that the court can only take the words of a statute at their face value, however absurd the outcome. Again, some judges argue that, in such cases, it is open to the court to repair the deficiency. The most famous modern exposition of this view is by Lord Denning (Master of the Rolls since 1962):

"The English language is not an instrument of mathematical precession. Our literature would be much the poorer if it were. This is where the draftsmen of Acts of Parliament have often been unfairly criticised..... It would certainly save the judges trouble if Acts of parliament were drafted with divine presence and perfect clarity. In the absence of it, when a defect appears a judge cannot simply fold his hands and blame the draftsmen. He must set to work on the constructive task of finding the intention of parliament..... A judge must not alter the material of which it is woven, but he can and should iron out the creases."

How long a judge can travel to find the true intention of parliament by way of interpreting statutes? The answer to this question has given rise to two contrasting views as to how judges should go about determining the meaning of a statute: the restrictive literal approach and the more permissive, purposive approach. According to the literal approach which has traditionally been typical of the English legal system judges should look primarily to the very words of the legislation in order to interpret its meaning and should not go beyond the literal meaning of the words or phrases. On the other hand, purposive approach entitles judges to look beyond the words of statute in pursuit of the reason for its enactment. These two approaches are reinforced by another factor as to whether the legal system is based on the concept of parliamentary

supremacy or constitutional supremacy. If it is a parliamentary supremacy the freedom of the judges in interpreting statute would be much more restricted because of the concept that parliamentary supremacy does not allow judicial supremacy. On the other hand, where there is a written constitution with constitutional supremacy the constitution itself assigns the task of examining the validity of law made by parliament to the judiciary and therefore judges have more freedom and power in the matter of construction of statutes.

Apart from this restrictive and liberal concepts of interpretation in almost all common law system there are some common rules of statutory interpretation which will be discussed first. In his task of statutory interpretation a judge is assisted by some so-called 'rules' and some presumptions. In addition, there are some intrinsic and extrinsic aids to construction. These rules, presumptions and aids may together be referred to as the principles of statutory interpretation.

### **Rules of Statutory Interpretation**

There are three traditional rules of statutory interpretation which are as follows:

#### **The Literal Rule:**

Under this rule the judge is required to consider what the legislation actually says rather than what it might mean. In other words, words used in a statute must be given their plain, ordinary or literal meaning even if the outcome of that meaning would be undesirable. For instance, it was held in *Stock v Frank Jones* [1978] 1 All ER 848 that if the words used are quite clear they must be applied even though one may dislike the statute or even though the interpretation may inflict hardship on those affected by the legislation. In order to arrive at the proper meaning of the words used in a statute a judge may have recourse to dictionaries, to the definition section (if any) in the particular statute, to the Interpretation Act 1978, and to previous cases decided on the meaning of similar words.

**The Golden Rule:**

This rule of interpretation also called Wensleydale's<sup>1</sup> golden rule is applied in circumstances where the application of literal rule is likely to produce an absurd result. This rule is used in two senses. In the narrower sense, this rule lays down that if the words used are ambiguous, the court should adopt an interpretation which avoids an absurd results. For instance, to take technical or secondary meaning to avoid ambiguity or absurdity. This rule is mostly used in its narrower sense.

In broader sense this rule is used in preference to the literal rule where the words used can have only one literal meaning. This is specially so where consideration of public policy intervene to discourage the adoption of an obnoxious literal interpretation. There is, for example, a principle grounded in public policy which precludes a murderer from benefiting under his victim's will. In *R v National Insurance Commissioner (ex parte Connor)* [1981] 1 All ER 769 it was held that though Mrs. Connor satisfied all conditions for widow's allowance under the Social Security Act 1986, the Act was to be applied subject to the rules of public policy which demanded that she should not receive a widow's allowance on account of her deliberate and conscious killing of her husband. Similar approach was adopted in *R v Registrar General, ex parte Smith* [1991] 2 All ER 88. The appellant, a double killer with psychotic illness involving extreme hatred for his adoptive parents, applied under section 51 of the Adoption Act 1976 for a copy of his birth certificate. The Registrar General refused that request, apprehending that the appellant might use the information on the certificate to commit a serious crime against his natural mother. The appellant applied for judicial review of this decision, contending that the statute conferred no discretion to refuse his application and the Registrar had an absolute statutory duty under the Act to supply information. However, the Court of Appeal held that notwithstanding the absolute nature of the duty in section 51(1) of the Act, the Registrar had not acted unlawfully in refusing the application. This is because an absolute duty was, as a matter of statutory interpretation, subject to the principle of public policy. It might be supposed that in cases such as these that court is refusing to

---

<sup>1</sup> Lord Wensleydale called this rule 'golden rule' and adopted it in *Grey v Pearson* (1857) 6 HL 61,106 and thereafter it is usually known as Lord Wensleydale's Golden Rule.



give effect to a statute which a court has no power to do but his is not so. The court is simply interpreting the statute in accordance with the presumed intention of parliament, the presumption being that Parliament did not intend to procure a consequence which would involve a person benefiting from his crime. Such cases could, in fact, be regarded as specific instances of the 'manifest absurdity' principle (Walker & Walker, 38).

It is to be mentioned that this golden rule can only be used where there is a sensible alternative interpretation. If there is only one interpretation, or the second interpretation is as absurd as the first, the literal rule must be applied even though the result might be ridiculous, unless the result would be so undesirable that the court can be persuaded to adopt the golden rule in its broader sense.

#### **The Mischief Rule:**

This rule of interpretation which was laid down in *Heydon's case* (1584) 3 Co Rep 7a is considered to be the most flexible rule. This rule is also considered to be an extension of the golden rule mentioned above. Under this interpretation reference to the history of legislation is permitted to discover the mischief or wrong which the parliament intended to put right. The statute has to be viewed as a whole, and its intention determined by construing all the constituent parts of the statute together and not by taking detached sections. A statute should so construed as will suppress the mischief and advance the remedy and avoid evasions for the continuance of the mischief (AIR 1971 Bom 285, 287). For Example, the mischief rule was applied, and the presumption in favour of *mens rea* for criminal liability was rebutted in *Maidstone Borough Council v Mortimer* [1980] 3 All ER 552. DC. The defendant cut down an oak tree which, unknown to him, was protected by a tree preservation order under the Town Planning Act 1971. The local council prosecuted him for an offence in the magistrates' court. The magistrate dismissed the case on the ground that knowledge of the preservation order was an essential element of the offence. On appeal by the council, the Divisional Court allowed the appeal and held that the offence was committed whether or not the accused had knowledge of the preservation order. The mischief which the statute, read as a whole, was designed to prevent was the cutting down of protected trees without the consent of the local planning authority.

It is commented that this mischief rule serves a very positive purpose by providing courts with the authority to go behind the actual wording of statutes in order to consider the problem that those statutes are aimed at remedying. Alternatively, it is possible to see the mischief rule as justifying the courts interference in the areas of public policy that are, strictly speaking, beyond the realm of their powers and competence. It is also contended that this mischief rule is brought into use where there is a perceived failure of the other two rules to deliver an appropriate result (Slapper, Gary, 142).

### **Order of the Three Rules:**

There is no set order as to the application of the three rules. The literal rule is supposed to be used unless it leads to a manifest absurdity in which case it will give way to the golden rule. It is ultimately for the court to decide which of the three rules it will use. It has been commented that the three rules are contradictory, at least to a degree, and there is no way in which the outsider can determine in advance which of them the courts will make use of to decide the meaning of a particular statute. Better course would be to implement the recommendation of the Law Commission 1969 by expressly permitting judges to adopt a purposive approach to statutory interpretation which will have potential to give rise to judicial creativity in the open (Slapper, Gary, 142).

### **The Gap Filling Function of Judges: A move from Literal to Purposive Approach**

The Golden rule or the purposive approach is attacked on a major ground that the application of this rule in preference to literal rule is depended on subjective intention of the judge. The judge who decides that a literal interpretation is contrary to the intention of the legislature is, *ipso facto* (by the very nature of the case), ascertaining the intention of the legislature from some source or sources other than the statute itself, and this is, strictly beyond his judicial function. Lord Denning had made some leading role in this regard. According to him the object of interpretation is to discover the intention of parliament; the actual words in the statute are only the starting point and not the finishing point (*The Discipline of Law*, 1979, p. 9). In *Magor and St Mellons* Lord Denning observed:

“We sit here to find out the intention of parliament and of Ministers and carry it out, and we do this better by filling in the gaps and making sense of the enactment than by operating it up to destructive analysis.”

In the House of Lords Lord Denning was roundly condemned because of his approach which was described by Lord Simons as a “naked usurpation of the legislative functions under the thin disguise of interpretation” ([1951] 2 All ER 839 at 841). This is because, if any gap is discovered, the remedy lies in amending the Act by parliament and not in judicial interpretation. In a more stronger vein when Lord Denning stated in *Nothman v London Borough of Barnet* ([1978] 1 All ER 1243-“The literal method is out of date..... In all cases now in the interpretation of statutes we adopt such a construction as will promote the general legislative purpose underlying the provision”, he just proposed for extension of European purposive approach to Acts of the UK Parliament. Though Lord Denning’s approach was rejected in the House of Lords, it was in 1983 when the House of Lords unanimously preferred purposive approach to literal approach in *R v Pigg* [1983] 1 All ER 56. The subsequent journey of the House of Lords towards purposive approach was more regular and strong uplifting the move of Lord Denning on the one hand and accepting the realities of the pressure of the European Community legislation on the other hand. This move of the House of Lords is evident in *Shah* [1983] 1 All ER 226, *Fothergill* [1980] 2 All ER 696, *Pickstone* [1988] 2 All ER 803, *Webb* [1992] 4 All ER 929, *Pepper v Hart* [1993] 1 All ER 42, *Re Ismail* [1998] 3 All ER 1007.

### **Purposive Approach and Continental Legislation**

The doctrine of purposive approach has its origin in the continental Europe. Continental form of legislation states broad principles and leaves the details to be filled in later by the judges who are expected to promote the general legislative purpose. For example, as stated by Lord Denning, “an EU Treaty lays down general principles. It expresses its aims and purposes..... It uses words and phrases without defining what they mean. An English lawyer would look for an interpretation clause, but he would look in vain. There is none. All the way through the treaty there are gaps and lacunae. These have to be filled in by the judges, or by regulations or directives. It the European way.” Thus legislation in European form cannot be interpreted literally. The mischief rule is more helpful, but

Continental judges go further and adopt purposive approach. The aim is to apply the 'spirit' rather than the 'letter' of the law. The court of Justice of the European Community has made it clear in its judgments that Community legislation should be interpreted in this fashion (*Van Duyn* [1975] Ch 358, CJEC). Having acceded to the EEC by the Treaty of Brussels in 1972 the UK became a member of the EEC. As a result, it is bound to apply and give effect to all relevant EU legislations which are drafted in continental form. A literal interpretation would have left the UK in breach of its treaty obligations to give effect to EC legislation. It is because of this practical necessity that the House of Lords had to bow down its head towards purposive construction.

### **Beneficial Construction (as opposed to Restrictive Construction)**

Where the usual meaning of the words falls short of the objectives of the legislature, a more extended meaning may be attributed to them, if they are fairly susceptible of it (Barlow [1890] 24 Q.B.D. 381 per Lord Esher M.R.). This relaxation of strictly literal principles of interpretation has been described as beneficial interpretation. Modern cases provide many instances of the judges' reluctance to stand upon the letter of a statute. They will not of course supply omissions, but where they are faced with a choice between a wide meaning which carries out what appears to have been the object of the legislature more fully, and a narrow meaning which carries it out less fully or not at all, they will often choose the former. Beneficial construction is a tendency rather than a rule.

### **Construction to Prevent evasion or abuse**

The office of the judge is, to make such construction as will suppress the mischief, and advance the remedy and to suppress all evasions for the continuance of the mischief (*Magdalen College Case* [1616] 11 Rep. 66b). To carry out effectively the object of a statute, it must be so construed as to defeat all attempts to do, or avoid doing, in an indirect or circuitous manner that which it has prohibited or enjoined. This manner of construction has two aspects. One is that the courts, mindful of the mischief rule, will not be astute to narrow the language of a statute so as to allow persons within its purview to escape its net. The other is that the statute may be applied to the substance rather than the mere form of transactions, thus defeating any shifts and contrivances which parties

may have devised in the hope of thereby falling outside the Act. When the courts find an attempt at concealment, they will, in the words of Wilmot C.J., "brush away the cobweb varnish, and sew the transactions in their true light." (*Collins* [1767] 2 Wils. K.B. 347 at p. 852).

Construction to prevent abuse of powers has two consequences: the statutory discretion must be truly exercised, and when exercised it must be exercised reasonably. In the words of Lord Macnaghten, "It is well settled that a public body invested with statutory powers ..... must take care not to exceed or abuse its powers. It must act in good faith. And it must act reasonably." (*Mayor of Westminster* [1905] A.C. 426, at p. 430. Thus if there is a duty to exercise discretion by the statute, it would be the duty of those upon whom it is conferred to exercise the discretion in every case; they may not fetter their own powers by self-imposed rules (*Paddington and St. Marylebone Rent Tribunal* [1949] 1 K.B. 666). For example, where an Act gave court power, if the court thought fit, to give costs in every poor law appeal, the court was bound to exercise a fair and honest discretion in every case, and was not allowed to govern itself by a general resolution never to allow more than thirty or forty shilling, for this was in effect to repeal the provision of the Act (*Merionethshire Justices* [1844] 6 Q.B. 163). "When," said Lord Halsbury L.C., "it is said that something is to be done within the discretion of the authorities.....that something is to be done according to the rules of reason and justice, not according to private opinion; it is to be not arbitrary, vague, fanciful, but legal and regular" (*Rookke's Case* [1598] 5 Rep. 99b. The exercise of discretion must not be unreasonable in the *Wednesbury*<sup>1</sup> sense.

**Retrospective and Prospective Interpretation:** Where a statute affects a substantive right, in the absence of express words or necessary

---

<sup>1</sup> Lord Greene MR in *Associated Provincial Picture House Ltd v Wednesbury Corporation* [1948] 1 KB 223 adopted a principle of unreasonableness which came to be known as *Wednesbury* sense unreasonableness. "An act must be so unreasonable that no reasonable man or authority could ever have done or come to it" - this is unreasonableness in *Wednesbury* sense. Thus in order to prove 'Wednesbury unreasonableness' something overwhelming must be proved. This test has been fulfilled in a number of cases: (*Wheeler v Leicester City Council* [1985] AC 1054), (*R v Liverpool Justice, ex parte R.M. Broudie and Co.* (1994) 7nAdmin LR 242), *R v National Lottery Commission, ex parte Camelot Group Plc* (2000) *The Times*, 12 October 2000).

intendment, it has to be construed prospectively and not retrospectively (1956 PLR (Lah.) 1727). No rule of construction is more firmly established than this that a retrospective operation is not to be given to a statute so as to impair an existing right or obligation otherwise than as regards matter of procedure, unless that effect cannot be avoided without doing violence to the language of the enactment (*Kumir Mondol* 14 DLR 802). It is a well settled rule of interpretation that ordinarily a statutory provision is prospective in its operation and retrospective effect cannot be given, unless such effect is given to it in the statute itself either expressly or by necessary implication (*Assessing Officer* 34 DLR (AD) 29). Normal interpretation of any enactment is prospective unless, of course the enactment itself indicates a different intention (*Bangladesh v Abdul Latif Chokder*, 49 DLR (AD) 29).

### **Gap Filling Role of the Supreme Court of Bangladesh**

Though the legal system in Bangladesh is based on common law system as opposed to continental system, courts here have all along adhered to the doctrine of purposive approach wherever necessary. Unlike in the UK, this has been possible because of the absence of the doctrine of parliamentary supremacy. Bangladesh has a written constitution with constitutional supremacy and the constitution has invested the Supreme Court with the power of judicial review. This power of judicial review is the source of purposive construction. It has been held that where a plain construction will lead to absurd result and fail to carry out the purpose, the legislature had in view, the court has the power to supply the desideratum and fill in the gap (*Abdus Sattar v Arag Ltd* (1964) 16 DLR 637). Likewise, an omission, which the context shows with reasonable certainty to have been unintended may be supplied (*Jadu Nath* 25 DLR 335). It has also been held that the language of a statute may be modified by court to give effect to manifest and undoubted intention of the legislature (21 PLD (Lahore) 622, 13 DLR (SC) 105, 27 DLR 523). The safest course for getting legislative intent is to supply the golden rule of construing an enactment as a whole (*Jadu Nath* 25 DLR 335).

### **Instances from Law Reports in Bangladesh**

The primary rule of interpretation of a statute, be it a constitutional provision or an ordinary Act of parliament, is to put literal construction

on it (48 DLR 170). It has been repeatedly held that cardinal rule to follow is to give grammatical and ordinary meaning to each word unless it leads to absurdity (10 DLR 431, 5 DLR 527, 4 DLR 6, 5 DLR 233, 11 DLR (SC) 200, 21 DLR 913, 47 DLR 54, 37 DLR 18, 39 DLR 145).

When words of a statute or an ordinance are explicitly expressive and admits of no other interpretation it is inappropriate to turn to the Fundamental Principles of State Policy as a guide for an interpretation of that law (*NBR v Nasrin Banu* 48 DLR (AD) 171). Court is not concerned with the presumed intention of the legislature- its task is to get at the intention as expressed in the statute (40 DLR (AD) 116).

Intention of the legislature is to be derived from the words used in the statute, but where the language in its ordinary meaning leads to any manifest contradiction of the apparent purpose of the enactment or to some inconvenience or absurdity which can hardly have been intended, a construction may be put upon it which modifies then meaning of the words (40 DLR (AD) 206 (Maxwell). Departure is thus permissible only when words of statute are obscure, doubtful or when literal construction would lead to anomalies (21 DLR (SC) 297). Court can modify the language of a statute to affect the manifest and undoubted intention of the legislature (48 DLR 170).

Where two meanings are possible, the one that avoids absurdity or anomaly should be adopted. Hamooddur Rahman, C.J. in *Rashid Ahmed v The State* (1969) 21 DLR (SC) 297 states:

“If the words used by a legislature, in their primary sense, do not mean what the legislature intended then it is for the legislature to amend the statute and not for the courts to attempt the necessary amendment by speculating as to the true intent of the legislature. It is only where the words of a statute are obscure, or doubtful or the literal construction involves the creation of unintended anomalies that a departure from this rule is permissible.”

### Knowing Statutes

**Consolidating Statute:** Consolidating statute is one which collects the statutory provisions relating to a particular topic, and embodies them in a single Act of Parliament, making only minor amendments and improvements. There is a presumption in construction of a consolidating Act that parliament does not intend to alter the existing law. This is

because the object of the Act was merely to reproduce the law as it stood before. Thus consolidating Act is an Act passed to bring into one Act of Parliament provisions which have previously been scattered in various earlier Acts which it repeals.

**Codifying Statutes:** Codifying statute or Code is one which purports to state exhaustively the whole of the law upon a particular subject, the draftsman attempting to subsume in his code both the existing statutory provisions (as in a consolidating Act) and also the common law rules relating to the matter.

### Different parts of a Statute

**Short Title:** The short title of a modern statute is generally found in a section near the end of the Act. However, in statutes in Bangladesh it is usually found in the first section. Authorities suggest that the short title may not be taken into account in construing a statute. Though it stands in the body of the statute, it is, said Lord Moulton, "a title given to the Act solely for the purpose of facility of reference.....Its object is identification and not description" (*Vacher & Sons* [1913] A.C. 107).

**Preamble/ Long Title:** The long title is set out at the head of the statute and gives a fairly full description of the general purpose of the Act. Preamble of a statute sets the main objectives of an Act. It is a legitimate aid in construing the enacting parts (*Powell* [1899] A.C. 143). The preamble is not of the same weight as an aid to construction of a section of the Act as are other relevant enacting words to be found elsewhere in the Act; where the enacting words in statute is clear, the preamble may not have any effect; preamble cannot control the enacting words in a statute (*Eton College* [1964] Ch. 274, *Prince Ernest* [1957] A.C. 436). It is now settled law that title of a statute is an important part of the Act and may be referred to for the purpose of ascertaining its general scope (*Jones v Shervington* [1908] 2 K.B. 539) and of throwing light upon its construction (*Fenton v J. Thorley* [1930] A.C. 443). There are several recent examples of the use of the long title as an aid to construction (*Fisher v Raven* [1964] A.C. 210). However, the long title is looked at only to help resolve an ambiguity, and 'may not be looked at to modify the interpretation of plain language.' (*Re Wykes, decd.* [1961] Ch. 100).



**Examples from Statutes**

Below are two examples of two Acts of parliament one passed by the British parliament and one passed by the parliament of Bangladesh.

**An Act of British Parliament**

**Royal Crest**

Short title and year of publication (1) → **Disability Discrimination Act 1995**

Official citation → **1995 CHAPTER 50**

Long title (3) → An Act to make it unlawful to discriminate against disabled persons in connection with employment, the provision of goods, facilities and services or the disposal or management of premises; to make provision about the employment of disabled persons; and to establish a National Disability Council. [8<sup>th</sup> November 1995]

Date of Royal Assent  
Enacting formula (4) → Be it enacted by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Marginal Notes (5)

Different sections

- Part I  
Disability
1. (1) Subject to the provisions of Schedule 1, a person has a disability for the purpose of this Act if he has a physical or mental impairment which has a substantial and long term adverse effect on his ability to carry out normal day-to-day activities.
  - (2) In this Act 'disabled person' means a person who has a disability.
  2. (1) The provisions of this Part and Parts II and III apply in relation to a person who has had a disability as they apply in relation to a person who has that disability.
  - (2) Those provisions.....

Meaning of 'disability' and 'disabled person'

Past disabilities

*Disability Discrimination Act 1995*

c 50

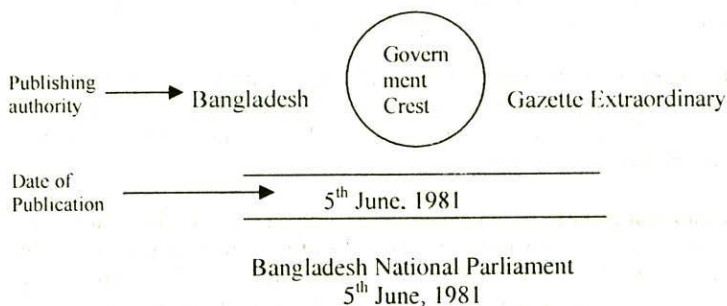
Interpretation section (6)	→	68. (1) In this Act- "accessibility certificate" means a certificate issued under section 41(1)(a); "act" includes a deliberate omission; "approval certificate" means a certificate issued under section 42(4) .....	Interpretation
Commencement of the Act (7)	→	69. (1) This Act may be cited as the Disability Discrimination Act 1995. (2) This section (apart from subsections (4), (5) and (7)) comes into force on the passing of this Act. (3) The other provisions of this Act come into force on such day as the Secretary of State may by order appoint.....	Short title, commencement, extent
Schedules (8)	→	SCHEDULE- I .....	

**Further Explanation**

- (1) **Short Title:** This is the short name of the Act for easy reference. When referring to an Act in everyday use, it is usual to refer to it by its short title and year of publication.
- (2) **Official Citation:** Each Act passed in any calendar year is assigned a chapter number in the order in which it received the Royal Assent, i.e. the Disability Discrimination Act was the fiftieth Act to receive the Royal Assent in 1995. The word 'chapter' is abbreviated to 'c' as is the case in the top right hand corner of the page reproduced subsequently.
- (3) **Long Title:** The long title usually gives only a general indication of the purpose of the Act.
- (4) **Enacting Formula:** This indicates that the Act has been passed by the different parts of the legislature, i.e. both the Houses of Parliament, and the Monarch.

- (5) **Marginal Notes:** These are also known as “Side Notes”. Side notes act as quick reference mechanisms to help locate sections, and may also help to clarify sections or subsections.
- (6) **Interpretation Section:** In the UK interpretation section is usually found either at, or near the end of the Act. Their purpose is to provide legal definitions of important words and concepts referred to in the Act, within the context of that Act.
- (7) **Commencement:** ‘Commencement’ means when the Act was brought into force. Unlike in Bangladesh this section is usually found in the UK legislation at or near the end of the Act. This section may specify a particular date for commencement, or as in the case of the Disability Discrimination Act 1995 empower the Government to bring into force by order. And this will be done by commencement orders in the form of statutory instruments.
- (8) **Schedule:** An Act may contain one or more schedules. The contents of these schedules vary. They may be, for example, a schedule containing detailed provisions which are not in the main body of the Act itself. It corresponds to an appendix in a book.

### An Act of Bangladesh Parliament



Date of the President's Assent and enacting formula (1) → The following Act having been accepted by the parliament has received the assent of the President dated 5<sup>th</sup> June, 1981 and as such the same is being published for the public in general:

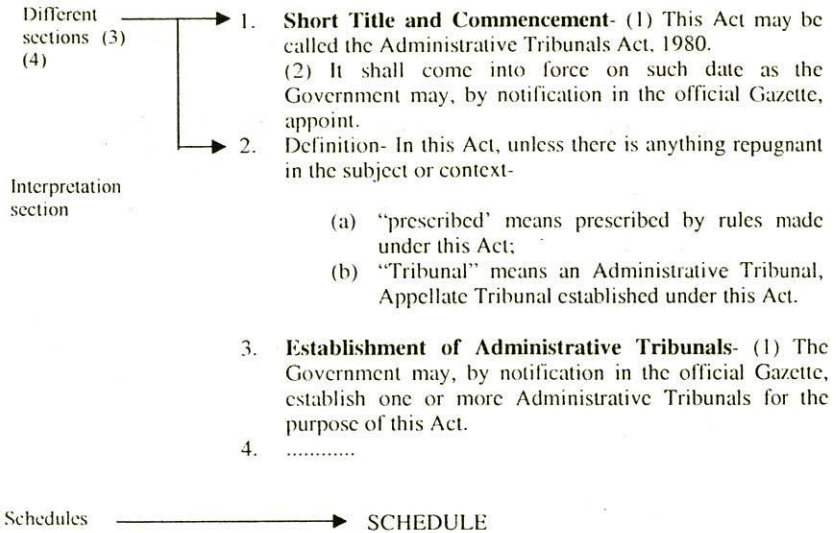
Short title, official citation and year of publication (2) → **The Administrative Tribunals Act, 1980**  
(Act No. VII of 1981)

An Act to provide for the establishment of Administrative Tribunals to exercise jurisdiction in respect of matters relating to or arising out the terms and conditions of service of persons in the service of the Republic;

Long title → WHEREAS article 117 of the Constitution provides, inter alia, that Parliament may by law establish one or more Administrative Tribunals to exercise jurisdiction in respect of matters relating to or arising out of the terms and conditions of service of persons in the service of the Republic;

AND WHEREAS it is expedient to provide for the establishment of Administrative Tribunals to exercise such jurisdiction and for the matters connected therewith;

It is hereby enacted as follows:



### Further Explanation

- (1) **Date of Assent:** Once the President assents a Bill adopted by the Parliament, it becomes an Act of Parliament, i.e. it becomes a law. However, this, of course, does not mean that that Act is in force. Enforcement date is given normally in section 1 of the Act.
- (2) **Official Citation:** Unlike the system in the UK, the official citation in Bangladesh is determined by only the yearly serial number of the Act rather than any chapter number.
- (3) **Short Title:** In most cases of an Act passed by the Bangladesh Parliament the short title appears in section 1 of the Act rather than at a section in the end or near the end of the Act passed by the British Parliament.
- (4) **Commencement:** 'Commencement' means when the Act was brought into force. Unlike in the UK this information is usually found in section 1 of the Act. This section may specify a particular date for commencement, or as in the case of the Administrative Tribunals Act 1980 empower the Government to bring into force by order. To be

noted that this Administrative Tribunals Act 1980 was brought into force by a commencement notification dated 12<sup>th</sup> January, 1982 vide an SRO No. 30-L/82/JIV/IT-3/81. Thus this Act came into force from 12<sup>th</sup> January 1982.

- (5) **Marginal Notes:** Like in the UK, an Act passed by Bangladesh Parliament may contain 'side notes' or marginal notes' depending on the volume and nature of the Act. However, given that most of the Acts have headings in almost every section, it is unnecessary to use again marginal notes.

**CHAPTER THIRTEEN**

**LEGAL AID IN BANGLADESH**

## CHAPTER XIII

### LEGAL AID IN BANGLADESH

**Legal Aid and its International Aspect:** The rise of welfare state in the twentieth century has brought forward with it the concept of legal aid for those who cannot afford the cost of litigation. Legal aid means the assistance in the legal matters both inside and outside the courts to the indigent litigants. The modern justice system through judicial adjudication is very costly and that cost has been the most difficult factor for the average people to get justice in both developed and developing countries. A remark variously ascribed by many judges, but most frequently by Mathew L.J. is that "Justice is open to all like the Ritz Hotel." Behind this remark lies an age-long complaint that the cost of law prevents the poor from getting justice<sup>1</sup>. The main object, therefore, of providing a legal aid scheme is to make the law and legal services accessible to all in commitment to the internationally recognised principle of equality of justice. Article 7 of the Universal Declaration of Human Rights lays down a basic principle, "All are equal before the law and are entitled without any discrimination to equal protection of the law." Equality before law necessarily implies the concept that all the parties to the proceeding must have equal opportunity of access to the court for presenting their cases before the court. Access to the court is depended upon three conditions: first, the payment of necessary court fees; second, other incidental costs, like collection of documents, copying, fees for the Bar Association etc; and third, the assistance of a skilled lawyer with a view to properly presenting the case in the court. Thus the concept of legal aid in the form of assistance for matters inside the court encompasses all the above three conditions. Apart from court-matters legal aid, non-court matters legal aid has widely been recognised in most civilised countries. This includes legal aid for consultation, advice, pre-action negotiation etc. Unless legal aid could be claimed as of right it cannot be said that equality before law has been achieved. Legal aid should not be considered as charity; it should be a part of social service. The developed country like the USA and UK and most of the

---

<sup>1</sup> Ali. Anser, Justice. *Our Society and the Necessity of Legal Aid*. 13 BLD.



European countries have already developed a wide network of legal aid for the litigants in various aspects of pre-judicial, judicial, and post-judicial process.

**Legal Aid in Bangladesh:** In line with the international commitment to the principle of equality of justice as enshrined in Article 7 of the Universal Declaration of Human Rights, it has been pledged in the preamble of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh that one of the fundamental aims of the state is to realise a society in which equality of justice would be secured for all citizens. Not only that, article 27 of the Constitution provides for a fundamental right that all citizens are equal before law and are entitled to equal protection of law. It does not require any reference to cite how illusory and meaningless those commitment and constitutional protection of fundamental rights are when we see that most of the indigent litigants in the country cannot afford the cost of defending their basic civil rights by appointing a lawyer or traveling to the District Court. Protection of equality before law and equal access to law in the Constitution becomes a mere paper tiger when an indigent people finds himself in the police custody or jail custody and cannot defend himself by affording a lawyer. The economic condition of the common people forming 90% of the total population baffles description. They are not only poverty-stricken but are deprived of the minimum basic needs of life. Modern life and civilisation seem to have been a beckoning of the horizon to them. The demon of illiteracy and wants has still kept them subjugated and ignorant of the basic human rights and amenities. Their fate revolves round the globe of darkness without any better change. "Our poor litigant people, most of whom pass more than half of the year through acute starving condition, cannot afford to reach the doors of any law chamber and derive any benefit of their services in many cases and as a result, they silently bear the agonies and burns of injustice done to them in various spheres of life without any legal relief. This is nothing but a negation to them of one of their fundamental rights of equality before law and the equal protection of law."<sup>1</sup> No amount of constitutional protection of high ideal of rule of law, independence of judiciary for the administration of justice, can help a

---

<sup>1</sup> Justice Anser Ali, *Our Society and the Necessity of Legal Aid*, 13 BLD

poor citizen of a country like ours to protect his rights and liberties unless there is some one to stand by his side<sup>2</sup>.

In 37 year time of its independent constitutional history legal aid movement in Bangladesh has not gained any momentum at the governmental level until 2000. It was in 2000 when the Government in assurance of financial cooperation by the Canadian International Development Agency (CIDA) made an initiative to provide legal aid to indigent litigants and in view of that plan the Legal Aid Act 2000<sup>3</sup> was passed providing for legal mechanism and access to legal aid throughout the country. Before this Government initiative in 2000, legal aid programme at the hand of different non-government organisations have been operating scatteredly at different parts of the country.

**Legal Aid through NGOs:** The movement of legal aid in the USA and UK have been due to largely the intensive efforts of private voluntary organisations, such as legal aid societies, the social service organisations, the law school clinics and the Bar Associations. In Bangladesh some leading NGOs have pioneered the legal aid movement. Among them most prominent are Bangladesh Legal Aid and Services Trust (BLAST), Ain O Salish Kendro (ASK), Madaripur Legal Aid Association, Bangladesh Women Lawyers Association, Bangladesh Environmental Lawyers Association, Bangladesh Shishu Adhikar Forum (BSAF) etc. Most of these NGOs legal aid scheme cover a particular area of the country though some have their legal status to work all over the country. Apart from court cases these NGOs have training, mediation, legal awareness, and counseling scheme to help indigent people solve their legal problems.

### **The Performance of the National Legal Aid Organisation at a Glance**

According to statistics published in December 2003 by the National Legal Aid Organisation legal aid has been given in total of 8208 cases which include 1296 civil cases, 5915 criminal cases, 886 family matters

<sup>2</sup> Justice Habibur Rahman Khan, *Legal Aid, Human Rights and Rule of Law*.

<sup>3</sup> The Act has been enacted in Bangali version named, "Aingata Sohayata Prodhan Ain, 2000": there is no approved English translation of it. All provisions of this Act as have been used in this chapter are translated by the author.

and 111 miscellaneous cases. In 61 districts under the coverage of legal aid programme 1807 panel lawyers in total have been appointed; total fund granted for legal aid is Tk. 1,87,23012 out of which Tk. 40,88,723 has been expended and the balance is Tk. 1,79,15,076. The reason of such a big balance against the background of unmanageable number of indigent litigants is lack of proper publicity, awareness among indigent litigants and some other operational lacunae in the handling of legal aid programme which have been discussed below.

### Statistics of the legal Aid Activities

Year	Cases provided with legal aid	District Committee	Panel Lawyer	Total Fund Granted in Tk.	Total Expenses	Balance
2003	<b>8208</b> (civil 1296 + criminal 5915 + Family 886+Miscellaneous 111 cases)	61	1807	1,87,23,012	40,88,723	1,79,15,076
2005 - 2006	<b>11808</b> (no break up done)	61	Not done	54,60,000	Not Done	Not Done
2007 - 2008 <sup>1</sup>	Not Done  (From 2001 to 2007 legal aid has been granted to approximately 55,476 people 800 Jail Appeals dealt with)	61	3267 in 61 district bars. 44 in Supreme Court Bar	Not done	Not Done	Not done

<sup>1</sup> No statistics of 2004-2005 was available in the Legal Aid Cell, Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs. Statistics of 2005-2008 are also not coherent and done incompletely. Even the Supreme Court Report 2007 is silent on this point.

### Year-wise Grant to the Legal Aid Organisation

No.	Financial Year	Grant to Organisation	Grant Distributed to the District Committee
1	2000-2001	25,00,000/-	39,59,000/-
2.	2001-2002	25,00,000/-	
3.	2002-2003	30,00,000/- <sup>2</sup>	47,75,000/-
4.	2003-2004	50,00,000/-	42,00,000/-
5.	2004-2005	1,00,00,000/-	75,00,000/-
6.	2005-2006	60,00,000/-	56,00,000/-
7.	2006-2007	80,00,000/-	56,45,000/-
8.	2007-2008	80,00,000/-	not done

### Provisions of the Legal Aid Act, 2000

#### What does the term “Legal Aid” mean?

Section 2(a) of the Legal Aid Act, 2000 specifies that the term ‘Legal aid’ means providing a person who is poor, or financially helpless and incapable of invoking justice for many other socio-economic conditions with the following:

- (i) counseling and assistance in a litigation to be filed, filed or pending in any court<sup>6</sup> of law;
- (ii) giving honorium to any conciliator or arbitrator appointed to conciliate, or mediate any case under the provisions of section 89B of the Code of Civil Procedure, 1908;
- (iii) giving any other assistance including expenditure of the case etc.

#### Who is eligible for Legal Aid? / Means Test:

As per Rule 2 of the Legal Aid Rules 2001 the following persons will be entitled to receive legal aid:

- (i) Any freedom fighter incapable of earning or partly incapable or jobless or whose yearly income is not more than taka 6,000.00;

<sup>2</sup> This year-wise grant prepared by the Legal Aid Cell and also published in Supreme Court Report 2007 conflicts with the statistics published by the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs in 2003 in an workshop.

- (ii) Any person who is receiving old age benefit;
- (iii) Any helpless mother with V.G.D card;
- (iv) Any women or children who are victims of illegal trafficking;
- (v) Any women or children who are victims of acid throwing;
- (vi) Any person who has been allotted a house or plot to any ideal village;
- (vii) Poor widow, any poor women deserted by her husband;
- (viii) Any handicapped person with earning incapability;
- (ix) Any person who is financially incapable to protect or defend his rights in the court;
- (x) Any person who is arrested under preventive detention law and is financially incapable to defend his rights;
- (xi) Any person who has been considered by the court financially incapable or poor;
- (xii) Any person who has been considered or recommended by the Jail Authority financially incapable or poor;
- (xiii) Any person considered by the Organisation from time to time financially incapable or poor for the purpose of the Legal Aid Act.

For the purposes of the Legal Aid Act by the term “financially incapable or poor” means any person whose yearly average income is not more than taka 3000.00

#### **Application for Legal Aid:**

Section 16 provides for how to apply for legal aid. Further to the above provisions the Legal Aid Rules 2000 provides the details of such application. The steps are as follows:

- (1) Application asking for legal aid is to be submitted to either the Board or the District Committee;
- (2) If the application is rejected by the Board or the District Committee, then the applicant may file an appeal to the Board within 60 days and the decision of the Board in this regard will be final (section 16).

In addition to the above provisions the Legal Aid Rules 2000 provides following for how to make an application for legal aid:

- (i) The applicant has to write application on a plain paper detailing his name, address and reasons for asking for legal aid;
- (ii) If the application is made for legal aid for any matter in the Supreme Court, it is to be made to the Chairman of the Organisation. On the other hand, if it is for legal aid in any other court, it is to be made to the chairman of the District Committee;
- (iii) The application accepted by the committee is considered in its next meeting;
- (iv) Once considered to have been accepted, it will be informed to the applicant litigant.

#### **Areas of Legal Aid and Fees for a Legal Aid Lawyer:**

As per the Legal Aid Rules 2001 for conducting legal aid cases legal aid lawyers will get paid out of the legal aid fund in the following manner:

- (i) Maximum of taka 1000.00 for drafting a plaint or memo of appeal.
- (ii) Maximum of taka 1000.00 for drafting of a written statement.
- (iii) Maximum of taka 600.00 for preparing an application or written statement of any miscellaneous case.
- (iv) Maximum of taka 500.00 for drafting any interlocutory applications or any reply of thereof.
- (v) Maximum of taka 100.00 for any time petition.
- (vi) Maximum of taka 500.00 for final hearing of a family matter; taka 800.00 for hearing of a civil suit; taka 500.00 for argument of a criminal case; and taka 200.00 for any urgent application.
- (vii) To conduct criminal cases in courts other than High Court Division the panel lawyers will get paid as per the rate the Assistant Public Prosecutors are paid.
- (viii) Maximum of taka 2000.00 for conducting a case in the Supreme Court.

### **National Legal Aid Organisation**

Section 3 of the Legal Aid Act 2000 provides for an organisation named **National Legal Aid Organisation** which will organise and monitor proper functioning of this Act.

**National Management Board:** Section 5 provides that the management and administration of the National Legal Aid Organisation will be vested on a National Management Board. Section 6 provides that the National Management Board shall be constituted as follows:

- (1) Minister of Law will be the Chairman;
- (2) One Government party MP and one opposition MP nominated by the Speaker;
- (3) Attorney-General of Bangladesh;
- (4) Secretary, Ministry of Law;
- (5) Secretary, Ministry of Home Affairs;
- (6) Secretary, Ministry of Social Welfare;
- (7) Inspector General of Police;
- (8) Inspector General of Prison;
- (9) Vice Chairman, Bangladesh Bar Council;
- (10) Secretary, the Supreme Court Bar Association;
- (11) Chairman, Bangladesh Women's Federation;
- (12) Three representatives of non-government organisations relating to law and human rights having its activities in every district;
- (13) Three representatives of any women organisation having activities in every district.
- (14) Director who is also the member secretary of this Organisation.

These members will be appointed for 2 years term. Provided that the government may remove any of the members from the post without showing any reason.

**Main Functions:** Section 7 provides that the main function of the Board would be as follows:

- (1) to provide legal aid to poor litigants;
- (2) to supervise the activities and effectiveness of the District Committee;

**District Committee:** Section 9 provides that the formation of the District Committee will be as follows:

- (1) District and Session Judge who will be the chairman of the committee;
- (2) District Magistrate or any Additional District Magistrate;
- (3) District Police Super or any Additional Police Super appointed by him;
- (4) District Jail Super;
- (5) District Social Welfare Officer;
- (6) District Women Officer, if any;
- (7) District Children Officer, if any;
- (8) District Information Officer, if any;
- (9) Chairman of the District Committee of National Women's Federation;
- (10) Chairman of the District Women Committee or any person appointed by him;
- (11) President of the District Lawyers Association;
- (12) Government Pleader;
- (13) Public Prosecutor in the District;
- (14) Non-Government Inspector of jail in the District, if any;
- (15) A representative from any charitable society in the District nominated by the Chairman of the District Committee;
- (16) Elected General Secretary of the District Lawyers Association;
- (17) Chief Metropolitan Magistrate and Metropolitan Police Commissioner if the District is in any metropolitan city;
- (18) The Judge and the Public Prosecutor of the Woman and Child Repression Tribunal of the District, if any.

All these members are appointed for 2 years term. However, the government may remove any of the members from the post without showing any reason.

**Functions of the District Committee:**

Section 10 provides the functions of the District Committee to be as follows:

- (1) To provide legal aid to poor litigants according to the rules and principles fixed by the National Legal Aid Organisation.



- (2) To fix and determine conditions of legal aid for those applicants whose applications for legal aid has been accepted.
- (3) To adopt and implement projects and plans relating to legal aid in the district.

**Upzilla and Union Committee:**

The Government may gazette notification constitute committees in upzila or in union. Such a committee will consist of 14 members; their constitution will be detailed by rules. Their functions will also be detailed by rules (Section 12).

**The Fund of the Board:** Section 13 provides that the fund of the Board will come from government, foreign donation, local bodies, organisation or companies etc. However, at present it is the CIDA (Canadian International Development Agency) which is funding the legal aid programme under the Legal Aid Act.

**Panel of Lawyers:** Section 15 provides following provisions as to panel lawyers.

- (1) For the Supreme Court panel would include a group of lawyers who have practice experience not less than 7 years in the High Court Division.
- (2) For District Court panel would include a group of lawyers who have practice experience not less than 5 years.
- (3) Once an application for legal aid is granted, the Board or Committee shall appoint a lawyer from among those in the panel provided that in such appointment the choice of the applicant will be considered as far as possible.

**Supply of papers and documents:** The legal aid lawyers and the court to whom the applicant is seeking redress will provide all necessary papers and documents related to the case concerned free of cost except the court fees (Section 19).

**Director:**

- (1) The National Legal Aid Organisation will have a director who will be appointed by the Government of Bangladesh.

- (2) The director will be responsible for implementation of the decisions of the organisation; and he will discharge his functions in accordance with the direction of the Board.

However, the director will appoint employees and staff with prior permission of the Government or the Organisation (Section 21).

### **Defects in the Legal Aid Law and Challenges before the Legal Aid Scheme**

In December 2003 a workshop was organised by the Government to receive views from the Chairman and other Members of every district legal aid committee regarding the working and progress of the legal aid scheme. The views expressed by the participants in the workshop provide the most reliable remarks on the defects and problems of the working of the legal aid scheme. The following points are based largely on the outcome of the workshop.

(i) **Lack of Awareness:** The lack of awareness about the legal aid scheme and its purposes among the indigent litigants and also among the lawyers and judges in general is the main obstacle to achieve the objectives of the scheme of legal aid.

(ii) **Proper Monitoring and Follow-up Measures:** The duties and responsibilities of the Co-ordinators should be defined and his responsibility to report to the District Judge should be made mandatory. There is also problem with follow-up measures. After allocating a case to a panel lawyer, what is he doing? Is he doing his job with proper responsibility? Thus proper follow-up measures in the form of timely review of progress of the panel lawyers by the District Committee as to the responsibility of the legal aid funded cases should be regularly maintained. Lawyers appointed become disinterested because of the absence of proper follow-up measures. If a lawyer appointed on legal aid is found irresponsible, there should be effective system of removing him from the panel.

(iii) **Monthly Meeting:** The monthly meeting of the District Committee should be made more rule-oriented. Meeting of the District Legal Aid Committee is held once in a month. After completion of one meeting if any indigent client files a petition it is left to be considered in

the following meeting. Provision should be made that immediately after receiving any application, it is to be placed before the Chairman (District Judge of the respective district) who will in consultation with the G.P or P.P. appoint a panel lawyer and the appointment is to be approved by the District Committee in its next meeting.

(iv) **Quorum crisis in the District Committee:** Meetings are held once in a month. There are reports of quorum crisis which is frustrating the aims of the legal aid scheme. To get over this crisis accountability and responsibilities of members of the committee should be fixed up.

(v) **Institutional Shape: Absence of Legal Aid Support Cell in the Bar:** The legal aid scheme has not yet been given institutional shape at District level. As there is no particular office for legal aid, indigent litigants are often unable to find the proper venue from where they can get assistance with regard to legal aid. There should be a legal aid office at every district with all necessary logistic supports with one clerk and a peon who would be available for indigent litigants for the official hours. However, without establishing separate office unit, this can be done in the District Bar Association office.

(vi) **Legal Aid Committees in Thanas and Upzillas:** The present law compels indigent litigants to travel to the District to get legal aid which is very disadvantageous for them. Legal Aid Committees in thanas and upzillas should be formed as per section 12 of the Act. This will also relieve the burden of the District Judges to deal with lots of application at the same time.

(vii) **The Ceiling and Determining the Means of the Litigant:** The ceiling of taka 3000.00 should be raised at taka 10,000.00. This is because the ceiling of annual income seems to be inconsistent with the present state of socio-economic perspective of the country. According to the present legal arrangement a person is not entitled to get legal aid whose income is more than taka 3000.00 per annum. A person of such a meagre income is rarely found. An indigent client whose income is below taka 250 per month faces the real problem as to how he/she proves his scanty income or convince the legal aid committee to believe him to be an indigent. There is also a fundamental question as to whether an indigent client whose monthly income is below taka 250 does really face

any court case apart from some criminal allegation or arrest? Even a slum dweller or a beggar earns more than this amount. There is no specific guideline on the basis of which the said committee determines a litigant to be an indigent litigant or not. Seekers of aid in criminal cases mainly apply from jail. Personal interview of those applicants by a member of the committee is both time consuming and complicated. The jail authority is unwilling to certify on the state of income of such applicants. No relative of such applicant also not available near around for making necessary queries in this regard. It is because of this reason that a huge amount of legal aid money remains balance at the end of the year. Thus the ceiling should be increased so that more target indigent clients can be brought under the coverage of legal aid.

(viii) **Incidental Legal Cost:** The law only allows the fees to be paid to the appointed lawyer. There is no specific rule about other expenses such as court fees, commission fees, adjournment cost, TA/DA for witnesses if necessary, and other miscellaneous expenses like photocopying or releasing documents etc. How can a client whose monthly income is below taka 250 afford these if he does not get any help from the Government as part of legal aid? The problem in relation to the procurement of document necessary to start a case is fundamental. The court naturally grants vokalatnama properly executed by the party concerned and verified by the jail concerned. The plight of our lawyers starts from here. There is no provision for payment for vokalatnama. A lawyer needs some documents to start a proceeding in the court and he cannot procure these without cost which he naturally needs in advance. Problem becomes grave when the case is a civil suit between two individuals and appointed lawyer is unable to collect relevant documents from the lawyer of the other side. The lawyer has to approach the bench clerk for necessary help and it is open secret that no bench clerk gives any document without money (illegal gratification). The government should come forward to make provision for procurement of necessary documents for smooth conduct of cases by our lawyers to ensure maximum utilisation of the aid money. Incidental legal expenses are quite high when compared with lawyer's fees.

(ix) **Advance Payment:** There is no provision for any advance payment to legal aid lawyers. In case of filing new cases under the legal aid scheme appointed lawyers very often seeks prior allocation of fund

for payment of court fees and meeting incidental expenses. This is an outstanding factor, which requires proper decision. Before filing a suit the indigent client has to collect many documents which has a cost-consideration involved and which is beyond his means. Provision should therefore be made for some advance payment. Payment after service which is the rule under the legal aid law makes the lawyers disinterested in dealing with legal aid cases.

(x) **Embargo of five years experience:** Condition of five years practice for the empanelment of an advocate as provided in sub-clause (2) of section 15 of the Act is debarring many young lawyers having attitude to help indigent people and thereby to serve the community. Also is the fact that lawyers with five years standing keep themselves busy with their own briefs. On the other side of the spectra, there is a practical need for experienced lawyers with more than five years standing in some complicated cases funded by the legal aid scheme. This balance is to be striken up by amending the provisions of the Legal Aid Act and Rules.

(xi) **Complicated Procedure:** There is no uniform printed form for application for legal aid. The available form is very cumbersome and difficult for the indigent litigants to fill up.

(xii) **Lack of Cooperation among three concerned Agencies:** There is a huge lack of cooperation between three concerned agencies: Legal Aid Committee, legal aid lawyers and legal aid clients. Communication between the engaged lawyer and the client especially when he is in jail is very much important. There is evidence that appointed lawyers do not make contacts with the accused persons in jail custody. Very often because of bad communication network the indigent client living in a remote area finds it very difficult to consult the lawyer concerned. Legal aid clients express their dissatisfaction as to the performance of their legal aid lawyers. Lawyers appointed from a prepared panel to extend legal aid usually do not co-operate with the indigent clients whole heartedly with professional sincerity and devotion which eventually results in creating frustration in the indigent clients to seek for legal aid. The reason behind this is practically the ceiling of legal fees determined by the government to be paid to lawyers from the very initiation of a legal proceeding either in the civil court or in the criminal court till its coming to a close is felt to be rather inadequate and

poor in consideration of the hardship they require to undergo. And this aspect factually makes them less interested to receive cases referred to them by the committee with enthusiasm and professional devotion.

(xiii) **Choice of Lawyer:** As per the provisions of the Legal Aid Act the client has to choose advocates from the panel of three advocates formed by the committee. By this the client is actually debarred to engage advocate of his own choice. This provision should be redrafted. Most of the established law firms should be sent the details of how the national legal aid programme works for indigent litigants. This is because litigants more tend to approach law firms than elsewhere for their legal help.

(xiv) At the moment no senior lawyers are interested in taking up a legal aid case because of very low fees; fees should be increased so that senior lawyer could be engaged in a complicated case. In view of their being extremely busy with their briefs some special provisions may be made with enhanced rate of fees for some senior lawyers.

(xv) In criminal cases fees of the lawyers are not fixed. This fee should be fixed for every stage to ensure proper legal aid to poor litigants.

(xvi) As per Rule 3(2) of the Legal Aid Rules 2000 for legal aid for any matter in the Supreme Court application is to be made to the Chairman of the National Legal Aid Organisation, i.e. the Law Minister. Making an application to the Law Minister seems to be a very big hurdle for an indigent client. It has not been clarified in the Rules how and to whom an indigent client will approach for legal aid in the Supreme Court matter. Few lawyers or judges in the Supreme Court know anything about this system.

**CHAPTER FORTEEN**

**THE LEGAL PROFESSION**

## CHAPTER XIV

# THE LEGAL PROFESSION

### Legal Profession

The administration of justice in a legal system is run and administered by the interaction of some essential organs: courts both civil, criminal and special; the judiciary, i.e. the judges; the legal profession, i.e. advocates; law officers, e.g. the Attorney-General, public prosecutors, registrars of the court etc; and the police. The legal profession, therefore, occupies a very important position in the legal system as they provide the necessary legal service for both the litigants and the courts. Without there being a well groomed lawyers well versed in law and well informed about various subjects, the court is not in a position to administer justice efficiently. The efficiency of the judges also depends a great deal on the efficiency of the lawyers. This is why goes the saying, "Strong Bar begets strong Bench".

Unlike in the UK legal system there is no division in the legal profession in Bangladesh. All legal practitioners whether barrister, attorney or lawyer are known as advocates having the same and equal legal status, standing and right of audience in the court. Article 2(a) defines advocate as an advocate whose name is entered in the roll of the Bar Council under the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Order, 1972. Article 19 of the Order specifies that an advocate shall be entitled as of right to practise throughout Bangladesh, and to appear, act and plead before any court, tribunal or revenue authority in Bangladesh.

### History of the Legal Profession in the Sub-Continent

During the pre-British regime in India legal professionals were commonly known as Vakils and Mukhtars; they used to work under the supervision of the court and there was no institution of lawyers like the Bar Council or Bar Association as we have today. After the East India Company's advent in India and subsequent British rule the legal profession faced many shifts in. The legal profession became disintegrated into many branches. This was because of the emergence of the two systems of administration of justice: one in the Presidency Towns



and the other in the Mufassil areas. During the era of the Mayor's Courts under the Charter of 1726 no specific provision was made to regulate the legal profession. With the establishment of the Supreme Court in the Presidency Town of Calcutta under the Charter of 1774 English Barristers and Attorneys<sup>1</sup> were allowed to practice in India under the control of the Supreme Court. The Supreme Courts in Presidency Towns were exclusive preserve for members of the British legal profession. An Indian lawyer had no right to appear before these Supreme Courts.

The next important legislation was the Legal Practitioners Act (Act 1 of 1846) which regulated the position not only of Vakils<sup>2</sup> but also Barristers. By this law Barristers who were hitherto not entitled to practise in any court of India except the Supreme Court, were permitted to practise in any of the company's courts. Thus under this legislation Barristers and attorneys were empowered to practise in the Company's court while the Indian legal practitioners were not allowed to appear before the Supreme Court. After the establishment of the High Courts another Legal Practitioners Act, 1879 was passed which tried to consolidate and amend the existing law regarding legal profession. At this time, there were six grades of legal practitioners: Advocates, Solicitors (Attorneys) and Vakils of the High Court; Pleaders<sup>3</sup>, Mukhters and revenue agents in the subordinate courts. This Legal Practitioners Act 1879 brought all the six grades of legal practitioners into one system under the jurisdiction of High Courts. However, this Act was not a complete code of law on the subject. The control provided by this Act extended to Pleaders and Mukhters of subordinate courts. It did not apply

---

<sup>1</sup> Generally attorney means a person who is appointed by another to do something in his absence. Attorney may be of two types: Attorney of Law and Attorney of Fact. Before the Supreme Court of Judicature Act 1873 the English legal profession was divided into two branches: attorneys and barristers. The title of attorney was abolished by the Supreme Court of Judicature Act, 1873 and they have since been called 'solicitors'.

<sup>2</sup> Vakils and Mukhters were native legal practitioners in the Indian Sub-continent. Unlike Vakils who had full right to appear in the higher courts, Mukhters had limited right to practise in subordinate civil and criminal courts.

<sup>3</sup> Subsequently the term 'pleader' came to be known as a general term to include any legal practitioner. Under the Civil Procedure Code 1908 a pleader means any person who entitled to appear and plead for another in court.

in the case of advocates<sup>1</sup>, in whose case, control was vested in the several High Courts by their Letters Patent.

The Indian Bar Council Act of 1926 was passed with a view to unifying the different grades of legal practitioners and to provide some measures of self-government to the profession with a unified Bar. This law took a step to remove some of the distinctions in the privileges of pleaders and Barristers. However, it did not give desired result in unification of the Bar as the power to enroll advocates continued to remain in the High Courts and the function of the Bar Councils was merely advisory. The Bar Council was not given any autonomous status.

After partition the Legal Practitioners and Bar Council Act was passed in 1965 in Pakistan to amend and consolidate the laws relating to legal practitioners and to provide for the Constitution of Bar Council. Earlier the control and discipline of the legal practitioners were at the hand of the court. So the Bench and the Bar were not separate. This Act for the first time made the legal profession autonomous in the management of its affairs, but failed to unify the legal profession in true sense by keeping Mukhters outside the ambit of the Act. Pleaders and Mukhters used to work in the subordinate court and were controlled by the subordinate courts whereas the advocates and Barristers were controlled by the High Courts.

### **Unified Bar in the independent Bangladesh**

With the emergence of Bangladesh the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Order, 1972 (P.O. No. 46 of 1972) was issued by repealing the Legal Practitioner's and Bar Council Act 1965. This Order has provided for a council, a body corporate called the Bangladesh Bar Council which is a statutory body with prescribed constitution, powers and functions. This Order was amended from time to time. Section 27(1A) provides arrangement for unification of the legal professions in its true sense by making provision that a person who has, for at least seven years, been a Mukhter may, subject to the other provisions of this order and the rules made thereunder, be admitted as an

---

<sup>1</sup> Advocates were to be Barristers of England or Ireland or members of the Faculty of the Advocates of Scotland.

advocate, if fulfils the conditions prescribed for the same. Unlike before there is now a single class of legal practitioners known as advocates under the control and disciplinary jurisdiction of only one authority, the Bangladesh Bar Council, which is an autonomous organisation in the management of its affairs.

### **Division within the Unification**

Although the law as mentioned above has created a single class of advocates in legal profession, there exists, in fact, three groups of advocates. The first group includes those advocates who are entitled to practise before subordinate courts; these advocates cannot appear and plead before the Supreme Court unless they have gone through some formalities. The second group includes those advocates who have right of audience in the High Court Division of the Supreme Court. This group also has the right of audience in all subordinate courts. The third group includes those advocates who have the right to practise before the Appellate Division of the Supreme Court; they are known as Advocates-on-Record. Their enrolment as Advocates-on-Record is regulated under the Supreme Court (Appellate Division) Rules, 1988.

### **The Bar Council**

The Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Order, 1972 provides for three main bodies regarding the advocates' enrolment, administration, control and association: (1) the Bar Council; (2) the Bar Association; and (3) the Tribunal.

### **Constitution of the Bar Council**

(1) The Bangladesh Bar Council is constituted for a term of three years with fifteen members of whom Attorney-General of Bangladesh is Ex-officio Chairman.

(2) Seven members shall be elected in the prescribed manner by the advocates on the roll from amongst their number; and

(3) Seven members shall be elected by the advocates who are members of the Local Bar Associations included in group from amongst themselves.

(4) No advocate shall hold office of the member of the Bar Council for more than two consecutive terms (articles 5 and 5A).

(5) There shall be a chairman and vice-chairman of the Bar Council. The Attorney General for Bangladesh shall be the Chairman ex-officio of the Bar Council. The Vice-Chairman shall be elected in the prescribed manner by the members of the Council from amongst themselves (art. 6).

### **Status of the Bar Council**

The Bar Council is a body corporate having perpetual succession and a common seal, with power to acquire and hold property, both movable and immovable and to contract and shall by the said name sue and be sued (article 3).

### **Powers and Functions of the Bar Council**

Article 10 of the Bangladesh Bar Council Order, 1972 provides for the details of the functions of the Bar Council which are as follows:

- (1) to admit persons as advocates on its roll, to hold examinations for purposes of admission, and to remove advocates from such roll;
- (2) to prepare and maintain such roll;
- (3) to lay down standard of professional conduct and etiquette for advocates;
- (4) to entertain and determine cases of misconduct against advocates on its roll and to order punishment in such cases;
- (5) to safeguard rights, privileges and interest of advocates on its roll;
- (6) to manage and invest the funds of the Bar Council;
- (7) to provide for election of its member;
- (8) to lay down the procedure to be followed by its Committees;
- (9) to promote legal education and to lay down the standards of such education in consultation with the universities in Bangladesh imparting such education;
- (10) to perform all other functions conferred on it by or under this Order;
- (11) to do all other things necessary for discharging the aforesaid functions.

### **Committees of the Bar Council**

The Bar Council has four standing committees to discharge its various functions:

- (1) An executive committee consisting of five members elected by the Council from amongst its members;
- (2) A finance committee consisting of five members elected by the Council from amongst its members.
- (3) A legal education committee consisting of nine members-five elected by the Council from person other than the members of the Council at least two of whom shall be teachers of law in any University or College in Bangladesh.
- (4) An enrolment committee consisting of five members as follows:
  - (i) a Chairman to be nominated by the Chief Justice from amongst the judges of the Appellate Division;
  - (ii) One member to be nominated by the Chief Justice from amongst the judges of the High Court Division;
  - (iii) Attorney General for Bangladesh;
  - (iv) Two members elected by the Bar Council from amongst its members.

### **The Bar Associations**

Article 2 (bb) defines that 'Bar Association' means 'Supreme Court Bar Association' or a 'Local Bar Association'. 'Local Bar Association' means any Bar Association in a District or any other Bar Association recognised under article 39 but does not include the Supreme Court Bar Association. Article 40 prescribes that the Bar Council may make rules providing for the manner in which and the conditions subject to which a Bar Association may be recognised. Rule 67 of the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Rules 1972 provides that any Association of advocates practising at a particular place may apply to the Bar Council for recognition as a Bar Association. As per the Bar Council statistics so far there are 81 Bar Associations recognised under this rule. A list of these Associations along with their total number of members has been given at the end of this chapter. Apart from the Bar Council Order some

rules as to Bar Association are provided for in the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Rules 1972.

- (1) No person shall practise as an advocate unless he is a member of a recognised Bar Association of the place at which he ordinarily practises (Rule 66);
- (2) Before being admitted as an advocate every person shall take training for a continuous period of six months as a pupil to an advocate of ten years practise experience. Each Bar Association shall prepare a list of Advocates who are considered by the respective Bar Association to be fit and capable of accepting pupil for imparting legal training and send the same to the Bar Council for approval (Rule 40);
- (3) After being admitted as an advocate every person must within six months of his enrolment become a member of a Bar Association. The certificate of enrolment of a person who has not become a member of a Bar Association within six months of his enrolment shall stand automatically suspended (Rule 66);
- (4) Every Advocate whose application for being admitted as a member of a Bar Association has been dismissed by the Bar Association shall a right to appeal to the Bar Council (Rule 66);

### **Conditions for Enrolment**

As mentioned above the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Order 1972 provides for enrolment of two groups of advocates-one group working as advocates in the subordinate courts and the other group working as advocates in the High Court Division of the Supreme Court. There is a third group of advocates working in the Appellate Division of the Supreme Court whose enrolment as Advocate-on-Record is dealt with the Supreme Court (Appellate Division) Rules, 1988. Below are the rules of enrolment of first two categories of advocates regulated under the Order and Rules framed thereunder.

### **A. Enrolment of Advocates in General**

In order to be an advocate one has to fulfill the following two types of conditions:

#### **Primary Conditions (article 27(1)):**

- (1) He must be a citizen of Bangladesh; and
- (2) He must complete the age of 21 years; and
- (3) He has obtained any of the following qualifications:
  - (i) a degree in law from any university situated within the territory which forms part of Bangladesh; or
  - (ii) a bachelor's degree in law from any university outside Bangladesh recognised by the Bar Council; or
  - (iii) he is a barrister at law.

#### **Secondary Conditions**

- (1) Any person who has fulfilled the above three primary conditions to become an advocate, has to apply in Form 'A' prescribed by the Bar Council; such an application must be accompanied by the following:
  - (i) satisfactory evidence of the applicant's date of birth;
  - (ii) satisfactory evidence of qualification under article 27;
  - (iii) two testimonials from persons in good position as to the character and conduct of the applicant;
  - (iv) affidavit stating that the statement made in the application in form 'A' are true and accurate;
  - (v) a receipt of payment of a fee of Taka 1,200.00. (Rule 59 of the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Rules 1972).
- (2) Every person before being admitted as an advocate must take pupillage for a continuous period of six months in the Chamber of an advocate with 10 years standing (Rule 60 of the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Rules 1972);

- (3) Every applicant will have to sit for the written examination for four hours as per Rule 60A;
- (4) Every applicant who has qualified in the written examination must pass the viva voice examination held under the direction of the Enrolment Committee of the Bar Council (Rule 60B);
- (5) As per Rule 60 every person seeking enrolment to the Bar Council shall have to take such further legal training and post examination pupillage before enforcement of Sanad as may be determined by the Bar Council. As part of this scheme Bar Vocational Course (BVC) is now mandatory for the all applicants for enrolment. This course is conducted under the supervision of the Legal Education Committee of the Bar Council.
- (6) Every applicant who has successfully completed all the above conditions may be granted a Certificate of Enrolment by the Enrolment Committee and when such a certificate is granted the certificate holder will have legal right to practise as an advocate in the court under a particular Bar Association (Rule 62).

### **B. Enrolment of Advocate to Practise in the High Court Division**

In order to practise as an advocate in the High Court Division of the Supreme Court, an advocate has to fulfill the following two sets of conditions:

#### **Primary Conditions (article 21)**

- (1) He must be an enrolled advocate through the process as mentioned above; and
- (2) He must have any of the following qualifications:
  - (i) He has practised as an advocate before subordinate courts in Bangladesh for a period of two years; or



- (ii) He is a law graduate and has practised as an advocate before any court outside Bangladesh notified by the Government in official Gazette (Article 21); or
- (iii) He was called to the Bar in the UK or have obtained higher 2<sup>nd</sup> class in LL.M. (at least 50% marks in aggregate) from any recognised university and further worked with a Senior Advocate of the Supreme Court in his Chamber for at least one year. (Rule 65A); or
- (iv) He has held a judicial office for a period of at least ten years. Such a judicial officers shall not be required to appear for written test (Rule 65A).

### **Secondary Conditions**

(1) Any advocate who has fulfilled the above conditions will have to make an application for permission to practise in the High Court Division in a prescribed form. Such an application must be submitted to the Bar Council and the same must be accompanied by the following:

- (i) A certificate from the concerned Bar Association stating that the advocate is a regular member of his Bar Association and has been in practise for a continuous period of at least two years; or
- (ii) A certificate showing that the advocate was called to the Bar in the UK or has obtained a higher second class in LL.M. from any recognised university and further worked with a senior advocate of the Supreme Court for at least one year; and
- (iii) A list of 25 cases either civil or criminal or both in which the Advocate appeared before the concerned courts; and
- (iv) A receipt/ bank draft showing payment of High Court permission fee of Tk. 5,000.00; and
- (v) One copy passport size photograph of the advocate.

(2) Every applicant for permission to practise in the High Court Division shall have to sit for both written and viva voice test as provided for in Rule 65A(2) of the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Rules 1972 and has to pass the same before he can practise.

## **The Tribunal and Disciplinary Proceedings**

### **The Tribunal**

The Bar Council may constitute one or more Tribunals and each such Tribunal shall consist of three persons of whom two shall be persons elected by the Council from amongst its members and the other shall be a person co-opted by the Council from amongst the advocates on the roll, and the senior most advocates amongst the members of a Tribunal shall be its chairman (article 33). The power and jurisdiction have been detailed in articles 34 and 35 of the Order and the detailed procedure of disciplinary proceedings has been outlined in Chapter 4 of the Rules. As per article 36 any person aggrieved by an order of a Tribunal may, within ninety days prefer an appeal to the High Court Division.

### **Disciplinary Proceedings**

Under Article 32 of the Order the Bar Council has the power to reprimand, suspend or remove from practice any advocate if he is found guilty of misconduct. Against the background of this power and also under the authority of the same article 32 any court or any other person may make a complaint to the Bar Council about misconduct of an advocate. On receipt of such a complaint the Bar Council may summarily reject the complaint and if it does not do so, it will refer the matter to the Tribunal for disposal. Again, the Bar Council may sou motu refer any case of misconduct of an advocate to the Tribunal for disposal. What will constitute professional misconduct?

In exercise of power conferred on the Bar Council by article 44(g) of the Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Order 1972 the Bar Council has adopted a set of Cannons of Professional Conduct and Etiquette to be complied with by advocates in their professional life. The Bar Council as a regulatory body of the advocates supervises and

regulates professional misconduct of advocates by these codes of conduct. These cannons of conduct and etiquette have following four aspects:

- (a) Conduct with regard to fellow Advocates;
- (b) Conduct with regard to Clients;
- (c) Duty to the Courts; and
- (d) Conduct with regard to the Public in General.

Breach of the any of these cannons may be a ground of professional misconduct against an advocate. The reproduction of all these cannons of conduct seems beyond the plan of this book.

#### **Division-wise list of Advocates in Bangladesh**

Sl No.	Name of Division	Total Number (2002)	Total Number (2008) <sup>1</sup>
1	Dhaka Division	8,762	Not done
2	Chittagong, Sylhet, and Barishal Division Section	8,638	Not done
3	Rajshahi, Khulna and Jessore Division	9,213	Not done
		26,613	Not done

<sup>1</sup> I filed application and also inquired about the figures but the Bar Council does not have any aggregate statistics prepared on Divisionwise.

### Number of Advocates as per Bar Association

SL No	Name of the Bar	Total Advocates (2002)	Total Advocates (2008)
1	Supreme Court	2751	Not done (3880) <sup>2</sup>
2	Dhaka	2508	2188
3	Dhaka Metropolitan	46	Not done
4	Narayangonj	503	624
5	Munshigonj	99	170
6	Manikgonj	221	263
7	Faridpur	222	213
8	Madaripur	121	94
9	Shariatpur	60	73
10	Narshindi	-	251
11	Gajipur	-	543
12	Rajbari	-	184
13	Gopalganj	134	136
14	Tangail	542	599
15	Mymensingh	639	919
16	Kishoregonj	324	309
17	Netrakona	211	230
18	Jamalpur	244	252
19	Sherpur	137	126
20	Ishwargonj	-	11
21	Bajitpur	-	20
22	Durgapur	-	14
23	Khulna	1292	1411
24	Bagerhat	356	356
25	Satkhira	416	448
26	Paikgacha	48	57
27	Jessore	562	607
28	Narail	144	152
29	Jhinedah	250	265
30	Magura	199	204
31	Kushtia	507	532

<sup>2</sup> The Bar Council does not have any statistics on this item. The author has collected this figure from the office of the Supreme Court Bar Association.

32	Meherpur	94	95
33	Chuadanga	177	186
34	Rajshahi	892	915
35	Noagaon	414	424
36	Natore	281	285
37	Nawabgonj	239	240
38	Rangpur	449	470
39	Gaibanda	247	262
40	Lalmonirhat	91	94
41	Kurigram	148	154
42	Nilphamari	111	118
43	Bogra	657	676
44	Jaipurhat	196	200
45	Pabna	427	436
46	Sirajgonj	380	395
47	Dinajpur	448	459
48	Thakurgaon	99	108
49	Panchagarh	89	94
50	Chittagong	2140	2526
51	Cox's Bazar	432	474
52	Patia	31	31
53	Sandwip	06	06
54	Satkhira	10	10
55	Rauzan	01	01
56	Khagrachari	25	26
57	Bandarban	08	08
58	Rangamati	29	29
59	Sylhet	965	1014
60	Hobigonj	371	399
61	Sunammgonj	244	256
62	Moulvi Bazar	234	253
63	Comilla	869	934
64	Brahmanbaria	358	390
65	Chandpur	286	298
66	Nabinagar	09	09
67	Noakhali	308	345
68	Feni	198	217
69	Lakshmipur	160	176
70	Hatia	12	13

## The Legal Profession

71	Fatikchari	04	04
72	Barishal	830	871
73	Jhalakati	134	142
74	Pirojpur	238	244
75	Patuakhali	361	361
76	Barguna	251	265
77	Bhola	124	134
	Total	26,613	30178

**CHAPTER FIFTEEN**

**COURT REFORMS AND DEVELOPMENT  
ACTIVITIES IN THE JUDICIARY**

## CHAPTER XV

# COURT REFORMS AND DEVELOPMENT ACTIVITIES IN THE JUDICIARY<sup>1</sup>

### **Legal and Judicial Capacity Building Project (LJCBP):**

With the financial assistance and other support from the World Bank, DANIDA (Danish International Development Agency), CIDA (Canadian International Development Agency) the Government of Bangladesh launched a multi-dimensional project in 2001 in the form of Legal and Judicial Capacity Building Project (LJCBP). The core objective and vision of the project was to support measures to enhance the efficiency, effectiveness and accountability of the civil justice system with a view particularly to reducing the case backlog, expediting the clearance rate and speed, and to improve access to justice for the commoners, particularly for women and the poor<sup>2</sup>.

### **Fund of the Project<sup>3</sup>:**

		Tk. (in crore)
Budget for the project	Government of Bangladesh	42.95
	IDA Loan	165.80
	Grant from Canadian CIDA	10.20
	Grant from DANIDA	9.80
	Total	228.75
Fund disbursed	Government of Bangladesh	21.54

<sup>1</sup> This Chapter is contributed for the purpose of research and evaluation only as this project of reform is no longer in motion. The project period expired in 2007 and all reform activities are halted; activities of JAO and CFS are cancelled.

<sup>2</sup> The Annual Report of the Supreme Court, 2007.

<sup>3</sup> Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs, 2005. No subsequent development report could be obtained from the Ministry.



up to December, 2005	IDA Loan	86.16
	CIDA	8.79
	DANIDA	2.32
	Total	118.81 (51.94%)

### **Components of the Project:**

The project had its avowed objectives upon judicial capacity building and it included the following:

- (i) improvement of court administration;
- (ii) strengthening of case management system [including phased installation of an automated court management information system (CMIS)];
- (iii) updating of the legal framework;
- (iv) enhancement of training facilities for the Judiciary;
- (v) upgrading the physical infrastructure of the court system;
- (vi) providing legal literacy and legal aid to the poor and the disadvantaged litigants etc.

The project period was from January, 2001 to December, 2006. Although this period was extended shortly, no further fund was provided beyond 2007 and as a result all the works done under the project now remains to be a matter of research and study.

### **Case Management and Court Administration (CMCA) Reforms:**

The most important of the reform programmes under the Legal and Judicial Capacity Building Project was this CMCA. Under this reform proposal were two sectoral agendas to be implemented:

- (i) Judicial capacity building in the Supreme Court (CMCA reforms in the Supreme Court); and
- (ii) Judicial capacity building in five Pilot District Courts on experimental basis (CMCA reforms in five Pilot Districts).

**CMCA reforms in the Supreme Court:**

Under this agenda following reform activities, as the Supreme Court Report, 2007 claims, were undertaken:

- (i) **Creation of IT Sections:** In the office of the Registrar of the Supreme Court, a new section namely, IT has been established. Currently this section is engaged in creating a database of old and long pending cases and bringing them to a point where they can be considered ready for hearing and disposal. They are also providing necessary assistance to the Judges of the Supreme Court in 'purging' old and inactive cases.
- (ii) **Local Area Network (LAN) set up:** LAN has already been established connecting the case processing sections such as First Appeal, Civil Revision, Writ and Original sections with the computer set up in the chamber of Chief Justice and chairman of SCPIC (the Supreme Court Project Implementation Committee) from which he can monitor and supervise the Case Management System, status of data entry, daily cause list etc. Setting up of LAN connecting other courts and sections of the Supreme Court are under process and is expected to be installed very soon. This will ensure that the Chief Justice will have more convenient way to monitor and supervise the whole case management system with the assistance of modern technology.

- (iii) **Data entry and training of court staff:** An oracle based Case Management System (CMS) software has already been installed in the Supreme Court and the selected staffs of the Supreme Court are being trained up for operating it. The functions of data entry and reporting are now being carried out by the trained staffs of the Supreme Court.

**Critical Evaluation:**

Apart from the creation of an IT section with some computer facilities in the Registrar's room there has been no development in the Supreme Court with regard to case management or staff training or in the system of monitoring the filing, dispensation and disposal of cases. Every Bench in the High Court Division including the Chief Justice's court is being run with age-old manual system impairing level playing filed and evenness of justice. Procedural justice in the Supreme Court for the betterment of which this judicial capacity building project was launched and financed at the cost of huge amount money from the Government revenue remains as it was previously.

**CMCA Reforms in five Pilot District Courts:**

Under this agenda following reform activities, as the Supreme Court Report, 2007 claims, were undertaken:

- (i) **Appointment of Judicial Administrative Officer (JAO):** Under the existing system of civil justice administration, the judges have to perform various administrative works and non-judicial functions which hampers their judicial duties. Sometimes, the judges being busy with the judicial functions have to rely on their staff for administrative works who are not suitably qualified for that. To get rid of these problems, five new posts of Judicial Administrative Officer (JAO) were created under the project for efficient Court

Administration and Case Management (CMCA) and one Joint District Judge was deployed as JAO for each pilot District Court. They accepted and processed cases to make those ready for trial or hearing as well as perform all functions relating to the court administration.

- (ii) **Introduction of Central Filing System:** Central Filing Section (CFS) was established in each pilot District Court, where all original cases, appeals and revisions were being filed and on being ready for trial/hearing be transmitted to courts on distribution in numerical order.
- (iii) **Extension of Territorial Jurisdiction of Judges:** In Bangladesh, some courts are burdened with a large number of cases and others have fewer cases depending upon their territorial jurisdiction and size of populace in their respective jurisdiction. In order to maintain an equal workload for all the judges, recommendation for abolition of individual territorial jurisdiction of Joint District Judges, Senior Assistant Judges and Assistant Judges extending their jurisdiction over the whole district was proposed. For the implementation of these recommendations the Government issued an official gazette notification on 3 May 2007. The Gazette (Order of Appointment of Judicial Administrative Officer, 2007) is appended to this chapter.
- (iv) **Introduction of Case Management System (CMS):** The CMS is a case tracking system, which enables court staff to maintain information on civil cases in an automated form, from which regular reports are generated to help judges and staffs of the court to

manage cases and meet case disposition goals. CMS was introduced in each pilot District Court.

- (v) **Computer Training of Judges and Court staffs:** The ability of the pilot District Court staffs to use the computer to do the inventory, data entry and finally to make the required reports is now one of the very important issues in order to ensure the sustainability of the works so far done under this project. Therefore, with this end in view, planned training and appropriate monitoring have been emphasized and given priority.

**Critical Evaluation:**

- (a) **Problems with JAO: First**, although the JAO has been placed in charge of different sections or departments of the Judgeship, the trial judges' still are required to perform many administrative functions. Trial Judges are still required by law to perform many administrative functions which are meant in some cases for the better performance of their judicial functions also. Without a large scale amendment of existing laws and rules it is not practicable and perhaps not desirable to free them completely from the pressure of the administrative functions through leaving the same on the JAO. **Second**, as the JAO has not been vested with any judicial power, in many cases it was found impossible to speed up some works. **Third**, it proved very difficult for the JAO to maintain all the Registers-Primary, Subsidiary, and Statistical and comply with all the administrative directions/necessities of all the Civil Courts of the Judgeship with limited manpower. **Fourth**, it has been suggested that JAO should be given the charge of only departments/sections like, Library, Record Room, Accounts, Forms and Stationery and Copying of records etc.

(b) **Problems with Case Management System:** **First**, there is no doubt that the present age is the age of information. The more the information the better the management and decision-making. In a civil suit there may be innumerable stages and steps in its disposal on contest and on complete merit. At every stage, there is scope for opening up new matters and consequently judicial disposal of petitions/interlocutory and incidental matters. With the existing software of case management although it is possible to locate a case, it is difficult to exactly find out details of how many petitions and matters of what nature and at what stage are being disposed of and pending decisions in different courts. In order to achieve any specific management-goal through information-based decision-making and effective implementation, the information management system must be improved. This has not been possible in the short span of the project period. **Second**, case management implies planning, accurate and complete data maintenance, bringing periodical management information to the notice of the judges and monitor compliance with the management goals, knowing about the concerns and impressions of the learned lawyers about case processing of different courts, reviewing periodically the workload of the judges, evaluating the improvements made and providing necessary remedial advices etc. However, this needs continuous improvement of data entry and back-up system with effective, efficient and educated man power behind. For complete transition to modern technology-based efficient Case Management System, it is necessary to create a Case Management Section with definite work force and update or develop user-friendly and comprehensive software. **Third**, the introduction of

automated system of case management appeared to have faced direct clash with psycho-social factors prevalent with the system for ages with particular reference to mind set of the large section personnel associated with the procedural side of civil justice system in the country.

- (c) **Problem with Central Filing System:** One of the main purposes of introducing Central Filing System was to maintain equilibrium in the work-load of the Assistant Judges<sup>4</sup>. With this end in view, some provisions of territorial jurisdiction under the Code of Civil Procedure were also suspended during the project period. However, some practical difficulties with the working of the system appeared:
- (i) **Difficulties in timely dispatch of records** became the main concern with the new system. Records of the suits/cases of the lower courts are often called for in connection to applications/appeals/revisions from the appellate/ Higher Courts. Frequently the appellate or higher courts asks for records and upon receipt of the requisition for record from the Appellate/Higher Courts, the Lower Court finds that actually the record has been sent back to the CFS or that record has been sent to another court for disposal of a matter and not yet received back. The consequence will be dire if a long time is consumed in sending the record to Appellate/Higher Courts.
  - (ii) **Difficulties in the timely bringing up in the Case record of Processes issued:** Under the new system separate Registers for each class of suit/ case were

---

<sup>4</sup> See more at pages 355-357.

being maintained and each suit/ case as is being filed with the heading **In the Court of the District Judge**. However, the postal processes (acknowledgements) are being returned by the postmen in the office of the District Judge. It happens that the records of the concerned cases/suits are being in the custody of the CFS or other courts. There are processes also issued by and returnable to the Court of the District Judge. Mail carries is not ordinarily aware about where to return the processes of the CFS and about whether the processes/ summonses are about the newly filed or old cases or of CFS. Therefore, location of the record is being a matter of frequent search and uncertainty. Therefore, difficulties are always creeping-up in the timely bringing forth the postal processes in the respective records.

- (iii) **Double workload of simultaneous electronic and manual data entry and sheer shortage of necessary manpower:** In the Pilot District Courts like Gazipur the Court-Support staffs were simultaneously making entries about judicial business both manually and electronically requiring their extra and almost double labour. Their normal working hours extended until night. The problem became acute with the temporary posting of some of the staffs in the Judicial Magistracy. Without a complete and safe transition to electronic data maintenance system the workload of staffs would not return to normalcy.
- (iv) **Piling up of huge number of Case Records in the CFS and Management problem due to shortage of Manpower:** With the introduction and functioning



of the Central Filing System as per provisions of the SRO No. 65-Ain/2007 and SRO No. 66-Ain/2007 the record of a suit/case is supposed to be kept in the CFS till the service of all processes (summonses and notices) and appearances/submitting of written statements/ written objections. It happens that foreign processes are returned at late and some of the parties make appearances and take steps before service of processes (summonses and notices) upon the defendants/respondents/opposite parties. In that event, the Case records are being piled up in the Central Filing Section requiring more work forces to handle those records.

- (v) **Continuous and frequent movement of records and over engagement of the parties in complying with the Orders of the Courts:** Particularly in civil suits/cases involving decisions and disputes on questions of title and possession usually the number of the plaintiffs and defendants are more than one and it seldom happens that the interests of the parties are coinciding rather conflicting and hence frequently some of the defendants/opposite parties/respondents make appearances and run through contest. There is much scope in the Code of Civil Procedure, 1908 to pursue through various forms of petitions/applications/objections etcetera. At every stage, a case is almost continuously being sent to courts for judicial disposal of and regarding taking steps of so many matters and received back in the CFS. This is causing severe time- management problem and procedural complicacy. Thus the system proved to be more time consuming than time saving.

- (vi) **Shortage and timely non-availability of funds for procuring and maintaining computer and accessories:** There was little fund left at the discretion of the concerned officer to meet-up unforeseen exigency. Electronic devices may, all on a sudden, go off work and in that event arrangements must be made for repair and other contingency allotment and expenditure.
- (vii) **Difficulties in the maintenance of other Registers:** Apart from the Suit/Filing Registers a Civil Court is required to maintain so many Registers in the course of legal proceedings of a Case. Examples are Index to wills, Register of Application for Information, Register of Application for copies, Register of requisition for document from copying Department, Small Cause Sheet, Register of injunctions passed etcetera. As a case-record is generally on move to and from the CFS, it has resulted in uncertainty on whether the Court or the CFS is required to maintain the above and other Registers, also how to maintain them. The same is the position regarding periodical Returns and Statements.
- (viii) It has been argued even by many judicial officers<sup>5</sup> that much improvement could have been done if the same amount of the project money would have been spent for appointment to vacant posts of judges and training them up for enhancement and effective dispensation of pending cases.

In the earlier edition of this book the author contributed to a chapter on Central Filing System. This chapter is now without any practical effect. However, for the purpose of

research and study the main provisions of the chapter are reproduced below:

With this end in view the Government has passed two legislations: one Act and two Orders:

1. Adalat Sonsker Bastobaion Ain, 2004 (Court Reform Implementation Act, 2004 (Act No.III of 2004));
2. Central Filing System Introduction Order, 2007 (by virtue of section 4 of the Adalat Sonsker Bastabaoin Ain, 2004 (Court Reform Implementation Act, 2004)); and
3. Judicial Administrative Officer Appointment Order, 2007 (by virtue of section 4 of the Adalat Sonsker Bastabaoin Ain, 2004 (Court Reform Implementation Act, 2004)).

#### **Necessity of Central Filing System:**

Traditionally suits are filed in courts according to the local jurisdiction of courts in every district and there is separate suit registrar in every court. This means jurisdictions are divided in courts and suits are filed according to that jurisdiction. This is the usual system of filing suit according to Code of Civil Procedure.

The main problem of this system is that it has been seen that at a certain period of time very few suits are filed in one court whereas at the same period of time many suits are filed in other court. As a result firstly, proper allocation of suits is not possible among different courts; secondly, some courts are burdened with suits and consequently justice hampers. For example, suppose there are four Assistant Judge's courts in Dhaka District and these four courts jurisdictions are divided in various thanas. It might happen that in the month of January 500 suits are filed in Court No.1; 300 suits filed in Court No.2; 400 suits filed in Court No.3,

and 50 suits filed in Court No.4. In this situation naturally the take up, pre-trial process and trial process in Court No.1 and Court No.3 will be delayed. To solve this problem central filing system has been felt necessary so that proper allocation of equal number of suits may be distributed among courts.

The benefits of central filing system may be summarised as follows:

- (i) Computation and preservation of suits filed and processed become easier. Unlike earlier it would be now possible to know from a single section (central filing section) how many suits are filed; how many are under trial and how many have been disposed of in the whole district.
- (ii) If suits are centrally filed, they may be properly allocated in different courts depending on their necessity, speed and work load.
- (iii) Administrative and judicial standard and capacity of judges in handling of cases may be assessed and as such necessary reforms with regard to the same may be suggested.
- (iv) If the jurisdiction of a court is determined on local area basis, there is a possibility of channel of corruption both among the judges and litigants. Judges will try to get appointment in a particular court with a hope that he will be able to get more money if appointed to the court having jurisdiction over Uttara, Gulshan etc. On the contrary, in central filing system there is no local jurisdiction of courts. After filing the suit it will go to different courts according to serial number and one cannot be sure, at the time of filing, which court will try the case. As a result there will be less possibility of corruption regarding jurisdiction.

- (v) There will have no local limit of jurisdiction of courts within districts as now if suits are centrally filed. Therefore, District Judge will be able to transfer suits from one court to another for reasonable ground if he thinks justice may be denied or delayed.

In view of the above facilities the Government has introduced central filing system. At present central filing system has been introduced in five districts as Prokolpo District. The laws introducing the system are reproduced below:

**জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার (JAO) নিয়োগ আদেশ**

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার  
আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়  
আদেশ  
তারিখ, ২০ বৈশাখ ১৪১৪/৩ মে ২০০৭

এস.আর. ও নং ৬৫-আইন/২০০৭। - আদালত সংস্কার বাস্তবায়ন (সহায়ক বিধান) আইন, ২০০৪ (২০০৪ সনের ৩নং আইন) এর ধারা ৪ এ প্রদত্ত ক্ষমতাবলে সরকার, প্রধান বিচারপতির সহিত পরামর্শক্রমে, নিম্নরূপ আদেশ জারী করিল, যথাঃ

১। **সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন।-** (১) এই আদেশ প্রকল্প জেলা আদালতে জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার নিয়োগ আদেশ, ২০০৭ নামে অভিহিত হইবে।

(২) ইহা অবিলম্বে কার্যকর হইবে এবং প্রকল্প মেয়াদকাল প্রকল্প জেলা আদালতে বলবৎ থাকিবে।

- ২। **সংজ্ঞা।-** বিষয় বা প্রসঙ্গের পরিপন্থী না হইলে, এই আদেশে -  
(ক) “আইন” অর্থ আদালত সংস্কার বাস্তবায়ন (সহায়ক বিধান) আইন, ২০০৪ (২০০৪ সনের ৩নং আইন);  
(খ) “প্রকল্প জেলা আদালত” অর্থ আইনের ধারা ২(৪) এ সংজ্ঞায়িত প্রকল্প জেলা আদালত;

(গ) “জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার” অর্থ এই আদেশের দফা ৩ এর অধীন নিয়োগপ্রাপ্ত “জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার”।

৩। জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার নিয়োগ।- (১) প্রত্যেক প্রকল্প জেলা আদালত একজন জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার থাকিবেন।

(২) জেলা জজ তাহার অধীনে কর্মরত যুগ্ম-জেলা জজ পদের কর্মকর্তাগণের মধ্য হইতে একজন কর্মকর্তাকে জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার পদে নিয়োগ করিবেন এবং জেলা জজ কর্তৃক ভিন্নরূপ আদেশ না হওয়া পর্যন্ত তিনি উক্ত পদে বহাল থাকিবেন।

৪। জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার এর দায়িত্ব ও কর্তব্য।- জুডিসিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রিটিভ অফিসার কেবলমাত্র প্রশাসনিক ও আধা বিচারিক দায়িত্ব পালন করিবেন এবং তাহার অন্যান্য দায়িত্ব ও কর্তব্য হইবে নিম্নরূপ, যথাঃ

- (ক) প্রকল্প জেলা আদালতের সকল বিভাগ ও শাখায় কর্মরত কর্মচারীদের কার্যক্রম পরিদর্শন, মনিটর ও সমন্বয় সাধন করা;
- (খ) জেলা জজ এর পূর্বানুমোদনক্রমে, আদালতের সহায়ক কর্মচারী নিয়োগের কার্যক্রম পরিচালনা করা;
- (গ) আদালতের কর্মচারীদের শৃঙ্খলা বিধানের জন্য আবশ্যিকীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করা এবং জেলা জজের পূর্বানুমোদনক্রমে উপর্যুক্ত শৃঙ্খলামূলক (Disciplinary) ব্যবস্থা গ্রহণ করা;
- (ঘ) জেলা জজ এর পূর্বানুমোদনক্রমে, আদালতের জন্য আবশ্যিকীয় মালামাল (Logistics) খরিদ বা সরকারী মালখানা বা সুপ্রীম কোর্ট হইতে সংগ্রহ করা এবং তাহা বিচারক ও কর্মচারীদের মধ্যে বন্টনের ব্যবস্থা করা;
- (ঙ) আদালতের সকল স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ এবং উক্ত সম্পত্তি বাবদ প্রদেয় খাজনা, কর ও অন্যান্য সার্ভিস চার্জ পরিশোধের ব্যবস্থা করা;
- (চ) সকল মোকদ্দমার আরজি, বিবিধ মোকদ্দমার দরখাস্ত, মেমো অব আপীল, লিখিত জবাব বা লিখিত আপত্তি সাময়িকভাবে গ্রহণ করা এবং আরজি বা মেমো অব আপীল রেজিস্ট্রির পর সমন ইস্যুর আদেশ প্রদান করা;
- (ছ) Code of Civil Procedure, 1908 (Act V of 1908) এর Order V এর rule ২০ অনুসারে বিকল্প পদ্ধতিতে সমন জারীর আদেশ দান করা;

- (জ) মোকদ্দমার বকেয়া বা ঘাটতি কোর্ট ফি বা সমন জারীর Requisite দাখিলের জন্য পক্ষগণকে প্রয়োজনীয় আদেশ দান করা;
- (ঝ) মোকদ্দমার নথি পর্যালোচনায় মোকদ্দমার ত্রুটি বা কোন পক্ষের গাফিলতি বা আদেশ অমান্যের জন্য কোন বিচারিক আদেশ প্রদান আবশ্যিক বিবেচিত হইলে তদুদ্দেশ্যে নথি সংশ্লিষ্ট আদালতে উপস্থাপনের ব্যবস্থা করা;
- (ঞ) নিলামের Writ জারীসহ সর্বপ্রকার ডিক্রী জারীর কার্যক্রম পরিচালনা করা;
- (ট) জেলা জজের নির্দেশনা মোতাবেক প্রশাসনিক বা আধা-বিচারিক প্রকৃতির যে কোন প্রকার তদন্ত বা অনুসন্ধান কার্য পরিচালনাপূর্বক তদ্বিষয়ে প্রতিবেদন দাখিল করা এবং অনুরূপ অন্য যে কোন প্রকার কার্য সম্পাদনে জেলা জজের সহায়তা করা।

রাষ্ট্রপতির আদেশক্রমে  
আলী আশরাফ খান লোদী  
ভারপ্রাপ্ত সচিব।

### কেন্দ্রীয় মোকদ্দমা দায়ের পদ্ধতি আদেশ

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার  
আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়

#### আদেশ

তারিখ- ২০ বৈশাখ ১৪১৪/৩ মে ২০০৭

এস, আর, ও নং ৬৬-আইন/২০০৭।- আদালত সংস্কার বাস্তবায়ন (সহায়ক বিধান) আইন, ২০০৪ (২০০৪ সনের ৩নং আইন) এর ধারা ৪ এ প্রদত্ত ক্ষমতাবলে সরকার, প্রধান বিচারপতির সহিত পরামর্শক্রমে, প্রকল্প জেলা আদালতে মোকদ্দমা দায়ের ও কোর্ট ফি সংক্রান্ত বিদ্যমান আইনের সংশ্লিষ্ট বিধানাবলী শিথিলকরণ এবং তদস্থলে পরীক্ষা-নিরীক্ষার উদ্দেশ্যে সাময়িকভাবে নিম্নরূপ আদেশ জারী করিল, যথা :

১। **সংশ্লিষ্ট শিরোনাম ও প্রবর্তন।-** (১) এই আদেশ প্রকল্প জেলা আদালতে কেন্দ্রীয় মোকদ্দমা দায়ের পদ্ধতি (Central Filing Section) প্রবর্তন আদেশ, ২০০৭ নামে অভিহিত হইবে।

(২) ইহা অবিলম্বে কার্যকর হইবে এবং প্রকল্প মেয়াদকালে প্রকল্প জেলা আদালতে বলবৎ থাকিবে।

২। সংজ্ঞা।- বিষয় বা প্রসঙ্গের পরিপন্থী না হইলে, এই আদেশে-

- (ক) “আইন” অর্থ আদালত সংস্কার বাস্তবায়ন (সহায়ক বিধাম) আইন, ২০০৪ (২০০৪ সনের ৩নং আইন);
- (খ) “প্রকল্প জেলা আদালত” অর্থ আইনের ধারা ২(৪) এ সংজ্ঞায়িত প্রকল্প জেলা আদালত;
- (গ) “কেন্দ্রীয় মোকদ্দমা দায়ের পদ্ধতি” অর্থ প্রকল্প জেলা আদালতসমূহে মোকদ্দমার সুসম বন্টন নিশ্চিত করিবার জন্য সহকারী জজ, সিনিয়র সহকারী জজ ও যুগ্ম জেলা জজ আদালতসমূহের নিজস্ব এলাকাগত অধিক্ষেত্র বিলুপ্ত করিয়া সমগ্র জেলাব্যাপী ভৌগলিক অধিক্ষেত্র বর্ধিতকরণের একটি পদ্ধতি;”
- (ঘ) “কেন্দ্রীয় মোকদ্দমা দায়ের শাখা” অর্থ এই আদেশের দফা ৪ এর অধীন গঠিত কেন্দ্রীয় মোকদ্দমা দায়ের শাখা।

৩। শিথিলকৃত বিধানসমূহ।- নিম্নলিখিত বিধানসমূহ প্রকল্প জেলা আদালতে প্রয়োগের ক্ষেত্রে শিথিল থাকিবে, যথাঃ

- (ক) Code of Civil Procedure, 1908 (Act V of 1908) এর Order IV এর rule 1 এবং Order XLI এর rule 1;
- (খ) Code of Civil Procedure, 1908 (Act V of 1908) এর Section 15;
- (গ) Civil Courts Act, 1887 (Act XII of 1887) এর Section 22

৪। কেন্দ্রীয় মোকদ্দমা দায়ের শাখা (Central Filing Section)।- (১) কেন্দ্রীয় মোকদ্দমা দায়ের পদ্ধতি প্রবর্তনের লক্ষ্যে প্রকল্প জেলা আদালতে কেন্দ্রীয় মোকদ্দমা দায়ের শাখা (Central Filing Section) নামে একটি শাখা গঠন করা হইবে, যেখানে সকল আরজি, লিখিত জবাব, মেমো অব আপীল, বিবিধ মোকদ্দমা ও অন্তর্ভুক্ত (Interlocutory) দরখাস্তসমূহ দাখিল করিতে হইবে।



(২) Civil Courts Act, 1887 (Act XII of 1887) এর Section 13 এর বিধান মোতাবেক এতদ্বারা প্রকল্প আদালতে কর্মরত সকল সহকারী জজ, সিনিয়র সহকারী জজ ও যুগ্ম-জেলা জজ এর এলাকাগত অধিক্ষেত্র সমগ্র জেলাব্যাপী বর্ধিত হইবেঃ

তবে শর্ত থাকে যে, জেলা সদরের বাহিরে অবস্থিত কোন আদালতের ক্ষেত্রে এই বিধান প্রযোজ্য হইবে ন।

৫। মোকদ্দমা সুষম বন্টন।- প্রকল্প জেলা আদালতে জেলা জজ অন্যান্য জজগণের মধ্যে মোকদ্দমা আপীল, দরখাস্ত ও বিবিধ মোকদ্দমা আর্থিক এখতিয়ার ও কাজের পরিমাণ বিবেচনায় বন্টন করিবার জন্য জুডিশিয়াল এ্যাডমিনিস্ট্রেটিভ অফিসারকে নির্দেশ প্রদান করিতে পারিবেন এবং জেলা জজ মোকদ্দমার সুষম বন্টন নিশ্চিত করণার্থে বা অন্য কোন যৌক্তিক কারণে মোকদ্দমার যে কোন পর্যায়ে যে কোন মোকদ্দম, আপীল বা দরখাস্ত যে কোন আদালত হইতে প্রত্যাহারপূর্বক নিজে শুনানীপূর্বক নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন বা অন্য যে কোন আদালতে নিষ্পত্তির জন্য প্রেরণ করিতে পারিবেন।

রাষ্ট্রপতির আদেশক্রমে

আলী আশরাফ খান লোদী  
ভারপ্রাপ্ত সচিব।

আদালত সংস্কার বাস্তবায়ন আইন, ২০০৪

বাংলাদেশ জাতীয় সংসদ

তারিখ, ৭ই ফাল্গুন, ১৪১০/১৯শে ফেব্রুয়ারী, ২০০৪

সংসদ কর্তৃক গৃহীত নিম্নলিখিত আইনটি ৭ই ফাল্গুন, ১৪১০ মোতাবেক ১৯শে ফেব্রুয়ারী, ২০০৪ তারিখে রাষ্ট্রপতির সম্মতি লাভ করিয়াছে এবং এতদ্বারা এই আইনটি সর্বসাধারণের অবগতির জন্য প্রকাশ করা যাইতেছে :

২০০৪ সনের ৩নং আইন

আদালতের বিদ্যমান মামলা ব্যবস্থাপনা ও আদালতের প্রশাসনে সংস্কার বাস্তবায়নের উদ্দেশ্যে সরকার ও প্রধান বিচারপতিকে প্রয়োজনীয় ক্ষমতা প্রদান করিয়া সহায়ক বিধান করার উদ্দেশ্যে প্রণীত আইন।

যেহেতু আদালতের বিদ্যমান মামলা ব্যবস্থাপনা ও আদালত প্রশাসনে সংস্কার বাস্তবায়নের উদ্দেশ্যে সরকার ও প্রধান বিচারপতিকে প্রয়োজনীয় ক্ষমতা প্রদান করিয়া সহায়ক বিধান করা সমীচীন ও প্রয়োজনীয়;

সেহেতু এতদ্বারা নিম্নরূপ আইন করা হইল :

১। সর্ঘক্ষিণ্ড শিরোনাম, প্রয়োগ, প্রবর্তন এবং মেয়াদ।- (১) এই আইন আদালত সংস্কার বাস্তবায়ন (সহায়ক বিধান) আইন, ২০০৪ নামে অভিহিত হইবে।

(২) সুপ্রীম কোর্ট এবং প্রকল্পের প্রথম পর্যায়ভুক্ত পাঁচটি প্রকল্প জেলা আদালতে এই আইনের প্রয়োগ হইবে।

(৩) ইহা অবিলম্বে কার্যকর হবে।

(৪) পূর্বেই রহিত বা মেয়াদ বর্ধিত করা না হইলে, কার্যকর হইবার তারিখ হইতে পরবর্তী দুই বৎসর [চার বৎসর]<sup>৫</sup> মেয়াদে এই আইন কার্যকর থাকবে।

২। সংজ্ঞা।- বিষয় বা প্রসংগের পরিপন্থী না হইলে, এই আইনে-

(১) “আদালত” অর্থ সুপ্রীম কোর্ট এবং প্রকল্প জেলা আদালত;

(২) “আদালত প্রশাসন” অর্থ মামলা ব্যবস্থাপনা এবং আদালতের বিচারক, কর্মকর্তা ও কর্মচারীদের প্রশাসনিক নিয়ন্ত্রণের সহিত সম্পর্কিত নির্বাহী প্রকৃতির কার্যাদি;

(৩) “প্রকল্প” অর্থ আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়ের অধীন লিগ্যাল এন্ড জুডিসিয়াল ক্যাপাসিটি বিল্ডিং প্রকল্প;

(৪) “প্রকল্প জেলা আদালত” অর্থ প্রকল্পের প্রথম পর্যায়ের পাঁচটি জেলা আদালত যথা- খুলনা, গাজীপুর, ঢাকা, কুমিলা ও রংপুর জেলা আদালত;

(৫) “প্রধান বিচারপতি” অর্থ বাংলাদেশের প্রধান বিচারপতি;

<sup>৫</sup> ২০০৬ সনের ৯নং আইন দ্বারা প্রতিস্থাপিত।

(৬) “জেলা জজ” অর্থ প্রকল্প জেলা আদালতের কোন জেলা জজ;

(৭) “মামলা” অর্থ আদালতে দায়েরকৃত দেওয়ানী বিষয়ক যে কোন দরখাস্ত, মামলা বা আপীল, এবং অনুরূপ দরখাস্ত, মামলা বা আপীল হইতে উদ্ভূত যে কোন অন্তর্ভুক্তিকালীন দরখাস্ত বা বিবিধ মামলাও উহার অন্তর্ভুক্ত হইবে;

(৮) “মামলা ব্যবস্থাপনা” অর্থ কোন মামলা দায়ের ও নিষ্পত্তির ক্ষেত্রে অনুসৃত ব্যবস্থাপনা পদ্ধতি।

৩। আইনের প্রাধান্য।- আপাততঃ বলবৎ অন্য কোন আইনে ভিন্নতর যাহা কিছুই থাকুক না কেন, এই আইনের বিধানাবলী কার্যকর হইবে।

৪। প্রচলিত আইনের প্রয়োগ সাময়িকভাবে শিথিল বা স্থগিতকরণে সরকারের ক্ষমতা।- (১) সরকার, প্রধান বিচারপতির সহিত পরামর্শক্রমে, সুপ্রীম কোর্টে ও প্রকল্প জেলা আদালতে আদালত প্রশাসন, মামলা ব্যবস্থাপনা, তথ্য প্রযুক্তির প্রবর্তন ইত্যাদি বিষয়ে সংস্কার কর্মসূচী পরীক্ষা-নিরীক্ষা ও বাস্তবায়নের প্রয়োজনে আবশ্যিক হইলে, প্রচলিত আইনের প্রয়োগ সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপিত আদেশ দ্বারা, নির্দিষ্ট সময়সীমা উল্লেখপূর্বক, শিথিল বা স্থগিত করিতে পারিবে এবং অনুরূপভাবে নতুন যে কোন পদ্ধতি বা ব্যবস্থা তদস্থলে পরীক্ষা-নিরীক্ষার উদ্দেশ্যে সাময়িকভাবে প্রবর্তনের অনুমোদন জ্ঞাপন করিতে পারিবে।

(২) সরকার প্রয়োজন মনে করিলে, প্রধান বিচারপতির সহিত পরামর্শক্রমে, উপ-ধারা (১) এর অধীন ক্ষমতা, লিখিত আদেশ দ্বারা, স্থানীয় পর্যায়ে জেলা জজকে অর্পণ করিতে পারিবে এবং অনুরূপ আদেশ সংশোধন বা প্রত্যাহার করিতে পারিবে।

(৩) এই ধারার অধীন অনুমোদিত কোন পদ্ধতি, ব্যবস্থা, ইত্যাদি প্রচলিত আইন, আদেশ, বিধি, প্রবিধি ইত্যাদির সহিত অসামঞ্জস্য হইবার কারণে বেআইনী ও অকার্যকর গণ্য হইবে না।

৫। প্রচলিত আদেশ, বিধি, প্রবিধি, ইত্যাদির প্রয়োগ সাময়িকভাবে শিথিল বা স্থগিতকরণে প্রধান বিচারপতির ক্ষমতা।- (১) প্রধান বিচারপতি, রাষ্ট্রপতির অনুমোদন সাপেক্ষে, সুপ্রীম কোর্টে ও প্রকল্প জেলা আদালতে আদালত প্রশাসন, মামলা ব্যবস্থাপনা, তথ্য প্রযুক্তির প্রবর্তন, ইত্যাদি বিষয়ে সংস্কার কর্মসূচী পরীক্ষা-নিরীক্ষা ও বাস্তবায়নের

প্রয়োজনে আবশ্যিক হইলে, প্রচলিত আদেশ, বিধি, প্রবিধি ইত্যাদির প্রয়োগ, লিখিত আদেশ দ্বারা, নির্দিষ্ট সময়সীমা উল্লেখপূর্বক, শিথিল বা স্থগিত করিতে পারিবেন এবং অনুরূপভাবে তিনি নতুন যে কোন পদ্ধতি বা ব্যবস্থা তদস্থলে পরীক্ষা-নিরীক্ষার উদ্দেশ্যে সাময়িকভাবে প্রবর্তনের অনুমোদন জ্ঞাপন করিতে পারিবেন।

(২) প্রধান বিচারপতি প্রয়োজন মনে করিলে উপ-ধারা (১) এর অধীন প্রাপ্ত ক্ষমতা, লিখিত আদেশ দ্বারা, স্থানীয় পর্যায়ে জেলা জজকে অর্পণ করিতে পারিবেন এবং অনুরূপ আদেশ সংশোধন বা প্রত্যাহার করিতে পারিবেন।

(৩) এই ধারার অধীন অনুমোদিত কোন পদ্ধতি, ব্যবস্থা ইত্যাদি প্রচলিত আদেশ, বিধি, প্রবিধি, ইত্যাদির সহিত অসামঞ্জস্য হইবার কারণে বেআইনী ও অকার্যকর গণ্য হইবে না।

৬। কার্য সম্পাদনে প্রকল্প কর্মকর্তা ও পরামর্শকগণকে ক্ষমতা প্রদান।- প্রধান বিচারপতি, সাধারণ বা সুনির্দিষ্ট আদেশ দ্বারা, প্রকল্পের কর্মকর্তা ও পরামর্শকগণকে সুপ্রীম কোর্ট এবং প্রকল্প জেলা আদালতের চত্বর, ভবন, কক্ষ, নথি, রেজিস্ট্রার, রায় ইত্যাদিতে প্রবেশাধিকারের অনুমতি এবং তাহাদিগকে প্রয়োজনীয় সহায়তা প্রদান করার জন্য সুপ্রীম কোর্ট ও প্রকল্প জেলা আদালতের বিচারক, কর্মকর্তা ও কর্মচারীগণকে নির্দেশ প্রদান করিতে পারিবেন।

৭। সরল বিশ্বাসে কৃত কাজ-কর্ম রক্ষণ।- এই আইনের অধীন সরল বিশ্বাসে কৃত কোন কাজের ফলে কোন ব্যক্তি ক্ষতিগ্রস্ত হইলে, কিংবা ক্ষতিগ্রস্ত হইবার সম্ভাবনা থাকিলে, তজ্জন্য, সরকার, প্রধান বিচারপতি, আদালতের কোন বিচারক, কর্মকর্তা বা কর্মচারী এবং প্রকল্পের কোন কর্মকর্তা বা পরামর্শকের বিরুদ্ধে কোন দেওয়ানী বা ফৌজদারী মামলা বা অন্যকোন প্রকার আইনগত কার্যধারা রুজু করা যাইবে না।

খন্দকার ফজলুর রহমান  
সচিব।

## **CHAPTER SIXTEEN**

### **THE LAW REFORM AND THE LAW COMMISSION**

## CHAPTER XVI

### THE LAW REFORM AND THE LAW COMMISSION

Law is not static; it must keep pace with changes and demands of the day of the society. Maine has pointed out that “the sign of a progressive human society is whether law keeps on growing after its codification”<sup>1</sup>. A country with codified law needs to look into the statutes from time to time, revise them and re-enact them in order to bring them up-to-date. Sir James Stephen stated, “Re-enactments of the various codifying Acts are as necessary as repairs are to a railway”. Here lies the importance of law reform.

#### **Needs for a Law Reform:**

- (i) Improvements of law must be needed in view of changed circumstances;
- (ii) During the course of working of statutes, certain lacunae or errors of drafting might be revealed.
- (iii) Courts in the process of interpreting statutes may build up piles of conflicting decisions. Judicial process makes laws complicated and patchy. Judicial law-making is a slow process and law is laid down by the court retrospectively, i.e., after the controversy has arisen. Legislation, on the other hand, can be both retrospective and prospective.
- (iv) Revision of laws is a continuous process.

The concept of a law commission in British India dates back to the first half of the nineteenth century. However, in many ways, the various law commissions of the nineteenth century colonial India performed more as legislative wings of the present day legal institutions rather than a body trusted with the task of scrutinising

---

<sup>1</sup> Maine, *Ancient Law*, Chap V, quoted from MP Jain, *Outlines of Indian Legal History*, p. 467.

laws in force and assessing those in the overall socio-economic and political contexts.

Following is a brief outline of various law commissions since the first one of 1834 which is intended only to provide a historical background to the present functioning of the Law Commission of Bangladesh.

### Law Commission in British India

Law Commission	Charter	Duration	Number of Reports
1 <sup>st</sup>	Charter of 1833	1834-1843 (9 years)	5 reports
2 <sup>nd</sup>	Charter of 1853	1853-1856 (3 years)	4 reports
3 <sup>rd</sup>	Charter of 1853	1861-1870 (9 years)	7 reports
4 <sup>th</sup>	Governor General's notification	Feb, 1879-Nov. 1879 (9 months)	1 report

#### The first Law Commission in British India: 1834

During the regime of the British India four Law Commissions were set up. As per the provisions of section 53 of the Charter Act of 1833, the First Indian Law Commission was appointed in 1835 under the Chairmanship of Macaulay who was law Member of the Executive Council of the Governor-General. Three other members of the commission were J.M. Macleod, G.W. Anderson and F. Millet representing Calcutta, Madras and Bombay respectively. The major task of this First Law Commission was to draft the Penal Code and the first draft was already completed by 1837. It was scrutinised over a twenty year period and adopted by the British Parliament for India in 1860 and came into force on 1 May, 1861. This Penal Code, with some amendments over the years, is the

primary substantive criminal law in Bangladesh, India and Pakistan and Lord Macaulay is credited to be the primary author of this Law.

Other works of the First Law Commission:

- (i) Report on the Penal Code.
- (ii) Lex Loci Report (under this report the Commission recommended that an Act should be passed making the substantive law of England the *lex loci* i.e., the law of the land outside the Presidency towns in moffusil areas which shall be applicable to all except Hindus and Muhammedans).
- (iii) Report on the Code of Civil Procedure.
- (iv) Report on the Law of Limitation.
- (v) Report on Stamp Law.

#### **The Second Law Commission in British India: 1856**

Under the provisions of the Charter Act of 1853 the Queen was empowered to appoint another Law Commission within a period of three years after the passing of this Act. The British Government appointed Sir John Romilly M.R., Sir John Jervis, Sir Edward Ryan, Lord Sherbrooke and T.F. Eillis, as members of the Commission. The task entrusted to the Commission was, "to examine and consider those recommendations of and the enactments proposed by the First Law Commission, for the reforms of the judicial establishments, judicial procedure and laws of India as might be referred to them for consideration." In 1856 this Commission examined and adopted the recommendations of the First Law Commission. This Commission gave four reports:

- (i) **Unified Court System:** In its first report the Commission recommended to amalgamate the Supreme Court at Fort William in Bengal with the Sadar Diwani Adalat and Nizamat Adalat. In other words, it recommended for establishment of a single High Court in place of the Supreme Court and the Sadar Adalats.



- (ii) **Lex Loci Report:** In its second report the Commission agreed with the Lex Loci Report of the First Commission.
- (iii) The Third Report contained a plan of establishing a judicial system in North Western Provinces.
- (iv) The Fourth Report concerned the judicial plan for the Presidencies of Bombay and Madras.

**The Third Law Commission in British India: 1861 (The golden era of codification in British India)**

Under the provisions of the Charter Act, 1853 the third Law Commission was appointed for India in December, 1861. Lord Romilly, Sir W. Erle, Sir E. Ryan, R. Low, Justice Wills and John Macpherson Macleod were appointed its initial members. Later on Sir W.M. James, John Henderson and Justice Lush respectively succeeded Sir W. Erle, Justice Wills and John Henderson. The Commissioners were authorised to prepare for India a body of substantive law in preparing which the Law of England should be used as a basis having due regard of the institutions, conditions and religious of the inhabitants of India. This Commission functioned till the middle of 1870. During this three years tenure it submitted seven reports:

- (i) First report on law of succession and inheritance applicable to all persons other than Hindus and Muslims.
- (ii) Second report on law of contracts.
- (iii) Third report on law of negotiable instruments.
- (iv) Fourth report on specific performance of contracts.
- (v) Fifth report on law of evidence.
- (vi) Sixth report on laws on transfer of property.
- (vii) Seventh report on Criminal Procedure Code.

**The Fourth Law Commission in British India: 1879**

In February 1879, a Commission of three members was appointed. It consisted of Sir Charles Turner, Dr. Whitely Stokes and Raymond West. This Commission made only one report which was submitted to the Indian Government on the 18<sup>th</sup> November, 1879. This report concerned with the codification of some important bills like Private Trust, Easement, Negotiable Instruments, Transfer of Property etc.

**Law Commissions during Pakistan period**

On 15<sup>th</sup> August, 1947 India and Pakistan won independence from the British colonialism. The territory now comprising Bangladesh was part of Pakistan known as East Pakistan. It continued to be so between 15 August, 1947 and 26 March, 1971. During this period two ad-hoc commissions were set up, one in 1958 and the other in 1967.

**Justice S.A. Rahman Commission: 1958**

The first Law Reform Commission in Pakistan was set up in 1958 under the chairmanship of Mr. Justice S.A. Rahman, then a judge of the Supreme Court of Pakistan, to examine the causes of delay in the disposal of cases by the courts and to suggest how justice might be delivered in a better and speedier way.

This Commission recommended for some changes in the Code of Civil Procedure to expedite disposal of civil cases and some of these suggestions were enacted by the Code of Civil Procedure (Amendment) Ordinance, 1962. However, almost all the amendments, save a few, were withdrawn by the Code of Civil Procedure (Amendment) Act, 1962 as the amendments, after a few months, were deemed not desirable.

**Justice Hamudur Rahman Commission: 1967**

The Government of Pakistan set up another Commission consisting of ten judges and headed by eminent judge Justice Hamudur Rahman. Its terms of reference were as follows:

- (a) To ascertain the causes of delays to which the disposal of cases are known to be subject, and to recommend efficacious remedies for the removal of such causes, in ascertaining the causes and recommending remedies the following matters may, in particular, be considered-
  - (i) factors inside and outside courts that are responsible for the delay;
  - (ii) the attitude of the litigant public and lawyers towards litigation and its effects on the disposal of cases;
  - (iii) ways and means by which a continuous check may be exercised over the manner and the speed of disposal of cases; and
  - (iv) steps in the way of 'Organisation and Method' that are needed to improve efficiency in officers of courts.
  
- (b) To suggest:
  - (i) measures that may usefully be adopted without affecting the quality of justice to remove duplication and over elaboration in court proceedings;
  - (ii) steps by which the conciliation procedures may be intended and utilised to secure early determination of disputes in whole or in part; and
  - (iii) whether and if so, how, the jurisdiction of courts to try cases summarily may be enlarged.

- (c) To recommend ways and means by which competent legal aid may be brought within the means of poor litigants.
- (d) To recommend steps to effectively minimise false plea and perjuries by parties and witnesses in court proceedings.

This Committee submitted its Report on 15 February, 1970 to the Government of Pakistan and this Report contained a good number of suggestions for amendments of civil and Criminal Procedure Codes as well as the Evidence Act, 1872.

### **Law Commissions in Independent Bangladesh**

For the first time in Bangladesh a permanent Law Commission for Bangladesh had been established in 1996. Prior to 1996 a number of ad-hoc commissions were set up in 1976, 1982, 1990 and 1994.

#### **Law Reforms Committee headed by Justice Kemaluddin Hossain: 1976**

The first Law Reforms Committee of Bangladesh was constituted in April 1976 under the chairmanship of (the then) Mr. Justice Kemaluddin Hossain (later on the Chief Justice of Bangladesh). The terms of reference of the Committee were as follows:

- (i) to review the recommendation made by the Law Reform Commissions constituted in 1958 and 1967 and the Law Commissions of India.
- (ii) to suggest the recommendations which, with necessary modifications in the light of the circumstance prevailing in our society, would best meet our judicial needs.
- (iii) the factors responsible for delay in the disposal of cases;
- (iv) the attitude of the litigant public and lawyers towards the disposal of cases;

- (v) the ways and means to ensure exercise of continuous check over the disposal of cases;
- (vi) the measures, the useful adoption of which, would remove duplication in court proceedings;
- (vii) the enlargement of the jurisdiction of courts to try cases summarily; and
- (viii) the ways and means by which competent legal aid could be brought within the means of poor litigants.

This Committee finalised its extensive sets of suggestions and recommendations with regard to various aspects of the legal system and many of these were enacted in the Law Reforms Ordinance, 1978 which amended many sections of the Criminal Procedure Code, 1898.

#### **Criminal Law Reforms Committee: 1982**

During the period of Martial Law, the Government of the day set up a Criminal Law Reforms Committee in April 1982. The Committee submitted its Report on 31 May 1982 with suggestions and recommendations involving both legal and administrative aspects of criminal justice, delays in disposal of cases and means and ways to reduce the same.

#### **Law Commission headed by Asrarul Hossain: 1990**

The Law Reforms Commission headed by Barister Asrarul Hossain was set up by a resolution passed by the Ministry of Law Justice and Parliamentary Affairs. The other members of the Commission were Justice Abdul Motin Khan Chowdhury and Professor K.A.A. Quamruddin. It was established for a period of three years. With the change of the government the Commission was, however, dissolved by an executive order passed by the President after a few months. Unlike most other Commission, this short lived one had representation from lawyers (Asrarul Hossain), judiciary (Justice Chowdhury) and the academia (Prof. Quamruddin). This Commission examined the procedural aspects

of Civil and Criminal Codes and made some recommendations of relevant laws for speedy disposal of civil and criminal cases.

#### **Law Reforms Commission: 1994**

The Government of Bangladesh passed an executive resolution in 1994 for the establishment of a Law Reforms Commission but no such Commission was established till May, 1996.

After taking over of office by the non-party caretaker government in 1996, according to the provisions of the Resolution, a Commission was established on 29, May, 1996 with Justice Naimuddin Ahmed as a member as well as the acting Chairman. A few months later, on 4<sup>th</sup> August 1996, a former Chief Justice of Bangladesh Dr. F.K.M.A. Munim was appointed as the Chairman of the Law Reforms Commission. This Law Commission established by a Resolution was later turned into a statutory permanent organisation through the enactment of the Law Commission Act, 1996.

#### **Establishment of Permanent Law Commission in Bangladesh**

The Government felt it necessary to make a permanent law commission under a regular statute. The Law Commission Bill was passed by the Parliament and it became an Act on September 9, 1996 (the Law Commission Act No. XIX of 1996). As indicated above, the Law Commission established in 1994 was later converted into a statutory organisation by the Law Commissions Act, 1996 which provided for the establishment a permanent law commission for Bangladesh having its office in Dhaka in the following terms. "there shall be established a Commission to be known as the Law Commission...."

It is the first Law Commission for Bangladesh established under a statute. The Commission set up under the Act of 1996, however, cannot be said to be a body altogether new, as according

to section 11 of the Act, it succeeded the Law Reforms Commission established by the 1994 Resolution. Section 11 of the Act repealed Resolution No 120 Law/vetting 33/93 of the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs, dated April 7, 1994 (chaitra, 24, 1400 B.S) which established the Law Reforms Commission.

After the establishment of permanent Law Commission Mr. Justice Amin-Ur-Rahman Khan was appointed another Member of the Commission on September 22, 1996. While being Member of the Commission Mr. Justice Amin-Ur-Rahman died and after his death Professor Shah Alam, Dean of the Law Faculty of the University of Chittagong was appointed Member of the Commission. The first Chairman of the Law Commission although was appointed for three years but prior to expiry of his tenure he tendered his resignation and then another former Chief Justice of Bangladesh Mr. Justice Kemal Uddin Hossain was appointed the Chairman of the Commission for three-year-term. Professor Shah Alam, prior to completion of his term tendered resignation and some time after his resignation Mr. Justice B. B. Roy Choudhury was appointed the Member of the Law Commission. The former Chief Justice of Bangladesh Mr. Justice A.T.M. Afzal was appointed the Chairman of the Commission on August 1, 2001 for the next three years. Member of the Law Commission Justice B.B. Roy Choudhury on being appointed Advisor of the Non-Party Caretaker Government of 2001 tendered his resignation and in his place on August 9, 2001, Mr. Justice A.K.M. Sadeque was appointed the Member of the Commission.

On 6<sup>th</sup> December, 2004 former Chief Justice Mr. Mostafa Kamal was appointed as the Chairman of the Commission. Former Justice Mr. Md. Sirajul Islam was appointed as Member of the Commission on 22<sup>nd</sup> February, 2004. On 06.12.2007 the term of the Mr. Mostafa Kamal being expired Justice Md. Sirajul Islam, Member of the Commission was appointed as acting Chairman of

the Commission and he continued to be the acting chairman until 21.04.2009 when Mr. Justice Abdur Rashid was appointed as the Chairman of the Commission. At present the two members of the Commission are (i) Mr. Sunil Chandra Paul; and (ii) Dr. Shah Alam.

### **Purpose of the Law Commission**

The preamble of the Law Commission Act, 1996 briefly outlines the purpose of the establishment of the Commission. The preamble then states:

“with a view to bringing the laws in conformity with the fundamental human rights norms, to upgrade the standard of legal education and for other matters of public importance, it is expedient to establish a permanent Law Commission for submitting its recommendations to the government for repeal of obsolete laws, amendment of the existing laws and enactment of new laws in appropriate cases”.

### **Composition and Tenure of the Chairman and Members of the Commission**

Under the 1996 Act and before the Amendment of 2001, the commission consisted of a chairman and two members. The government appoints the chairman and the members of the commission and determines their conditions of service. The Act has not specified any qualification of appointment as chairman or members and left to the discretion of the government. With the exception of one law professor, all chairman and members have been retired judges of the Supreme Court so far.

Apart from regular members of the Commission, newly inserted section 5A (inserted by the 2001 Amendment) provides for appointment of “Honorary Members”. According to this new section 5A, Government may appoint one or more members for the



Commission for a period not exceeding three years as Honorary Members and determine the privileges and benefits of such Honorary Members. Because of these new provisions it is presumed that senior lawyers or law teachers may be appointed and as they would not be salaried persons, they may continue their legal practice or teaching or other professions from which they may be inducted and, at the same time, devote some of their time to the Law Commission as Honorary Members.

The chairman and the members of the Commission hold their respective offices for a term of three years from the date of their appointments. The government may, if it deems fit, reappoint the chairman or a member for a prescribed term after the expiry of the above term<sup>2</sup>.

The chairman or a member may resign from his office by writing under his hand addressed to the government; and, if the government is satisfied that the chairman or a member has ceased to be capable of holding his office by reason of gross misconduct or physical or mental incapacity, the government may remove him at any time from his office, provided that the chairman or a member shall not be removed from his office without affording them a reasonable opportunity or being heard<sup>3</sup>.

If the office of the chairman becomes vacant or if he becomes unable to perform the function of his office on account of absence, illness or any other cause, those functions shall, until the newly appointed chairman has entered upon that office, or until the chairman has resumed his duties, as the case may be, be performed by a member nominated by the government<sup>4</sup>.

---

<sup>2</sup> Section 5 of the Law Commission Act, 1996.

<sup>3</sup> Sub-section 5(3).

<sup>4</sup> Sub-section 5(4).

## Functions of the Commission and Preparation of Work

### Plan

The functions of the commission have been outlined in section 6 of the Law Commissions Act, 1996. These functions are as follows:

- (a) to identify the causes of delay of civil and criminal cases in various courts and with a view to accelerate their disposal and ensure justice as quickly as possible:
- (i) to recommend amendment of laws concerned or enactment of new laws in appropriate cases after examination;
  - (ii) to recommend necessary reforms in order to modernize the judicial system; *বিচার ব্যবস্থা কে আধুনিক করা*
  - (iii) to recommend training and other measures for the improvement of the efficiency of the persons involved with the judicial system such as judicial officers, staff, law officers and lawyers; *এদের ট্রেনিং দিলে বিচার ব্যবস্থা বৃদ্ধি পাবে*
  - (iv) to recommend necessary measures for improvement of the entire judicial system and specially to prevent the abuse of the application of the laws concerned; *to recommend modernization of different aspects of court management, such as, distribution of works among judges, supply of copies, transmission and preservation of records, service of notices and other relevant matters;*
  - (vi) to recommend an acceptable measure regarding the feasibility of introducing a more efficient and accountable system in place of the present system for conducting the various government cases properly and establishing a separate investigating agency for the investigation of the criminal cases;
- (b) keeping in mind the attraction of domestic and foreign investment and necessity of free market economy-

to recommend amendment of relevant laws including company law or legislation of new law in appropriate cases in order to create competitive atmosphere in the field of trade and industry and to avoid monopoly;

(ii) to recommend, after examination, measures with regard to relevant laws especially copyright, trademarks, patents, arbitration, contract, registration and similar other matters;

(iii) to recommend necessary measures for the establishment of separate courts for disposal of cases arising out of commercial and bank loan matters;

(c) to recommend necessary and timely amendments and reforms of the existing electoral laws administered by the Bangladesh Election Commission;

(d) to recommend, after examination, necessary reforms of the existing laws and enactment of new laws in appropriate cases, in order to safeguard the rights of women and children and prevent repression of women;

(e) to recommend reforms of existing laws, enactment of new laws in appropriate cases and taking of other acceptable measures for the proper implementation of legal-aid programs;

(f) to identify the various laws which conflict with each other on the same subject and in probable cases, to recommend codification and unification of various laws on the same subject;

(g) to recommend repeal of existing laws which are inconsistent with the fundamental rights and in appropriate cases making amendments with regard thereto;

কম্পানি আইন  
ক্রেডিট সিস্টেম

স্বত্বসম্বন্ধে  
নবকল্প আইন

কার্ট্র সিস্টেম  
আইন দাখল করা

নির্বাচন কমিশন  
ব্যক্তিগত আইন

শ্রম আইন  
সংস্কার আইন  
আইন করা

আইন পরিমার্জন  
কর্তব্য উন্নত  
করা

কোন কিছু আইন  
আইন সংস্কার  
গা খুঁজি (কর্তব্য)

আইনিক পরিমার্জন  
সংস্কার আইন  
কর্তব্য করা

(h) to recommend, after identification repeal of obsolete and unnecessary laws and in case of necessity, legislation of laws on any subject;

(i) to recommend acceptable measures for the upgrading of legal education, and

(j) to recommend with regard to other legal matters referred by the government from time to time.

As described above, the mandate of the Law Commission, has been framed in broad terms, to include judicial system, case management, delay and backlog of cases, training of judicial officials, and ranging from business and international transaction related laws to legal aid, legal education and any legal matters referred to it by the Government. According to section 7(1) the Commission may, in order to carry out its functions properly, conduct any research or inquiries, as it may consider necessary, and collect opinions on questionnaires prepared by it. For the purpose of collection of opinion on questionnaires prepared or inquiries conducted, the Commission is invested with all the powers of a Civil Court under the Code of Civil Procedure 1908.

The Law Commissions (Amendment) Act, 2001 has entrusted the Commission with the responsibility to submit work plan to the Government. According to section 6(A)(1), the Commission shall submit a work plan for each two year on the conduct of its affairs to the Government on or before September 30, of the preceding year. The Government shall send its opinion or recommendations, if any, on the work plan received to the Commission on or before November 30 of that year. The Commission shall, after considering the opinion or recommendation made by the government, finalise the work plan and inform the government on or before December 31.

The Law Commissions (Amendment) Act, 2001 strengthens the Commission's power with regard to undertaking research work. Under the amended provisions the Commission is now authorised to appoint a number of Senior Research Officers in the Commission and their condition of service shall be determined by the rules. The qualifications of Senior Research Officers have been laid down in section 7(A)(2). It envisages that the Senior Research Officers shall be appointed from amongst the teachers of the universities, persons with M.Phil. or Ph.D. degrees in laws or equivalent degrees, or persons experienced and trained in legislative drafting.

Furthermore, under the amended Act, if the Commission considers that in order to carry out research or investigation on a subject, appointment of consultant is necessary and expedient, the government may appoint consultants who would be considered competent by the Commission. Further, the Commission may also request the government to place under it a person employed in the service of the Republic who is experienced in the concerned research work, for a period not exceeding 30 days, and the government considering such request may take necessary action<sup>5</sup>.

#### **Preparation and Submission of Reports to the Government**

It is mandatory for the Commission to submit to the Government, on or before the first day of March every year, a report on the conduct of its affairs during the preceding calendar year. Before the 2001 Amendment, once such report has been submitted by the Commission, the government ought to have placed the report before the Parliament. However, the 2001 Amendment now provides that instead of the Report of the Commission, the Government shall place, each year at the first session of the Parliament, a status report on the implementation of the Commission's report.

---

<sup>5</sup> Section 7A(4).

### Reports of the Law Commission<sup>6</sup>

#### 1996

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
1.	Reforms of law relating to Administrative Tribunal	Opinion	23.09.96
2.	Report on Indemnity Ordinance (repeal) Bill	Do	17.10.96

#### 1997

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
3.	Reforms of Admiralty Act 1861 along with a proposed Bill.	Complete Report of Law Commission	19.02.97
4.	Proposed Bill for Amendment of the Constitution in respect of separation of Judiciary from the executive	Do	24.02.97
5.	Inclusion of "Genocide" as an offence in the Penal Code of Bangladesh	Do	30.03.97
6.	Opinion on reference made by the Government with respect to giving legal basis for Women and Children Torture Resistance Cell of the Ministry of Women and Children Affairs.	Opinion of Law Commission	31.03.97
7.	Proposed Amendments on certain Criminal Laws.	Do	05.04.97
8.	Report on Reforms of Artha Rin Adalat Ain 1990	Complete Report of the Law Commission	05.04.97
9.	Approval of Convention on the Elimination of all forms of Discrimination against Women (CEDAW).	Do	01.07.97
10.	Report on a reference by the Government relating to reservation by Bangladesh in respect of certain	Do	17.07.97

<sup>6</sup> Bangladesh Law Commission Website  
(<http://www.lawcommissionbangladesh.org/>)

	articles of the Convention on Child Rights, 1989		
11.	Proposal for enacting a single Comprehensive Act under the title "The Trade Marks Act.." by repealing the Merchandise Marks Act, 1889 and Trade Marks Act, 1940	Recommendation of the Law Commission	24.11.97

## 1998

SL.	Subject	Nature of work	
12.	Removal of confusion about the Jurisdiction of District Magistracy and Metropolitan Magistracy with reference to the Code of Criminal Procedure, 1898	Complete Report of the Commission	12.05.98
13.	Proposals for speedy disposal of suits and cases in Sub-ordinate Courts in Bangladesh.	Do	12.05.98
14.	Necessity of English Translation of Laws drafted in Bengali	Do	14.05.98
15.	Amendment of certain provisions of the Penal Code, 1860 relating to the offence of "Robbery" and "Dacoity"	Do	12.08.98
16.	Opinion on making Bangladesh a signatory to the Hague Convention 1907	Do	24.09.98
17.	Proposal for insertion of sections 114 (A) in the Evidence Act, 1872	Do	30.11.98
18.	Reforms of Copyright Ordinance 1962 and proposed Bill along with its Bengali Translation	Do	31.12.98

## 1999

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
19.	Proposal for enacting a comprehensive Arbitration Act by repealing the Arbitration (Protocol and Convention) Act, 1937, the Arbitration Act, 1940	Complete Report of the Law Commission	13.04.99
20.	Proposed Bill on Amendment of Law Commission Act, 1996	Do	13.04.99

21.	Examination of Bengali version of proposed Admiralty Act drafted in English	Do	22.04.99
22.	Suggestions on Anti-Smuggling (minor offence) Special Act, 1999	Do	30.05.99
23.	Proposal for disposal of cases relating to the under valued property transferred under the Registration Act 1908	Do	06.07.99
24.	Proposed Bill on reforms of the Artha Rin Adalat Ain, 1990	Do	08.08.99
25.	Recommendation for further amendment of the Family Court Ordinance, 1985	Do	23.08.99
26.	Proposed Bill for amendment of the Family Court Ordinance, 1985	Do	23.08.99
27.	Proposed Bill of the Trade Marks Act, 1999	Do	
28.	Opinion on Suggestions given by one Sirajul Islam, Advocate for suppression of offences of the modern time.	Do	22.11.99
29.	The Law Commissions (Officers and Staffs) recruitment rules, 1999	Do	23.11.99

## 2000

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
30.	Proposal of the Election Commission for allowing a person to be a candidate for not more than two constituencies during the Parliament Election.	Complete report of the Law Commission	04.05.00
31.	Proposal for amendment of the Ombudsman Act, 1980 and enactment of new law under the title "Forfeiture of Illegally Acquired Properties of Public Functionaries."	Do	11.07.00
32.	Bengali translation of the Trade Marks Act, 2000	Do	05.09.00
33.	Proposal for the enactment of Consumer Protection Act, 2000	Do	29.10.00



34.	Bengali translation of draft Bill on Arbitration Act, 2000	Do	14.11.00
-----	--	----	----------

## 2001

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
35.	Insertion of some new sections in the Criminal Procedure Code 1898 for the purpose of preventing false accusation and false evidence	Report completed	18.01.01
36.	Validity of Marriages amongst Hindus, Brahmans, Buddhists, Jains and Sikhs and their different casts, sub-casts and sects	Do	20.02.01
37.	On the voting rights of the citizen of Bangladesh residing outside the country	Do	22.02.01
38.	Recommendation on the proposed legislation titled, "মিথ্যা মামলা (প্রতিরোধ ও প্রতিকার আইন, ২০০১)"	Do	19.02.01
39.	Report on draft Bill for a proposed enactment for regulating Import, Production, Carriage of Acid and Acidic Substances	Do	28.05.01
40.	Law Commission Officers Appointment Rules 2001 and Law Commission Staff Service Regulation, 2001	Do	09.07.01
41.	Report on a proposed law prohibiting smoking by children and also prohibiting in public places.	Do	03.12.01
42.	Report on the Bill titled, "বাংলাদেশ স্বচ্ছাসেবী সমাজকল্যান এবং উন্নয়ন সংস্থা (নিবন্ধন ও নিয়ন্ত্রন) আইন, ১৯৯৮"	Do	03.12.01

## 2002

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
43.	Report on provisions relating to preventive detention and offences under the Special Powers Act, 1974	Report completed	15.05.02

44.	On various aspects of sections 54 and 167 of the Code of Criminal Procedure, 1898 and the provisions relating to Bail	Do	14.07.02
45.	On the problems relating to Bail	Do	22.07.02
46.	On proposal for enhancement of punishment of certain offences under Penal Code, 1860, and Public Gambling Act, 1867 and making some of them non-bailable non-compundable	Do	14.08.02
47.	Final Report on the law of Information Technology	Do	18.09.02
48.	Final Report on Resolution of Disputes relating Commercial Matters and Monetary Transactions in Alternative Methods	Do	07.10.02
49.	Final report on the Question of Vesting the High Court Division with ordinary Original Civil Jurisdiction	Do	13.10.02
50.	Revised Report on Proposed Trade Marks Act, 200....	Do	02.11.02
51.	On Abolition/Restriction of the Provisions of Pre-emption	Do	17.11.02
52.	On fixing of Time-limit of Temporary/ Ad-interim Injunction Granted by the Courts	Do	27.11.02
53.	On Fixing time-limit at Different Stages of Civil Suits and Cases	Do	02.12.02

## 2003

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
54.	On the Reference of the Government on Prison Reforms.	Report completed	05.01.03
55.	On the Proposal for Amendment of the Arbitration Act, 2001, for Including a provision Relating to Interim Measures by Court.	Do	08.01.03
56.	Fixing time limit of an Order of Temporary Injunction in a Suit or	Do	19.02.03

	other Proceeding.		
57.	On a Reference by the Government on Appeals and Revisions against Orders.	Do	23.02.03
58.	On Extension of the Period of Limitation for filing of Appeals against Decree and Orders involving Government owned Lands.	Do	26.02.03
59.	On the Various Aspects of Sections 54 and 167 of the Code of Criminal Procedure, 1898 and the Provisions Relating to Bail.	Do	01.04.03
60.	On Providing a Legal Framework for Establishing a Statutory Association for the Advocates Clerk.	Do	05.06.03
61.	আইনজীবী সহকারীদের জন্য সংবিধিবদ্ধ সংগঠন প্রতিষ্ঠাকল্পে আইনগত কাঠামো বিষয়ে কমিশন কর্তৃক বাংলায় প্রস্তুতকৃত বিল	Do	28.07.03
62.	On the Proposed Right to Information Act, 200.....	Do	04.08.03
63.	On a Reference by the Government on a Proposed Act named Secured Transactions Act, 200.....	Do	22.09.03
64.	On the Patents and Designs Act, 200.....”	Final Report	11.12.03
65.	On discussion between Bangladesh delegation and WIPO experts on proposed Patents and Designs Act, Trade Marks and Merchandise Marks Act, Copyright Act, 2000 and other subjects of Intellectual Property Rights within the purview of WTO.	Report	11.12.03

## 2005

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
66.	The Legal Aid Amendment Act, 200.... & The Legal Aid Amendment Draft Bill, 200...	Report	23.02.05
67.	On the Proposed Law of Citizenship of Bangladesh, 2005 and a Draft Bill for Enactment of a New Law Relating to	Final Report	26.02.05

	Citizenship of Bangladesh.		
68.	On a Reference by the Govt. for Repeal, Re-enactment and Modernizing Contempt of Court Act, 1926 (Act No. XII of 1926)	Report	09.06.05
69.	On a Reference by the Government towards the possibility of framing out of a Uniform Family Code for all Communities of Bangladesh Relating to Marriage, Divorce, Guardianship, Inheritance etc.	Do	18.07.05
70.	On a Draft Bill for Proposed Amendment of the Small Cause Courts Act, 1887 (Act No. IX of 1887)	Final Report	20.12.05
71.	On the Proposed Law of Domestic Violence Act, 200...	Do	29.12.05

## 2006

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
72.	On the Proposed Amendment of the Divorce Act, 1869 (Act IV of 1869) along with a draft of the Divorce Act, 1869 (Amendment) Bill, 200-	Final Report	19.02.06
73.	A proposed amendment of certain section of the Penal Code and a draft bill for proposed Amendment of the Penal Code.	Do	25.07.06
74.	On a proposed law relating to protection of victims and witnesses of crimes involving grave offences.	Do	17.10.06

## 2007

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
75.	On a proposed law relating to payment of compensation and other reliefs to the crime victim.	Final Report	15.02.07
76.	বাংলাদেশ প্রতিবন্ধী কল্যাণ সংশোধনী আইন	Do	15.02.07
77.	২০০০ ইং সনের নারী ও শিশু নির্যাতন দমন আইন (২০০০ সনের ৮ নং আইন) এর কতিপয় ধারা	Do	22.04.07

	সমূহের প্রস্তাবিত সংশোধনী সংক্রান্ত প্রতিবেদন।		
78.	আমলযোগ্য মামলা (cognizable cases) দায়েরের সাথে সাথে পুলিশ কর্তৃক অভিযুক্ত ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার বা হয়রানি রোধ করে প্রয়োজনীয় বিধান প্রণয়ন প্রসঙ্গে চূড়ান্ত প্রতিবেদন।	Do	17.05.07
79.	বর্তমান তত্ত্বাবধায়ক সরকারের উপদেষ্টা পরিষদের সংখ্যা সংবিধান ও আইন সংগতভাবে বৃদ্ধি করা যায় কিনা এবং বৃদ্ধি করা গেলে কত সংখ্যক সদস্য বৃদ্ধি করা যৌক্তিক হবে সে মর্মে কমিশন কর্তৃক প্রস্তুতকৃত চূড়ান্ত প্রতিবেদন।	Do	17.05.07
80.	Pure Food Ordinance, 1959 (Ordinance No. LXVIII of 1959) The Bangladesh Pure Food (Amendment) Ordinance, 200.....	Do	09.07.07
81.	মানহানি (defamation) সংক্রান্ত বিষয়ে দেওয়ানী প্রতিকারের সুনির্দিষ্ট বিধান প্রণয়ন করা যায় কিনা সেই বিষয়ে আইন কমিশনের সুপারিশ প্রসঙ্গে সরকারের বিগত ১৩ বৈশাখ, ১৪১৪ বঙ্গাব্দ, মোতাবেক ২৬ এপ্রিল, ২০০৭ খ্রীঃ তারিখের লেঃ প্রঃ ২১৪/০৭ পত্রের পরিপেক্ষিতে প্রস্তুতকৃত চূড়ান্ত প্রতিবেদন।	Do	03.07.07
82.	প্রস্তাবিত বাংলাদেশ নাগরিকত্ব আইন, ২০০.....এর বাংলা অনুবাদ সম্পর্কে প্রতিবেদন	Final Report	30.07.07
83.	A proposed Amendment of the Powers-of-Attorney Act, 1882 (Act VII of 1882)	Final Result	27.11.07
84.	On Recommending Acceptable Measures for the Upgrading of Legal Education in Bangladesh.		02.12.07

## 2008

SL.	Subject	Nature of work	Date of Report
85.	National Hazz Policy, 2008		

As indicated in the diagram above the number of works undertaken by the Commission is clearly impressive. However, these reports and recommendations have generally failed to attract the attention of the legal community, primarily because of lack of

efforts to publicise and disseminate the Commission's work among different persons, bodies and organisations. The reports of the Commission should be made available to academic people, law teachers, law students, judges and legal researchers. Unfortunately no published report is available for anyone in the Commission; not even for sale. The only forum for availability of reports of the Commission is the home page of the Commission in the internet. However, access to internet is limited in this country. Furthermore, because of font problems in Bengali downloading and printing reports from internet directly does not give desired result to the viewers and readers.

আইন কমিশন আইন, ১৯৯৬  
(১৯৯৬ সনের ১৯ নং আইন)

[১০সেপ্টেম্বর, ১৯৯৬]

আইন কমিশন প্রতিষ্ঠাকল্পে প্রণীত আইন।

যেহেতু দেশের আর্থ-সামাজিক অবস্থার পরিবর্তন, মুক্ত বাজার অর্থনীতির প্রবর্তন ও বিভিন্ন আদালতে বহুসংখ্যক মামলা দীর্ঘদিন বিচারাধীন থাকার পরিপ্রেক্ষিতে এবং মৌলিক মানবাধিকার পরিস্থিতির আইনগত দিকসমূহ পুনরীক্ষণ ও আইন শিক্ষার মানোন্নয়নসহ অন্যান্য জনগুরুত্বপূর্ণ বিষয়াদি সম্পর্কে বিধান করার লক্ষ্যে অচল আইনসমূহ বাতিল, প্রচলিত অন্যান্য আইনসমূহ পরীক্ষা-নিরীক্ষা ও উহাদের যুগোপযোগী সংস্কার অথবা ক্ষেত্রমত নূতন আইন প্রণয়ন করার উদ্দেশ্যে সরকারের নিকট সুপারিশ পেশ করার জন্য একটি স্থায়ী আইন কমিশন প্রতিষ্ঠা করা সমীচীন ও প্রয়োজন;

সেহেতু এতদ্বারা নিম্নরূপ আইন করা হইল:-

১। **সংক্ষিপ্ত শিরোনাম-** এই আইন আইন কমিশন আইন, ১৯৯৬ নামে অভিহিত হইবে।

২। **সংজ্ঞা-** বিষয় বা প্রসংগের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই আইনে,-

(ক) “কমিশন” অর্থ ধারা ৩ এর অধীন প্রতিষ্ঠিত আইন কমিশন;

(খ) “চেয়ারম্যান” অর্থ কমিশনের চেয়ারম্যান;

(গ) “সদস্য” অর্থ কমিশনের কোন সদস্য।

৩। **কমিশন প্রতিষ্ঠা-** এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে আইন কমিশন নামে একটি কমিশন থাকিবে।

৪। **কমিশনের কার্যালয়-** কমিশনের কার্যালয় ঢাকায় থাকিবে।

৫। **কমিশন গঠন-** (১) একজন চেয়ারম্যান এবং দুইজন সদস্য-সমন্বয়ে কমিশন গঠিত হইবে এবং প্রয়োজন মনে করিলে উহার সদস্য-সংখ্যা বৃদ্ধি করিতে পারিবে।

(২) কমিশনের চেয়ারম্যান ও সদস্যগণ সরকার কর্তৃক নিযুক্ত হইবেন এবং তাঁহাদের নিয়োগ ও চাকুরীর শর্তাবলী সরকার কর্তৃক নির্ধারিত হইবে।

(৩) উপ-ধারা (৪) এর বিধানাবলী সাপেক্ষে, চেয়ারম্যান ও সদস্যগণ তাঁহাদের নিয়োগের তারিখ হইতে তিন বৎসর মেয়াদে স্ব স্ব পদে অধিষ্ঠিত থাকিবেন:

তবে শর্ত থাকে যে, উক্ত মেয়াদ অতিবাহিত হইবার পর, সরকার যথাযথ বিবেচনা করিলে, চেয়ারম্যান বা কোন সদস্যকে নির্ধারিত সময়কালের জন্য পুনর্নিয়োগ করিতে পারিবে।

(৪) সরকারের উদ্দেশ্য স্বাক্ষরযুক্ত পত্রযোগে চেয়ারম্যান বা কোন সদস্য স্বীয় পদ ত্যাগ করিতে পারিবেন; এবং যদি সরকার এই মর্মে সন্তুষ্ট হয় যে, চেয়ারম্যান বা কোন সদস্য গুরুতর অসদাচরণ কিংবা শারীরিক বা মানসিক অক্ষমতার কারণে তাঁহার পদে বহাল থাকার অযোগ্য হইয়া পড়িয়াছেন, তাহা হইলে সরকার যে কোন সময় তাঁহাকে তাঁহার পদ হইতে অপসারণ করিতে পারিবে:

তবে শর্ত থাকে যে, শুনানীর যুক্তিসংগত সুযোগ প্রদান না করিয়া এই উপ-ধারার অধীনে চেয়ারম্যান বা কোন সদস্যকে তাঁহার পদ হইতে অপসারণ করা যাইবে না।

(৫) চেয়ারম্যানের পদ শূন্য হইলে কিংবা অনুপস্থিতি, অসুস্থতা বা অন্য কোন কারণে তিনি তাঁহার দায়িত্ব পালনে অসমর্থ হইলে, শূন্য পদে নবনিযুক্ত চেয়ারম্যান কার্যভার গ্রহণ না করা পর্যন্ত কিংবা চেয়ারম্যান পুনরায় স্বীয় দায়িত্ব পালনে সমর্থ না হওয়া পর্যন্ত সরকার কর্তৃক মনোনীত কোন সদস্য চেয়ারম্যানের দায়িত্ব পালন করিবেন।

(৬) শুধুমাত্র চেয়ারম্যান বা কোন সদস্য-পদে শূন্যতা বা কমিশন গঠনে ত্রুটি থাকিবার কারণে কমিশনের কোন কার্য বা কার্যধারা অবৈধ হইবে না এবং তৎসম্পর্কে কোন বৈধতার প্রশ্নও উত্থাপন করা যাইবে না।

†৫ক। **অবৈতনিক সদস্য**- সরকার অনূর্ধ্ব তিন বৎসর মেয়াদের জন্য কমিশনের এক বা একাধিক অবৈতনিক সদস্য নিয়োগ করিতে পারিবে এবং কমিশনের কার্যাবলী সম্পাদনের জন্য তাহাদিগকে প্রদেয় সুযোগ-সুবিধা নির্ধারণ করিবে।]

<sup>†</sup> ধারা ৫ক আইন কমিশন (সংশোধন) আইন, ২০০১ এর ২ ধারাবলে সন্নিবেশিত।



৬। কমিশনের কার্যাবলী- কমিশনের কার্যাবলী হইবে-

(ক) বিভিন্ন স্তরের আদালতে দেওয়ানী ও ফৌজদারী মামলাসমূহ নিষ্পত্তিতে বিলম্বের কারণসমূহ চিহ্নিতকরণ এবং উহাদের নিষ্পত্তি ত্বরান্বিত করার এবং ন্যায় বিচার যথাসম্ভব দ্রুত নিশ্চিত করার লক্ষ্যে-

- (১) সংশ্লিষ্ট আইনসমূহ পরীক্ষা-নীরিক্ষান্তে উহাদের সংশোধন বা ক্ষেত্রমত নূতন আইন প্রণয়নের সুপারিশ করা;
- (২) বিচার ব্যবস্থা আধুনিকীকরণের জন্য উহার প্রয়োজনীয় সংস্কারের সুপারিশ করা;
- (৩) বিচার ব্যবস্থার সহিত সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিবর্গ অর্থাৎ বিচারবিভাগীয় কর্মকর্তা-কর্মচারী, আইন কর্মকর্তা ও আইনজীবীগণের দক্ষতা বৃদ্ধির জন্য প্রশিক্ষণ ও অন্যান্য পদক্ষেপের সুপারিশ করা;
- (৪) সামগ্রিকভাবে বিচার ব্যবস্থা এবং বিশেষতঃ সংশ্লিষ্ট আইনের অপব্যবহার রোধকল্পে প্রয়োজনীয় সুপারিশ করা;
- (৫) আদালত ব্যবস্থাপনার বিভিন্ন দিক, যথা, বিচারকদের মধ্যে কার্যবণ্টন, নকল সরবরাহ, নথি প্রেরণ ও সংরক্ষণ, নোটিশাদি জারী ও অন্যান্য প্রাসঙ্গিক বিষয় আধুনিকীকরণ সম্পর্কে সুপারিশ করা;
- (৬) ফৌজদারী মামলার অভিযোগ তদন্ত করিবার জন্য স্বতন্ত্র তদন্তকারী সংস্থা প্রতিষ্ঠার এবং সরকারের পক্ষে বিভিন্ন মামলা সুষ্ঠুভাবে পরিচালনার জন্য বর্তমান ব্যবস্থার পরিবর্তে একটি অধিকতর দক্ষ এবং জবাবদিহিতামূলক ব্যবস্থা প্রবর্তনের সম্ভাব্যতা যাচাই করতঃ তৎসম্পর্কে গ্রহণীয় পদক্ষেপের সুপারিশ করা;

(খ) দেশী-বিদেশী পুঁজি বিনিয়োগ আকর্ষণ এবং মুক্তবাজার অর্থনীতির প্রয়োজনীয়তার প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া-

- (১) শিল্প ও বাণিজ্য ক্ষেত্রে প্রতিযোগিতামূলক পরিবেশ সৃষ্টির এবং একচেটিয়া আধিপত্য পরিহারের উদ্দেশ্যে কোম্পানী আইনসহ সংশ্লিষ্ট আইনসমূহ সংশোধন বা ক্ষেত্রমত নূতন আইন প্রণয়নের সুপারিশ করা;

(২) সংশ্লিষ্ট অন্যান্য আইন বিশেষতঃ কপিরাইট, ট্রেড মার্ক, পেটেন্ট, আরবিট্রেশন, চুক্তি, রেজিস্ট্রেশন এবং অনুরূপ অন্যান্য বিষয়াদি সংক্রান্ত আইনসমূহ পরীক্ষান্তে সুপারিশ করা;

(৩) বণিজ্য এবং ব্যাংক ঋণ বিষয়ক মামলা নিষ্পত্তির জন্য পৃথক আদালত স্থাপনের বিষয় পরীক্ষান্তে প্রয়োজনীয় সুপারিশ করা;

(গ) বাংলাদেশ নির্বাচন কমিশন কর্তৃক পরিচালিত নির্বাচন সংক্রান্ত প্রচলিত নির্বাচনী আইনসমূহের প্রয়োজনীয় ও সময়োপযোগী সংশোধন ও সংস্কারের উদ্দেশ্যে সুপারিশ করা;

(ঘ) শিশু ও নারীদের অধিকার সংরক্ষণ এবং নারী নির্যাতন রোধকল্পে প্রচলিত আইন পরীক্ষা-নিরীক্ষান্তে প্রয়োজনীয় সংশোধন ও ক্ষেত্রমত নূতন আইন প্রণয়নের সুপারিশ করা;

(ঙ) আইনগত সহায়তা (লিগ্যাল এইড) কার্যক্রম সৃষ্টিভাবে বাস্তবায়নের জন্য তৎসংক্রান্ত প্রচলিত আইন সংস্কার, ক্ষেত্রমত নূতন আইন প্রণয়ন এবং তদ্বিষয়ে গ্রহণীয় অন্যান্য পদক্ষেপ সম্পর্কে সুপারিশ করা;

(চ) একই বিষয়ের উপর একাধিক আইন বা পরস্পর বিরোধী আইন চিহ্নিত করা এবং সম্ভাব্য ক্ষেত্রে একাধিক আইনের বিধান একীভূত করার সুপারিশ করা;

(ছ) মৌলিক অধিকারের পরিপন্থী কোন আইন প্রচলিত থাকিলে তাহা বাতিল বা ক্ষেত্রমত সংশোধনের সুপারিশ করা;

(জ) অচল ও অপ্রয়োজনীয় আইন চিহ্নিত করিয়া উহা রহিতকরণের সুপারিশ করা এবং প্রয়োজনবোধে অন্য যে কোন বিষয়ে আইন প্রণয়নে সুপারিশ করা;

(ঝ) আইন-শিক্ষার মানোন্নয়নকল্পে গ্রহণীয় পদক্ষেপের সুপারিশ করা;

(ঞ) সরকার কর্তৃক সময় সময় প্রেরিত অন্যান্য আইনগত বিষয়ে সুপারিশ করা।

৭৬ক। কর্ম পরিকল্পনা- (১) কমিশন তদকর্তৃক সম্পাদিতব্য প্রতি দুই বৎসরের একটি কর্ম পরিকল্পনা পূর্ববর্তী বৎসরের ৩০শে সেপ্টেম্বরের মধ্যে সরকারের নিকট পেশ করিবে।

(২) উপ-ধারা (১) এর অধীন প্রাপ্ত কর্ম পরিকল্পনার বিষয়াবলীর উপর সরকার উহার মতামত বা সুপারিশ, যদি থাকে, উক্ত বৎসরের ৩০শে নভেম্বর এর মধ্যে কমিশন বরাবরে প্রেরণ করিবে।

(৩) উপ-ধারা (২) এর অধীন সরকারের মতামত বা পরামর্শ বিবেচনাক্রমে কমিশন কর্ম পরিকল্পনাটি চূড়ান্ত করিয়া উক্ত বৎসরের ৩১শে ডিসেম্বরের মধ্যে সরকারকে অবহিত করিবে।

(৪) এই ধারার বিধানাবলী ধারা ৬ এর অধীন কমিশন কর্তৃক কার্য সম্পাদনের ক্ষেত্রে বাধা হিসাবে গণ্য হইবে না।

৭। গবেষণা ইত্যাদি- (১) কমিশন উহার কার্যাবলী সুষ্ঠুভাবে সম্পাদনের জন্য উহার বিবেচনায় প্রয়োজনীয় যে কোন গবেষণা বা অনুসন্ধানকার্য পরিচালনা করিতে পারিবে এবং তৎকর্তৃক প্রণীত বিভিন্ন প্রশ্নের উপর মতামত সংগ্রহ করিতে পারিবে।

(২) উপ-ধারা (১) এ উল্লিখিত গবেষণা বা অনুসন্ধানকার্য পরিচালনাকালীন সময়ে প্রত্যেক ব্যক্তি কমিশনকে যথাসম্ভব সহায়তা দান করিবেন এবং কমিশন কর্তৃক প্রণীত প্রশ্নের উপর মতামত প্রদান করিবেন।

(৩) এই ধারার অধীন কোন অনুসন্ধানকার্য পরিচালনা বা কমিশন কর্তৃক প্রণীত কোন প্রশ্নের উপর মতামত সংগ্রহের বিষয়ে কমিশন সেই সকল ক্ষমতা প্রয়োগ করিতে পারিবে যে সকল ক্ষমতা কোন দেওয়ানী অদালত Code of Civil Procedure, 1908 (Act V of 1908) এর অধীন উক্ত বিষয়সমূহের ক্ষেত্রে প্রয়োগ করিতে পারে, যথা:-

(ক) কমিশনের সম্মুখে উপস্থিত হইবার জন্য কোন ব্যক্তির উপর সমন জারী করা এবং তাহাকে উহার সম্মুখে উপস্থিত হইতে বাধ্য করা এবং তৎকর্তৃক প্রদত্ত কোন তথ্য বা মতামত সম্পর্কে জিজ্ঞাসাবাদ করা;

(খ) কোন তথ্য প্রদান বা দলিল দাখিল, উদ্ঘাটন উদ্ঘাটিত দলিল সম্পর্কে প্রয়োজনীয় নির্দেশ দান;

<sup>b</sup> ধারা ৬ক আইন কমিশন (সংশোধন) আইন, ২০০১ এর ৩ ধারাবলে সন্নিবেশিত।

- (গ) প্রয়োজ্য ক্ষেত্রে, এফিডেভিটের মাধ্যমে প্রদত্ত তথ্য বা দাখিলকৃত দলিল সম্পর্কে জবানবন্দী গ্রহণ;
- (ঘ) কোন ব্যক্তির জবানবন্দী গ্রহণ বা দলিলাদি পরীক্ষার জন্য কোন ব্যক্তিকে ক্ষমতা প্রদান।

(৪) এই আইন বা আপাততঃ বলবৎ অন্য কোন আইনে যাহা কিছুই থাকুক না কেন, এই ধারার অধীন পরিচালিত অনুসন্ধানকার্য এবং সংগৃহীত তথ্য ও মতামতের ভিত্তির প্রণীত সুপারিশ প্রণয়নকার্য আধা-বিচার বিভাগীয় কার্য বলিয়া গণ্য হইবে।

৭৭ক। গবেষণা কর্মকর্তা- (১) কমিশনের প্রয়োজনীয় সংখ্যক সিনিয়র গবেষণা কর্মকর্তা থাকিবে এবং তাঁহাদের চাকুরীর শর্তাবলী বিধি দ্বারা নির্ধারিত হইবে।

(২) সিনিয়র গবেষণা কর্মকর্তাগণ বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষক, আইন বিষয়ে এম.ফিল/পি.এইচডি বা সমমানের ডিগ্রিধারী অথবা লেজিসলেটিভ ড্রাফটিং-এ প্রশিক্ষণপ্রাপ্ত ও অভিজ্ঞতাসম্পন্ন ব্যক্তিদের মধ্য হইতে নিয়োগপ্রাপ্ত হইবেন এবং কমিশনের গবেষণা কার্যে অন্যান্য ১০ বৎসরের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন সিনিয়র গবেষণা কর্মকর্তাগণ কমিশনের সদস্য হিসাবে নিয়োগ লাভের যোগ্যতা অর্জন করিবেন।

(৩) কমিশন যদি এই মর্মে সন্তুষ্ট হয় যে, এই ধারার উদ্দেশ্য পূরণকল্পে কোন বিষয়ে গবেষণা বা অনুসন্ধান কার্য পরিচালনা করা সমীচীন ও প্রয়োজনীয়, তাহা হইলে কমিশন কর্তৃক এতদুদ্দেশ্যে যোগ্য বিবেচিত কোন ব্যক্তিকে সরকার, তদ্ব্যতিরিক্ত নির্ধারিত শর্তে, পরামর্শক হিসাবে নিয়োগ করিতে পারিবে।

(৪) কমিশন উহার গবেষণা কার্যে আবশ্যিক মনে করিলে, সংশ্লিষ্ট গবেষণা কার্যে অভিজ্ঞতা রহিয়াছে প্রজাতন্ত্রের কর্মে নিযুক্ত এমন কোন ব্যক্তিকে কমিশন অনূর্ধ্ব ৩০ দিনের জন্য উহার অধীনে ন্যস্ত করিতে সরকারকে অনুরোধ করিতে পারিবে এবং সরকার উক্তরূপ অনুরোধ বিবেচনাক্রমে যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণ করিবে।

\* ধারা ৭ক ও ৭খ আইন (সংশোধন) আইন, ২০০১ এর ৪ ধারাবলে সন্নিবেশিত।

৭৭। সহায়তা ইত্যাদি- কমিশনের কার্যাবলী সুষ্ঠুভাবে সম্পাদন নিশ্চিত করার লক্ষ্যে সহায়তা প্রদানের জন্য কমিশন সরকারকে অনুরোধ করিতে পারিবে এবং সরকার উক্তরূপ অনুরোধ বিবেচনাক্রমে যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণ করিবে।

১০৮। কর্মকর্তা ও কর্মচারী নিয়োগ- (১) কমিশনের কার্যাবলী সুষ্ঠুভাবে সম্পাদনের ব্যাপারে সহায়তা দান করার জন্য সরকার তদকর্তৃক অনুমোদিত পদে বিধি দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে কর্মকর্তা এবং এবং কমিশন প্রবিধান দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে অন্যান্য কর্মচারী নিয়োগ করিবে।

(২) উপ-ধারা (১) এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, শ্রেণী নির্বিশেষে যে কোন টেকনিক্যাল পদে কমিশন অনধিক ছয় মাসের জন্য এড্-হক ভিত্তিতে নিয়োগ দান করিতে পারিবে।]

৯। প্রতিবেদন দাখিল- (১) প্রত্যেক বৎসরের ১লা মার্চের মধ্যে কমিশন পূর্ববর্তী বৎসরের সম্পাদিত কার্য সম্পর্কে একটি প্রতিবেদন সরকারের নিকট দাখিল করিবে এবং সরকার তাহা সংসদে পেশ করিবার ব্যবস্থা করিবে।

(২) কমিশন কোন বিষয়ে উহার সুপারিশ প্রণয়ন সম্পন্ন করিলে অবিলম্বে তৎসম্পর্কে উহার চূড়ান্ত প্রতিবেদন সরকারের নিকট দাখিল করিবে <sup>১১</sup>[এবং সরকার প্রতি বৎসরের সংসদের প্রথম অধিবেশনে কমিশনের রিপোর্ট বাস্তবায়ন সম্পর্কিত একটি প্রতিবেদন সংসদে পেশ করিবে।

১০৯ক। বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা- এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সরকার, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, বিধি প্রণয়ন করিতে হইবে।]

১০. প্রবিধান প্রণয়নের ক্ষমতা- এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে কমিশন, সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে এবং সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, এই আইনের সহিত অসামঞ্জস্যপূর্ণ না হয় এইরূপ প্রবিধান প্রণয়ন করিতে পারিবে।

<sup>১০</sup> ধারা ৮ আইন কমিশন (সংশোধন) আইন, ২০০১ এর ৫ ধারাবলে প্রতিস্থাপিত।

<sup>১১</sup> “এবং সরকার প্রতি বৎসরের সংসদের প্রথম অধিবেশনের রিপোর্ট বাস্তবায়ন সম্পর্কিত একটি প্রতিবেদন সংসদে পেশ করিবে” শব্দগুলি “এবং সরকার তাহা সংসদে পেশ করিবার ব্যবস্থা করিবে” শব্দগুলির পরিবর্তে আইন কমিশন (সংশোধন) আইন, ২০০১ এর ৬ ধারাবলে প্রতিস্থাপিত।

<sup>১২</sup> ধারা ৯ক আইন কমিশন (সংশোধন) আইন, ২০০১ এর ৭ ধারাবলে সন্নিবেশিত।

১৯৮০। ইংরেজীতে অনুদিত পাঠ প্রকাশ- সরকার, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, এই আইনের ইংরেজীতে অনুদিত একটি নির্ভরযোগ্য পাঠ প্রকাশ করিবে, যাহা এই আইনের অনুমোদিত ইংরেজী পাঠ (Authentic English Text) নামে অভিহিত হইবে;

তবে শর্ত থাকে যে, এই আইন ও উক্ত ইংরেজী পাঠের মধ্যে বিরোধের ক্ষেত্রে এই আইন প্রাধান্য পাইবে।]

১১। রহিতকরণ ও হেফাজত - (১) আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়ের ২৪শে চেত্র, ১৪০০ বাং মোতাবেক ৭ই এপ্রিল, ১৯৯৪ ইং তারিখের রিজলিউশন নং ১২০ আইন/ডেটিং ৩৩/৯৩, অতঃপর উক্ত রিজলিউশন বলিয়া উল্লিখিত, এতদ্বারা রহিত করা হইল।

(২) উক্ত রিজলিউশন রহিত হইবার সংগে সংগে-

- (ক) উক্ত রিজলিউশনের অধীন নিযুক্ত আইন সংস্কার কমিশনের চেয়ারম্যান ও সদস্য এই আইনের অধীন গঠিত কমিশনের চেয়ারম্যান ও সদস্য হইবেন।
- (খ) উক্ত রিজলিউশনের অধীন নিযুক্ত আইন সংস্কার কমিশনের কর্মকর্তা ও কর্মচারীর চাকুরী কমিশনের বদলী হইবে;
- (গ) উক্ত রিজলিউশনের অধীন কৃত অন্যান্য কাজকর্ম, গৃহীত ব্যবস্থা এই আইনের অধীন কৃত বা গৃহীত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে;
- (ঘ) উক্ত রিজলিউশনের অধীন গঠিত আইন সংস্কার কমিশনের সকল সম্পত্তি, নগদ ও ব্যাংকে গচ্ছিত অর্থ কমিশনের হস্তান্তরিত হইবে।

<sup>১১</sup> ধারা ১০ক আইন কমিশন (সংশোধন) আইন, ২০০১ এর ৮ ধারাবলে সন্নিবেশিত।

**CHAPTER SEVENTEEN**

**JUDICIAL ADMINISTRATION TRAINING  
INSTITUTE  
(JATI)**

## CHAPTER XVII

# JUDICIAL ADMINISTRATION TRAINING INSTITUTE (JATI)

### **Introduction:**

The Judicial Administration Training Institute (JATI) has been established by an Act of Parliament in the year of 1995. This is the first institute of its kind in Bangladesh although such institute exists in India for long time.

The purposes of JATI is to arrange training of persons appointed in the judicial service, lawyers and some other professionals connected with the judicial system. Such training aims to increase their professional efficiency.

### **The Establishment and Administration of the Institute:**

The establishment of JATI has been provided in section 3 of the Judicial Administration Training Institute Act, 1995. JATI as an institute has not been set up by the Act of 1995, but by a subsequent notification in the official gazette. JATI shall have its principal office in Dhaka and, with prior approval of the Government, it can set up its branch offices at any other places.

The management and administration of the institute is vested in a Management Board. According to section 6, the Management Board shall comprise of the following members:

- (a) The Chief Justice, ex-officio, who shall be its Chairman;
- (b) Two judges of the Supreme Court either sitting or retired, to be nominated by the Chief Justice, and the senior of them shall be its Vice Chairman;
- (c) Attorney-General of Bangladesh, ex-officio;
- (d) Director-General, Judicial Administration Training Institute, ex-officio;



- (e) Secretary, Ministry of Establishment, ex-officio;
- (f) Secretary, Ministry of Finance (Finance Division), ex-officio;
- (g) Secretary, Ministry of Law, Justice and parliamentary Affairs, ex-officio;
- (h) Rector, Bangladesh Public Administration Training Centre, ex-officio;
- (i) Registrar, Bangladesh Supreme Court, ex-officio;
- (j) District and Sessions Judge, Dhaka, ex-officio;
- (k) Dean, Faculty of Law, Dhaka university, ex-officio;
- (l) Dean, Faculty of Law, Rajshahi university, ex-officio;
- (m) Vice Chairman, Bangladesh Bar Council, ex-officio;
- (n) President, Bangladesh Supreme Court Bar Association, ex-officio;
- (o) Director General of the Institute who shall also be its Secretary.

The Minister or the State Minister in charge of the Ministry of law, Justice and Parliamentary Affairs is the advisor to the Board. He is to advise the Management Board when solicited and in any other matter to fulfill the purpose of the Act. The Advisor, if considered necessary, can attend any meeting of the Board.

The Institute has a Director General who is the full time Chief Executive Officer. He is responsible day to day administration of the institute. He is also responsible for the implementation of the decisions of the Board and discharges other functions as per instruction of the Board. A person who is or has been or is qualified to be a judge of the Supreme Court shall be the Director General and shall be appointed by the Government. The government shall determine the terms and conditions of his service.

#### **Functions of the Institute:**

Section 7 of the Act provides that the institute shall have the following functions:

- (a) To impart training to the persons appointed in the judicial service, law officers entrusted with conducting of government cases, advocates enlisted with the Bangladesh Bar Council and officers and staff of all courts and Tribunals subordinate to the High Court Division of the Supreme Court;
- (b) To arrange and impart training in legislative drafting and drafting of other legal documents;
- (c) To impart training in legislative drafting and drafting of other legal documents to the trainees from abroad in cooperation with international donor agencies;
- (d) To conduct research and investigation in respect of court management and publish the same;
- (e) To arrange and conduct national and international conferences, workshops and symposia for improvement of the judicial system and quality of judicial work;
- (f) To publish periodicals, reports etc. on the judicial system and court management;
- (g) To advise the Government on any matter relating to the judicial system and court management;
- (h) To determine the subjects of study and curriculum and all other matters relating to training programmes under this Act;
- (i) To award certificates to those trained in the institute;
- (j) To establish and manage the libraries and reading rooms;
- (k) To perform any work determined by rules to activate the judicial administration system; and
- (l) To perform any other actions necessary for fulfilling the above functions.

**Fund of the Institute:**

The Institute has a fund, and the following types of money may be deposited therein:

- (a) Grants from the Government;
- (b) Grants from the local authorities;
- (c) Loan obtained with prior approval of the Government;
- (d) Sale proceeds of the property of the Institute;
- (e) Fund received from any other sources.

Necessary expenses of the Institute are borne from the fund. The Institute can invest the fund in any securities approved by the government.

বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট আইন, ১৯৯৫  
(১৯৯৫ সনের ১৫নং আইন)

[৯ জুলাই, ১৯৯৫]

বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট স্থাপনকল্পে প্রণীত আইন।

যেহেতু বিচারকর্ম বিভাগে নিযুক্ত ব্যক্তি, আইনজীবী ও বিচার ব্যবস্থার সহিত সম্পৃক্ত কতিপয় অন্যান্য পেশাজীবীগণের পেশাগত দক্ষতা বৃদ্ধির জন্য প্রশিক্ষণের ব্যবস্থা করা প্রয়োজন;

এবং যেহেতু উক্তরূপ প্রশিক্ষণের আয়োজন ও পরিচালনার জন্য বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট নামে একটি ইনস্টিটিউট স্থাপন করা সমীচীন ও প্রয়োজন;

সেহেতু এতদ্বারা নিম্নরূপ আইন করা হইল:-

১। সংক্ষিপ্ত শিরোনামা ও প্রবর্তন- (১) এই আইন বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট আইন, ১৯৯৫ নামে অভিহিত হইবে।

(২) ইহা ৯ই চৈত্র, ১৪০১ মোতাবেক ২৩শে মার্চ, ১৯৯৫ তারিখে বলবৎ হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

২। সংজ্ঞা- বিষয় বা প্রসংগের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই আইনে,-

- (ক) “ইনস্টিটিউট” অর্থ এই আইনের অধীন স্থাপিত বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট;
- (খ) “চেয়ারম্যান” অর্থ বোর্ডের চেয়ারম্যান;
- (গ) “প্রধান বিচারপতি” অর্থ বাংলাদেশের প্রধান বিচারপতি;
- (ঘ) “প্রবিধান” অর্থ এই আইনের অধীন প্রণীত প্রবিধান;
- (ঙ) “বিধি” অর্থ এই আইনের অধীন প্রণীত বিধি;
- (চ) “বোর্ড” অর্থ ইনস্টিটিউটের পরিচালনা বোর্ড;
- (ছ) “ভাইস-চেয়ারম্যান” অর্থ বোর্ডের ভাইস-চেয়ারম্যান;
- (জ) “মহা-পরিচালক” অর্থ ইনস্টিটিউটের মহা-পরিচালক;
- (ঝ) “সদস্য” অর্থ বোর্ডের সদস্য।

৩। **ইনস্টিটিউট প্রতিষ্ঠা-** (১) এই আইন বলবৎ হইবার পর যতশীঘ্র সম্ভব সরকার, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, এই আইনের বিধান অনুযায়ী বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট নামে একটি ইনস্টিটিউট প্রতিষ্ঠা করিবে।

(২) ইনস্টিটিউট একটি সংবিধিবদ্ধ সংস্থা হইবে এবং ইহার স্থায়ী ধারাবাহিকতা ও একটি সাধারণ সীলমোহর থাকিবে, এবং এই আইন ও বিধি সাপেক্ষে, ইহার স্থাবর ও অস্থাবর উভয় প্রকার সম্পত্তি অর্জন করার, অধিকারে রাখার এবং হস্তান্তর করার ক্ষমতা থাকিবে এবং ইহার নামে ইহা মামলা দায়ের করিতে পারিবে এবং ইহার বিরুদ্ধেও মামলা দায়ের করা যাইবে।

৪। **ইনস্টিটিউটের কার্যালয়-** ইনস্টিটিউটের প্রধান কার্যালয় ঢাকায় থাকিবে এবং ইহা প্রয়োজনবোধে, সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে, যে কোন স্থানে শাখা কার্যালয় স্থাপন করিতে পারিবে।

৫। **ইনস্টিটিউট পরিচালনা-** ইনস্টিটিউট পরিচালনা ও ইহার প্রশাসন একটি পরিচালনা বোর্ডের উপর ন্যস্ত থাকিবে এবং ইনস্টিটিউট যে সকল ক্ষমতা প্রয়োগ এবং কার্য সম্পাদন করিতে পারিবে পরিচালনা বোর্ডও সেই সকল ক্ষমতা প্রয়োগ ও কার্য সম্পাদন করিতে পারিবে।

৬। **পরিচালনা বোর্ড-** পরিচালনা বোর্ড নিম্নরূপ সদস্য সমন্বয়ে গঠিত হইবে, যথা:-

- (ক) প্রধান বিচারপতি, পদাধিকারবলে, যিনি উহার চেয়ারম্যানও হইবেন;
- (খ) প্রধান বিচারপতি কর্তৃক মনোনীত সুপ্রীমকোর্টে কর্মরত বা উক্ত কোর্টের অবসরপ্রাপ্ত দুইজন বিচারক, যাহাদের মধ্যে প্রবীণতর বিচারক উহার ভাইস-চেয়ারম্যানও হইবেন;
- (গ) বাংলাদেশের অ্যাটার্নি জেনারেল, পদাধিকারবলে;
- (ঘ) ইনস্টিটিউটের মহাপরিচালক, পদাধিকারবলে;
- (ঙ) সচিব, সংস্থাপন মন্ত্রণালয়, পদাধিকারবলে;
- (চ) সচিব, অর্থ মন্ত্রণালয় (অর্থ বিভাগ), পদাধিকারবলে;
- (ছ) সচিব, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, পদাধিকারবলে;

<sup>১</sup> ধারা ৬ ও ৬ক পূর্ববর্তী ধারা ৬ এর পরিবর্তে বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট (সংশোধন) আইন, ১৯৯৭ (১৯৯৭ সনের ৫ নং আইন) এর ২ ধারাবলে সংযোজিত।

<sup>২</sup> ধারা ৬ বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট (সংশোধন) আইন, ২০০৬ (২০০৬ সনের ৯ নং আইন) এর ২ ধারাবলে প্রতিস্থাপিত।

- (জ) রেজিস্টার, বাংলাদেশ পাবলিক এডমিনিস্ট্রেশন ট্রেনিং সেন্টার, পদাধিকারবলে;
- (ঝ) রেজিস্টার, বাংলাদেশ সুপ্রীমকোর্ট, পদাধিকারবলে;
- (ঞ) জেলা ও দায়রা জজ, ঢাকা, পদাধিকারবলে;
- (ট) ডীন, আইন অনুষদ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়, পদাধিকারবলে;
- (ঠ) ডীন, আইন অনুষদ, রাজশাহী বিশ্ববিদ্যালয়, পদাধিকারবলে;
- (ড) ভাইস-চেয়ারম্যান, বাংলাদেশ বার কাউন্সিল, পদাধিকারবলে;
- (ঢ) সভাপতি, সুপ্রীমকোর্ট বার এসোসিয়েশন, পদাধিকারবলে;
- (ণ) ইনস্টিটিউটের পরিচালক (প্রশাসন), যিনি উহার সদস্য-সচিবও হইবেন।

৬ক। উপদেষ্টা- (১) আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়ের দায়িত্বে নিয়োজিত মন্ত্রী বা প্রতিমন্ত্রী বোর্ডের উপদেষ্টা হইবেন।

(২) পরিচালক বোর্ড কর্তৃক প্রার্থীত এবং এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে যে কোন বিষয়ে পরামর্শ প্রদান করিতে পারিবেন।

(৩) উপদেষ্টা, প্রয়োজনবোধে, বোর্ডের যে কোন সভায় উপস্থিত থাকিতে পারিবেন।

৭। ইনস্টিটিউট এর কার্যাবলী- ইনস্টিটিউটের কার্যাবলী হইবে নিম্নরূপ, যথা:-

- (ক) বিচারকর্ম বিভাগে নিযুক্ত ব্যক্তি, সরকারী মামলা পরিচালনার দায়িত্ব পালনকারী আইন কর্মকর্তা, বাংলাদেশ বার কাউন্সিল কর্তৃক সংরক্ষিত তালিকায় অন্তর্ভুক্ত এডভোকেট এবং সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগের অধস্তন সকল আদালত ও ট্রাইব্যুনালে নিযুক্ত কর্মকর্তা ও কর্মচারীগণকে প্রশিক্ষণ প্রদান;
- (খ) আইন ও বিভিন্ন প্রকার আইনগত দলিলের খসড়া প্রণয়ন বিষয়ে প্রশিক্ষণের আয়োজন ও পরিচালনা;
- (গ) আন্তর্জাতিক সাহায্য সংস্থার সহযোগিতায় আইন এবং বিভিন্ন প্রকার আইনগত দলিলের খসড়া প্রণয়ন বিষয়ে বিভিন্ন দেশের প্রশিক্ষণার্থীদের প্রশিক্ষণ প্রদান;

- (ঘ) আদালত ব্যবস্থাপনা সম্পর্কে গবেষণা এবং তথ্যানুসন্ধান করা এবং উক্তরূপ গবেষণা ও তথ্যানুসন্ধানলব্ধ তথ্যাদি প্রকাশ;
- (ঙ) বিচার ব্যবস্থা ও বিচার কার্যের গুণগত উন্নয়নের লক্ষ্যে জাতীয় ও আন্তর্জাতিক সম্মেলন, ওয়ার্কশপ ও সিম্পোজিয়ামের আয়োজন ও পরিচালনা;
- (চ) বিচার ব্যবস্থা ও আদালত ব্যবস্থাপনা বিষয়ে সাময়িকী, প্রতিবেদন ইত্যাদি প্রকাশ;
- (ছ) বিচার ব্যবস্থা ও আদালত ব্যবস্থাপনা সম্পর্কিত যে কোন বিষয়ে সরকারকে পরামর্শ প্রদান;
- (জ) এই আইনের অধীন প্রশিক্ষণের পাঠক্রম ও অধ্যয়নের বিষয় নির্দিষ্ট করা এবং প্রশিক্ষণ সংক্রান্ত যাবতীয় বিষয়াদি নির্ধারণ;
- (ঝ) ইনস্টিটিউটে প্রশিক্ষণপ্রাপ্ত ব্যক্তিগণকে সার্টিফিকেট প্রদান;
- (ঞ) লাইব্রেরী ও পাঠাগার স্থাপন ও উহাদের পরিচালনা;
- (ট) বিচার প্রশাসন ব্যবস্থাকে সক্রিয় করার উদ্দেশ্যে বিধি দ্বারা নির্ধারিত যে কোন কাজ;
- (ঠ) উপরিউক্ত কার্যাবলী সম্পাদনের জন্য প্রয়োজনীয় যে কোন পদক্ষেপ গ্রহণ।

৮। বোর্ডের সভা- (১) এই ধারার অন্যান্য বিধানাবলী সাপেক্ষে, বোর্ড উহার সভার কার্যপদ্ধতি নির্ধারণ করিতে পারিবে।

(২) বোর্ডের সভা চেয়ারম্যান কর্তৃক নির্ধারিত স্থানে ও সময়ে অনুষ্ঠিত হইবে।

(৩) বোর্ডের সকল সভায় চেয়ারম্যান সভাপতিত্ব করিবেন এবং তাহার অনুপস্থিতিতে ভাইস-চেয়ারম্যান এবং উভয়ের অনুপস্থিতিতে চেয়ারম্যানের নিকট হইতে লিখিতভাবে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কোন সদস্য সভাপতিত্ব করিবেন।

(৪) বোর্ডের সভার কোরামের জন্য উহার মোট সদস্য-সংখ্যার অন্যান্য এক-তৃতীয়াংশ সদস্যের উপস্থিতি প্রয়োজন হইবে, তবে মূলতবী সভার ক্ষেত্রে কোন কোরামের প্রয়োজন হইবে না।

(৫) বোর্ডের প্রত্যেক সদস্যের একটি করিয়া ভোট থাকিবে এবং, ভোটের সমতার ক্ষেত্রে, সভায় সভাপতিত্বকারী সদস্যের দ্বিতীয় বা নির্ণায়ক ভোট প্রদানের ক্ষমতা থাকিবে।

(৬) শুধুমাত্র কোন সদস্য পদে শূন্যতা বা বোর্ড গঠনে ক্রটি থাকার কারণে বোর্ডের কোন কার্য বা কার্যধারা অবৈধ হইবে না এবং তৎসম্পর্কে কোন প্রশ্নও উত্থাপন করা হইবে না।

৯। কমিটি- বোর্ড উহার দায়িত্ব পালনে উহাকে সহায়তাদানের জন্য এক বা একাধিক কমিটি গঠন করিতে পারিবে।

১০। ইনস্টিটিউটের তহবিল- (১) ইনস্টিটিউটের একটি তহবিল থাকিবে এবং উহাতে নিম্নবর্ণিত অর্থ জমা হইবে, যথা:-

- (ক) সরকার কর্তৃক প্রদত্ত অনুদান;
- (খ) স্থানীয় কর্তৃপক্ষ কর্তৃক প্রদত্ত অনুদান;
- (গ) সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে গৃহীত ঋণ;
- (ঘ) ইনস্টিটিউটের সম্পত্তি বিক্রয়লব্ধ অর্থ;
- (ঙ) অন্য কোন উৎস হইতে প্রাপ্ত অর্থ।

(২) এই তহবিল ইনস্টিটিউটের নামে কোন তফসিলী ব্যাংকে জমা রাখা হইবে এবং বোর্ড কর্তৃক নির্ধারিত পদ্ধতিতে এই তহবিল হইতে অর্থ উঠানো যাইবে।

(৩) এই তহবিল হইতে ইনস্টিটিউটের প্রয়োজনীয় ব্যয় নির্বাহ করা হইবে।

(৪) ইনস্টিটিউটের এই তহবিল সরকার কর্তৃক অনুমোদিত কোন খাতে বিনিয়োগ করিতে পারিবে।

১১। মহা-পরিচালক- (১) ইনস্টিটিউটের একজন মহা-পরিচালক থাকিবেন।

প(১ক) সুপ্রীম কোর্টের বিচারক বা বিচারক ছিলেন বা বিচারক হইবার যোগ্য কোন ব্যক্তি মহা-পরিচালক হইবেন।]

° উপ-ধারা (১ক) বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট (সংশোধন) আইন, ১৯৯৭ (১৯৯৭ সনের ৫ নং আইন) এর ৩ ধারাবলে সন্নিবেশিত।



(২) মহা-পরিচালক সরকার কর্তৃক নিযুক্ত হইবেন এবং তাহার চাকুরির শর্তাদি সরকার কর্তৃক স্থিরীকৃত হইবে।

(৩) মহা-পরিচালকের পদ শূন্য হইলে কিংবা অনুপস্থিতি, অসুস্থতা বা অন্য কোন কারণে মহা-পরিচালক তাহার দায়িত্ব পালনে অসমর্থ হইলে, শূন্য পদে নবনিযুক্ত মহা-পরিচালক কার্যভার গ্রহণ না করা পর্যন্ত কিংবা মহা-পরিচালক পুনরায় স্বীয় দায়িত্ব পালনে সমর্থ না হওয়া পর্যন্ত, সরকার কর্তৃক মনোনীত কোন ব্যক্তি মহা-পরিচালকরূপে দায়িত্ব পালন করিবেন।

(৪) মহা-পরিচালক ইনস্টিটিউটের সার্বক্ষণিক মূখ্য নির্বাহী কর্মকর্তা হইবেন এবং তিনি-

(ক) বোর্ডের সিদ্ধান্ত বাস্তবায়নের জন্য দায়ী থাকিবেন;

(খ) বোর্ডের নির্দেশ মোতাবেক ইনস্টিটিউটের অন্যান্য কার্য সম্পাদন করিবেন।

১২। কর্মকর্তা ও কর্মচারী নিয়োগ- ইনস্টিটিউট উহার দায়িত্ব সুষ্ঠুভাবে পালনের জন্য প্রয়োজনীয় কর্মকর্তা ও কর্মচারী নিয়োগ করিতে পারিবে এবং তাহাদের চাকুরির শর্তাবলী প্রবিধান দ্বারা নির্ধারিত হইবে।

১৩। বার্ষিক বাজেট বিবরণী- ইনস্টিটিউট প্রতি বৎসর সরকার কর্তৃক নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে পরবর্তী অর্থ-বৎসরের বার্ষিক বাজেট বিবরণী সরকারের নিকট পেশ করিবে এবং উহাতে উক্ত অর্থ-বৎসরে সরকারের নিকট হইতে ইনস্টিটিউটের কি পরিমাণ অর্থের প্রয়োজন উহার উল্লেখ থাকিবে।

১৪। হিসাব রক্ষণ ও নিরীক্ষা- (১) ইনস্টিটিউট যথাযথভাবে উহার হিসাব রক্ষণ করিবে এবং হিসাবের বার্ষিক বিবরণী প্রস্তুত করিবে।

(২) বাংলাদেশের মহা-হিসাব নিরীক্ষক ও নিয়ন্ত্রক, অতঃপর মহা-হিসাব নিরীক্ষক বলিয়া উল্লিখিত, প্রতি বৎসরে ইনস্টিটিউটের হিসাব নিরীক্ষা করিবেন এবং নিরীক্ষা রিপোর্ট এর একটি করিয়া অনুলিপি সরকার ও ইনস্টিটিউটের নিকট প্রেরণ করিবেন।

(৩) উপ-ধারা (২) মোতাবেক হিসাব নিরীক্ষার উদ্দেশ্যে মহা-হিসাব নিরীক্ষক কিংবা তাহার নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি ইনস্টিটিউটের সকল রেকর্ড, দলিল-দস্তাবেজ, নগদ বা ব্যাংকে গচ্ছিত অর্থ, জামানত, ভাণ্ডার এবং অন্যবিধ সম্পত্তি পরীক্ষা করিয়া

দেখিতে পারিবেন এবং ইনস্টিটিউটের যে কোন সদস্য, কর্মকর্তা বা কর্মচারীকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেন।

**১৫। প্রতিবেদন-** (১) প্রতি অর্থ-বৎসর শেষ হইবার সংগে সংগে ইনস্টিটিউট উক্ত বৎসরে সম্পাদিত কার্যাবলীর খতিয়ান সম্বলিত একটি বার্ষিক প্রতিবেদন সরকারের নিকট পেশ করিবে।

(২) সরকার প্রয়োজনমত ইনস্টিটিউটের নিকট হইতে যে কোন সময় উহার বিষয়াবলীর উপর প্রতিবেদন বা বিবরণী আহ্বান করিতে পারিবে এবং ইনস্টিটিউট উহা সরকারের নিকট প্রেরণ করিতে বাধ্য থাকিবে।

**১৬। সরল বিশ্বাসে কৃত কাজকর্ম রক্ষণ-** এই আইন, বিধি বা প্রবিধানের অধীন সরল বিশ্বাসে (in good faith) কৃত কোন কাজের ফলে কোন ব্যক্তি ক্ষতিগ্রস্ত হইবার সম্ভাবনা থাকিলে তজ্জন্য বোর্ড, চেয়ারম্যান, সদস্য, মহা-পরিচালক বা ইনস্টিটিউটের অন্য কোন কর্মকর্তা বা কর্মচারীর বিরুদ্ধে কোন দেওয়ানী বা ফৌজদারী মামলা বা অন্য কোন প্রকার আইনহত কার্যক্রম গ্রহণ করা যাইবে না।

**১৭। ক্ষমতা অর্পণ-** বোর্ড উহার বিবেচনায় যথাযথ যে কোন শর্ত সাপেক্ষে, যে কোন ক্ষমতা বা দায়িত্ব চেয়ারম্যান বা অন্য কোন সদস্য বা মহা-পরিচালক বা ইনস্টিটিউটের অন্য কোন কর্মকর্তাকে অর্পণ করিতে পারিবে।

**১৮। বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা-** এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সরকার, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবে।

**১৯। প্রবিধান প্রণয়নের ক্ষমতা-** এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে ইনস্টিটিউট, সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে এবং সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, এই আইন বা কোন বিধির সহিত অসংগতিপূর্ণ নহে এইরূপ প্রবিধান প্রণয়ন করিতে পারিবে।

**২০। রহিতকরণ-** (১) এতদ্বারা বিচার প্রশাসন প্রশিক্ষণ ইনস্টিটিউট অধ্যাদেশ, ১৯৯৫ (১৯৯৫ সনের ২ নং অধ্যাদেশ) রহিত করা হইল।

(২) উক্তরূপ রহিতকরণ সত্ত্বেও, রহিত অধ্যাদেশের অধীন কৃত কাজকর্ম ও গৃহীত ব্যবস্থা এই আইনের অধীন কৃত ও গৃহীত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

## **CHAPTER EIGHTEEN**

### **THE LAW OFFICERS AND OFFICERS OF THE COURT**

## CHAPTER XVIII

# THE LAW OFFICERS AND OFFICERS OF THE COURT

The word 'law officer' is defined in a law passed by the parliament (Bangladesh Law Officers Order, 1972) whereas the term 'officer of the court' is not defined in any law passed by the parliament. In *State v Edward Snelson* 13 DLR (WP) 14 the High Court declared that all legal practitioners, be they even employees of the Government are *officers of the court* in which they appear to plead or act for their clients. Section 2 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972 provides that 'law officer' means four types of posts:

- (i) the Attorney-General for Bangladesh,
- (ii) Additional Attorney-General for Bangladesh,
- (iii) Deputy Attorney-General for Bangladesh; and
- (iv) Assistant Attorney-General for Bangladesh.

Again, the Legal Remembrancer's Manual, 1960 provides for provisions of 'Other Law Officers of Government' which include Government Pleaders, Public Prosecutors etc.

### **Office of the Attorney-General**

The post the Attorney-General is a constitutional post. Part IV chapter V of the Constitution deals with the appointment of the Attorney-General. Detailed provisions about the office of the Attorney-General as elaborated in the Constitution are quoted below:

64. (1) The President shall appoint a person who is qualified to be appointed as a judge of the Supreme Court to be Attorney- General for Bangladesh.

(2) The Attorney- General shall perform such duties as may be assigned to him by the President.

(3) In the performance of his duties, the Attorney General shall have the right of audience in all courts of Bangladesh.

(4) The Attorney-General shall hold office during the pleasure of the President, and shall receive such remuneration as the President may determine.

Other than above provisions in the Constitution, there are following three laws which deal with the terms and conditions of the appointment of law officers including the Attorney-General:

- (1) The Bangladesh Law Officers Order, 1972 (Order No.6 of 1972);
- (2) The Bangladesh Law Officers (Terms and Conditions of Service) Rules, 1973; and
- (3) The Attorney-General (Terms and Conditions of Service) Rules, 1973.

According to section 2 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972, 'law officer' means-

- (i) the Attorney-General for Bangladesh,
- (ii) Additional Attorney-General for Bangladesh,
- (iii) Deputy Attorney-General for Bangladesh; and
- (iv) Assistant Attorney-General for Bangladesh.

### **Appointment, Qualification and Tenure of Law Officers**

Appointment of the Attorney-General is vested in the President and the tenure of his term is also depended on the pleasure of the President. A person who is qualified to be appointed as a Judge of the Supreme Court of Bangladesh is eligible to be appointed as the Attorney-General. This is specified in Article 64 of the Constitution.

The President, in addition to the Attorney-General for Bangladesh, appoints by notification in the official Gazette,

Additional Attorneys-General, not exceeding three, and such number of Deputy Attorney-General and Assistant Attorney-General as he may determine<sup>1</sup>. No person can be appointed as Additional Attorney-General or Deputy-Attorney-General unless he is qualified to be appointed as a judge of the High Court Division<sup>2</sup>. In order to be eligible for the appointment of Assistant Attorney-General a person must have completed five years of practice in the High Court Division of the Supreme Court of Bangladesh<sup>3</sup>.

The Attorney-General shall hold office during the pleasure of the President. Similarly, according to section 4 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972, a Law Officer shall hold office during the pleasure of the President and his service may be terminated at any time by the President without assigning any reason for the termination<sup>4</sup>.

### **Duties and Functions of the Attorney General**

The Attorney-General shall perform such duties as may be assigned to him by the President. In the performance of his duties, the Attorney-General shall have the right of audience in all courts of Bangladesh. According to rule 5 of the Attorney-General (Terms and Conditions of Service) Rules, 1973 it shall be the duty of the Attorney-General-

- (a) to give advice to the Government upon such legal matter and to perform such other duties of a legal character as may from time to time be referred or assigned to him by the Government;
- (b) to appear, whenever required, in the Supreme Court on behalf of the Government in cases in which the government is a party or is otherwise interested;

---

<sup>1</sup> Section 3 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972

<sup>2</sup> Section 3 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972

<sup>3</sup> Section 3 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972

<sup>4</sup> Section 4 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972

- (c) to represent the Government in any reference made by the President to the Supreme Court under Article 106 of the Constitution; and
- (d) to discharge such other functions as are conferred on him by or under the Constitution or any other law for the time being in force.

### **Duties of the Law Officers other than the Attorney-General**

The duties of the Law Officers other than the Attorney-General are detailed in the Bangladesh Law Officers (Terms and Conditions of Service) Rules, 1973. They are described below:

#### **Duties of the Additional Attorney-General**

Rule 4(1) specifies that it shall be the duty of the Additional Attorney General-

- (a) to give advice to the Government upon such legal matter and to perform such other duties of a legal character as may from time to time be referred or assigned to him by the Government;
- (b) to appear, whenever required, in the Supreme Court on behalf of the Government in cases in which the Government is a party or is otherwise interested;
- (c) to represent the Government in any reference made by the President to the Supreme Court under article 106 of the Constitution;
- (d) to discharge such other functions as are conferred on him by or under any law for the time being in force; and
- (e) to appear on behalf of the Government or to tender advice on any matter referred to him by the Attorney General.

#### **Duties of the Deputy Attorney-General**

Deputy Attorney-Generals are classified according to the areas of laws in which they are assigned to perform their functions. The

three broad classifications are: Deputy Attorney-General in civil matters, Deputy Attorney-General in criminal matters and Deputy Attorney-General in writ matters. These functions are detailed in rule 4(2).

### **Duties of the Assistant Attorney-General**

It shall be the duty of an Assistant Attorney General-

- (a) to assist the Attorney General, Additional Attorney General or the Deputy Attorney General; and
- (b) to appear on behalf of the Government and to give advice in any matter referred to him by the Attorney General, Additional Attorney General or the Deputy Attorney General.

### **'Private Practice' by the Law Officers**

Rule 6 of the Bangladesh Law Officers (Terms and Conditions of Service) Rules, 1973 deals with the provisions of private practice by law officers. The rule stipulates that a Law Officer shall be entitled to private practice but shall not-

- (a) advise or hold briefs against the Government;
- (b) advise or hold briefs in cases in which he is likely to be called upon to advise, or appear for the Government;
- (c) shall not defend accused persons in criminal prosecutions without prior permission of the Government.

Further, sub-rule (2) stipulates that a Law Officer shall not accept any appointment in any Company as Chairman, Managing Director or Director without the prior permission of the Government.

### **Status and other Rights**

**Right of Audience:** Article 3(4) of the Bangladesh Law Officers Order, 1972 specifies that in performance of his duties



the Attorney-General shall have the right of audience in all courts of Bangladesh. Similarly, the two Additional Attorneys-General and all the Deputy Attorney-General have the right of audience in all courts of Bangladesh.

**Not an 'Office of Profit':** According to article 5(2) of the Bangladesh Law Officers Order, 1972, the office of the Attorney-General and the Additional Attorney-General is not 'an office of profit' (i.e., in full time employment under the government) nor 'Service of Bangladesh' includes the office of the Attorney-General or Additional Attorney-General. Thus, unlike most other countries, the Law Officers are technically deemed to preserve their 'private status' as lawyers and this arrangement also stems, similar to the situation of Public Prosecutors, from the temporary nature of appointments.

#### **Office of the Attorney-General and the Ministry of Law**

Although the power to appoint Law Officers is vested with the President, the decisions with regard to their appointment are made largely from political considerations as they are processed through the Ministry of Law for approval by the President.

The Office of the Attorney-General has to work in close liaison with the Solicitor's wing of the Law Ministry. When the Office of the Attorney-General is required to represent the Government in any case, the instruction of the government is communicated through the Solicitor's wing. Thus, for example, in a case involving claims relating to the property of government under the Ministry of Communication (e.g., Railways), the solicitor wing would collect the relevant documents from the Railway Department to send it to the Attorney-General Office with necessary instructions. From the standpoint of the Office of the Attorney-General, it is a cumbersome process as his Office has to request the Solicitor's wing for necessary documents, files and instruction, and the Solicitor's wing, in turn, contacts the

government office or department concerned. This two-tier process may not always be conducive to efficiency. Also, most officials in the Solicitor's section are judicial officials (judges) while those in the Office of the Attorney-General are lawyers appointed by the party in power.

### **Public Prosecutors**

Public Prosecutors, Court Inspectors, Court Sub-Inspectors are not law officers in the eye of law; but they are officers of the court as held in *State v Edward Snelson* 13 DLR (WP) 14. In Courts of Sessions throughout the country Public Prosecutors (popularly known as PP) conduct the prosecution. A Public Prosecutor is assisted by a considerable number of Assistant Public Prosecutors (APP). For cases arising out of general criminal law, a single person acts as Public Prosecutor whereas for conducting cases before different special courts and tribunals Special Public Prosecutors are appointed by the Government. Their appointment is dealt with under the provisions Chapter XXXVIII of the Code of Criminal Procedure 1898. These provisions are reproduced below:

#### **CHAPTER XXXVIII OF THE PUBLIC PROSECUTOR**

**Power to appoint Public Prosecutors.-** (1) The Government may appoint, generally, or in any case, or for any specified class of cases, in any local area, one or more officers to be called Public Prosecutors.

(2) The District Magistrate may in the absence of the Public Prosecutor, or where no Public Prosecutor has been appointed, appoint any other person, not being an officer of police below such ranks the Government may prescribe in this behalf to be Public Prosecutor for the purpose of any case.

**Public Prosecutors may plead in all courts in cases under his charge. Pleaders privately instructed to be under his direction.** The Public Prosecutor may appear and plead

without any written authority before any Court in which any case of which he has charge is under inquiry, trial or appeal, and if any private person instructs a pleader to prosecute in any Court any person in any such case, the Public Prosecutor shall conduct the prosecution, and the pleader so instructed shall act therein, under his directions.

In addition to these provisions for public prosecutor, the Legal Remembrancer's Manual, 1960 provides for detailed provisions of appointment and qualifications of Public prosecutors. Rule 17(IX) provides that a person is eligible to become Public Prosecutor if he has practised as a pleader, advocate or barrister. According to notification issued by the Ministry of Law at present the qualification for Public Prosecutor is 10 years practice experience and for Assistant Public "Prosecutor is 5 years practice experience<sup>5</sup>.

The law requires that Public Prosecutors should be appointed on the basis of recommendations made by the Sessions Judge and District<sup>6</sup> Magistrate<sup>7</sup>. Appointments of Public Prosecutors are made by the Solicitor Branch of the Ministry of Law and Justice and recent experience shows that Public Prosecutors and Assistant Public Prosecutors in different District Courts are appointed on political considerations, ignoring the recommendations of the Sessions Judge and the concerned Magistrates.

---

<sup>5</sup> The author tried his best to collect a copy of the Gazette Notification to know particularly the true nature of the law and whether it amends the LR Manual or not. However, unfortunately the author could not collect any copy either from the Ministry of Law or from Attorney-General's Office although a Deputy Solicitor working under the Solicitor Wing in the Attorney-General's Office informed the author that he would provide a copy. Unfortunately that officer also could not provide any copy in one week time.

<sup>6</sup> The term 'District Magistrate' should no longer be valid in view of separation of judiciary as this post is more any judicial post.

<sup>7</sup> Rule 17 of the L.R Manual, 1960.

**Court Inspector and Court Sub-Inspector**

In the Courts of Magistrates the prosecution is conducted by Court Inspector and Court sub-Inspector. The provisions of their appointment and duties are regulated by the provisions in Chapter VII of the Police Regulations of Bengal, 1943 (Volume-I).

Court inspectors and Court sub-Inspectors are junior officers of the Police department. They are posted in the court by the Superintendent of Police of the District concerned. They are not law graduate and they receive some initial training only. As a result the prosecution is not conducted in a manner in which it ought to be conducted. Apart from that they are not full time Prosecution Officer. Any Inspector or Sub-inspector or police at any time may be posted as Court Inspector or Court Sub-Inspector and may also be withdrawn at any time.

**Government Pleader:**

Order XXVII of the Code of Civil Procedure, 1908 provides for the provisions of Government Pleaders. In addition, Chapter II of the Legal Remembrancer's Manual also provides for detailed provisions of duties, payment etc for government pleaders.

**Law Officer and Officer of Court:**

There are differences between law officer and officer of the court. The term 'law officer' is defined in the Bangladesh Law Officers Order, 1972 (Order No.6 of 1972) whereas there is no legal definition of the term 'officer of the court'. In *State v Edward Snelson* 13 DLR (WP) 14 "If the members of the Bar do not show regard for the law and have not the courage to tell their clients that no one can transgress the law, especially in the presence of a court of law, they fail in their duty.....All legal practitioners, be they even employees of the Government are *officers of the court* in which they appear to plead or act for their clients and if they do not refrain from the illegal orders of a client which will not happen unless the client is a mighty or a persuasive

that commands respect, because he is entitled to respect by reason of the fact while sitting in the seat of justice he represents the State.

**A 'Law Officer' is not a Government Servant:**

Law Officer is not a government servant within the meaning of "a person in the service of the Republic". *Kaji Abdul Wahab v Bangladesh* 31 DLR (1979) 332.

**Legal Remembrancer's Manual**

The term 'remembrancer' is ordinarily used to mean a person who has a duty to remind the lord treasurer and the justices of that court of such things as are to be called and attended to for the benefit of the Crown. Legal Remembrancer is an ancient judicial post in the legal system of England and Wales. Encyclopedia Britannica (11<sup>th</sup> Edition) specifies that the office of the legal remembrancer is itself is of great antiquity, the holder having been termed remembrancer, memorator, rememorator, registrar, keeper of the register, despatcher of business (Maddox, *History of the Exchequer*). In British India this post was first created in 1816 by Regulation No. 18 of 1816 "for establishing the office of the Superintendent and Remembrancers of Legal Affairs"<sup>8</sup>. At present in Bangladesh there is no post of Legal Remembrancer and the functions of the remembrancer is done by the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs.

Before discussing on the question of the post of legal remembrancer it would be important to reproduce the provisions in section 5(1) of the Bangladesh Law Officers Order (P.O. No. 6 of 1972) which abolishes some posts:

Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force on the commencement of his order, the office of Attorney-General, advocate-General, Assistant Advocate-

---

<sup>8</sup> Abdul Motin, *L.R. Manual with Law on Legal Practitioners*, Dhaka: Madhuli Prokasoni, 1998.

General, the Senior Government Pleader, Assistant Government Pleader, and the Deputy Legal Remembrancer in Bangladesh shall be deemed to have stood abolished on the 26<sup>th</sup> day of March, 1971.

Thus clearly the statute does not abolish the post of Legal Remembrancer and there are lost of confusion and speculation with regard to this Manual although we find that the apex court from time to time has relied on the provisions of this Manual. *Sentu v Government of Bangladesh and Ors* 18 BLD (1998) 39 is an example in this regard.

**BANGLADESH LAW OFFICERS ORDER, 1972**  
**(President's Order No. 6 of 1972)**

WHEREAS it is expedient to appoint some law officers for conducting cases on behalf of the Government of Bangladesh before the superior Courts in Bangladesh;

Now, THEREFORE, in pursuance of the Proclamation of Independence read with the Provisional Constitution of Bangladesh Order, 1972, and in exercise of all powers enabling him in that behalf, the President is pleased to make the following Order:-

1. (1) This Order may be called the Bangladesh Law Officers Order, 1972.

(2) It extends to the whole of Bangladesh.

(3) It shall come into force at once.

2. In this Order, "Law Officer" means the Attorney-General for Bangladesh, the Additional Attorney-General for Bangladesh, the Deputy Attorney-General and Assistant Attorney-General, for Bangladesh.

3. (1) The President may, in addition to the Attorney-General for Bangladesh appoint, by notification in the official Gazette

Additional Attorneys-General for Bangladesh not exceeding three and such number of Deputy Attorneys-General and Assistant Attorney-General as the President may determine.

(2) No person shall be appointed an Additional Attorney-General or a Deputy Attorney-General unless he is qualified to be appointed as a Judge of the Supreme Court of Bangladesh.

(3) No person shall be appointed an Assistant Attorney-General unless he has completed five years practice as an Advocate of the Supreme Court.

(4) Additional Attorneys-General, Deputy Attorneys-General and Assistant Attorneys-General shall perform such duties as the President direct.

(5) In the performance of their duties the Additional Attorneys-General, and the Deputy Attorneys-General shall have the right to audience in all Courts in Bangladesh.

4. (1) A Law officer shall hold office during the pleasure of the President and his service may be terminated at any time by the President without reason being assigned for his termination.

(2) A Law Officer may resign his office by a writing under his hand addressed to the President.

(3) A Law Officer shall receive such remuneration for his services and shall be entitled to such privileges as the President may determine.

5. (1) Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force on the commencement of his order, the office of Add. Attorney-General, Advocate-General, Assistant Advocate-General, the Senior Government Pleader, Assistant Government Pleader, and the Deputy Legal Remembrancer in Bangladesh shall be deemed to have stood abolished on the 26<sup>th</sup> day of March, 1971.

(2) The office of a Law Officer shall be deemed not to be an office of profit nor shall "Service of Bangladesh" mean or include the office of a Law Officer.

## THE BANGLADESH LAW OFFICERS (TERMS AND CONDITIONS OF SERVICE) RULES, 1973

### MINISTRY OF LAW AND PARLIAMENTARY AFFAIRS

#### NOTIFICATION

No. 208- SRO- 2<sup>nd</sup> April, 1973- In exercise of the powers conferred by clause (4) of Article 3 and clause (3) of Article 4 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972 (President's Order No. 6 of 1972) and in suppression of the Notification No. 229 SRO, dated the 14th March, 1972, the President is pleased to make the following Rules, namely:-

1. (1) These Rules may be called the Bangladesh Law Officers (Terms and Conditions of Service) Rules, 1973.

(2) They shall come into force at once and shall be deemed to have taken effect on the 18<sup>th</sup> day of December, 1972.

2. In these Rules -

- (a) "**Attorney-General**" means the person appointed under Article 64 of the Constitution to be the Attorney-General for Bangladesh, and includes any person appointed to act or officiate as the Attorney-General for Bangladesh during the period of leave or absence of the permanent incumbent to that office;
- (b) "**Additional Attorney-General**" means the Additional Attorney-General for Bangladesh appointed under clause (1) of Article 3 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972 (P.O. No. 6 of 1972);



- (c) **“Constitution”** means the Constitution of the People’s Republic of Bangladesh;
- (d) **“Deputy Attorney-General”** means the Deputy Attorney-General for Bangladesh appointed under clause (1) of Article 3 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972 (P.O. No. 6 of 1972);
- (e) **“Assistant Attorney-General”** means the Assistant Attorney-General for Bangladesh appointed under clause (1) of Article 3 of the Bangladesh Law Officers Order, (P.O. No. 6 of 1972);

3. Omitted.

4. (1) It shall be the duty of the Additional Attorney-General-

- (a) to give advice to the Government upon such legal matter and to perform such other duties of a legal character as may from time to time be referred or assigned to him by the Government;
- (b) to appear, whenever required, in the Supreme Court on behalf of the Government in cases in which the Government is a party or is otherwise interested;
- (c) to represent the Government in any reference made by the President to the Supreme Court under article 106 of the Constitution;
- (d) to discharge such other functions as are conferred on him by or under any law for the time being in force; and
- (e) to appear on behalf of the Government or to tender advice on any matter referred to him by the Attorney-General.

(2) In civil matters, it shall be the duty of the Deputy Attorney-General-

- (a) to represent the Government in matters relating to appeal, review, reference or revision under the Code of Civil Procedure, 1908 before the High Court Division, and to appear on behalf of the Government in such civil appeals before the Appellate Division as may be referred to him by the Government of the Attorney-General;
  - (b) to represent the Government in all other matters of civil nature in which the Government may require representation;
  - (c) to tender advice and to appear on behalf of the Government in all matters referred to him by the Government, the Attorney-General or Additional Attorney-General; and
  - (d) to perform such other functions as are conferred on him by or under any law for the time being in force.
- (3) In writ matters, it shall be the duty of the Deputy Attorney-General-
- (a) to represent the Government in petitions under article 102 of the constitution and in all matters relating to, arising out of or connected with, any petition under that Article;
  - (b) to give advice and to appear on behalf of the Government in all matters referred to him by the Government, the Attorney-General or the Deputy Attorney-General.
- (4) In criminal matters, it shall be the duty of the Deputy Attorney-General-
- (a) to remain in charge of all criminal appeals, references or revisions under the Code of Criminal Procedure 1898 or under any other special law, before the High Court Division;

- (b) to appear before the Appellate Division and the High Court Division in references and appeals relating to capital sentences on behalf of the state;
  - (c) to appear before the Appellate Division and the High Court Division in such other criminal appeals as may be referred to him by the Government, the Attorney-General or the Additional Attorney-General.
  - (d) to tender advice and to appear on behalf of the Government in all criminal matters referred to him by the Government, the Attorney-General or the Additional Attorney-General;
  - (e) to perform such other functions as are conferred on him by or under any law for the time being in force.
- (5) It shall be the duty of an Assistant Attorney-General-
- (a) to assist the Attorney-General, Additional Attorney-General or the Deputy Attorney-General; and
  - (b) to appear on behalf of the Government and to give advice in any matter referred to him by the Attorney-General, Additional Attorney General or the Deputy Attorney-General.

5. (1) A Law Officer, shall, for his service, be paid the following remuneration and allowances, namely-

- (a) in the case of the Additional Attorney-General-
  - (i) a retainer of Taka 20,250 per month;
  - (ii) an office allowance of Taka 3000 per month;
  - (iii) a conveyance allowance of Taka 4750 per month.
  - (iv) a house rent allowance of Taka 13500 per month.
- (b) in the case of a Deputy Attorney-General-
  - (i) a retainer of Taka 18000 per month;
  - (ii) an office allowance of Taka 2250 per month.
  - (iii) a house rent allowance of Taka 12000 per month.
  - (iv) a conveyance allowance of Taka 4500 per month.

- (c) in the case of an Assistant Attorney-General-
  - (i) a retainer of Taka 15750 per month;
  - (ii) an office allowance of Taka 1875 per month;
  - (iii) a conveyance allowance of Taka 4500 per month.
  - (iv) a house rent allowance of Taka 10,000 per month.

(2) For appearance on behalf of the Government in any Tribunal or Court other than the Supreme Court, a Law Officer shall be paid a daily fee-

- (a) in the case of Additional Attorney-General, of Taka 650.
- (b) in the case of Deputy Attorney-General, of taka 300; and
- (c) in the case of Assistant Attorney-General, of Taka 200.

Provided that if such appearance requires a Law Officer to be absent from Dhaka, the days of his absence from Dhaka in connection with appearance in any Tribunal or Court including the days of departure from, and return to Dhaka shall be reckoned as days of appearance.

6. (1) A Law Officer shall be entitled to private practice but shall not-

- (a) advise or hold briefs against the Government;
- (b) advise or hold briefs in cases in which he is likely to be called upon to advise, or appear for, the Government;
- (c) shall not defend accused persons in criminal prosecutions without prior permission of the Government.

(2) A Law Officer shall not accept any appointment in any Company as Chairman, Managing Director or Director without the prior permission of the Government.

(3)<sup>9</sup>

---

<sup>9</sup> Sub-rule (3) omitted by SRO No. 240-L/78 dated: 02.09.1978

7. When a law Officer is required to appear in any Courts or Tribunal outside Dhaka he shall be allowed traveling allowance on the basis of actual expenditure of the highest class available and also other actual expenses incurrent in connection with the stay.

8. Where a Law Officer is required, otherwise than under rule 7 to leave Dhaka in connection with the performance of his duties he shall be paid-

- (a) in case of the Additional Attorney-General and a Deputy Attorney-General, traveling and other allowances on the scale admissible to a Judge of the Supreme Court on tour; and
- (b) in the case of an Assistant Attorney-General traveling and other allowances on the scale admissible to a Class I officer of the Government.

9. (1) In the performance of duties-

- (a) the Additional Attorney-General shall be entitled to office establishment at his residence and shall be assisted by an Assistant Attorney-General;
- (b) a Deputy Attorney-General shall be assisted by an Assistant Attorney-General.

(2) For Criminal matters before the High Court Division the Deputy Attorney-General may be assisted by lawyer, lawyers including a panel of lawyers prepared by the Government in consultation with the Attorney-General and such panel may be modified or revised from time to time.

10.<sup>10</sup>

---

<sup>10</sup> Rule 10 omitted by SRO No. 240-L/78 dated: 02.09.1978

## THE ATTORNEY-GENERAL (TERMS AND CONDITIONS OF SERVICE) RULES, 1973

### NOTIFICATION

No. 183- SRO- 23<sup>rd</sup> March, 1973- In exercise of the powers conferred by Article 64 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh, the President is pleased to make the following Rules, namely:-

1. (1) These Rules may be called the Attorney General (Terms and Condition of Service) Rules, 1973.

(2) They shall come into force at once and shall be deemed to have taken effect on the 18<sup>th</sup> day of December, 1972.

2. In these Rules-

(a) "**Attorney-General**" means the person appointed under Article 64 of the Constitution of the People's Republic of Bangladesh to be the Attorney-General for Bangladesh and includes nay person appointed to act or officiate as the Attorney-General for Bangladesh during the period of leave or absence of the permanent incumbent to that office; and

(b) "**Assistant Attorney-General**" means Assistant Attorney-General for Bangladesh appointed under clause (1) of Article 3 of the Bangladesh Law Officers Order, 1972 (P.O. No. 60 of 1972).

3. (1) For the performance of his duties the Attorney-General for Bangladesh shall be paid-

- (a) a retainer of Taka 22,500 per month;
- (b) an office allowance of Taka 3,000 per month; and
- (c) a car allowance of Taka 5,500 per month;
- (d) a house rent allowance of Taka 15000 per month<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> Clause (d) added in 1991.

(2) The allowances mentioned in sub-clauses (b) and (c) of sub-rule (1) shall not be subject to income Tax.

4. During the absence or leave or on Deputation of the Attorney-General the person appointed to act as Attorney-General in his place shall receive the full emolument of the office and shall exercise all the powers and perform all the duties of the office.

5. It shall be the duty of the Attorney-General-

- (a) to give advice to the Government upon such legal matter and to perform such other duties of a legal character as may from time to time be referred or assigned to him by the Government.
- (b) to appear, whenever required, in the Supreme Court on behalf of the Government in cases in which the Government is a party or is otherwise interested.
- (c) to represent the Government in reference made by the President to the Supreme Court under Article 106 of the Constitution; and
- (d) to discharge such other functions as are conferred on him by or under the Constitution or any other law for the time being in force.

6. (1) The Government may require the Attorney-General to appear before an Court or Tribunal other than the Supreme Court in any matter on behalf of the Government and a daily fee of Taka 780 shall be paid to him for every day of his appearance before such Court or Tribunal;

Provided that if such appearance requires the Attorney-General to be absent from Dhaka, the days of his absence from Dhaka in connection with the appearance in any Tribunal or Court on behalf of the Government including the days of departure from and return to Dhaka shall be reckoned as days of appearance for the purpose of these rules.

(2) Where the Attorney-General is required to leave Dhaka for appearance before any Court or Tribunal on behalf of the Government, he shall be paid traveling allowance on the basis of actual expenditure for travel in the highest class available and also other expenses actually incurred for the stay.

(3) Where the Attorney-General is required otherwise than under sub-rule (2) to leave Dhaka in connection with the performance of his duties, traveling and other allowances on the scale admissible to a judge of the Supreme Court on tour shall be paid to him of journeys undertaken by him.

7. (1) The Attorney-General shall be entitled to private practice subject to the following restrictions:

He shall not-

- (a) advise or hold briefs against the Government;
- (b) advise or hold briefs in cases in which he is likely to be called upon to advise, or appear for, the Government;
- (c) defend accused persons in criminal prosecutions without prior permission of the Government;

(2) The Attorney-General shall not accept any appointment in any company as Chairman, Managing Director or Director without the prior permission of the Government.

8. The Attorney-General shall be entitled to office establishment at his residence and shall be assisted by an Assistant Attorney-General in the performance of his duties.



## **CHAPTER NINETEEN**

### **STATISTICS ON INSTITUTION, DISPOSAL AND PENDING CASES IN THE JUDICIARY**

## CHAPTER XIX

# STATISTICS ON INSTITUTION, DISPOSAL AND PENDING CASES IN THE JUDICIARY

## APPELLATE DIVISION

### Statistics on Institution and Disposal of Cases in the Appellate Division (2007)<sup>1</sup>

Nature of cases	Pending from last year	Instituted in 2007	Total	Disposed of	Year-end Pending
Petition	5496	2743	8239	2950	5289
Misc. Petition	1872	1039	2911	618	2293
Appeal	1756	311	2067	652	1415
<b>Grand Total</b>	<b>9124</b>	<b>4093</b>	<b>13217</b>	<b>4220</b>	<b>8997</b>

### Comparative Statistics of Pending Cases in the Appellate Division<sup>2</sup>

Year	Petition	Misc. Petition	Appeal	Total
2003	3024	714	1668	5406
2004	3437	587	1713	5737
2005	4131	860	1779	6770
2006	5496	1872	1756	9124
2007	5289	2293	1415	8997
2008	--	--	--	9375

<sup>1</sup> Prepared on the basis of the Supreme Court Report, 2007.

<sup>2</sup> Prepared on the basis of the Supreme Court Report, 2007. Although the Report of 2008 is not yet published, the author has collected the aggregate statistics of 2008 by his own effort.

### Statistics on Disposal and Pending Cases in the High Court Division<sup>3</sup>

Year	Civil	Writ	Original	Criminal	Total	Total Disposed of	Pending at the end of year
	1	2	3	4	5	6	7
2002	55594	20176	1072	59037	135879	27338	154168
2003	58214	21666	1443	72845	154168	23455	168447
2004	61005	24261	2273	80908	168447	17853	184811
2005	65112	27177	2649	89873	184811	19322	208389
2006	68642	32372	3083	104292	208389	15962	240483
2007	71816	40936	3525	124206	240483	25689	262349
2008 <sup>4</sup>					315565	21664	293901

<sup>3</sup> Prepared on the basis of the Supreme Court Report, 2007.

<sup>4</sup> Although the Supreme Court Report of 2008 is not yet published, the author has collected the aggregate statistics of 2008 by his own effort.

**Statistics on the Institution and  
Disposal of Civil Cases in  
the District Courts<sup>5</sup>**

Year	Pending at the beginning of year	New cases filed	Total	Disposed	Transferred	Pending at the end of year
1	2	3	4= (2+3)	5	6	7= [4-(5+6)]
2002	440541	171750	612291	159570	32401	420320
2003	420320	167187	587507	150100	38354	399053
2004	399053	171231	570284	151247	4254	414783
2005	414783	183825	598608	158255	2257	438096
2006	438096	178963	617059	148563	1805	466691

<sup>5</sup> Prepared on the basis of the Supreme Court Report, 2007.

Statistics on the Institution and  
Disposal of Criminal Cases in  
the Sessions Courts<sup>6</sup>

Year	Pending at the beginning of year	New cases filed	Total	Disposed	Transferred	Pending at the end of year
1	2	3	4= (2+3)	5	6	7= [4-(5+6)]
2002	108527	110451	218978	87860	10854	120264
2003	120264	126320	246584	90217	11369	144998
2004	144998	120658	265656	99453	7517	158686
2005	158680	123837	282523	100123	11284	171116
2006	171116	147731	318847	104575	9061	205211

<sup>6</sup> Prepared on the basis of the Supreme Court Report, 2007.

Pending cases throughout the Country<sup>7</sup>

Year	Court	Number of Judges	Pending cases	Total pending in the Country
2004	AD		5737	764017 <sup>8</sup>
	HCD		184811	
	District Courts <sup>9</sup>		573469	
2005	AD		6770	824371 <sup>10</sup>
	HCD		208389	
	District Courts		609212	
2006	AD		9124	921509 <sup>11</sup>
	HCD		240483	
	District Courts		671902	
2007	AD		8997	1380008 <sup>12</sup>
	HCD		262349	
	District Courts		1108662	
2008	AD	7	9375	1829165 <sup>13</sup>
	HCD	73 <sup>14</sup>	293901	
	District Courts	1311	1525889	

<sup>7</sup> The figures in this table are based on the Supreme Court Reports, 2007. Although the Report of 2008 is not yet published, the author has collected information and datas of 2008 from different departments with his own efforts.

<sup>8</sup> Cases pending in the Magistracy not included.

<sup>9</sup> District Courts include all civil and criminal courts in the District.

<sup>10</sup> Cases pending in the Magistracy not included.

<sup>11</sup> Cases pending in the Magistracy not included.

<sup>12</sup> Cases pending in the Magistracy included (No statistics of pending case in the judicial magistracy before November, 2007 is available.)

<sup>13</sup> Cases pending in the Magistracy included (No statistics of pending case in the judicial magistracy before November, 2007 is available).

<sup>14</sup> At present (July, 2009) this number is 82.

### **Separation of Judiciary and its Effect on Disposal of Criminal Cases**

The long awaited separation of judiciary from the organs of the executive has been effected on November, 2007. The pending cases with which this new separated judiciary started its journey were 564371. There was acute shortage of judicial magistrates at the start of its journey and as per the statistics in the Annual Report of the Supreme Court, 2008 the total number of pending cases before all judicial magistrate courts is 718187. The total posts in the judicial magistracy are 655. As of May, 2009 total judicial magistrates appointed against this figure are 421 and vacant posts are 234. In view of the pending cases and vacant posts in the lower judicial magistracy, we need to wait for a couple of years to see the success of separation bearing in mind that speedy disposal of cases, any how, does not always mean delivering quality justice.

#### **Statistics of Pending cases in the Judicial Magistracy**

Year Month	Pending	Filing & Received	Total	Disposal	Pending
Dec. 07	564371	87789	652160	49987	602173 <sup>15</sup>
Dec. 08	618701 <sup>16</sup>	758578	1377249	442725	718187

<sup>15</sup> To be noted that no statistics of pending case in the judicial magistracy before November, 2007 is available.

<sup>16</sup> Here the number of pending cases should have been 602173. However, probably because of updating the information during the middle of December, 2007 this anomaly has arisen.

**Number of Posts of Judges in District Courts (up to June, 09)**

District Judge		Add. D.J.			Joint D.J.			Senior Asst.Judge/Asst. Judge		
Total post	Appointed	Total Post	Appointed	Vacant	Total post	Appointed	Vacant	Total post	Appointed	Vacant
64	64	107	98	9	173	127		362	271	91

<b>Total posts in the District Courts (excluding Judicial magistracy) (64+107+173+362)</b>	<b>706</b>
<b>Total appointed</b>	<b>560</b>
<b>Total vacant</b>	<b>146</b>

**Judicial Magistrates (up to June, 09)**

CJM		Add. CJM			Senior Judicial Magistrate			Judicial Magistrate		
Total post	Appointed	Total Post	Appointed	Vacant	Total post	Appointed	Vacant	Total post	Appointed	Vacant
64	64	57	50	7	198	75	123	281	189	92



<b>Total posts in the Judicial Magistracy (64+57+198+281)</b>	<b>600</b>
<b>Total appointed (64+50+75+189)</b>	<b>378</b>
<b>Total vacant</b>	<b>222</b>

### Metropolitan Magistracy

CMM		ACMM			Metropolitan Magistrate		
Total post	Appointed	Total Post	Appointed	Vacant	Total post	Appointed	Vacant
4	4	7	7	0	44	32	12

<b>Total posts in the Metropolitan Magistracy</b>	<b>55</b>
<b>Total appointed</b>	<b>43</b>
<b>Total vacant</b>	<b>12</b>

<b>Total posts in the Judicial and Metropolitan Magistracy (64+57+198+281+4+7+44)</b>	<b>655</b>
<b>Total appointed (64+50+75+189+4+7+32)</b>	<b>421</b>
<b>Total vacant</b>	<b>234</b>

**APPENDIX**

## APPENDIX-1

**THE CIVIL COURTS ACT, 1887**

(Act No. XII of 1887)

*An Act to consolidate and amend the law relating to Civil Courts in Bangladesh;*

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to Civil Courts in Bangladesh, it is hereby enacted as follows:

**Chapter 1  
PRELIMINARY**

1. **Title, extent and commencement:**
  - (1) This Act may be called the Civil Courts Act.
  - (2) It extends to Bangladesh except such portions thereof as for the time being are not subject to the ordinary civil jurisdiction of the High Court Division; and
  - (3) It shall come into force on the first day of July 1887.
2.
  - (1) \* \* \* \* \* repealed
  - (2) \*\*\*\*repealed
  - (3) Any enactment or document referring to the Bengal Civil Courts Act, 1871 or East Bengal Civil Courts Act or to any enactment thereby repealed, shall be construed to refer to this Act or to the corresponding portion thereof.

**Chapter II  
CONSTITUTION OF CIVIL COURTS**

3. **Classes of Civil Courts:** There shall be the following classes of Civil Courts, namely:-
  - (1) the Court of the District Judge;
  - (2) the Court of the Additional District Judge;
  - (3) the Court of the Joint District Judge;
  - (4) the Court of the Senior Assistant Judge; and
  - (5) the Court of the Assistant Judge.
4. **Number of Judges:** The Government may alter the number of District Judges, Additional District Judges, Joint District Judges, Senior Assistant Judges and Assistant Judges now fixed.

5. *Repealed*6. **Vacancies among District or Joint District Judges:**

- (1) Whenever the office of District Judge or Joint District Judge is vacant by reason of the death, resignation or removal of the Judge or other cause, or whenever an increase in the number of District or Joint District Judges has been made under the provisions of section 4, the Government or, as case may be, the High Court Division may fill up the vacancy or appoint the Additional District Judges or Joint District Judges.
- (2) Nothing in this section shall be construed to prevent the Government from appointing a District Judge or Joint District Judge to discharge, for such period as it thinks fit, in addition to the functions devolving on him as such District Judge or Joint District Judge, all or any of the functions of another District Judge or Joint District Judge, as the case may be.

7. *Repealed*8. **Additional District Judges:**

- (1) When the business pending before any District Judge requires the aid of Additional District Judges for its speedy disposal, the Government may, having consulted the High Court Division, appoint such Additional District Judges as may be required.
- (2) Additional District Judges so appointed shall discharge any of the functions of a District Judge which the District Judge may assign to them, and, in the discharge of those functions, they shall exercise the same powers as the District Judge.

9. **Administrative Control of Courts:** Subject to the superintendence of the High Court Division, the District Judge shall have administrative control over all the Civil Courts under this Act within the local limits of his jurisdiction.10. **Temporary Charge of District Court:**

- (1) In the event of the death, resignation or removal of the District Judge, or of his being incapacitated by illness or otherwise for the performance of his duties, or of his absence from the place at which his Court is held, the Additional District Judges, or if an

Additional District Judge is not present at that place, the Joint District Judge present thereat, shall, without relinquishing his ordinary duties, assume charge of the office of the District Judge, and shall continue in charge thereof until the office is resumed by the District Judge or assumed by an officer appointed thereto.

- (2) While in charge of the office of the District Judge, the Additional District Judge or Joint District Judge, as the case may be, may, subject to any rules which the High Court Division may make in this behalf, exercise any of the powers of the District Judge.
11. **Transfer of Proceedings on vacation of office of Joint District Judge:**
- (1) In the event of the death, resignation or removal of a Joint District Judge, or of his being incapacitated by illness or otherwise for the performance of his duties, or of his absence from the place at which his Court is held, the District Judge may transfer all or any of the proceedings pending in the Court of the Joint District Judge either to his own Court or to any Court under his administrative control competent to dispose of them.
  - (2) Proceedings transferred under sub-section (1) shall be disposed of as if they had been instituted in the Court to which they are so transferred:
  - (3) Provided that the District Judge may re-transfer to the Court of the Joint District Judge or his successor any proceedings transferred under subsection (1) to his own or any other Court.
  - (4) For the purposes of proceedings which are not pending in the Court of the Joint District Judge on the occurrence of an event referred to in sub-section (1), and with respect to which that Court has exclusive jurisdiction, the District Judge may exercise all or any of the jurisdiction of that Court.
12. **Repealed.**
13. **Power to fix local limits of jurisdiction of courts:**
- (1) The Government may, by notification in the official Gazzate, fix and alter the local limits of the jurisdiction of any Civil Court under this Act.

- (2) If the same local jurisdiction is assigned to two or more Joint District Judges or two or more Senior Assistant Judges or Assistant Judges, the District Judge may assign to each of them such civil business cognizable by the Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge, as the case may be, as, subject to any general or special orders of the High Court Division, he thinks fit.
- (3) When civil business arising in any local area is assigned by the District Judge under sub-section (2) to one of two or more Joint District Judges or to one or two or more Senior Assistant Judges or Assistant Judges, a decree or order passed by the Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge shall not be invalid by reason only of the case in which it was made having arisen wholly or in part in a place beyond the local area if that place is within the local limits fixed by the Bangladesh Government under sub-section (1).
- (4) A Judge of a Court of Small Causes appointed to be also a Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge is a Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge, as the case may be, within the meaning of this section.
- (5) The present local limits of the jurisdiction of every Civil Court under this Act shall be deemed to have been fixed under this section.

14. **Place of Sitting of courts:**

- (1) The Government may, by notification in the Official Gazette, fix and alter the place or places at which any Civil Court under this Act is to be held.
- (2) All places at which any such Courts are now held shall be deemed to have been fixed under this section.

15. **Vacation of Courts:**

- (1) Subject to such orders as may be made by the Government the High Court Division shall prepare a list of days to be observed in each year as closed holidays in the Civil Courts.

- (2) The list shall be published in the Official Gazette.
  - (3) A judicial act done by a Civil Court on a day specified in the list shall not be invalid by reason only of its having been done on that day.
16. **Seals of Courts:** Every Civil Court under this Act shall use a seal of such form and dimensions as are prescribed by the Government.
17. **Continuance of Proceedings of Courts ceasing to have jurisdiction:**
- (1) Where any Civil Court under this Act has from any cause ceased to have jurisdiction with respect to any case, any proceedings in relation to that case which, if that Court had not ceased to have jurisdiction, might have been had therein may be had in the Court to which the business of the former Court has been transferred.
  - (2) Nothing in this section applies to cases for which provision is made in sections 36, 37 and 114 of and rule 1 of Order XLVII in Schedule I of the Code of Civil Procedure, 1908 or in any other enactment for the time being in force.

### Chapter III

#### ORDINARY JURISDICTION

18. **Extent of Original Jurisdiction of District Judge and Joint District Judge:** Save as otherwise provided by any enactment for the time being in force, the jurisdiction of a District Judge or Joint District Judge extends, subject to the provisions of section 15 of the Code of Civil Procedure, 1908 to all original suits for the time being cognizable by Civil Courts.
19. **Extent of Jurisdiction of Senior Assistant Judge, etc:** Save as otherwise provided by any enactment for the time being in force, the jurisdiction of a Senior Assistant Judge and an Assistant Judge shall

extend to all suits of which the value does not exceed four lac taka and two lac taka respectively.

**20. Appeals from District Judge and Additional District Judges:**

(1) Save as otherwise provided by any enactment for the time being in force, an appeal from a decree or order of a District Judge or Additional District Judge shall lie to the High Court Division.

(2) An appeal shall not lie to the High Court Division from a decree or order of an Additional District Judge in any case in which, if the decree or order had been made by the District Judge, an appeal would not lie to that Court.

**21. Appeals from Joint District Judge etc.:**

(1) Save as aforesaid, an appeal from a decree or order of a Joint District Judge shall lie-

(a) to the District Judge where the value of the original suit in which or in any proceeding arising out of which the decree or order was made did not exceed five lac taka; and

(b) to the High Court Division in any other case.

(2) Save as aforesaid, an appeal from a decree or order of a Senior Assistant Judge or Assistant Judge shall lie to the District Judge.

(3) Where the function of receiving any appeal which lie to the District Judge under sub-section (1) or sub-section (2) has been assigned to an Additional District Judge, the appeals may be preferred to the Additional District Judge.

(4) The High Court Division may, with the previous sanction of the Government, direct, by notification in the Official Gazette, that appeals lying to the District Judge under sub-section (2) from all or any of the decrees or orders of any Senior Assistant Judge or an Assistant Judge, shall be preferred to the Court of such Joint District Judge as may be mentioned in the notification, and the appeals shall thereupon be preferred accordingly.



**Chapter IV**

**SPECIAL JURISDICTION**

**22. Power of District Judge to transfer appeals:**

- (1) A District Judge may transfer to any Joint District Judge under his administrative control any appeals pending before him from the decrees or orders of Senior Assistant Judges or Assistant Judges.
- (2) The District Judge may withdraw any appeal so transferred, and either hear and dispose of it himself or transfer it to a Court under his administrative control competent to dispose of it.
- (3) Appeals transferred under this section shall be disposed of subject to the rules applicable to like appeals when disposed of by the District Judge.

**23. Exercise by Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge of Jurisdiction of District Court in certain proceedings.**

- (1) The High Court Division may, by general or special order, authorize any Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge to take cognizance of, or any District Judge to transfer to a Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge under his administrative control, any of the proceedings next hereinafter mentioned or any class of those proceedings specified in the order.
- (2) The proceedings referred to in sub-section (1) are the following, namely :-
  - (a) Proceedings under the Bengal Wills and Intestacy Regulation, 1799;
  - (c) \* \* \* \* \* omitted.
  - (d) proceedings under the Succession Act, 1925 which cannot be disposed of by District Delegates; and
- (3) The District Judge may withdraw any such proceedings taken cognizance of by, or transferred to, a Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge, and may either himself dispose of them or transfer them to a Court under his administrative control competent to dispose of them.

**24. Disposal of Proceedings referred to in the last foregoing section:**

- (1) Proceedings taken cognizance of by, or transferred to, Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge, as the case may be, under the last foregoing section shall be disposed of by him subject to the rules applicable to like proceedings when disposed of by the District Judge: Provided that an appeal from an order of a Senior Assistant Judge or Assistant Judge in any such proceeding shall lie to the District Judge.
- (2) An appeal from the order of District Judge on the appeal from the order of the Senior Assistant Judge or Assistant Judge under this section shall lie to the High Court Division if a further appeal from the order of the District Judge is allowed by the law for the time being in force.

**25. Power to invest Joint District Judges and Senior Assistant Judges or Assistant Judges with Small Cause Court Jurisdiction:**

The Government may, by notification in the official Gazette, confer, within such local limits as it thinks fit, upon any Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes under the Small Cause Courts Act, 1887, for the trial of suits, cognizable by such Courts, upto such value not exceeding twenty thousand taka in the case of a Joint District Judge or ten thousand taka in the case of a Senior Assistant Judge or six thousand taka in the case of any other Assistant judge as it thinks fit, and may withdraw any jurisdiction so conferred: Provided that the Government may, by notification in the official Gazette, delegate to the High Court Division its powers under this section.

**25A. Reference of Judges in other laws:**

Where in any other law for the time being in force any reference is made to Additional Judge, or Subordinate Judge, or Assistant Judge, the reference shall be construed respectively as to Additional District Judge, or Joint District Judge or Senior Assistant Judge or Assistant Judge as the case may be.

**Sections 26 to 35 omitted.**

**Chapter VII**

**SUPPLEMENTAL PROVISIONS**

36. **Power to confer powers of Civil Courts on Officers:**
- (1) The Government may invest with powers of any Civil Court under this Act, by name or in virtue of office,--
    - (a)..... repealed.
    - (b) after consultation with the High Court Division, any officer serving in any part of the territories to which this Act extends and belonging to a class defined in this behalf by the Government.
  - (2) Nothing in sections 4, 5, 6, 8, 10 or 11 applies to any officer so invested, but all the other provisions of this Act shall, so far as those provisions can be made applicable, apply to him as if he were a Judge of the Court with the powers of which he is invested.
  - (4) Where the place at which the Court of an officer invested with powers under sub-section (1) is to be held has not been fixed under section 14, the Court may be held at any place within the local limits of its jurisdiction.
37. **Certain decisions to be according to local law:**
- (1) Where in any suit or other proceeding it is necessary for a Civil Court to decide any question regarding succession, inheritance, marriage or caste, or any religious usage or institution, the Muslim law in cases where the parties are Muslims, and the Hindu law in cases where the parties are Hindus, shall form the rule of decision except in so far as such law has, by legislative enactment, been altered or abolished.
  - (2) In cases not provided for by sub-section (1) or by any other law for the time being in force, the Court shall act according to justice, equity and good conscience.

**38. Judges not to try suits in which they are interested:**

- (1) The presiding officer of a Civil Court shall not try any suit or other proceeding to which he is a party or in which he is personally interested.
- (2) The presiding officer of an appellate Civil Court under this Act shall not try an appeal against a decree or order passed by himself in another capacity.
- (3) When any such suit, proceeding or appeal as is referred to in sub-section (1) or sub-section (2) comes before any such officer, the officer shall forthwith transmit the record of the case to the Court to which he is immediately subordinate, with a report of the circumstances attending the reference.
- (4) The superior Court shall thereupon dispose of the case under section 24 of the Code of Civil Procedure, 1908.
- (5) Nothing in this section shall be deemed to affect the extraordinary original civil jurisdiction of the High Court Division.

**39. Subordination of Courts to District Court:**

For the purposes of the last foregoing section the presiding officer of a Court subject to the administrative control of the District Judge shall be deemed to be immediately subordinate to the Court of the District Judge, and, for the purposes of the Code of Civil Procedure, 1908 the Court of such an officer shall be deemed to be of a grade inferior to that of the Court of the District Judge.

**40. Application of Act to the Courts of Small Causes:**

- (1) This section and sections 15, 32, 37, 38 and 39 apply to Courts of Small constituted under the Small Cause Courts Act 1887.
- (2) Save as provided by that Act, the other sections of this Act do not apply to those Courts.

## APPENDIX-2

বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস কমিশন বিধিমালা, ২০০৭

আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়

প্রজ্ঞাপন

তারিখঃ ১৬ জানুয়ারি ২০০৭ ইং/০৩ মাঘ ১৪১৩ বাং

এস, আর, ও নং ৭-আইন/ ২০০৭। যেহেতু বিচার বিভাগীয় পদে দায়িত্ব পালনকারী কর্মকর্তাগণের বিষয়ে পৃথক বিধিমালা প্রণয়নের জন্য সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদে রাষ্ট্রপতিকে ক্ষমতা প্রদান করা হইয়াছে;

এবং যেহেতু বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্টের আপীল বিভাগের ৭৯/১৯৯৯ নম্বর সিভিল আপীলে প্রদত্ত রায়ে সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদের অধীনে একটি জুডিসিয়াল সার্ভিস কমিশন গঠনের নির্দেশনা রহিয়াছে;

সেহেতু সুপ্রীম কোর্টের উক্ত নির্দেশনা বাস্তবায়নের জন্য জুডিসিয়াল সার্ভিস কমিশন গঠনের উদ্দেশ্যে সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদে প্রদত্ত ক্ষমতাবলে রাষ্ট্রপতি নিম্নরূপ বিধিমালা প্রণয়ন করিলেন :

১. **সংক্ষিপ্ত শিরোনাম।-** এই বিধিমালা বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস কমিশন বিধিমালা, ২০০৭ নামে অভিহিত হইবে।
২. **সংজ্ঞা।-** বিষয় কিংবা প্রসঙ্গের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই বিধিমালায় -
  - ক) “কমিশন” অর্থ বিধি ৩ এর অধীন গঠিত জুডিসিয়াল সার্ভিস কমিশন;
  - খ) “চেয়ারম্যান” অর্থ কমিশনের চেয়ারম্যান;
  - গ) “প্রবেশ পদ” অর্থ বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস এর সহকারী জজ পদ;
  - ঘ) “সরকারী কর্ম কমিশন” Bangladesh Public Service Commission Ordinance, 1977 (LVII of 1977) এর অধীন প্রতিষ্ঠিত Bangladesh Public Service Commission;
  - ঙ) “সদস্য” অর্থ কমিশনের কোন সদস্য;
  - চ) “সার্ভিস” অর্থ বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস।

৩. **কমিশন প্রতিষ্ঠা ও উহার গঠন।-** (১) বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস কমিশন নামে একটি কমিশন থাকিবে।

(২) কমিশন নিম্নরূপ সদস্যদের সমন্বয়ে গঠিত হইবে, যথা :

- ক) প্রধান বিচারপতির সহিত পরামর্শক্রমে রাষ্ট্রপতি কর্তৃক মনোনীত সুপ্রীম কোর্টের আপীল বিভাগের একজন বিচারক, যিনি হইার চেয়ারম্যানও হইবেন;
- খ) প্রধান বিচারপতির সহিত পরামর্শক্রমে রাষ্ট্রপতি কর্তৃক মনোনীত সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগের দুইজন বিচারক;
- গ) অ্যাটর্নী জেনারেল, পদাধিকার বলে;
- ঘ) রাষ্ট্রপতি কর্তৃক মনোনীত আইন কমিশনের একজন সদস্য;
- ঙ) সচিব, সংস্থাপন মন্ত্রণালয়, পদাধিকারবলে;
- চ) সচিব, অর্থ বিভাগ, পদাধিকারবলে;
- ছ) সচিব, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, পদাধিকারবলে;
- জ) রাষ্ট্রপতি কর্তৃক মনোনীত ঢাকা অথবা রাজশাহী অথবা চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়ের আইন অনুষদের ডীন;
- ঝ) রেজিস্ট্রার, বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট, পদাধিকারবলে;
- ঞ) জেলা জজ, ঢাকা, পদাধিকারবলে।

(৩) কমিশনের কোন পদে শূন্যতার কারণে উহার কোন কর্মধারার বৈধতা ক্ষুণ্ণ হইবেনা।

৪. কমিশনের সচিবালয়।- (১) কমিশনের একটি নিজস্ব সচিবালয় থাকিবে এবং রাষ্ট্রপতি কর্তৃক নির্ধারিত সংখ্যক কর্মকর্তা ও কর্মচারী সমন্বয়ে উহা গঠিত হইবে।

(২) উপ-বিধি (১) এর অধীন সচিবালয় গঠিত না হওয়া পর্যন্ত -

- ক) সরকারী কর্ম কমিশনের সচিবালয় কমিশনকে সাচিবিক সহায়তা প্রদান করিবে এবং উক্ত সচিবালয় কমিশনের সচিবালয় হিসাবে গণ্য হইবে;
- খ) সরকারী কর্ম কমিশন সচিবালয়ের সচিব কমিশনের সচিবের দায়িত্ব পালন করিবেন।

৫. কমিশনের দায়িত্ব।- কমিশনের দায়িত্ব হইবে নিম্নরূপ, যথা :

- ক) সার্ভিসের প্রবশ পদে নিয়োগদানের জন্য উপযুক্ত ব্যক্তিদিগকে মনোনয়নের উদ্দেশ্যে যাচাই ও পরীক্ষা পরিচালনা এবং রাষ্ট্রপতির নিকট প্রার্থীর নাম সুপারিশ করা;

খ) রাষ্ট্রপতি কর্তৃক সার্ভিস পদে নিয়োগ বা তৎসংক্রান্ত অন্য যে কোন বিষয় সম্পর্কে কমিশনের পরামর্শ চাওয়া হইলে কিংবা কমিশনের দায়িত্ব সংক্রান্ত কোন বিষয় কমিশনের নিকট প্রেরণ করা হইলে, সেই সম্পর্কে রাষ্ট্রপতিকে উপদেশ দান; এবং

গ) আইন বা গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধানের ১১৫ বা ১৩৩ অনুচ্ছেদের অধীন প্রণীত বিধি দ্বারা নির্ধারিত অন্যান্য দায়িত্ব পালন।

৬. কমিশনের সভা।- (১) এই বিধির অন্যান্য বিধানাবলী সাপেক্ষে, কমিশন ইহার সভার কার্যপদ্ধতি নির্ধারণ করিতে পারিবে।

(২) কমিশনের সভা চেয়ারম্যান কর্তৃক নির্ধারিত সময় ও স্থানে অনুষ্ঠিত হইবে।

(৩) কমিশনের সভায় চেয়ারম্যান সভাপতিত্ব করিবেন এবং তাহার অনুপস্থিতিতে বিধি ৩ এবং উপ-বিধি ২ এর উল্লেখিত ক্রমানুসারে সদস্য সভাপতিত্ব করিবেন; কমিশনের সভায় কোরামের জন্য উহার অনূ্যন ছয়জন সদস্যের, সভাপতি বা সভাপতিত্বকারী সদস্যসহ, উপস্থিতির প্রয়োজন হইবে এবং মূলতবী সভার ক্ষেত্রে কোন কোরামের প্রয়োজন হইবে না।

(৪) উপস্থিত সদস্যের সংখ্যাগরিষ্ঠ মতামতের ভিত্তিতে কমিশনের সিদ্ধান্ত গৃহীত হইবে এবং মতামতের সমতার ক্ষেত্রে, সভায় সভাপতিত্বকারী সদস্যের নির্ণায়ক সিদ্ধান্ত প্রদানের ক্ষমতা থাকিবে।

৭. বার্ষিক প্রতিবেদন।- কমিশন প্রতি বৎসর ৩১শে মার্চের মধ্যে পূর্ববর্তী বৎসরে সম্পাদিত স্বীয় কার্যাবলী সম্পর্কে একটি প্রতিবেদন রাষ্ট্রপতির নিকট পেশ করিবে।

৮. আদেশ জারীর ক্ষমতা।- এই বিধিমালার উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, কমিশন, রাষ্ট্রপতির পূর্বানুমোদনক্রমে, সরকারী গেজেটে প্রকাশিত আদেশ দ্বারা, এই বিধিমালার সহিত অসামঞ্জস্যপূর্ণ নহে এইরূপ বিধান প্রণয়ন করিতে পারিবে।

৯. অন্তর্বর্তীকালীন সময়ের জন্য বিশেষ বিধান।- এই বিধিমালা প্রবর্তনের সময় Bangladesh Civil Service (Age, Qualification and Examination for Direct Recruitment) Rules, 1982 এর বিধান অনুযায়ী সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগের উদ্দেশ্যে সরকারী কর্ম কমিশন কর্তৃক গৃহীত কোন কার্যক্রম অসম্পূর্ণ থাকিলে জুডিসিয়াল

সার্ভিস কমিশন নিজে তাহা সম্পন্ন করিতে পারিবে বা সরকারী কর্মকমিশনকে তাহা সম্পন্ন করিবার জন্য অনুরোধ করিতে পারিবে।

১০. রহিতকরণ ও হেফাজত।- (১) এই বিধিমালা বলবৎ হওয়ার সঙ্গে সঙ্গে, ১৫ মাঘ, ১৪১০ বাংলা মোতাবেক ২৮ জানুয়ারী, ২০০৪ খ্রিষ্টাব্দ তারিখের এস, আর, ও নং ১৯-আইন/২০০৪ দ্বারা জারীকৃত বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস কমিশন বিধিমালা, ২০০৪ রহিত হইবে।

(২) উক্তরূপ রহিতকরণ সত্ত্বেও, রহিত বিধিমালার অধীনকৃত সকল কাজকর্ম বা গৃহীত সকল ব্যবস্থা এই বিধিমালার অধীনকৃত বা গৃহীত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

রাষ্ট্রপতির আদেশক্রমে  
মোঃ আলাউদ্দিন সরদার  
সচিব।

## বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস (সার্ভিস গঠন, সার্ভিস পদে নিয়োগ এবং সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ ও অপসারণ) বিধিমালা, ২০০৭

সংস্থাপন মন্ত্রণালয়

প্রজ্ঞাপন

তারিখঃ ৬ মাঘ ১৪১৩ বঙ্গাব্দ/১৬ জানুয়ারি, ২০০৭ খ্রিষ্টাব্দ

এস, আর, ও নং ৯-আইন/২০০৭ - যেহেতু বিচার বিভাগীয় পদের দায়িত্ব পালনকারী কর্মকর্তাগণের বিষয় পৃথক বিধিমালা প্রণয়নের জন্য সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদে রাষ্ট্রপতিকে ক্ষমতা প্রদান করা হইয়াছে; এবং

যেহেতু বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্টের আপীল বিভাগের ৭৯/১৯৯৯ নম্বর সিভিল আপীলে প্রদত্ত রায়ে সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদের অধীনে একটি জুডিসিয়াল সার্ভিস গঠন, সার্ভিস পদে নিয়োগ ও আনুষঙ্গিক বিষয়াদি এবং সার্ভিসে নিযুক্ত ব্যক্তিদের সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ ও অপসারণ সম্পর্কে বিধান প্রণয়নের নির্দেশনা রহিয়াছে;

সেহেতু সুপ্রীম কোর্টের উক্ত নির্দেশনা বাস্তবায়নের জন্য জুডিসিয়াল সার্ভিস গঠনের উদ্দেশ্যে সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদে প্রদত্ত ক্ষমতাবলে রাষ্ট্রপতি নিম্নরূপ বিধিমালা প্রণয়ন করিলেন, যথা :



১. **সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন।-** (১) এই বিধিমালা বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস (সার্ভিস গঠন, সার্ভিস পদে নিয়োগ এবং সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ ও অপসারণ) বিধিমালা, ২০০৭ নামে অভিহিত হইবে।

(২) সুপ্রীম কোর্ট যে তারিখ হইতে কার্যকর করার পরামর্শ দিবে, সরকারী গেজেট প্রজ্ঞাপন দ্বারা সেই তারিখ হইতে এই বিধিমালা কার্যকর হইবে।

২. **সংজ্ঞা।-** বিষয় বা প্রসঙ্গের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই বিধিমালায় -
- (ক) “উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ” অর্থ রাষ্ট্রপতি বা রাষ্ট্রপতি কর্তৃক সংবিধানের ৫৫(৬) অনুচ্ছেদ অনুসারে প্রণীত Rules of Business এর আওতায় সার্ভিসের প্রশাসনের দায়িত্বপ্রাপ্ত মন্ত্রণালয় বা বিভাগ;
  - (খ) “নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষ” অর্থ রাষ্ট্রপতি;
  - (গ) “কমিশন” অর্থ বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস কমিশন;
  - (ঘ) “তফসিল” অর্থ এই বিধিমালার তফসিল;
  - (ঙ) “পদ” অর্থ তফসিলে উল্লেখিত কোন পদ;
  - (চ) “শিক্ষানবিস” অর্থ বিধি ৬ এর অধীন শিক্ষানবিস হিসাবে নিয়োগপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি;
  - (ছ) “প্রবেশ পদ” অর্থ সার্ভিস এর সহকারী জজের পদ;
  - (জ) “সার্ভিস” অর্থ বিধি ৩ দ্বারা গঠিত বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস;
  - (ঝ) “স্বীকৃত বিশ্ববিদ্যালয়” অর্থ আপাততঃ বলবৎ কোন আইনের দ্বারা বা অধীন প্রতিষ্ঠিত কোন বিশ্ববিদ্যালয় এবং সরকার কর্তৃক স্বীকৃত কোন বিদেশী বিশ্ববিদ্যালয় বা সমমানের বিদেশী শিক্ষা প্রতিষ্ঠান।

৩. **সার্ভিস গঠন।-** (১) বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস নামে একটি সার্ভিস থাকিবে এবং তফসিলে বর্ণিত পদসমূহ উক্ত সার্ভিসের পদ হইবে।

- (২) জুডিসিয়াল সার্ভিস নিম্নরূপ ব্যক্তিগণ সমন্বয়ে গঠিত হইবে, যথাঃ
- (ক) এই বিধিমালা কার্যকর হইবার অব্যবহিত পূর্বে তফসিলের ১ম অংশে উল্লিখিত কোন পদের বিপরীতে নিযুক্ত বা অন্যত্র প্রেষণে কর্মরত ব্যক্তিগণ; এবং
  - (খ) এই বিধিমালার অধীন সার্ভিস পদে নিযুক্ত ব্যক্তিগণ।

(৩) উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ, সরকারী গেজেটে প্রকাশিত আদেশ দ্বারা তফসিলের উভয় অংশে উল্লেখিত পদসমূহের প্রাথমিক অনুমোদিত সংখ্যা নির্ধারণ করবে এবং সময় সময় সার্ভিসের পদ সংখ্যা হ্রাস বা বৃদ্ধি করিয়া নির্ধারণ ও পুনঃনির্ধারণ করিতে পারিবেঃ

তবে শর্ত থাকে যে, সুপ্রীম কোর্টের সম্মতি গ্রহণ না করিয়া সার্ভিসের পদ সংখ্যা হ্রাস করা যাইবে না।

**ব্যাখ্যাঃ** সার্ভিসের প্রবেশ পদের মোট সংখ্যা নির্ধারণের ক্ষেত্রে তফসিলের ১ম ও ২য় অংশের সর্বনিম্ন পদ দুটির পদসংখ্যা একযোগে গণনা করতে হবে।

(৪) উপ-বিধি(৩) এর অধীনে পদসংখ্যা নির্ধারণের ক্ষেত্রে, সার্ভিসের মোট পদের অনূন ১০% অতিরিক্ত পদ ছুটি, প্রেষণ ও প্রশিক্ষণ বাবদ সংরক্ষিত থাকিবে।

৪. সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগ।- গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধানের অনুচ্ছেদ ২৯(৩) এর উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, সংরক্ষণ সংক্রান্ত নির্দেশাবলী এবং এই বিধিমালার অন্যান্য বিধান সাপেক্ষে সার্ভিসের প্রবেশ পদে সরাসরি নিয়োগ করা হইবে।

৫. সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগের যোগ্যতা, বয়ঃসীমা ও অন্যান্য শর্তাবলী।- (১) কোন ব্যক্তিকে সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগ করা যাইবে, যদি-

(ক) তিনি কোন স্বীকৃত বিশ্ববিদ্যালয় হইতে আইন বিষয়ে অনূন দ্বিতীয় শ্রেণীর স্নাতক অথবা দ্বিতীয় শ্রেণীর এলএল, এম ডিগ্রীধারী হন; এবং

(খ) তাহার বয়স অনধিক ৩০ বৎসর হয়।

(২) কমিশনের সুপারিশ ব্যতিরেকে সার্ভিসের প্রবেশ পদে কোন ব্যক্তিকে সরাসরি নিয়োগ করা যাইবে না।

(৩) সার্ভিসের প্রবেশ পদে সরাসরি নিয়োগের জন্য কোন ব্যক্তি যোগ্য বলিয়া বিবেচিত হইবেন না, যদি তিনি -

(ক) বাংলাদেশের নাগরিক না হন, অথবা বাংলাদেশের স্থায়ী বাসিন্দা না হন, অথবা বাংলাদেশের ডমিসাইল না হন; বা

(খ) এমন কোন ব্যক্তিকে বিবাহ করেন অথবা বিবাহ করিবার জন্য প্রতিশ্রুতিবদ্ধ হন, যিনি বাংলাদেশের নাগরিক নহেন।

(৪) সার্ভিসের প্রবেশ পদে সরাসরি নিয়োগ করা হইবে না, যদি-

(ক) নিয়োগের জন্য বাছাইকৃত ব্যক্তির স্বাস্থ্য পরীক্ষার উদ্দেশ্যে স্বাস্থ্য অধিদপ্তরের মহাপরিচালক কর্তৃক গঠিত মেডিক্যাল বোর্ড অথবা, ক্ষেত্র বিশেষে, তৎকর্তৃক মনোনীত কোন মেডিক্যাল অফিসার এই

মর্মে প্রত্যয়ন না করেন যে, উক্ত ব্যক্তি স্বাস্থ্যগতভাবে অনুরূপ পদে নিয়োগযোগ্য এবং তিনি এইরূপ কোন দৈহিক বৈকল্যে ভুগিতেছেন না যাহা সংশ্লিষ্ট পদের দায়িত্ব পালনে কোন ব্যাঘাত সৃষ্টি করিতে পারে; এবং

- (খ) এইরূপ বাছাইকৃত ব্যক্তির পূর্ব কার্যকলাপ স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়ের মাধ্যমে তদন্ত না হইয়া থাকে এবং তদন্তের ফলে দেখা যায় যে, প্রজাতন্ত্রের চাকুরীতে নিযুক্তির জন্য তিনি উপযুক্ত নহেন।

(৫) কোন ব্যক্তিকে সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগের জন্য সুপারিশ করা যাইবে না, যদি তিনি-

- (ক) উক্ত পদের জন্য কমিশন কর্তৃক দরখাস্ত আহবানের বিজ্ঞপ্তিতে উল্লেখিত ফিসসহ যথাযথ ফরম ও নির্দিষ্ট তারিখের মধ্যে দরখাস্ত দাখিল না করেন; এবং
- (খ) সরকারী চাকুরী কিংবা কোন স্থানীয় কর্তৃপক্ষের চাকুরীতে নিয়োজিত থাকাকালে যথাযথ কর্তৃপক্ষের মাধ্যমে দরখাস্ত দাখিল না করেন।

(৬) কমিশন রাষ্ট্রপতির অনুমোদনক্রমে সরকারী গেজেটে প্রকাশিত আদেশ দ্বারা, সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগের উদ্দেশ্যে সুপারিশের জন্য প্রয়োজনীয় পরীক্ষার সিলেবাস ও পদ্ধতি নির্ধারণ করিবেন।

(৭) উপ-বিধি (৬) এর অধীন পরীক্ষার সিলেবাস ও পদ্ধতি নির্ধারিত না হওয়া পর্যন্ত, সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগের উদ্দেশ্যে সুপারিশের জন্য Bangladesh Civil Service (Age, Qualification and Examination for Direct Recruitment) Rules, 1982 এর অধীন সহকারী জজ পদে সরাসরি নিয়োগের জন্য যেইরূপ সিলেবাস ও পদ্ধতি অনুসৃত হইত সেইরূপ পরীক্ষার সিলেবাস ও পদ্ধতি সংক্রান্ত বিধানাবলী অনুসরণক্রমে কমিশন কর্তৃক প্রয়োজনীয় কার্যক্রম গ্রহণ করা যাইবে।

(৮) সার্ভিসের প্রবেশ পদে প্রার্থী মনোনয়ন ও নিয়োগদানের ক্ষেত্রে মহিলাদের জন্য ২০% কোটা সংরক্ষণ করিতে হইবেঃ

তবে শর্ত থাকে যে, শুধুমাত্র মেধার ভিত্তিতে মহিলাদের মধ্য হইতে অন্যান্য ২০% মনোনয়ন ও নিয়োগদান সম্ভব হইলে সেই ক্ষেত্রে উক্তরূপ কোটা সংরক্ষণের প্রয়োজন হইবে নাঃ

আরো শর্ত থাকে যে, মেধার ভিত্তিতে মহিলাদের মধ্য হইতে অন্যান্য ২০% প্রার্থী মানোনয়ন ও নিয়োগদান সম্ভব না হইলে, লিখিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণদের মধ্য হইতে মেধার ভিত্তিতে ২০% কোটা পূরণের জন্য যেই সংখ্যক প্রার্থী প্রয়োজন হইবে সেই সংখ্যক প্রার্থীর জন্য কোটা সংরক্ষণ করিতে হইবে।

(৯) সার্ভিসে চাকুরীর মহিলাদের সংখ্যা সার্ভিস পদ সংখ্যার ৫০% এ উন্নীত হইলে উপ-বিধি (৮) এ উল্লিখিত কোটা অকার্যকর হইবে।

৬. শিক্ষানবিস।- (১) শূন্য পদের বিপরীতে সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগের জন্য বাছাইকৃত ব্যক্তিকে নিয়োগের তারিখ হইতে দুই বৎসরের জন্য শিক্ষানবিস হিসাবে নিয়োগ করা হইবেঃ

তবে শর্ত থাকে যে, উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ, কোন শিক্ষানবিসের শিক্ষানবিস মেয়াদ এই রূপে বর্ধিত করিতে পারিবেন যাহাতে বর্ধিত মেয়াদ সর্বসাকুল্যে দুই বৎসরের অধিক না হয় এবং আনুষ্ঠানিকভাবে শিক্ষানবিস মেয়াদ বর্ধিত করা না হইলে উহা সর্বোচ্চ দুই বৎসর পর্যন্ত বর্ধিত করা হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

(২) শিক্ষানবিস মেয়াদ, বর্ধিত মেয়াদ থাকিলে তাহাসহ, শেষ হইবার পর উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ সুপ্রীম কোর্টের সাথে পরামর্শক্রমে যদি এই মর্মে সন্তুষ্ট হন যে, শিক্ষানবিস মেয়াদ চলাকালে কোন শিক্ষানবিসের আচরণ ও কর্ম সন্তোষজনক ছিল, তাহা হইলে, উপ-বিধি (৪) এর বিধান সাপেক্ষে, শিক্ষানবিসকে চাকুরীতে স্থায়ী করিবেন।

(৩) কোন শিক্ষানবিসের শিক্ষানবিস মেয়াদ বা বর্ধিত মেয়াদ থাকিলে তাহা চলাকালে বা শেষ হইবার পর নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষ যদি মনে করেন যে, তাহার আচরণ ও কর্ম সন্তোষজনক নহে, বা, ক্ষেত্রমত, ছিল না কিংবা তাহার কর্মদক্ষ হইবার সম্ভাবনা নাই এবং তিনি উপ-বিধি (৪) এর অধীন নির্ধারিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন নাই বা প্রশিক্ষণ সমাপ্ত করেন নাই, তাহা হইলে নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষ সুপ্রীম কোর্টের সাথে পরামর্শক্রমে শিক্ষানবিসের চাকুরীর অবসান ঘটাইতে পারিবেন।

(৪) কোন শিক্ষানবিসকে সার্ভিসের প্রবেশ পদে স্থায়ী করা হইবে না, যদি উক্ত শিক্ষানবিস উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ কর্তৃক, সরকারী গেজেটে প্রকাশিত আদেশ দ্বারা, সময় সময় নির্ধারিত -

ক) কমিশন কর্তৃক গৃহীত বিভাগীয় পরীক্ষায় সফলতার সহিত উত্তীর্ণ না হন;  
এবং

খ) প্রশিক্ষণে অংশগ্রহণ না করেন কিংবা অংশগ্রহণ করিয়া প্রশিক্ষণ সফলতার সহিত সমাপ্ত না করেন।

(৪ক) উপ-বিধি (৪) এর অধীনে অনুষ্ঠিতব্য বিভাগীয় পরীক্ষা ও প্রশিক্ষণ বিষয়ে আদেশ জারী না হওয়া পর্যন্ত Munsif's Training and Probation Rules, 1979 অনুসারে কমিশন প্রয়োজনীয় পরীক্ষা গ্রহণ ও আনুষঙ্গিক কার্যক্রম গ্রহণ করিতে পারিবে এবং বিভাগীয় পরীক্ষা বা প্রশিক্ষণ সম্পর্কে প্রয়োজনীয় সুপারিশ করিতে পারিবে; এবং

(৫) কোন শিক্ষানবিসের চাকুরী উপ-বিধি (৩) এর অধীন আনুষ্ঠানিকভাবে অবসান না ঘটাইলে, উপ-বিধি (৪) এর বিধান সাপেক্ষে, বর্ধিত শিক্ষানবিস মেয়াদান্তে তাহার চাকুরী স্থায়ী করা হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

(৬) কোন শিক্ষানবিসের চাকুরী এই বিধির অধীন স্থায়ী করা হইলে শিক্ষানবিস মেয়াদ পদোন্নতি, পেনশন, ছুটি এবং আনুষঙ্গিক সুবিধাদি নির্ধারণের উদ্দেশ্যে সার্ভিসে তাহার চাকুরীকাল বলিয়া গণ্য হইবে।

৭. সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ ও অপসারণ - (১) সার্ভিস পদে কোন ব্যক্তিকে তাহার নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষ অপেক্ষা অধঃস্তন কোন কর্তৃপক্ষের দ্বারা সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ বা অপসারণ করা যাইবে না।

(২) সার্ভিস পদে নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে তাহার সম্পর্কে প্রস্তাবিত ব্যবস্থা গ্রহণের বিরুদ্ধে কারণ দর্শানোর যুক্তিসঙ্গত সুযোগ দান না করিয়া এবং সুপ্রীম কোর্টের পরামর্শ গ্রহণ না করিয়া সার্ভিস পদ হইতে সাময়িক বরখাস্ত, বরখাস্ত বা অপসারণ করা যাইবে না।

(৩) সার্ভিসের কোন সদস্যকে এই বিধির অধীন সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ বা অপসারণের ক্ষেত্রে Government Servants (Discipline and Appeal) Rules, 1985 এর বিধানাবলী, প্রয়োজনীয় অভিযোজন সহকারে (Mutatis Mutandis) প্রযোজ্য হইবে তবে তদ্বিষয়ে সরকারী কর্ম কমিশনের পরামর্শ গ্রহণের প্রয়োজন হইবে না।

৮. বিশেষ বিধান।- (১) এই বিধিমাল্যে যাহা কিছুই থাকুক না কেন, এই বিধিমাল্য কার্যকর হইবার তারিখ হইতে পরবর্তী তিন বৎসর সময়কালের মধ্যে নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষ, উপ-বিধি (১৮) দ্বারা গঠিত বাছাই কমিটির সুপারিশের ভিত্তিতে এবং উপ-বিধি (৩) এর বিধান সাপেক্ষে বি, সি, এস (প্রশাসন) ক্যাডারের ম্যাজিস্ট্রেটের দায়িত্ব পালনে

অভিজ্ঞতাসম্পন্ন কোন কর্মকর্তাকে তফসিলের দ্বিতীয় অংশের কোন পদে কিংবা সার্ভিসে সহকারী জজ পদে আত্মীকরণ করিতে পারিবেন।

(২) এই বিধিমালা কার্যকর হইবার পরবর্তী ৬০(ষাট) দিনের মধ্যে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ বিজ্ঞপ্তি জারীর মাধ্যমে এই বিধিমালার অধীন সার্ভিস পদে আত্মীকৃত হইতে ইচ্ছুক কর্মকর্তাদের নিকট হইতে দরখাস্ত আহবান করিবেন।

(৩) উপ-বিধি (১) এর অধীন সার্ভিসের কোন পদে আত্মীকৃত হইতে ইচ্ছুক কর্মকর্তা, উপ-বিধি (১৯) এর অধীন সংশ্লিষ্ট পদের বিপরীতে উল্লেখিত যোগ্যতার অধিকারী হওয়া সাপেক্ষে, আত্মীকৃত হইবার ইচ্ছা ব্যক্ত করিয়া তাহার বর্তমান নিয়ন্ত্রণকারী মন্ত্রণালয়ের মাধ্যমে উপ-বিধি (২) এর অধীন বিজ্ঞপ্তি প্রকাশের ২(দুই) বৎসরের মধ্যে সার্ভিস পদের উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ বরাবরে লিখিত আবেদন করিতে পারিবে।

(৪) উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ উপ-বিধি (৩) এ নির্ধারিত সময়ের মধ্যে প্রাপ্ত আবেদনগুলি পরবর্তী ৪৫ (পঁয়তাল্লিশ) দিনের মধ্যে উপ-বিধি (১৮) এ উল্লেখিত বাছাই কমিটির নিকট প্রেরণ করিয়া যাচাই-বাছাইপূর্বক সুপারিশ প্রণয়নের জন্য অনুরোধ করিবেন।

(৫) বাছাই কমিটি উপ-বিধি (৪) এর অধীন আবেদনপত্রগুলি যাচাই-বাছাই করিয়া ৯০ (নব্বই) দিনের মধ্যে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের নিকট সন্তোষজনক সার্ভিস রেকর্ডধারী উপযুক্ত প্রার্থীদের নাম আত্মীকরণের জন্য সুপারিশ প্রেরণ করিবেন।

(৬) উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ উপ-বিধি (৫) এর অধীন সুপারিশ প্রাপ্তির পরবর্তী ১২০ (একশত বিশ) দিনের মধ্যে সুপ্রীমকোর্টের সাথে পরামর্শক্রমে এবং নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষের অনুমোদন গ্রহণক্রমে আত্মীকরণ এবং পদায়ন জারী করিবেন।

(৭) উপ-বিধি (৬) এর অধীন জারীকৃত আদেশে উল্লেখিত পদে যোগদানের জন্য নির্ধারিত সময়ের মধ্যে, যাহা ৩০ (ত্রিশ) দিনের অধিক হইবে না, আত্মীকৃত পদে যোগদান করিতে ব্যর্থ হইলে তাহার আত্মীকরণ আদেশ বাতিল করা হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

(৮) উপ-বিধি (১) এর অধীন আত্মীকৃত কর্মকর্তাকে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ, সুপ্রীমকোর্টের সাহিত পরামর্শক্রমে, আত্মীকৃত পদে পদায়ন করিতে পারিবে।

(৯) উপ-বিধি (১) এর অধীন তফসিলের দ্বিতীয় অংশের বিভিন্ন পদে আত্মীকৃত কর্মকর্তাদের পারস্পরিক জ্যেষ্ঠতা আত্মীকৃত হইবার অব্যাবহিত পূর্বে বাংলাদেশ সিভিল সার্ভিস (প্রশাসন) ক্যাডারে তাহাদের জ্যেষ্ঠতার ক্রমানুসারে নিরূপিত হইবে।

(১০) উপ-বিধি (১) এর অধীন সার্ভিসের সহকারী জজ পদে আত্মীকৃত কর্মকর্তাদের জ্যেষ্ঠতা নিরূপণের ক্ষেত্রে বাংলাদেশ সিভিল সার্ভিস (প্রশাসন) ক্যাডারে তাহার পূর্ব চাকুরীকাল গণনা করিতে হইবে এবং নিম্নবর্ণিত পদ্ধতিতে জ্যেষ্ঠতা নিরূপিত হইবে, যথা :

- ক) এই বিধিমালা প্রবর্তনের পূর্বে বাংলাদেশ সরকারী কর্মকমিশন কর্তৃক প্রস্তুতকৃত, মেধা তালিকা অনুসারে সহকারী জজ হিসাবে যোগদানকারী কর্মকর্তাগণের সহিত আত্মীকৃত কর্মকর্তা একই ব্যাচের প্রার্থী হিসাবে একটি সাধারণ মেধা তালিকায় অন্তর্ভুক্ত থাকিলে তদানুসারে তাহাদের পারস্পরিক জ্যেষ্ঠতা নিরূপিত হইবে;
- খ) একই ব্যাচের একাধিক কর্মকর্তা সহকারী জজ হিসাবে আত্মীকৃত হইলে, তাহাদের পারস্পরিক জ্যেষ্ঠতা উক্ত ব্যাচের মেধা তালিকার ভিত্তিতে নিরূপিত হইবে;
- গ) কোন ব্যাচের ক্ষেত্রে এইরূপ সাধারণ মেধা তালিকা না থাকিলে বয়োজ্যেষ্ঠতার ভিত্তিতে সহকারী জজ এর সহিত আত্মীকৃত কর্মকর্তার জ্যেষ্ঠতা নিরূপিত হইবে।
- ঘ) দফা (ক), (খ) ও (গ) এর বিধান সাপেক্ষে, সহকারী জজগণ এবং আত্মীকৃত কর্মকর্তাগণের জ্যেষ্ঠতা নিরূপনের ক্ষেত্রে General Principles of Seniority প্রযোজ্য হইবে।

(১১) উপ-বিধি (১) এর অধীন আত্মীকৃত কোন কর্মকর্তা আত্মীকৃত পদে যোগদান করিবার পরবর্তী তিন বৎসর সময়কালের মধ্যে তাহার মূল ক্যাডার বা পদে ফেরত যাইবার জন্য লিখিতভাবে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ বরাবরে ইচ্ছা ব্যক্ত করিতে পারিবেন।

(১২) উপ-বিধি (১১) এর অধীন কোন কর্মকর্তা তাহার মূল সার্ভিস বা পদে ফেরত যাইবার ইচ্ছা লিখিতভাবে জানাইলে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ, সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে ও নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষের অনুমোদন গ্রহণক্রমে তাহার ফেরত যাইবার ব্যবস্থা করিবে এবং এইরূপ ক্ষেত্রে সার্ভিস পদে তাহার দায়িত্ব পালনের সময়কাল প্রেষণে চাকুরীকাল হিসাবে গণ্য হইবে এবং তদপ্রেক্ষিতে তাহার মূল সার্ভিসে বা পদে তাহার জ্যেষ্ঠতা এবং অন্যান্য সুবিধা ক্ষুণ্ণ হইবে না।

(১৩) উপ-বিধি (১) এর অধীনে আত্মীকরণের জন্য নির্ধারিত তিন বৎসর সময়কালের জন্য প্রয়োজনবোধে তফসিলের দ্বিতীয় অংশের যেকোন শূন্য পদে উপ-বিধি (১৯) এর অধীন সংশ্লিষ্ট পদের বিপরীতে উল্লেখিত যোগ্যতার অধিকারী বি.সি.এস (প্রশাসন) ক্যাডারের ম্যাজিস্ট্রেটের দায়িত্বে অভিজ্ঞতা সম্পন্ন কোন কর্মকর্তাকে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ সুপ্রীম কোর্টের পরামর্শক্রমে প্রেষণে নিয়োগদান করিতে পারিবেন।

(১৪) উপ-বিধি (১) এর অধীনে আত্মীকরণ প্রক্রিয়া সম্পন্ন হওয়ার পর যদি তফসিলের দ্বিতীয় অংশে শূন্য পদ থাকে সে ক্ষেত্রে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ প্রয়োজনবোধে উক্ত শূন্য পদসমূহ বি.সি.এস (প্রশাসন) ক্যাডারের উপযুক্ত কর্মকর্তা দ্বারা প্রেষণে নিয়োগের মাধ্যমে পূরণ করিতে পারিবেন।

(১৫) সার্ভিসের প্রবেশ পদে নিয়োগ এবং বিধি অনুযায়ী গৃহীত পদোন্নতি কার্যক্রমের মাধ্যমে সার্ভিসের সদস্য দ্বারা তফসিলের দ্বিতীয় অংশের সকল পদ ২০১১ সনের ৩১শে ডিসেম্বরের মধ্যে পর্যায়ক্রমে পূরণ করিতে হইবে এবং একই সংগে প্রেষণে নিয়োজিত বি.সি.এস (প্রশাসন) ক্যাডারের কর্মকর্তাগণকে উক্ত ক্যাডারে প্রত্যাবর্তন করাইতে হইবে।

(১৬) উপ-বিধি (১) এর অধীন আত্মীকৃত কিংবা উপ-বিধি (১৩) ও (১৪) এর অধীনে প্রেষণে নিয়োজিত কোন কর্মকর্তা তাহার মূল ক্যাডারে প্রত্যাবর্তন করিলে সার্ভিসে দায়িত্ব পালনের কারণে উক্ত ক্যাডারে তাহার জ্যেষ্ঠতা বা অন্যান্য সুবিধা ক্ষণ হইবে না।

(১৭) এই বিধি অনুযায়ী প্রেষণে নিয়োজিত থাকাকালীন সময়ের জন্য সরকার নির্বাহী আদেশ দ্বারা উক্তরূপ নিয়োজিত কর্মকর্তাগণকে বিশেষ কোন আর্থিক সুবিধা প্রদান করিতে পারিবে।

(১৮) উপ-বিধি (১) অনুযায়ী আত্মীকরণের বিষয়ে সুপারিশ প্রণয়নের জন্য নিম্নবর্ণিত ব্যক্তিগণের সমন্বয়ে একটি বাছাই কমিটি গঠিত হইবে, যথা :

- ক) প্রধান বিচারপতি কর্তৃক মনোনীত সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগের একজন বিচারপতি, যিনি ইহার সভাপতি হইবেন;
- খ) সচিব, সংস্থাপন মন্ত্রণালয়, পদাধিকারবলে;
- গ) সচিব, স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়, পদাধিকারবলে;
- ঘ) সচিব, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়, পদাধিকারবলে;



- ঙ) সচিব, অর্থ বিভাগ, অর্থ মন্ত্রণালয়, পদাধিকারবলে; এবং  
 চ) রেজিস্ট্রার, বাংলাদেশ সুপ্রীম কোর্ট, পদাধিকারবলে।

(১৮ক) উক্ত বাছাই কমিটি উহার কর্ম পদ্ধতি নির্ধারণ করিবে এবং উহার সভায় চারজন সদস্য উপস্থিত থাকিলে কোরাম গঠিত হইবে।

(১৯) এই বিধির অধীন সার্ভিসের দ্বিতীয় অংশের বিভিন্ন পদে আত্মীকরণের জন্য উপযুক্ত ব্যক্তির ন্যূনতম যোগ্যতা হইবে নিম্নরূপ, যথা :

ক্রমিক নং	সার্ভিস পদের নাম	সার্ভিস পদে আত্মীকৃত হইবার ন্যূনতম যোগ্যতা
(ক)	চীফ জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট/চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট।	অতিরিক্ত জেলা ম্যাজিস্ট্রেট/এডিশনাল চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট হিসাবে ন্যূনতম ২(দুই) বৎসরের অভিজ্ঞতাসহ প্রথম শ্রেণীর পদে অনূন ১৫(পনের) বৎসরের সন্তোষজনক চাকুরীর অভিজ্ঞতা থাকিতে হইবে।
(খ)	এডিশনাল চীফ জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট/এডিশনাল চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট।	প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেট হিসাবে ন্যূনতম ৫ (পাঁচ) বৎসরের অভিজ্ঞতাসহ প্রথম শ্রেণীর পদে অনূন ১২(বার) বৎসরের সন্তোষজনক চাকুরীর অভিজ্ঞতা থাকিতে হইবে।
(গ)	সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট/ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট/ স্পেশাল জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট।	প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেট হিসাবে ন্যূনতম ৩ (তিন) বৎসরের অভিজ্ঞতাসহ প্রথম শ্রেণীর পদে অনূন ৮(আট) বৎসরের সন্তোষজনক চাকুরীর অভিজ্ঞতা থাকিতে হইবে।
(ঘ)	জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট (২য়/৩য় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেট)।	ম্যাজিস্ট্রেট হিসাবে দায়িত্ব পালনের অভিজ্ঞতা থাকিতে হইবে।

(২০) এই বিধির অধীন সার্ভিসের সহকারী জজ পদে আত্মীকরণের জন্য ম্যাজিস্ট্রেট হিসাবে দায়িত্ব পালনের অভিজ্ঞতা থাকিতে হইবে।

(৮ক) সুপ্রীমকোর্টের সহিত পরামর্শের কার্যকারিতা।- এই বিধিমালা অনুসারে সুপ্রীম কোর্টের পরামর্শ গ্রহণের ক্ষেত্রে, উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ কার্যকরভাবে পরামর্শ গ্রহণের জন্য প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ গ্রহণ করিবে এবং কোন ক্ষেত্রে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের প্রস্তাব ও সুপ্রীম কোর্টের পরামর্শে ভিন্নতা থাকিলে, উক্ত কোর্টের পরামর্শ প্রাধান্য পাইবে।

৯. রহিতকরণ ও হেফাজত।- (১) এতদ্বারা বাংলাদেশ জুডিসিয়ার সার্ভিস (গঠন, প্রবেশ পদে নিয়োগ, এবং সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ ও অপসারণ) বিধিমালা, ২০০৬ রহিত করা হইল।

(২) উপ-বিধি (১) এর অধীন রহিতকরণ সত্ত্বেও রহিত বিধিমালার অধীনকৃত সকল কাজকর্ম বা গৃহীত ব্যবস্থা এই বিধিমালার অধীনকৃত বা গৃহীত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

(৩) এই বিধিমালা কার্যকর হইবার পূর্বে তফসিলের ১ম অংশে উল্লেখিত কোন পদে প্রদত্ত নিয়োগ এই বিধিমালার অধীন প্রদত্ত নিয়োগ বলিয়া গণ্য হইবে।

#### তফসিল

#### [বিধি - ২ (জ) দ্রষ্টব্য]

#### বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিসের পদসমূহ

#### প্রথম অংশ

- ক) জেলা বিচারক/জেলা ও দায়রা জজ/সমপর্যায়ের অন্যান্য বিচারিক পদ;
- খ) অতিরিক্ত জেলা ও দায়রা জজ/সমপর্যায়ের অন্যান্য বিচারিক পদ;
- গ) যুগ্ম জেলা ও দায়রা জজ/সমপর্যায়ের অন্যান্য বিচারিক পদ;
- ঘ) সিনিয়র সহকারী জজ/ সমপর্যায়ের অন্যান্য বিচারিক পদ;
- ঙ) সহকারী জজ।

#### দ্বিতীয় অংশ

- ক) চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট/ চীফ জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট;
- খ) অতিরিক্ত চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট/অতিরিক্ত চীফ জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট;
- গ) সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট (প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেট/মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট/ স্পেশাল ম্যাজিস্ট্রেট);
- ঘ) জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট (২য়/৩য় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেট)।

রাষ্ট্রপতির আদেশক্রমে  
আবু মোঃ মনিরুজ্জামান খান  
সচিব।

বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস (কর্মস্থল নির্ধারণ, পদোন্নতি, ছুটি মঞ্জুরী,  
নিয়ন্ত্রণ, শৃঙ্খলা বিধান এবং চাকুরীর অন্যান্য শর্তাবলী) বিধিমালা, ২০০৭

সংস্থাপন মন্ত্রণালয়

প্রজ্ঞাপন

তারিখ, ৩ মাঘ ১৪১৩ বঙ্গাব্দ/১৬ জানুয়ারি ২০০৭ খ্রিষ্টাব্দ

এস, আর, ও নং ১০-আইন/২০০৭। যেহেতু, বিচার বিভাগীয় পদে দায়িত্ব পালনকারী কর্মকর্তাগণের বিষয়ে পৃথক বিধিমালা প্রণয়নের জন্য সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদে বিধান রহিয়াছে; এবং

যেহেতু উক্ত বিষয়ে বাংলাদেশ সুপ্রীমকোর্টের আপীল বিভাগের ৭৯/১৯৯৯ নম্বর সিভিল আপীলে প্রদত্ত রায়ে একটি সার্ভিস গঠনের নির্দেশনা রহিয়াছে; এবং

যেহেতু উক্ত সার্ভিসে নিযুক্তি ব্যক্তিদের কর্মস্থল নির্ধারণ, পদোন্নতি, ছুটি মঞ্জুরী, নিয়ন্ত্রণ, শৃঙ্খলা বিধান এবং চাকুরীর অন্যান্য শর্তাবলী সম্পর্কে পৃথক বিধান প্রণয়নের নির্দেশনা রহিয়াছে;

সেহেতু বাংলাদেশের সংবিধানের ১৩৩ অনুচ্ছেদের শর্তাংশে প্রদত্ত ক্ষমতাবলে রাষ্ট্রপতি নিম্নরূপ বিধিমালা প্রণয়ন করিলেন, যথা :

১. **সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন।-** (১) এই বিধিমালা বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস (কর্মস্থল নির্ধারণ, পদোন্নতি, ছুটি মঞ্জুরী, নিয়ন্ত্রণ, শৃঙ্খলা বিধান এবং চাকুরীর অন্যান্য শর্তাবলী) বিধিমালা, ২০০৭ নামে অভিহিত হইবে।

(২) সুপ্রীম কোর্ট যে তারিখে কার্যকর করার পরামর্শ দিবে সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা সেই তারিখে এই বিধিমালা কার্যকর হইবে।

২. সংজ্ঞা।- বিষয় বা প্রসংগের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই বিধিমালায়-
- ক) “উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ” অর্থ রাষ্ট্রপতি বা রাষ্ট্রপতি কর্তৃক সংবিধানের ৫৫(৬) অনুচ্ছেদ অনুসারে প্রণীত Rules of Business এর আওতায় সার্ভিস প্রশাসনের দায়িত্বপ্রাপ্ত মন্ত্রণালয় বা বিভাগ;
- খ) “নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষ” অর্থ রাষ্ট্রপতি;
- গ) “সার্ভিসের সদস্য” অর্থ বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিসের কোন সদস্য;
- ঘ) “সার্ভিস পদ” অর্থ তফসিলের প্রথম ও দ্বিতীয় অংশের কলাম (২) এ উল্লিখিত কোন পদ;
- ঙ) “সার্ভিস” অর্থ বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস;
- চ) “তফসিল” অর্থ এই বিধিমালার তফসিল।

৩. কর্মস্থল নির্ধারণ।- (১) গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধানের ১১৬ অনুচ্ছেদ অনুসারে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ, সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে, সার্ভিসের সদস্যদের কর্মস্থল নির্ধারণ করিবেন।

(২) উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে কোন নির্দিষ্ট কর্মস্থলে সার্ভিস সদস্যদের অবস্থানের মেয়াদ নির্ধারণ করিতে পারিবেন।

“৩ক”। সহকারী জজগণকে সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা অর্ষণ।-

(১) এই বিধিমালার তফসিলের দ্বিতীয় অংশে সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট পদে পদায়নের জন্য যোগ্যতার বিষয়ে আবশ্যিক শর্ত যাহাই থাকুক না কেন, জনস্বার্থে আবশ্যিক হইলে, সুপ্রীম কোর্টের পরামর্শ বিবেচনাক্রমে, সরকার সহকারী জজগণের মধ্য হইতে সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট পদে পদায়ন করিতে পারিবে।

(২) উপ-বিধি (১) এর অধীন সহকারী জজকে সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট পদে পদায়ন করা হইলে, তিনি সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেটের সকল দায়িত্ব পালন ও ক্ষমতা প্রয়োগ করিতে পারিবেনঃ

<sup>1</sup> Section 3A was inserted by SRO No. 100-Ain/2008.

তবে শর্ত থাকে যে, এই উপ-বিধির অধীন পদায়িত সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট সিনিয়র সহকারী জজ পদে পদোন্নতিপ্রাপ্ত বলিয়া গণ্য হইবেন না এবং উক্ত পদের আর্থিক সুবিধাদিও প্রাপ্য হইবেন না।

(৩) সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেটের পদে পদায়নের জন্য সিনিয়র সহকারী জজ এর সংখ্যা অপ্রতুল হইবার ক্ষেত্রেই কেবল এই বিধির বিধান, সাময়িক ব্যবস্থা হিসাবে, প্রয়োগ করা যাইবে”।

**৪. পদোন্নতি।-** (১) নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষ, সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে, সার্ভিসের কোন সদস্যকে সার্ভিসের উচ্চতর পদে পদোন্নতি প্রদান করিবেন।

(২) উপ-বিধি (১) এর উদ্দেশ্য পূরণকল্পে হাইকোর্ট রুলস্ মোতাবেক গঠিত General Administrative Committee এর সকল সদস্য বিচারপতিবৃন্দ সমন্বয়ে একটি বাছাই কমিটি গঠিত হইবে এবং উক্ত বাছাই কমিটি সার্ভিসের কোন সদস্যকে সার্ভিসের উচ্চতর পদে পদোন্নতির সুপারিশ করিবে।

(৩) উপ-বিধি (২) মোতাবেক বাছাই কমিটির সুপারিশের বিষয়ে হাইকোর্ট রুলস্‌র বিধান অনুসারে পরবর্তী কার্যক্রম গ্রহণ করিতে হইবে।

(৪) নিয়োগকারী কর্তৃপক্ষ, সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে, সরকারী গেজেটে প্রকাশিত আদেশ দ্বারা তফসিলের প্রথম অংশে উল্লিখিত কোন পদের বিপরীতে উল্লিখিত যোগ্যতা জনস্বার্থে শিথিলক্রমে পদোন্নতি দান করিতে পারিবেন।

**৫. ছুটি।-** (১) সার্ভিসের সদস্যগণের ছুটি এবং আনুষঙ্গিক বিষয়ে পূর্ণাঙ্গ বিধি প্রণীত না হওয়া পর্যন্ত সরকারের একজন প্রথম শ্রেণীর কর্মকর্তা প্রচলিত বিধি-বিধান অনুসারে যেইরূপ ছুটি ভোগ করিবার অধিকারী সেইরূপ ছুটি সার্ভিসের সদস্যগণ ভোগ করিবার অধিকারী হইবেনঃ

তবে শর্ত থাকে যে, সুপ্রীম কোর্ট কর্তৃক নির্ধারিত কর্তৃপক্ষ নৈমিত্তিক ছুটি মঞ্জুর করিবেন।

(২) সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে, উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ কর্তৃক নৈমিত্তিক ছুটি ব্যতীত উপ-বিধি (১) এ উল্লিখিত ছুটি মঞ্জুর করা হইবে।

(৩) দেওয়ানী আদালতের অবকাশকালীন ছুটি সুপ্রীম কোর্ট খেইরুপ মেয়াদ ও শর্তে নির্ধারণ করিবে সার্ভিসের সদস্যগণ উক্ত মেয়াদ ও শর্তে উহা ভোগ করিবার অধিকারী হইবেন।

৬. **শৃঙ্খলা বিধান।-** (১) সার্ভিসের সদস্যদের সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ ও অপসারণ ব্যতীত শৃঙ্খলা সংক্রান্ত অন্যান্য বিষয়ে আলাদা বিধি প্রণীত না হওয়া পর্যন্ত সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ সরকারের একজন প্রথম শ্রেণীর কর্মকর্তার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য Government Servants (Discipline and Appeal) Rules, 1985 এর বিধানাবলী, প্রয়োজনীয় অভিযোজন সহকারে, (mutatis mutandis) সার্ভিসের সদস্যদের শৃঙ্খলা বিধান করিবেঃ

তবে শর্ত থাকে যে, সরকারী কর্মকর্তাদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য শৃঙ্খলা সংক্রান্ত বিষয়ে উক্ত Rules অনুসারে বাংলাদেশ সরকারী কর্মকমিশনের সহিত পরামর্শের প্রয়োজন হইবে না।

(২) উপ-বিধি (১) এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, সার্ভিসের কোন সদস্যকে সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ, বা অপসারণের ক্ষেত্রে গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদের অধীন প্রণীত বিধিমালা প্রযোজ্য হইবে।

৭. **সুপ্রীম কোর্ট, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয় এবং অন্যান্য মন্ত্রণালয়ে প্রেষণে নিয়োগ।-** (১) সুপ্রীম কোর্টের চাহিদা অনুযায়ী উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ উক্ত কোর্টে প্রয়োজনীয় সংখ্যক সার্ভিস সদস্যকে নিয়োগ/বদলী করিবেন। আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়ে সার্ভিসের সদস্যদের জন্য সংরক্ষিত পদে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে সার্ভিসের সদস্যদেরকে প্রেষণে বা অন্যবিধভাবে নিয়োগ করিবেন। এছাড়া অন্য কোন মন্ত্রণালয়, জাতীয় সংসদ সচিবালয় বা নির্বাচন কমিশন সচিবালয়ে বা অন্য কোন কর্তৃপক্ষের অফিস প্রয়োজনবোধে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে সার্ভিসের সদস্যদেরকে প্রেষণে বা অন্যবিধভাবে নিয়োগ করিতে পারিবেন।

(২) প্রেষণে নিয়োজিত থাকাকালে সার্ভিসের সদস্যগণকে তাহাদের জন্য প্রাপ্য সাধারণ বেতন-ভাতা অপেক্ষা কম বেতন-ভাতা প্রদান করা যাইবে না।

(৩) প্রেষণে নিযুক্ত থাকাকালে উক্ত সদস্যগণের বিরুদ্ধে কোন শৃঙ্খলামূলক ব্যবস্থা গ্রহণের প্রয়োজন হইলে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ উক্ত পরিস্থিতি বর্ণনা করিয়া উপযুক্ত কর্তৃপক্ষকে অবহিত করিবে এবং উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করিবে।

(৪) সুপ্রীম কোর্টের অনুমোদন বা সম্মতি গ্রহণক্রমে কোন কর্মকর্তা প্রেষণে নিযুক্ত থাকিলে পারস্পরিক জ্যেষ্ঠতা বা পদোন্নতির সুযোগ ক্ষুণ্ণ হইবে না।

**৮. সার্ভিসের সদস্যগণের নিয়ন্ত্রণ।-** (১) সংবিধানের ১০৯, ১১৬, ১১৬ক অনুচ্ছেদ এবং এই বিধিমালার অন্যান্য বিধান সাপেক্ষে -

- ক) জেলা ও দায়রা জজ তাহার অধীনে কর্মরত সকল জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেটসহ সার্ভিসের অন্য সকল কর্মকর্তার প্রশাসনিক বিষয়ে স্থানীয়ভাবে নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষ হইবেন;
- খ) মেট্রোপলিটন এলাকায় মেট্রোপলিটন সেশনস্ জজ তাহার অধীনে কর্মরত সকল মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেটসহ সার্ভিসের অন্য সকল কর্মকর্তার প্রশাসনিক বিষয়ে স্থানীয়ভাবে নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষ হইবেন;
- গ) জেলা ও দায়রা জজের সমপর্যায়ের বিচারক তাহার অধীনে কর্মরত সার্ভিসের অন্যান্য কর্মকর্তার প্রশাসনিক বিষয়ে স্থানীয় নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষ হইবেন;
- ঘ) চীফ জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট বা, ক্ষেত্রমত, মেট্রোপলিটন এলাকায় চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট, তাহার অধীনস্থ ম্যাজিস্ট্রেটগণের প্রশাসনিক বিষয়ে স্থানীয় নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষ হইবেন।

(৩) উপ-বিধি (১) এ বর্ণিত প্রশাসনিক বিষয়ে নিয়ন্ত্রণ সম্পর্কে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ, সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শক্রমে, সাধারণ বিশেষ নির্দেশনা জারী করিলে তাহা সংশ্লিষ্ট সকল কর্মকর্তা অনুসরণ করিবেন।

**ব্যাখ্যা :** এই বিধির উদ্দেশ্য পূরণকল্পে কর্মকর্তাগণের বার্ষিক গোপনীয় প্রতিবেদন লিখনের বিষয়টি স্থানীয় প্রশাসনিক বিষয় বলিয়া গণ্য হইবে না এবং এতদসংক্রান্ত বিষয় নির্ধারণের একক এখতিয়ার থাকিবে সুপ্রীম কোর্টের হাইকোর্ট বিভাগের।

**৯. কর্মের অন্যান্য শর্তাবলী।-** (১) সার্ভিসের সদস্যদের কর্মের শর্তাবলী নির্ধারণ করিয়া আলাদা বিধান প্রণীত না হওয়া পর্যন্ত অবসর গ্রহণ, পেনশন, ভবিষ্যৎ তহবিল এবং চাকুরীর অন্যান্য শর্তাবলীর ক্ষেত্রে সরকারের প্রথম শ্রেণীর গেজেটেড কর্মকর্তা গণ্য হইবেন এবং উক্ত কর্মকর্তাদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য বিধি-বিধান ও সুবিধাদি সদস্যদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হইবে।

(২) উপ-বিধি (১) এ যাহা কিছুই থাকুক না কেন, সার্ভিসের সদস্যদের কর্মের শর্তাবলী নির্ধারণের ক্ষেত্রে বিদ্যমান সুযোগ-সুবিধাদির হানি ঘটাইয়া বা রদ করিয়া কোন বিধান প্রণয়ন করা যাইবে না।

১০. তফসিলের দ্বিতীয় অংশের পদে অন্তর্বর্তীকালীন নিয়োগ সম্পর্কিত বিশেষ বিধান।

- (১) বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিস (সার্ভিস গঠন, সার্ভিস পদে নিয়োগ এবং সাময়িক বরখাস্তকরণ, বরখাস্তকরণ ও অপসারণ) বিধিমালা ২০০৭ এর অধীনে প্রেষণে নিয়োজিত বি, সি, এস (প্রশাসন) ক্যাডারের কর্মকর্তাগণের ব্যাপারে তফসিলের দ্বিতীয় অংশে উল্লিখিত পদের বিপরীতে কর্মস্থল নির্ধারণ, তাহাদের ছুটি মঞ্জুরী এবং তাহাদের বিরুদ্ধে শৃঙ্খলামূলক ব্যবস্থা গ্রহণের ক্ষেত্রে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ সুপ্রীম কোর্টের পরামর্শ গ্রহণ করিবে।

১১. সুপ্রীম কোর্টের সহিত পরামর্শের কার্যকারিতা।- (১) উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ এই বিধিমালা অনুযায়ী সার্ভিসের সদস্যগণের সম্পর্কে গৃহীত কার্যক্রমের বিষয়ে সুপ্রীম কোর্টের সহিত কার্যকর পরামর্শ করিবে।

(২) উপ-বিধি (১) এ বর্ণিত বিষয়ে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের প্রস্তাব ও সুপ্রীম কোর্টের পরামর্শ অভিন্ন না হইলে, সেইক্ষেত্রে সুপ্রীম কোর্টের পরামর্শ প্রাধান্য পাইবে।

১২. রহিতকরণ ও হেফাজত।- (১) এতদ্বারা বাংলাদেশ জুডিশিয়াল সার্ভিস (কর্মস্থল নির্ধারণ, পদোন্নতি, ছুটি মঞ্জুরী, নিয়ন্ত্রন, শৃঙ্খলা বিধান এবং চাকুরীর অন্যান্য শর্তাবলী) বিধিমালা, ২০০৬ রহিত করা হইল।

(২) উপ-বিধি (১) এর অধীন রহিতকরণ সত্ত্বেও রহিত বিধিমালার অধীনকৃত সকল কাজকর্ম বা গৃহীত ব্যবস্থা এই বিধিমালার অধীনকৃত বা গৃহীত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

(৩) Bangladesh Civil Service Recruitment Rules, 1981 এর বিধানাবলী অনুসরণক্রমে ইতিপূর্বে সিনিয়র মুন্সেফ বা সিনিয়র সহকারী জজ বা বিচার কর্ম বিভাগের তদুর্ধ্ব পদে যে সকল নিয়োগ বা পদোন্নতি দেওয়া হইয়াছে তাহা এই বিধিমালার অধীনে প্রদত্ত বলিয়া গণ্য হইবে।



## তফসিল

## প্রথম অংশ

[বিধি ২(ঘ) এবং ৪(৪) দ্রঃ]

বাংলাদেশ জুডিসিয়াল সার্ভিসের প্রথম অংশের বিভিন্ন পদে পদোন্নতির মাধ্যমে নিয়োগের পদ্ধতি ও প্রয়োজনীয় যোগ্যতা -

ক্রমিক নং	পদের নাম	নিয়োগ পদ্ধতি	প্রয়োজনীয় যোগ্যতা
১	২	৩	৪
১	জেলা বিচারক/জেলা ও দায়রা জজ/ সমপর্যায়ের অন্যান্য বিচারক	অতিরিক্ত জেলা ও দায়রা জজদের/ সমপর্যায়ের বিচারকদের মধ্যে হইতে পদোন্নতির মাধ্যমে।	অতিরিক্ত জেলা ও দায়রা জজ/ সমপর্যায়ের বিচারক পদে দুই বৎসরের অভিজ্ঞতাসহ মোট ১৫ (পনের) বৎসরের চাকুরীর অভিজ্ঞতা।
২	অতিরিক্ত জেলা ও দায়রা জজ/ সমপর্যায়ের বিচারক	যুগ্ম জেলা ও দায়রা জজদের/ সমপর্যায়ের বিচারকদের মধ্যে হইতে পদোন্নতির মাধ্যমে।	যুগ্ম জেলা ও দায়রা জজ/সমপর্যায়ের বিচারক পদে দুই বৎসরের অভিজ্ঞতাসহ মোট ১০(দশ) বৎসরের চাকুরীর অভিজ্ঞতা।
৩	যুগ্ম জেলা ও দায়রা জজ/সমপর্যায়ের বিচারক	সিনিয়র সহকারী জজদের/ সমপর্যায়ের বিচারকদের মধ্যে হইতে পদোন্নতির মাধ্যমে।	সিনিয়র সহকারী জজ/সমপর্যায়ের বিচারপতি পদে দুই বৎসরের অভিজ্ঞতাসহ মোট ৭(সাত) বৎসরের চাকুরীর অভিজ্ঞতা।
৪	সিনিয়র সহকারী জজ/ সমপর্যায়ের বিচারক	সহকারী জজদের/সমপর্যায়ের বিচারকদের মধ্যে হইতে পদোন্নতির মাধ্যমে।	সহকারী জজ/সমপর্যায়ের বিচারক পদে মোট ৪(চার) বৎসরে অভিজ্ঞতা।
৫	সহকারী জজ	সংবিধানের অনুচ্ছেদ ১১৫ এর অধীন প্রণীত বিধিমালা অনুসারে সরাসরি নিয়োগ অথবা আত্মীকরণের মাধ্যমে।	সংবিধানের অনুচ্ছেদ ১১৫-এর অধীন প্রণীত বিধিমালায় বিধৃত।

## দ্বিতীয় অংশ

[বিধি ২(ঘ) এবং ৩ দ্রঃ]

দ্বিতীয় অংশের বিভিন্ন পদে Posting বা পদায়ন পদ্ধতি

ক্রমিক নং	পদের নাম	নিয়োগ পদ্ধতি
১	২	৩
(১)	চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট/চীফ জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট।	অতিরিক্ত জেলা ও দায়রা জজগণের মধ্য হইতে বদলী অথবা সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদের অধীনে প্রণীত বিধিমালা অনুসারে আত্মীকরণ ও প্রেষণে নিয়োগের মাধ্যমে।
(২)	অতিরিক্ত চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট/অতিরিক্ত চীফ জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট।	যুগ্ম জেলা ও দায়রা জজগণের মধ্য হইতে বদলী অথবা সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদের অধীনে প্রণীত বিধিমালা অনুসারে আত্মীকরণ ও প্রেষণে নিয়োগের মাধ্যমে।
(৩)	সিনিয়র জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট (১ম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেট/মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট/স্পেশাল ম্যাজিস্ট্রেট)।	সিনিয়র সহকারী জজগণের মধ্য হইতে বদলী অথবা সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদের অধীনে প্রণীত বিধিমালা অনুসারে আত্মীকরণ ও প্রেষণে নিয়োগের মাধ্যমে।
(৪)	জুডিসিয়াল ম্যাজিস্ট্রেট (২য়/৩য় শ্রেণী)	সহকারী জজগণের মধ্য হইতে বদলী অথবা সংবিধানের ১১৫ অনুচ্ছেদের অধীনে প্রণীত বিধিমালা অনুসারে আত্মীকরণ ও প্রেষণে নিয়োগের মাধ্যমে।

রাষ্ট্রপতির আদেশক্রমে

মোঃ মনিরুজ্জামান খান

সচিব।

## APPENDIX-3

## আইনগত সহায়তা প্রদান আইন, ২০০০

(২০০০ সনের ৬নং আইন)

বাংলাদেশ জাতীয় সংসদ

ঢাকা, ২৬ জানুয়ারি, ২০০০/১৩ই মাঘ, ১৪০৬

সংসদ কর্তৃক গৃহীত নিম্নলিখিত আইনটি ২৬শে জানুয়ারি, ২০০০ (১৩ই মাঘ, ১৪০৬) তারিখে রাষ্ট্রপতির সম্মতি লাভ করিয়াছে এবং এতদ্বারা এই আইনটি সর্বসাধারণের অবগতির জন্য প্রকাশ করা যাইতেছেঃ-

আর্থিকভাবে অসচ্ছল, সহায়-সম্বলহীন এবং নানাবিধ আর্থ-সামাজিক কারণে বিচার প্রাপ্তিতে অসমর্থ বিচারপ্রার্থী জনগণকে আইনগত সহায়তা প্রদানকল্পে প্রণীত আইন।

যেহেতু আর্থিকভাবে অসচ্ছল, সহায়-সম্বলহীন এবং নানাবিধ আর্থ-সামাজিক কারণে বিচার প্রাপ্তিতে অসমর্থ বিচারপ্রার্থী জনগণকে আইনগত সহায়তা প্রদান সমীচীন ও প্রয়োজনীয়;

সেহেতু এতদ্বারা নিম্নরূপ আইন করা হইলঃ-

## ১। সংক্ষিপ্ত শিরোনাম ও প্রবর্তন।-

(১) এই আইন আইনগত সহায়তা প্রদান আইন, ২০০০ নামে অভিহিত হইবে।

(২) সরকার, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, যে তারিখ নির্ধারণ করিবে সেই তারিখে এই আইন কার্যকর হইবে।

## ২। সংজ্ঞা।- বিষয় বা প্রসংগের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই আইনে-

(ক)<sup>১</sup> “আইনগত সহায়তা” অর্থ আর্থিকভাবে অসচ্ছল, সহায় সম্বলহীন এবং নানাবিধ আর্থ-সামাজিক কারণে বিচার প্রাপ্তিতে অসমর্থ বিচারপ্রার্থীকে -

(অ) কোন আদালতে দায়েরযোগ্য, দায়েরকৃত বা বিচারাধীন মামলায় আইনগত পরামর্শ ও সহায়তা প্রদান;

<sup>১</sup> ২০০৬ সালের ২৬নং আইন দ্বারা প্রতিস্থাপিত।

- (আ) Code of Civil Procedure, 1908 (Act No. V of 1908) এর section 89A এবং 89B এর বিধান অনুসারে মধ্যস্থতা বা সালিশের মাধ্যমে কোন মামলা নিষ্পত্তির উদ্দেশ্যে নিযুক্ত মধ্যস্থতাকারী বা সালিশকারীকে সম্মানী প্রদান;
- (ই) মামলার প্রাসঙ্গিক খরচ প্রদানসহ অন্য যে কোন সহায়তা প্রদান; এবং
- (ঈ) উপ-ধারা (অ) হইতে (ই) এর উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, প্রবিধান দ্বারা নির্ধারিত হারে আইনজীবিকে সম্মানী প্রদান।
- (খ) “আদালত” অর্থ সুপ্রীম কোর্টসহ যে কোন আদালত;
- (গ) “আবেদন” বা “দরখাস্ত” অর্থ আইনগত সহায়তা প্রাপ্তির আবেদন বা দরখাস্ত;
- (ঘ) “চেয়ারম্যান” অর্থ বোর্ডের চেয়ারম্যান;
- (ঙ) “জেলা কমিটি” অর্থ এই আইনের অধীন গঠিত সংস্থার জেলা কমিটি;
- (চ) “পরিচালক” অর্থ সংস্থার পরিচালক;
- (ছ) “বিচারপ্রার্থী” অর্থ কোন আদালতে দায়েরযোগ্য বা দায়েরকৃত [দেওয়ানী, পারিবারিক বা ফৌজদারী মামলার]<sup>২</sup> সম্ভাব্য বা প্রকৃত বাদী, বিবাদী, ফরিয়াদী বা আসামী;
- (জ) “বোর্ড” অর্থ ধারা ৭ এর অধীন গঠিত জাতীয় পরিচালনা বোর্ড;
- (ঝ) “সদস্য” অর্থ জাতীয় পরিচালনা বোর্ড বা, ক্ষেত্রমত, জেলা কমিটির কোন সদস্য;
- (ঞ) “সংস্থা” অর্থ এই আইনের অধীন প্রতিষ্ঠিত জাতীয় আইনগত সহায়তা প্রদান সংস্থা।

### ৩। জাতীয় আইনগত সহায়তা প্রতিষ্ঠা।-

- (১) এই আইন বলবৎ হইবার পর সরকার, যথাশীঘ্র সম্ভব, এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, জাতীয় আইনগত সহায়তা প্রদান সংস্থা নামে একটি সংস্থা প্রতিষ্ঠা করিবে।
- (২) সংস্থা একটি সংবিধিবদ্ধ সংস্থা হইবে এবং উহার স্থায়ী ধারাবাহিকতা ও একটি সাধারণ সীলমোহর থাকিবে এবং উহার স্থাবর ও অস্থাবর উভয় প্রকার সম্পত্তি অর্জন করার, অধিকারে রাখার ও হস্তান্তর করার ক্ষমতা থাকিবে এবং উহার নামে

<sup>২</sup> ২০০৬ সনের ২৬নং আইন দ্বারা সংশোধিত

উহা মামলা দায়ের করিতে পারিবে বা উহার বিরুদ্ধে মামলা দায়ের করা যাইবে।

৪। সংস্থার প্রধান কার্যালয়।- সংস্থার প্রধান কার্যালয় ঢাকায় থাকিবে এবং ইহা প্রয়োজনবোধে, সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে, যে কোন স্থানে শাখা কার্যালয় স্থাপন করিতে পারিবে।

৫। সংস্থার পরিচালনা।-

- (১) সংস্থার পরিচালনা ও প্রশাসন একটি পরিচালনা বোর্ডের উপর ন্যস্ত থাকিবে এবং সংস্থা যে সকল ক্ষমতা প্রয়োগ ও কার্য সম্পাদন করিতে পারিবে পরিচালনা বোর্ডও সেই সকল ক্ষমতা প্রয়োগ ও কার্য সম্পাদন করিতে পারিবে।
- (২) সংস্থা উহার কার্যাবলী সম্পাদনের ক্ষেত্রে সরকার কর্তৃক প্রদত্ত নীতি অনুসরণ করিবে।

৬। জাতীয় পরিচালনা বোর্ড।-

- (১) জাতীয় পরিচালনা বোর্ড নিম্নবর্ণিত সদস্য সমন্বয়ে গঠিত হইবে, যথাঃ-
  - (ক) আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়ের দায়িত্বে নিয়োজিত মন্ত্রী, যিনি ইহার চেয়ারম্যানও হইবেন;
  - (খ) জাতীয় সংসদের স্পীকার কর্তৃক মনোনীত দুইজন সংসদ-সদস্য, যাহাদের মধ্যে একজন সরকার দলীয় এবং অন্যজন বিরোধী দলীয় হইবেন;
  - (গ) বাংলাদেশের অ্যাটর্নী জেনারেল;
  - (ঘ) আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়ের সচিব;
  - (ঙ) স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়ের সচিব;
  - (চ) সমাজকল্যাণ মন্ত্রণালয়ের সচিব;
  - (জ) মহা-কারা পরিদর্শক;
  - (ঝ) বাংলাদেশ বার কাউন্সিলের ভাইস-চেয়ারম্যান;
  - (ঞ) বাংলাদেশ সুপ্রীমকোর্ট আইনজীবী সমিতির সভাপতি;
  - (ট) জাতীয় মহিলা সংস্থার চেয়ারম্যান;
  - (ঠ) সরকার কর্তৃক মনোনীত, প্রত্যেকটি জেলায় কার্যক্রম রাখিয়াছে এইরূপ প্রতিষ্ঠিত, আইন ও মানবাধিকার সম্পর্কিত বেসরকারী সংস্থার তিন জন প্রতিনিধি;

- (ড) সরকার কর্তৃক মনোনীত, প্রত্যেকটি জেলায় কার্যক্রম রহিয়াছে এইরূপ প্রতিষ্ঠিত, নারী সংস্থার তিনজন প্রতিনিধি;
- (ঢ) পরিচালক, যিনি ইহার সদস্য-সচিবও হইবেন।

(২) উপ-ধারা [১(ঠ) ও (ড)]<sup>৩</sup> এর অধীনে মনোনীত সদস্যগণ তাহাদের মনোনয়নের তারিখ হইতে দুই বৎসরের মেয়াদে স্থায়ী পদে বহাল থাকিবেনঃ

তবে শর্ত থাকে যে, সরকার উক্ত মেয়াদ শেষ হওয়ার পূর্বেই কোন কারণ না দর্শাইয়া উক্তরূপ কোন সদস্যকে তাহার পদ হইতে অপসারণ করিতে পারিবেঃ

আরো শর্ত থাকে যে, উক্তরূপ কোন সদস্য সরকারের উদ্দেশ্যে স্বাক্ষরযুক্ত পত্রযোগে স্থায়ী পদ ত্যাগ করিতে পারিবেন।

৭। **সংস্থার দায়িত্ব ও কার্যাবলী**।-সংস্থার দায়িত্ব ও কার্যাবলী হইবে নিম্নরূপ, যথাঃ-

- (ক) আর্থিকভাবে অসচ্ছল, সহায়-সম্বলহীন এবং নানাবিধ আর্থ-সামাজিক কারণে বিচার প্রাপ্তিতে অসমর্থ বিচারপ্রার্থীগণের আইনগত সহায়তা পাওয়ার যোগ্যতা নিরূপণ ও উহা প্রদান সম্পর্কিত বিষয়ে নীতিমালা প্রণয়ন করা;
- (খ) আইনগত সহায়তা প্রদানের লক্ষ্যে স্কীম প্রণয়ন করা;
- (গ) আইনগত সহায়তা প্রদানের লক্ষ্যে শিক্ষা ও গবেষণামূলক কার্যক্রম গ্রহণ ও পরিচালনা করা;
- (ঘ) আইনগত সহায়তা সম্পর্কে জনগণকে সচেতন করার লক্ষ্যে রেডিও, টেলিভিশন, সংবাদপত্র ও অন্যান্য মিডিয়ার মাধ্যমে ব্যাপক প্রচার করা;
- (ঙ) জেলা কমিটি কর্তৃক প্রত্যাখ্যাত আবেদন বা দরখাস্ত বিবেচনা করা;
- (চ) জেলা কমিটির কার্যাবলী তদারকী ও নিয়ন্ত্রণ এবং উহাদের কার্যাবলী সরেজমিনে পরিদর্শন করা;
- (ছ) আইন, বিধি ও অন্যান্য তথ্য সম্বলিত ক্ষুদ্র পুস্তিকা (Pamphlet), ইত্যাদি প্রকাশসহ সেমিনার ও কর্মশালার মাধ্যমে আইনগত অধিকার ও দায়িত্ব সম্পর্কে জনগণকে সচেতন করার লক্ষ্যে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করা;
- (জ) উপরি-উক্ত দায়িত্ব ও কর্তব্যসমূহ সম্পাদনের জন্য প্রয়োজনীয় যে কোন কাজ করা।

৮। **বোর্ডের সভা**।- (১) এই ধারার অন্যান্য বিধানাবলী সাপেক্ষে, বোর্ড উহার সভার কার্যপদ্ধতি নির্ধারণ করিতে পারিবে।

<sup>৩</sup> ২০০৬ সনের ২৬নং আইন দ্বারা প্রতিস্থাপিত

- (২) বোর্ডের সভা উহার চেয়ারম্যান কর্তৃক নির্ধারিত স্থান ও সময়ে অনুষ্ঠিত হইবেঃ তবে শর্ত থাকে যে, প্রতি তিন মাসে বোর্ডের কমপক্ষে একটি সভা অনুষ্ঠিত হইবে।
- (৩) চেয়ারম্যান বোর্ডের সকল সভায় সভাপতিত্ব করিবেন এবং তাহার অনুপস্থিতিতে তৎকর্তৃক নির্দেশিত কোন সদস্য বা এইরূপ কোন নির্দেশ না থাকিলে সভায় উপস্থিত সদস্যগণের দ্বারা নির্বাচিত অন্য কোন সদস্য সভায় সভাপতিত্ব করিবেন।
- (৪) বোর্ডের সভার কোরামের জন্য উহার মোট সদস্য সংখ্যার অনূন্য এক-তৃতীয়াংশ সদস্যের উপস্থিতির প্রয়োজন হইবে, তবে মূলতবী সভার ক্ষেত্রে কোন কোরামের প্রয়োজন হইবে না।
- (৫) বোর্ডের প্রত্যেক সদস্যের একটি করিয়া ভোট থাকিবে এবং ভোটের সমতার ক্ষেত্রে সভায় সভাপতিত্বকারী সদস্যের দ্বিতীয় বা নির্ণায়ক ভোট প্রদানের ক্ষমতা থাকিবে।
- (৬) শুধুমাত্র কোন সদস্য পদে শূন্যতা বা বোর্ড গঠনে ত্রুটি থাকার কারণে বোর্ডের কোন কার্য বা কার্যধারা অবৈধ হইবে না এবং তৎসম্পর্কে কোন প্রশ্নও উত্থাপন করা যাইবে না।

### ৯। জেলা কমিটি।-

- (১) প্রত্যেক জেলায় সংস্থার একটি জেলা কমিটি থাকিবে এবং উহা উপ-ধারা (২) এর বিধান সাপেক্ষে নিম্নবর্ণিত সদস্য সমন্বয়ে গঠিত হইবে, যথাঃ-
- (ক) জেলা ও দায়রা জজ, যিনি ইহার চেয়ারম্যানও হইবেন;
- (খ) জেলা ম্যাজিস্ট্রেট বা তৎকর্তৃক মনোনীত অনূন্য অতিরিক্ত জেলা ম্যাজিস্ট্রেট পদমর্যাদার একজন কর্মকর্তা]<sup>৪</sup>;
- (গ) জেলা পুলিশ সুপারিনটেন্ডেন্ট বা তৎকর্তৃক মনোনীত অনূন্য অতিরিক্ত পুলিশ সুপারিনটেন্ডেন্ট পদমর্যাদার একজন কর্মকর্তা]<sup>৫</sup>;
- (ঘ) জেলার জেল সুপারিনটেন্ডেন্ট;
- (ঙ) জেলার সমাজকল্যাণ বিষয়ক কর্মকর্তা, যদি থাকে;

উপ-ধারা (১) (১৮) এবং (১৮৮) ২০০৬ সালের ২৫নং আইন দ্বারা সংশোধিত।

- (চ) জেলা মহিলা বিষয়ক কর্মকর্তা, যদি থাকে;
- (চচ) জেলা শিশু বিষয়ক কর্মকর্তা, যদি থাকে;
- (চচচ) জেলা তথ্য কর্মকর্তা;
- (ছ) জাতীয় মহিলা সংস্থার জেলা কমিটির চেয়ারম্যান বা তৎকর্তৃক মনোনীত কমিটির একজন প্রতিনিধি;
- (জ) জেলা আইনজীবী সমিতির সভাপতি;
- (ঝ) জেলার সরকারী উকিল;
- (ঞ) জেলার পাবলিক প্রসিকিউটর;
- (ঞঞ) মহানগর দায়রা আদালতের পাবলিক প্রসিকিউটর;
- (ট) জেলার বেসরকারী কারাগার পরিদর্শক, যদি থাকে, তাহাদের মধ্য হইতে সরকার কর্তৃক মনোনীত একজন বেসরকারী কারাগার পরিদর্শক;
- (ঠ) জেলা কমিটির চেয়ারম্যান কর্তৃক মনোনীত জেলার বেসরকারী স্বেচ্ছাসেবী সংস্থা যদি থাকে, এর একজন প্রতিনিধি;
- (ড) জেলা আইনজীবী সমিতির নির্বাচিত সাধারণ সম্পাদক যিনি ইহার সদস্য-সচিবও হইবেন।
- (২) যেইসব জেলায় মেট্রোপলিটন শহর রহিয়াছে সেইসব জেলায় জেলা কমিটিতে মহানগর দায়রা জজ, চীফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেট এবং মেট্রোপলিটন পুলিশ কমিশনারও সদস্য থাকিবেন।
- (২ক)<sup>৬</sup> যদি কোন জেলায় নারী ও শিশু নির্যাতন দমন ট্রাইব্যুনাল থাকে, তাহা হইলে উক্ত ট্রাইব্যুনালের বিচারক ও বিশেষ পাবলিক প্রসিকিউটর জেলা কমিটির সদস্য হইবেন।

তবে শর্ত থাকে যে, কোন জেলায় একাধিক নারী ও শিশু নির্যাতন দমন ট্রাইব্যুনাল থাকিলে ট্রাইব্যুনাল সমূহে কর্মরত বিচারকগণের মধ্যে যিনি জ্যেষ্ঠ এবং নিয়োগপ্রাপ্ত বিশেষ পাবলিক প্রসিকিউটরগণের মধ্যে যিনি জ্যেষ্ঠ, সদস্য হইবেন।

<sup>৬</sup> ২০০৬ সনের ২৬নং আইন দ্বারা সংশোধিত।



(৩) উপ-ধারা (১) (ছ), (ট) ও (ঠ) এর অধীনে মনোনীত সদস্যগণ তাহাদের মনোনয়নের তারিখ হইতে দুই বৎসরের মেয়াদে স্বীয় পদে বহাল থাকিবেন।

তবে শর্ত থাকে যে, উক্ত মেয়াদ শেষ হওয়ার পূর্বেই মনোনয়নকারী কর্তৃপক্ষ কোন কারণ না দর্শাইয়া উক্তরূপ কোন সদস্যকে তাহার পদ হইতে অপসারণ করিতে পারিবে।

আরো শর্ত থাকে যে, উক্তরূপ কোন সদস্য সরকারের উদ্দেশ্যে স্বাক্ষরযুক্ত পত্রযোগে স্বীয় পদত্যাগ করিতে পারিবেন।

১০। জেলা কমিটির দায়িত্ব ও কার্যাবলী।- জেলা কমিটির দায়িত্ব ও কার্যাবলী হইবে নিম্নরূপ, যথাঃ-

- (ক) সংস্থা কর্তৃক নিরূপিত যোগ্যতা ও প্রণীত নীতিমালা অনুসারে আর্থিকভাবে অসচ্ছল, সহায়-সম্বলহীন এবং নানাবিধ আর্থ-সামাজিক কারণে বিচার প্রাপ্তিতে অসমর্থ বিচারপ্রার্থীগণের আবেদন বা দরখাস্ত বিবেচনাক্রমে যতদূর সম্ভব আইনগত সহায়তা প্রদান করা;
- (খ) মঞ্জুরকৃত আবেদন বা দরখাস্তের ক্ষেত্রে, আবেদনকারী বা দরখাস্তকারীকে প্রদত্ত আইনগত সহায়তার ধরন ও শর্ত নির্ধারণ করা;
- (গ) জেলা পর্যায়ে আইনগত সহায়তা কর্মসূচী বাস্তবায়নের লক্ষ্যে পরিকল্পনা ও প্রকল্প গ্রহণ করা;
- (ঘ) আইনগত সহায়তা সম্পর্কে জনগণের মধ্যে সচেতনতা সৃষ্টির উদ্দেশ্যে জেলা পর্যায়ে প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করা;
- (ঘ)<sup>১</sup> উপজেলা এবং ইউনিয়ন কমিটি কর্তৃক প্রেরিত দরখাস্ত বা সুপারিশ বিবেচনাক্রমে আইনগত সহায়তা প্রদান করা;
- (ঙ) বোর্ড কর্তৃক অর্পিত অন্যান্য দায়িত্ব পালন করা;
- (চ) উপরি-উক্ত দায়িত্ব ও কার্যাবলী সম্পাদনের জন্য প্রয়োজনীয় যে কোন কাজ করা।

১১। জেলা কমিটির সভা।-

- (১) এই ধারার অন্যান্য বিধানাবলী সাপেক্ষে, জেলা কমিটি উহার সভার কার্যপদ্ধতি নির্ধারণ করিতে পারিবে।

<sup>১</sup> ২০০৬ সনের ২৬নং আইন দ্বারা সংশোধিত।

- (২) জেলা কমিটির সভা উহার চেয়ারম্যান কর্তৃক নির্ধারিত স্থান ও সময়ে অনুষ্ঠিত হইবে। তবে শর্ত থাকে যে, প্রতিমাসে জেলা কমিটির কম পক্ষে একটি সভা অনুষ্ঠিত হইবে।
- (৩) জেলা কমিটির চেয়ারম্যান উক্ত কমিটির সকল সভায় সভাপতিত্ব করিবেন।
- (৪) জেলা কমিটির সভার কোরামের জন্য উহার মোট সদস্য সংখ্যার এক-তৃতীয়াংশ সদস্যের উপস্থিতির প্রয়োজন হইবে, তবে মূলতবী সভার ক্ষেত্রে কোন কোরামের প্রয়োজন হইবে না।
- (৫) শুধুমাত্র কোন সদস্য পদের শূন্যতা বা কমিটি গঠনে ত্রুটি থাকার কারণে কমিটির কোন কার্য বা কার্যধারা অবৈধ হইবে না এবং তৎসম্পর্কে কোন প্রশ্ন উত্থাপন করা যাইবে না।

#### ১২। উপজেলা কমিটি, ইউনিয়ন কমিটি ইত্যাদি।-

- (১) সংস্থা, সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে এবং সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, প্রতিটি উপজেলায় সংস্থার উপজেলা কমিটি এবং প্রতিটি ইউনিয়নের সংস্থার ইউনিয়ন কমিটি গঠন করিতে পারিবে।
- (২) উপ-ধারা (১) এর অধীন প্রত্যেক উপজেলা কমিটি ও ইউনিয়ন কমিটি একজন চেয়ারম্যান ও চৌদ্দজন সদস্য সমন্বয়ে গঠিত হইবে এবং চেয়ারম্যান ও সদস্যদের যোগ্যতা অপসারণ, পদত্যাগ ইত্যাদি প্রবিধান দ্বারা নির্ধারিত হইবে।
- (৩) উপ-ধারা (১) এর অধীনে গঠিত সংস্থার উপজেলা কমিটি ও ইউনিয়ন কমিটির দায়িত্ব, কার্যাবলী এবং সভার কার্য পদ্ধতি প্রবিধান দ্বারা নির্ধারিত হইবে।

#### ১৩। বোর্ডের তহবিল।-

- (১) বোর্ডের একটি তহবিল থাকিবে এবং উহাতে নিম্নলিখিত অর্থ জমা হইবে, যথাঃ-
  - (ক) সরকার কর্তৃক প্রদত্ত অনুদান;
  - (খ) স্থানীয় কর্তৃপক্ষ, অন্য কোন প্রতিষ্ঠান, কোম্পানী বা ব্যক্তি কর্তৃক প্রদত্ত অনুদান;
  - (গ) কোন বিদেশী সংস্থা কর্তৃক প্রদত্ত অনুদান;
  - (ঘ) বোর্ড-কর্তৃক অন্য যে কোন উৎস হইতে প্রাপ্ত অর্থ।
- (২) এই তহবিলের অর্থ বোর্ডের নামে তৎকর্তৃক অনুমোদিত কোন তফসিলি ব্যাংকে জমা রাখা হইবে।

- (৩) চেয়ারম্যান ও বোর্ডের সদস্য-সচিব এর যৌথ স্বাক্ষরে এই তহবিলের অর্থ উত্তোলন করা যাইবে।
- (৪) এই তহবিল হইতে, প্রয়োজন অনুসারে, জেলা কমিটিকে অর্থ বরাদ্দ করা হইবে।
- (৫) এই তহবিল হইতে, বোর্ডের প্রয়োজনীয় যাবতীয় ব্যয় নির্বাহ করা হইবে।
- (৬) বোর্ড উহার তহবিল সরকার কর্তৃক অনুমোদিত কোন খাতে বিনিয়োগ করিতে পরিবে।

**১৪। জেলা কমিটির তহবিল।-**

- (১) প্রতিটি জেলা কমিটির একটি তহবিল থাকিবে এবং উহাতে বোর্ড কর্তৃক বরাদ্দকৃত অর্থ কোন ব্যক্তি বা সংস্থা কর্তৃক প্রদত্ত অনুদান এবং অন্য কোন উৎস হইতে প্রাপ্ত অর্থ জমা হইবে।
- (২) জেলা কমিটির তহবিলের অর্থ জেলাস্থ রাষ্ট্রায়ত্ত্ব ব্যাংকের কোন শাখায় জমা রাখা হইবে এবং জেলা কমিটির চেয়ারম্যান ও সদস্য-সচিব এর যৌথ স্বাক্ষরে এই তহবিলের অর্থ উত্তোলন করা যাইবে।
- (৩) এই তহবিল হইতে মঞ্জুরীকৃত আবেদন বা দরখাস্ত অনুযায়ী আর্থিকভাবে অসচ্ছল, সহায়-সম্মলহীন এবং নানাবিধ আর্থ-সামাজিক কারণে বিচার প্রাপ্তিতে অসমর্থ বিচারপ্রার্থীগণকে আইনগত সহায়তা প্রদান করা হইবে এবং জেলা কমিটির প্রয়োজনীয় ব্যয় নির্বাহ করা হইবে।

**১৫। আইনজীবীগণের তালিকা।-**

- (১) বোর্ড এই আইনের আওতায় প্রদত্ত আইনগত সহায়তার অধীনে, বাংলাদেশ সুপ্রীমকোর্টে দায়েরযোগ্য বা দায়েরকৃত মামলার পরামর্শ প্রদান ও মামলা পরিচালনার জন্য সুপ্রীমকোর্টের মামলা পরিচালনার অনূ্যন [৫ (পাঁচ)]<sup>৮</sup> বৎসরের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন আইনজীবীগণের মধ্য হইতে একটি তালিকা প্রণয়ন করিবে।
- (২) প্রত্যেক জেলা কমিটি এই আইনের আওতায় প্রদত্ত আইনগত সহায়তার অধীনে জেলার কোন আদালতে দায়েরযোগ্য বা দায়েরকৃত মামলার পরামর্শ প্রদান ও মামলা পরিচালনার জন্য জেলা আদালতে মামলা পরিচালনায় অনূ্যন ৫ (পাঁচ) বৎসরের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন আইনজীবীগণের মধ্য হইতে একটি তালিকা প্রণয়ন করিবে।
- (৩) এই ধারার অধীন প্রণীত প্রত্যেক তালিকায় অনূ্যন একজন মহিলা আইনজীবী যদি উপযুক্ত পাওয়া যায়, রাখা হইবে।

<sup>৮</sup> ২০০৬ সালের ২৬নং আইন দ্বারা '৭' এর পরিবর্তে '৫' প্রতিস্থাপিত হবে।

- (৪) কোন বিচারপ্রার্থীর আবেদন বা দরখাস্ত বিবেচনাক্রমে যদি কোন ক্ষেত্রে, আইনগত সহায়তা প্রদানের সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়, তাহা হইলে বোর্ড বা, ক্ষেত্রমত, জেলা কমিটি উক্ত তালিকায় অন্তর্ভুক্ত কোন আইনজীবিকে এতদুদ্দেশ্যে নিযুক্ত করিবে।

তবে শর্ত থাকে যে, এইরূপ নিযুক্তির ক্ষেত্রে বিচারপ্রার্থীর পছন্দ, যতদূর সম্ভব, বিবেচনা করা হইবে।

#### ১৬। আইনগত সহায়তার জন্য আবেদন।-

- (১) এই আইনের অধীন আইনগত সহায়তার জন্য সকল আবেদন বোর্ড বা, ক্ষেত্রমত, জেলা কমিটির নিকট পেশ করিতে হইবে।
- (২) এই আইনের অধীন কোন আবেদন বা দরখাস্ত জেলা কমিটি কর্তৃক অগ্রাহ্য হইলে উহা মঞ্জুরীর জন্য সংক্ষম বিচারপ্রার্থী উক্তরূপ সিদ্ধান্তের তারিখ হইতে ৬০ (ষাট) দিনের মধ্যে বোর্ডের নিকট আপীল পেশ করিতে পারিবেন এবং এই ব্যাপারে বোর্ডের সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত হইবে।

- ১৭। বাজেট।- সংস্থা প্রতি বৎসর সরকার কর্তৃক এতদুদ্দেশ্যে নির্দিষ্টকৃত সময়ের মধ্যে পরবর্তী অর্থ বৎসরের বার্ষিক বাজেট বিবরণী সরকারের নিকট পেশ করিবে এবং উহাতে উক্ত অর্থ বৎসরে সরকারের নিকট হইতে সংস্থার কি পরিমাণ অর্থের প্রয়োজন উহার উল্লেখ থাকিবে।

#### ১৮। হিসাব ও অডিট।-

- (১) বোর্ড এবং জেলা কমিটি উহাদের আয়-ব্যয়ের হিসাববহি প্রচলিত আইন অনুসরণক্রমে যথাযথভাবে সংরক্ষণ করিবে।
- (২) বাংলাদেশের মহা-হিসাব নিরীক্ষক ও নিয়ন্ত্রক, অতঃপর মহা-হিসাব নিরীক্ষক নামে অভিহিত, প্রতি বৎসর সংস্থার হিসাব নিরীক্ষা করিবেন এবং নিরীক্ষা রিপোর্টের একটি করিয়া অনুলিপি সরকার ও সংস্থার নিকট পেশ করিবেন।
- (৩) উপ-ধারা (২) মোতাবেক হিসাব নিরীক্ষার উদ্দেশ্যে মহা-হিসাব নিরীক্ষক কিংবা তাহার নিকট হইতে এতদুদ্দেশ্যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সংস্থার সকল রেকর্ড দলিল-দস্তাবেজ নগদ বা ব্যাংকে গচ্ছিত অর্থ, জামানত ভান্ডার এবং অন্যবিধ সম্পত্তি পরীক্ষা করিয়া দেখিতে পারিবেন এবং যে কোন সদস্যকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেন।

১৯। দলিল পত্র, কাগজাদি, ইত্যাদির কপি সরবরাহ।-আইনগত সহায়তার সাথে সংশ্লিষ্ট আইনজীবী এবং বিচারপ্রার্থী বরাবরে আদালত, কোর্ট ফি ছাড়া, বিনামূল্যে মামলার সহিত সংশ্লিষ্ট কাগজাদি দলিলপত্র, ইত্যাদির কপি সরবরাহ করিবে।

২০। প্রতিবেদন।-

- (১) সরকার সংস্থার নিকট হইতে যে কোন সময় উহার যে কোন বিষয়ের উপর প্রতিবেদন এবং বিবরণী আহ্বান করিতে পারিবে এবং সংস্থা উহা সরকারের নিকট সরবরাহ করিতে বাধ্য থাকিবে।
- (২) জেলা কমিটি প্রতি তিন মাসে তৎকর্তৃক সম্পাদিত কার্যাবলীর খতিয়ান সম্বলিত একটি প্রতিবেদন চেয়ারম্যানের নিকট প্রেরণ করিবে।

২১। পরিচালক।-

- (১) সংস্থার একজন পরিচালক থাকিবেন এবং তিনি সরকার কর্তৃক নিযুক্ত হইবেন।
- (২) পরিচালক, সংস্থার সিদ্ধান্ত বাস্তবায়নের জন্য দায়ী থাকিবেন এবং বোর্ডের নির্দেশ মোতাবেক সংস্থার কার্য সম্পাদন করিবেন।
- (৩) সংস্থা, সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে, প্রবিধান দ্বারা নির্ধারিত পদ্ধতিতে প্রয়োজনীয় সংখ্যক কর্মকর্তা ও কর্মচারী নিয়োগ করিতে পারিবে।
- (৪) উপ-ধারা (১) এর অধীনে পরিচালক নিয়োগ না হওয়া অবধি আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়ের কর্মকর্তাদের মধ্য হইতে চেয়ারম্যান কর্তৃক মনোনীত কোন কর্মকর্তা পরিচালকরূপে কাজ করিবেন।
- (৫) উপ-ধারা (৩) এর অধীন কর্মকর্তা ও কর্মচারী নিয়োগ না হওয়া অবধি, আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয় উহার বিদ্যমান কর্মকর্তা ও কর্মচারীদের মধ্য হইতে প্রয়োজনীয় সংখ্যক কর্মকর্তা ও কর্মচারী দ্বারা উপ-ধারা (২) এ উল্লিখিত কার্য সম্পাদনে পরিচালককে সহায়তা প্রদান করিবে।

২২। ক্ষমতা অর্পণ।- সংস্থা উহার ক্ষমতা বা দায়িত্ব সুনির্দিষ্ট শর্তে উহার চেয়ারম্যানকে অর্পণ করিতে পারিবে।

২৩। জনসেবক।- সংস্থা ও জেলা কমিটির সকল সদস্য এবং সংস্থার সকল কর্মকর্তা ও কর্মচারী Penal Code (Act XLV of 1860) এর section 21 এ public servant

(জনসেবক) অভিব্যক্তিটি যে অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে সে অর্থে public servant (জনসেবক) বলিয়া গণ্য হইবে।

২৪। প্রবিধান প্রণয়নের ক্ষমত।- এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সংস্থা, সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে এবং সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, প্রবিধান প্রণয়ন করিতে পারিবে।

২৫। ইংরেজীতে অনূদিত পাঠ প্রকাশ।- এই আইন প্রবর্তনের পর সরকার, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, এই আইনের ইংরেজীতে অনূদিত একটি নির্ভরযোগ্য পাঠ প্রকাশ করিবে, যাহা এই আইনের অনুমোদিত ইংরেজী পাঠ (Authentic English Text) নামে অভিহিত হইবেঃ

তবে শর্ত থাকে যে, এই আইন ও উক্ত ইংরেজী পাঠের মধ্যে বিরোধের ক্ষেত্রে এই আইন প্রাধান্য পাইবে।

২৬। রহিতকরণ ও হেফাজত।-

(১) সংস্থা প্রতিষ্ঠার সংগে সংগে আইন, বিচার ও সংসদ বিষয়ক মন্ত্রণালয়ের ৫ই চৈত্র, ১০৩ বাৎ মোতাবেক ১৯শে মার্চ, ১৯৯৭ ইং তারিখে এসু, আর, ও নম্বর ৭৪-আইন/১৯৯৭ এর মাধ্যমে জারীকৃত রিজলিউশন, অতঃপর উক্ত রিজলিউশন বলিয়া উলিখিত, বাতিল হইয়া যাইবে।

(২) উক্ত রিজলিউশন বাতিল হইবার সংগে সংগে উক্ত রিজলিউশনের অধীন-

(ক) গঠিত জাতীয় আইনগত সহায়তা কমিটি এবং জেলা কমিটিগুলি বিলুপ্ত হইবে;

(ক) বিলুপ্ত জাতীয় আইনগত সহায়তা কমিটি ও জেলা কমিটির সকল সম্পদ এবং নগদ ও ব্যাংকে গচ্ছিত অর্থ যথাক্রমে সংস্থা ও এই আইনের অধীন গঠিত জেলা কমিটির সম্পদ ও অর্থ হইবে;

(খ) বিলুপ্ত জাতীয় আইনগত সহায়তা কমিটি এবং জেলা কমিটি কর্তৃক আইনগত সহায়তা প্রদানের উদ্দেশ্যে প্রদত্ত অর্থ যথাক্রমে বোর্ড বা, ক্ষেত্রমত, এই আইনের অধীন গঠিত জেলা কমিটি কর্তৃক প্রদত্ত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

## আইনগত সহায়তা প্রদান প্রবিধানমালা, ২০০১

তারিখ, ২৪শে মে ২০০১/১০ই জ্যৈষ্ঠ ১৪০৮

এস, আর, ও নং ১৩১-আইন/২০০১-আইনগত সহায়তা প্রদান আইন, ২০০০ (২০০০ সনের ৬নং আইন) এর ধারা ২৪ এ প্রদত্ত ক্ষমতাবলে জাতীয় আইনগত সহায়তা প্রদান সংস্থা, সরকারের পূর্বানুমোদনক্রমে, নিম্নরূপ প্রবিধানমালা প্রণয়ন করিল যথা:

১। **সংক্ষিপ্ত শিরোনাম**।- এই প্রবিধানমালা আইনগত সহায়তা প্রদান প্রবিধানমালা, ২০০১ নামে অভিহিত হইবে।

- ২। **সংজ্ঞা**।- বিষয় বা প্রসঙ্গের পরিপন্থী কোন কিছু না থাকিলে, এই প্রবিধানমালায়-
- (ক) “আইন” অর্থ আইনগত সহায়তা প্রদান আইন, ২০০০ (২০০০ সনের ৬নং আইন);
- (খ) “আবেদনকারী” অর্থ সহায়তা প্রাপ্তির উদ্দেশ্যে যে ব্যক্তি সংস্থা বা ক্ষেত্রমত, জেলা কমিটি বরাবরে আবেদন করিয়াছেন;
- (গ) “নির্ধারিত” অর্থ সংস্থা বা জেলা কমিটি কর্তৃক নির্ধারিত;
- (গ) “সহায়তা” অর্থ আইনগত সহায়তা।

৩। **আইনগত সহায়তার জন্য আবেদন, ইত্যাদি**।-

- (১) সহায়তা পাওয়ার উদ্দেশ্যে কোন ব্যক্তি তাহার নাম, পূর্ণ ঠিকানা এবং সহায়তা চাওয়ার কারণ উল্লেখ করিয়া একটি সাদা কাগজে আবেদন করিবেন।
- (২) যে বিষয়ে সহায়তা চাওয়া হইতেছে, উহা সুপ্রীমকোর্টের কোন বিভাগে বিচারের বিষয় হইলে সংস্থার চেয়ারম্যান এবং অন্যান্য আদালতের বিচারের বিষয় হইলে জেলা কমিটির চেয়ারম্যান এর নিকট আবেদন করিতে হইবে।
- (৩) উপ-প্রবিধান (১) অনুসারে কোন আবেদন দাখিল করা হইলে সংস্থা বা ক্ষেত্রমত, জেলা কমিটি উহাতে একটি নম্বর প্রদান করিয়া নির্ধারিত রেজিস্ট্রারে আবেদনপত্রের বিবরণ লিপিবদ্ধ করিবে, আবেদনকারীকে একটি প্রাপ্তি রশিদ প্রদান করিবে এবং আবেদনপত্রটির উপর সিদ্ধান্ত গ্রহণের জন্য সংস্থা বা জেলা কমিটির অব্যবহিত পরবর্তী সভায় উপস্থাপনের ব্যবস্থা করিবে।
- (৪) আবেদনে উল্লিখিত তথ্যের ভিত্তিতে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা সম্ভব না হইলে সংস্থা বা জেলা কমিটি প্রয়োজনীয় বলিয়া বিবেচিত অতিরিক্ত তথ্য নির্ধারিত সময়ের মধ্যে সরবরাহের জন্য আবেদনকারীকে পরামর্শ দিতে পারিবে।

(৫) সংস্থা বা জেলা কমিটির সভায় উপস্থাপিত কোন আবেদন বিবেচিত হইয়া সহায়তা প্রদানের সিদ্ধান্ত গৃহীত হইলে তৎমর্মে সংস্থা বা জেলা কমিটি কর্তৃক নির্ধারিত পদ্ধতিতে আবেদনকারীকে অবহিত করা হইবে।

৪। তালিকাভুক্ত আইনজীবীগণের মধ্য হইতে আইনজীবী মনোনয়ন। উপ-প্রবিধান ৩(৫) এর অধীন সিদ্ধান্ত গৃহীত হইলে সংশ্লিষ্ট মামলা পরিচালনার জন্য সংস্থা বা, ক্ষেত্রমত, জেলা কমিটি আইনের অধীন তালিকাভুক্ত আইনজীবীগণের মধ্যে হইতে অনূন ৩ (তিন) জন আইনজীবীকে মনোনীত করিবে, যাহাদের মধ্য হইতে আবেদনকারীর সম্মতি সাপেক্ষে একজন আইনজীবীকে মামলা পরিচালনার জন্য নিযুক্ত করা হইবে।

৫। আইনজীবী কর্তৃক অনুসরণীয় বিষয়াবলী।-

- (১) আইনজীবী মামলা পরিচালনার জন্য আবেদনকারীর নিকট হইতে কোন ফি বা খরচাদি দাবী করিবেন না।
- (২) প্রবিধান ৪ এর অধীন নিযুক্ত আইনজীবী সংশ্লিষ্ট মামলার একটি প্রতিবেদন প্রতি তিন মাস অন্তর সংস্থা বা জেলা কমিটি বরাবরে প্রেরণ করিবে।

৬। আইনজীবীগণের প্রাপ্য ফি এর হার, ইত্যাদি।-

(১) মামলা পরিচালনার ক্ষেত্রে আইনজীবীগণ নিম্নবর্ণিত হারে ফি প্রাপ্য হইবেন, যথাঃ-

(ক) সুপ্রীমকোর্ট ব্যতীত অন্যান্য আদালতে দেওয়ানী ও পারিবারিক মামলায়-

- ১) আরজি ও আপীল স্মারক প্রস্তুতের জন্য সর্বোচ্চ ১,০০০.০০ টাকা;
- ২) লিখিত জবাব প্রস্তুতের জন্য সর্বোচ্চ ১,০০০.০০ টাকা;
- ৩) ছানী মামলার দরখাস্ত বা আপত্তি প্রস্তুতের জন্য সর্বোচ্চ ৬০০.০০ টাকা;
- ৪) অন্তর্বর্তীকালীন (Interlocutory) দরখাস্ত বা এতদসংক্রান্ত আপত্তি প্রস্তুতের জন্য সর্বোচ্চ ৫০০.০০ টাকা;
- ৫) সাধারণ দরখাস্ত (সময়ের দরখাস্ত ব্যতীত) প্রস্তুতের জন্য সর্বোচ্চ ১০০.০০ টাকা;

৬) সাক্ষ্য গ্রহণের (চূড়ান্ত শুনানী) ক্ষেত্রে,-

(অ) পারিবারিক মামলার জন্য সর্বোচ্চ ৫০০.০০ টাকা;



- (আ) দেওয়ানী মামলার জন্য সর্বোচ্চ ৮০০.০০ টাকা;
- (৭) যুক্তিতর্ক বা আপীল মামলা শুনানীর জন্য সর্বোচ্চ ৫০০.০০ টাকা;
- (৮) সময়ের দরখাস্ত ব্যতিরেকে বিভিন্ন জরুরী দরখাস্ত শুনানীর জন্য সর্বোচ্চ ২০০.০০ টাকা।
- (খ) সুপ্রীমকোর্ট ব্যতীত অন্যান্য আদালতে ফৌজদারী মামলা পরিচালনার ক্ষেত্রে, আইনজীবীগণ সহকারী পাবলিক প্রসিকিউটরদের জন্য প্রযোজ্য হারে ফি প্রাপ্য হইবেন;
- (গ) সুপ্রীমকোর্টে মামলা পরিচালনার ক্ষেত্রে আইনজীবীগণ সর্বোচ্চ ২, ০০০.০০ টাকা ফি প্রাপ্য হইবেন।
- (২) উপ-প্রবিধান (১) এর অধীন প্রাপ্য ফি এর বিল সংশ্লিষ্ট আদালত কর্তৃক প্রত্যায়িত (Verified) হইতে হইবে।

৭। জেলা কমিটির ব্যয় নির্বাহ।- সহায়তা প্রদানের নিমিত্ত আইনজীবী ফি ও সংশ্লিষ্ট অন্যান্য ব্যয়, আইনের বিধান সাপেক্ষে, সংস্থা বা জেলা কমিটির তহবিল হইতে নির্বাহ করা হইবে।

তবে শর্ত থাকে যে, অন্যান্য ব্যয়ের ক্ষেত্রে সংশ্লিষ্ট অর্থ বৎসরে বোর্ড কর্তৃক বরাদ্দকৃত অর্থের শতকরা ১০ (দশ) ভাগের অতিরিক্ত অর্থ জেলা কমিটি ব্যয় করিতে পারিবে না।

### আইনগত সহায়তা প্রদান নীতিমালা, ২০০১

#### প্রজ্ঞাপন

তারিখ, ২৪শে মে ২০০১/১০ই জ্যৈষ্ঠ ১৪০৮

এস, আর, ও নং ১৩০-আইন/২০০১-আর্থিকভাবে অসচ্ছল, সহায় সম্বলহীন এবং নানাবিধ আর্থ-সামাজিক কারণে বিচার প্রাপ্তিতে অসমর্থ ব্যক্তিগণকে আইনগত সহায়তা প্রদানের উদ্দেশ্যে জাতীয় আইনগত সহায়তা প্রদান সংস্থা আইনগত সহায়তা প্রদান আইন, ২০০০ (২০০০ সনের ৬নং আইন) এর ধারা ৭(ক) এর বিধান মোতাবেক নিম্নরূপ নীতিমালা প্রণয়ন করিল, যথা:

১। **সংক্ষিপ্ত শিরোনাম।-** এই নীতিমালা আইনগত সহায়তা প্রদান নীতিমালা, ২০০১ নামে অভিহিত হইবে।

২। আইনগত সহায়তা প্রাপকের যোগ্যতা।-অন্যান্যের মধ্যে, নিম্নবর্ণিত ব্যক্তিগণ আইনগত সহায়তা পাওয়ার যোগ্য বলিয়া বিবেচিত হইতে পারে, যথা:

- (ক) কর্মক্ষম নন, আংশিক কর্মক্ষম, কর্মহীন বা বার্ষিক ৬,০০০ টাকার উর্ধ্বে আয় করিতে অক্ষম এমন মুক্তিযোদ্ধা;
- (খ) বয়স্ক ভাতা পাইতেছেন এমন কোন ব্যক্তি;
- (গ) ভি জি ডি কার্ডধারী দুঃস্থা মাতা;
- (ঘ) পাচারের ফলে ক্ষতিগ্রস্ত নারী বা শিশু;
- (ঙ) দুর্বৃত্ত দ্বারা এসিড দগ্ধ নারী বা শিশু;
- (চ) আদর্শ গ্রামে গৃহ বা ভূমি বরাদ্দ প্রাপক কোন ব্যক্তি;
- (ছ) অসচ্ছল বিধবা, স্বামী পরিত্যক্তা এবং দুঃস্থা মহিলা;
- (জ) উপার্জনে অক্ষম এবং সহায় সম্বলহীন প্রতিবন্ধী;
- (ঝ) আর্থিক অসচ্ছলতার দরুন আদালতে অধিকার প্রতিষ্ঠা বা আত্মপক্ষ সমর্থন করিতে অসমর্থ ব্যক্তি;
- (ঞ) বিনা বিচারে আটক এমন ব্যক্তি যিনি আত্মপক্ষ সমর্থন করার যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণে আর্থিকভাবে অসচ্ছল;
- (ট) আদালত কর্তৃক আর্থিকভাবে অসহায় বা অসচ্ছল বলিয়া বিবেচিত ব্যক্তি;
- (ঠ) জেল কর্তৃপক্ষ কর্তৃক আর্থিকভাবে অসহায় বা অসচ্ছল বলিয়া সুপারিশকৃত বা বিবেচিত কোন ব্যক্তি;
- (ড) আইনগত সহায়তা প্রদান আইন, ২০০০ এর উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সংস্থা কর্তৃক সময় সময় চিহ্নিত আর্থিকভাবে অসচ্ছল, সহায় সম্বলহীন, নানাবিধ আর্থ-সামাজিক এবং প্রাকৃতিক দুর্যোগের কারণে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তি যিনি আর্থিক অসচ্ছলতার কারণে স্থায়ী অধিকার প্রতিষ্ঠার মামলা পরিচালনায় অসমর্থ।

ব্যাখ্যা।- এই নীতিমালার উদ্দেশ্য পূরণকল্পে “অসচ্ছল বা আর্থিকভাবে অসচ্ছল ব্যক্তি” অর্থে এমন ব্যক্তিকে বুঝাইবে যাহার বার্ষিক গড় আয় ৩,০০০ (তিন হাজার) টাকার উর্ধ্বে নয়।

## BIBLIOGRAPHICAL INDEX

- Abraham, Henry J, *The Judicial Process*, 5th ed, (London, New York, Toronto : Oxford University Press, 1986)
- Ahmed, Justice Amin, *Judicial Review of Administrative Action*, (Dhaka : University of Dhaka, 1969)
- Alder, John, *Constitutional and Administrative Law*, (London : Macmillan, 1989)
- Ali, Anser, J, *Our Society and the Necessity of Legal Aid*, 13 BLD.
- Bakar, Khandakar Md. Abu, *The Weary Way to Justice*, (Dhaka: 219/B, Khilgaon Chowdhury Para, 1994)
- Blackstone's *Criminal Practice*, 2001 (London: Blackstone)
- Blackstone's *Civil Practice*, 2001 (London: Blackstone)
- Brohi, A.K, *Fundamental Law of Pakistan*, (Karachi : Din Muhammadi Press, 1958)
- CAC, 1994: Facts sheet on *Independence of Judiciary*
- Chowdhury, Justice Abdur Rahman, *Democracy, Rule of Law and Human Rights*, (Dhaka : Dhaka University, 1992)
- Chowdhury, Justice Badrul Haidar, *Evolution of the Supreme Court of Bangladesh*, (Dhaka : Dhaka University, 1990)
- Denning, Lord, *What Next in the Law*, (Butterworths: New Delhi, 1993)
- Denning, Lord, *The Discipline of Law*, (Butterworths: New Delhi, 1993)
- Drewry, Gavin, *Law, Justice and Politics* (London: Longman, 1975)
- Dworkin, Ronald, *Law's Empire*, 1998
- Ganguli, Basudev, *The Administrative Tribunal Act, 1980* (in Bengali) (Dhaka: Warsi Book Corporation, 1993).
- Griffith, J.A.G., *The Politics of the Judiciary*, 5<sup>th</sup> ed. (Fontana Press, 1997)
- Gupta and Sarkar, *Overview of Indian Legal and Constitutional History* (Surjeet Publications: Delhi, 1982)
- Halim, Md. Abdul, *Constitution, Constitutional Law and Politics: Bangladesh Perspective*, 2<sup>nd</sup> ed. (Dhaka: 2003)
- Halim, Md. Abdul, *The Supreme Court's Decision in Masder Hossain Case: How long will it be a Matter of Pull and Haul?*, 29<sup>th</sup> August, 2003, Daily Independent.
- Haque, Azizul, *The Legal System of Bangladesh*, (Dhaka: BILIA, 1980)
- Harrison, John and Bob Mitchell, *Public Administration: A Case Study Approach* (London: Pitman, 1991)
- Haskell, Martin R., Lewis Yablonsky, *Criminology: Crime and Criminality* (Chicago: Rand McNally College Publishing Co., 1974)
- Hasan, A.F.Arif, *The Judiciary: Bulwark Against Illegal Detention*, (Dhaka : 1996)

- Hart, H.L.A., *The Concept of Law*, (London: Longman, 1961)
- Hidayatullah, M., *Democracy in India and Judicial Process*, (New Delhi: Asia Publishing House, 1965)
- Holland, Kenneth M., *Judicial Activism in Comparative Perspective* (London: Mcmillan, 1991)
- Huq, Zahirul, *Law and Practice of Criminal Procedure* (Bangladesh Law Book Company, 2003)
- Ingman, Terrence, *The English Legal Process*, 8<sup>th</sup> ed. (London: Blackstone, 2000)
- Islam, Mahmudul, *Constitutional Law of Bangladesh*, (Dhaka: Bangladesh Institute of Law and International Affairs, 1995)
- Jain, MP, *Indian Constitutional Law*, 4th ed, (India: Wadhwa and Company, 1994)
- Jain, MP, *Outlines of Indian Legal History*, 5th ed, (India: Wadhwa and Company, 1993)
- Kamal, Justice Mustafa, *Bangladesh Constitution : Trends and Issues*, (Dhaka: Dhaka University, 1994)
- Khan, Habibur Rahman, J, *Legal Aid, Human Rights and Rule of Law*
- Khandaker, Md. Abu Bakar, *The Weary Way to Justice* (Dhaka: 1994)
- Kulshreshth'a *Indian Legal and Constitutional History*, sixth Ed. (Eastern Book Company: Lucknow)
- Martin, Jacquelline, *The English Legal System*, 3<sup>rd</sup> ed. (Hodder & Stoughton, 2002)
- Maxwell on the Interpretation of Statutes, 12<sup>th</sup> ed. (Bombay: Tripathi, 1976)
- Miah, Siddiqur Rahman, *Manual of Practical Instructions for the Conduct of Civil Suits* (New Warsi Book Corporation, 2001)
- Miah, Siddiqur Rahman, *Commentary on Civil Rules and Orders* (New Warsi Book Corporation, 2001)
- Munim, F.K.M.A., *Rights of the Citizen Under the Constitution and Law*, (Dhaka : Bangladesh Institute of Law and International Affairs, 1975)
- N.S. Brindha's Interpretation of Statutes, 9<sup>th</sup> Edition (New Delhi: Butterworths, 2002)
- Patwary, Dr. Mafizul Islam, A.B.M., *Legal System of Bangladesh* (HEAB: Dhaka, 1991)
- Pirzada, Sharifuddin, *Fundamental Rights and Constitutional Remedies in Pakistan* (Lahore: All Pakistan Legal Decisions, 1966)
- Rahim, A, *Police Regulations Bengal*, 1943 (Vol-1), (BG Press, 1997)
- Rahman, Latifur, C.J. *Judicial Independence and Accountability of Judges and the Constitution of Bangladesh*, (20 BLD 2000 journal 85)
- Rashid, Md. Abdur, *Challenge to the Independence of Judiciary*, (46 DLR)
- Salmond on Jurisprudence, 12<sup>th</sup> Edition, (London: Sweet and Maxwell, 1966)
- Sarkar, S.C, *Sarkar's Code of Civil Procedure*, 10<sup>th</sup> Edition, 2002 (Wadhwa and Company Nagpur, India, 2002)

- Sarkar, S.C, *Sarkar's Evidence*, 15<sup>th</sup> Edition, 2002 (Wadhwa and Company Nagpur, India, 2002)
- Seervai, *Constitutional Law of India*, Vol. 1 & 2 (Bombay: N.M. Tripathy Pvt. Ltd. 1993)
- Slapper, Gary and David Kelly, *The English Legal System*, 4<sup>th</sup> Edition (London: Cavendish Publications, 1999)
- Smith, Kenneth and Dennis Keenan, *English Law*, 7<sup>th</sup> Ed. (Pitman)
- Takwani, C.K, *Lectures on Administrative Law*, 2nd ed, (India: Eastern Book Company, 1994)
- Tope, T. K, *Constitutional Law of India*, (India : Eastern Book Company, 1986)
- Varshni, H.P. *Criminal Trial and Judgment*, 3<sup>rd</sup> Edition (Lucknow: Eastern Book Co. 1985)
- Walker and Walker, *The English Legal System*, 7<sup>th</sup> ed. (London: Butterworths, 1994)
- Walker, David, M. *The Oxford Companion to Law*, (Oxford: Clarendon Press, 1980)
- Zahir, Md, *Delay in Courts and Court Management*, (Dhaka: BILIA, 1985)
- Zander, Michael, *Cases and Materials on the English Legal System*, 7<sup>th</sup> Edition, 1996

### Statutes, Rules and Reports

- The Constitution of Peoples' Republic of Bangladesh
- The Code of Criminal Procedure, 1898
- The Code of Civil Procedure, 1908
- Criminal Rules and Orders
- Civil Rules and Orders
- The Supreme Court of Bangladesh (Appellate Division) Rules, 1988
- The Bangladesh Legal Practitioners and Bar Council Order and Rules, 1972
- The Civil Courts Act, 1887
- The Legal Aid Act, 2001
- The Legal Aid Rules, 2001
- The Administrative Tribunals Act 1980
- The Administrative Tribunals Rules, 1982
- The Customs Act 1969
- Income Tax Ordinance 1984
- The Industrial Relations Ordinance
- The Industrial Relations Rules, 1977
- The Special Powers Act 1974

- The Arms Act, 1878
- The Emergency Powers Act, 1975
- The Cruelty to Women (Deterrent Punishment) Ordinance, 1983
- The Penal Code, 1860
- The Explosive Substances Act, 1908
- The Small Causes Courts Act 1887
- The Family Court Ordinance, 1985
- The Muslim Family Laws Ordinance 1961
- The Village Court Ordinance, 1976
- The Motor Vehicles Act, 1988
- The Police Act, 1861
- The Police Regulations Bengal, 1943
- The Evidence Act, 1872
- The Law Commission Reports 1996-2002
- The Indian Law Reports Act 1875
- The Public Servants (Discipline and Appeal) Rules 1985

**A**

Acquittal, 178  
 Adalat Nazim-e-Subah, 48  
 Administrative Justice, 134  
 Adversarial Process, 160  
 Alamguzari Kachari, 52  
 Alternative Dispute Resolution, 189  
 Amalguzar, 52  
 Arbitration, 190  
 Attorney, 329  
 Attorney General, 39, 328, 331

**B**

Burden of Proof, 181 (f.n.)  
 Bench (Single, double, full, special) 17,  
 226

**C**

Certiorari, 83, 89  
 Child Legislation, 241  
 Clause  
   -deeming 118  
   -non-obstante 101  
 Cognizable and Non-cognizable offence,  
 164 (f.n.)  
 Cognizance power, 102  
 Cognizance power and power of trial, 103  
 Cognizance power a judicial power, 103  
 Common Pleas, 260  
 Common Law and Civil Law  
 Jurisprudence, 139  
 Complete Justice, Power of, 95  
 Corpus juris, 269  
 Council d'Etat, 141, 127  
 Court of Appeal, 256, 257, 265  
 Court of Collector, 62  
 Court of Exchequer, 260  
 Courts of Requests, 62  
 Court of Quarter Session, 58, 62  
 Court of Sessions, history of, 77  
 Crown Court, 260  
 Curia advisari vult (Cur.adv.vult), 257, 276

**D**

Dadbak, 48  
 Darogha, 51  
 Daroga-e-Adalat, 50, 51  
 Darga-e-Adalat-e-Subab, 51  
 Delegatus non potest delegare. 244  
 Discharge, 176, 178, 179  
 Diwan-e-Ala, 51  
 Diwan-e-Mazalim, 47  
 Diwan-e-Risalat, 47  
 Diwan-e-Siyat, 47  
 Diwan-e-Subah, 48, 49, 51  
 Diya, 54, 55

Doctrine of convergence, 140  
 Droit Administratif, 134, 138

**E**

Enabling Act, 249  
 Executive law, 236  
 Ex parte, 195  
 Ex-officio Chairman, 331  
 Extra-judicial function, 97  
 Fact in issue, 192 (f.n.)

**F**

Fatwai-i-Alamgiri, 52, 54  
 Federal Court of India, 68-71  
 Federal Court of Pakistan, 70-71  
 Fiqh-e-Firoz Shahi, 52  
 FIR, Non-FIR cases 162 (f.n.)

**G**

GD Entry, 164  
 Golden rule, 296

**H**

Habeas Corpus, 84, 90  
 Hadd, 53, 55  
 Hidayat, 54  
 House of Lords, 265

**I**

Innocence, Presumption of, 160  
 Inter alia, 188  
 Ijtidad, 53

**J**

Judicial Committee, 259  
 Judgment Ex tempore, 257, 283  
 Justice of the Peace, 58, 62  
 Justice  
   -natural justice 85 (f.n.), 92, 138  
   -administrative justice 134  
   -complete justice 95  
   -procedural justice 347

**K**

Keepers of the Peace, 129  
 King-in-Council (Privy Council) 58-61, 97.  
 King-in-Parliament, 83  
 Kotwal, 49  
 Kotwai-e-Shahar, 52

**L**

Letters Patent, 57

**M**

Mandamus, 84, 88

- Magistrate's Courts,  
history of, 72
- Mediation, 189
- Mir Adil, 51
- Mohakuma-e-Adalat, 50
- Mohtasib, 48, 51
- Moral Rights, 37
- Mufassil, 57, 62, 64, 65, 66, 329
- Mufti, 47, 49, 51
- Mukhtar, 328-330
- Munsif Court, history of, 74-78
- N**
- Naraji petition, 167
- Natural Justice, 85(f.n), 92, 138
- Nazim-e-Subah, 51
- Neighbour Principle, 253-254
- No Case to Answer, 176, 193
- O**
- Obiter, 255, 256, 277
- Overruling-reversing, 260, 262-263
- P**
- Panchayat, 52
- Pandit, 48, 51
- Peshker, 51
- Per incuriam, 259, 267, 268
- Petty session, 130
- Pleader, 329, 330
- Post-trial stage, 212
- Pre-proceeding stage, 176
- Privy Council (King-in-Council) 58, 70, 71
- Primary and Plenary Rule making power, 238
- Proof, Criminal Standard of, 160
- Q**
- Qazi-ul-Quzat, 47, 51
- Qazi-e-Parganah, 49
- Qisas, 53, 54, 55
- Quarter session, 129
- Quasi-judicial body, 85, 86, 135, 145, 146
- Quasi-judicial determination, 89
- Quazi-e-Askar, 50
- Quazi-e-Sarker, 52
- Quazi-e-Subah, 48, 49, 51
- Queen's Bench, 260
- R**
- Ratio, 252, 277
- S**
- Sadar Amins, 76, 78
- Sadar Diwani Adalat, 66, 72, 73, 74, 75, 77, 78
- Sadar Nizamat Adalat, 66, 72, 74, 75, 77, 78
- Sadre-e-Jahan, 47
- Sadre Subah, 48
- Sharia, 53
- Senior Judicial Magistrate, 116
- Separation of Power, 96
- Small Causes Courts, 62-63, 66-67, 112-113, 155-156
- Standard of proof, 181
- Stare Decisis, 252, 291, 292
- Suo motu, 91, 93, 95, 108, 229
- Sub-silento, 268
- Summons and Warrant, 169, 177, 188 (f.n.)
- T**
- Tazir, 53, 55
- Tehsilder, 75
- Tribunaux Administratif, 141
- Trial stage, 161
- U**
- Ultra vires, 137, 249, 250
- V**
- Vakil, 328, 329
- Vakil-e-Sharayat, 51
- Village Courts, 113, 157
- Volkalatnama, 324
- Wednesbury Sense Unreasonableness, 301
- W**
- Writ, history of, 83
- Writ of Quo Warranto, 87, 88
- Writs, Prerogative, 83